SANNOVER



Manuel **utilisateur** - 2

User **manual** - 30

Benutzerhandbuch - 58

Manual del **usuario** - 86

Manual do **utilizador** - 114

Manuale **d'uso** - 142

Gebruikershandleiding - 170

Podręcznik **użytkownika** - 198

Uživatelská **příručka** - 226

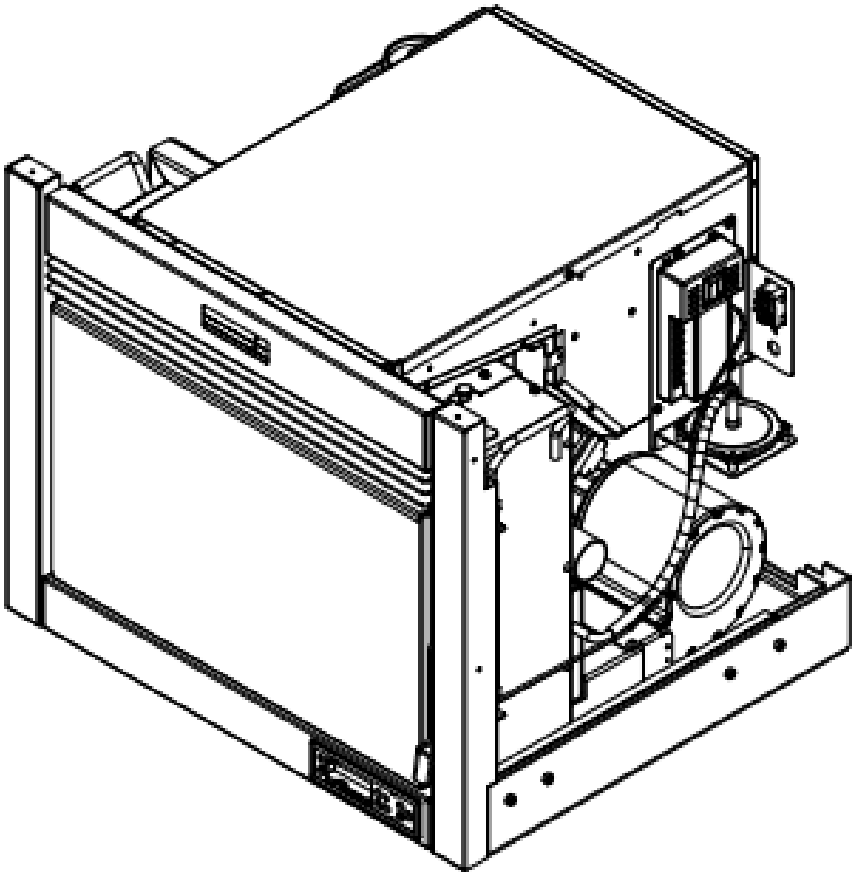
Insert à granulés

IDELYA Pellet 9

FR

SANNOVER

INSERT À GRANULÉS



IDELYA PELLET 9

(Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure)

SANNOVER

FR

***Veuillez lire l'intégralité de ce manuel avant d'installer et d'utiliser cet insert à granulés de bois. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles, voire la mort.**
***Conservez ces instructions !**
INSTALLATEUR : CE MANUEL DOIT RESTER AVEC L'APPAREIL !

Sommaire

1. Le combustible
2. Caractéristiques techniques de l’insert à granulés
3. Vue éclatée
4. Installation de l’insert à granulés
5. Mise en service
6. Nettoyage et Maintenance
7. Résolution des problèmes
8. Schéma Électrique

SANNOVER

1. LE COMBUSTIBLE

Les granulés de bois (Pellets) sont fabriqués à partir de déchets de bois, provenant de scieries et d'ateliers de planification, ainsi que de résidus d'opérations forestières. Ces « produits de départ » sont broyés, séchés et pressés en granulés « combustibles » sans aucun agent de liaison.

1.1 Spécifications des granulés de haute qualité

Valeur calorifique : 5,3 kWh/kg

Densité : 700 kg/m^3

Humidité : Max. 8% du poids

Proportion de cendres : Max. 1% du poids

Diamètre : 5 - 6,5 mm

Longueur : Max. 30mm

Composition : 100% bois non traité et sans ajout de liant (proportion d'écorce max. 5%).

Conditionnement : Dans des sacs en plastique écologiquement neutre ou biologiquement dégradable, ou en papier.

Demandez à votre revendeur d'insert à granulés de bois de vous fournir des combustibles testés et une liste des fabricants de combustibles contrôlés. L'utilisation d'un combustible de mauvaise qualité ou interdit a un effet négatif sur le fonctionnement de votre insert à granulés et peut entraîner l'annulation de la garantie et de la responsabilité du fabricant. Respectez la législation sur la combustion des granulés de bois. Ne brûlez que des granulés de bois certifiés.

1.2 Stockage des granulés de bois

Afin de garantir une combustion sans problème et optimale des granulés de bois, il est nécessaire de stocker le combustible aussi sec que possible et exempt d'impuretés.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité : les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

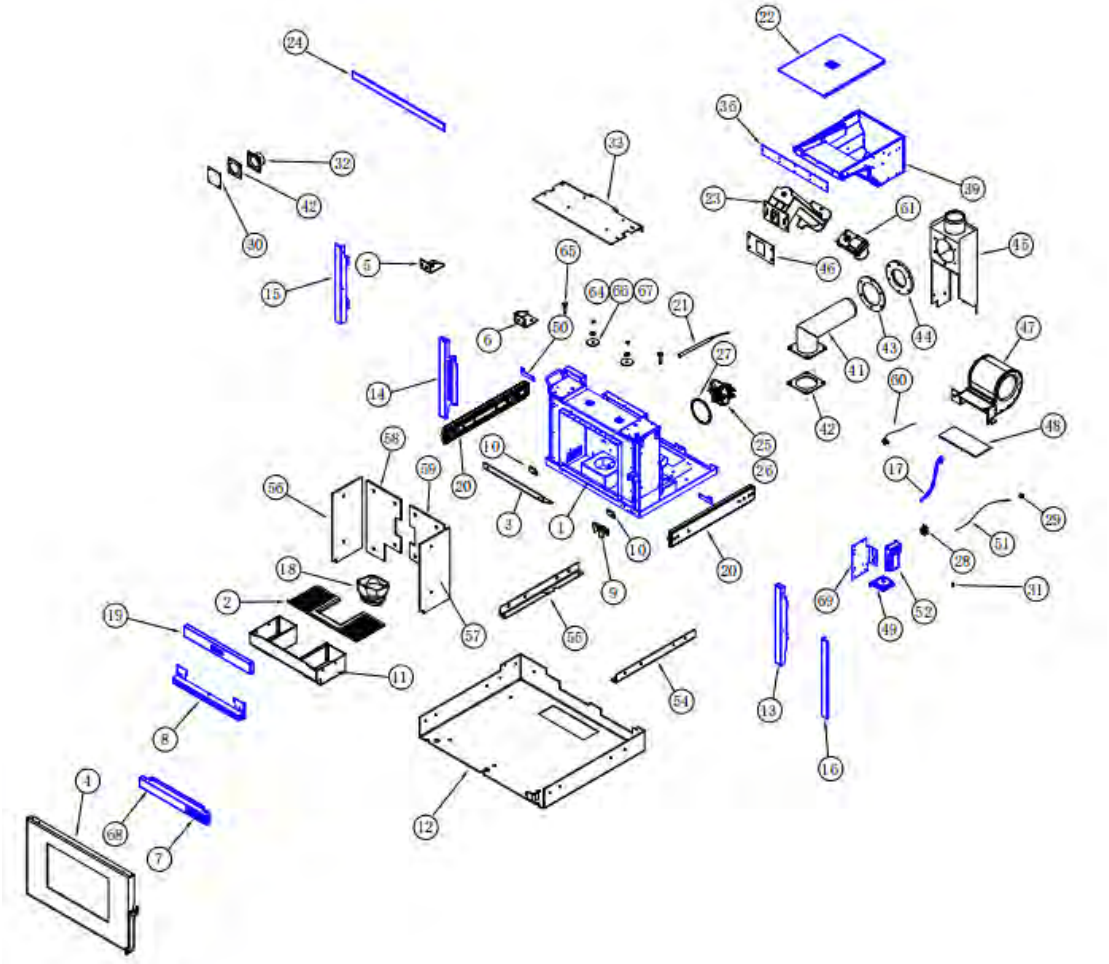
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'INSERT À GRANULÉS

Cet insert à granulés est de conception avancée et dispose d'une entrée d'air frais et d'un système de ventilation individuel. La technologie de combustion par pression négative permet d'obtenir un rendement élevé et une faible quantité de cendres pendant la combustion. Il s'éteint automatiquement en cas de mauvaise combustion ou de manque de combustible. Ses avantages sont un chauffage rapide et un faible coût de combustible.

Modèle : IDELYA PELLET 9		
Dimension (L x P x H)	MM	705 x 625 x 595
Poids	KG	116,5 / 129,6
Tuyau d'entrée d'air	MM	-
Tuyau de sortie d'air	MM	80
Surface de chauffe	M2	90
Temps de combustion automatique (Min-Max.)	H	12/28
Combustible		Granulés de bois
Consommation de combustible pour les granulés (Min-Max)		0.8/1.8
Efficacité	%	90%
Capacité du réservoir	KG	23
Consommation électronique	W/H	80-380
Tension et fréquence nominales	V/HZ	230/50
Puissance absorbée / Puissance nominale	KW	9 / 8.1

3. VUE ÉCLATÉE

L'insert est composé des éléments suivants :

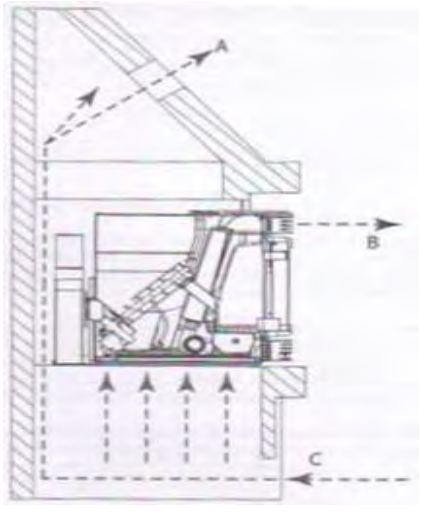


1. Foyer
2. Plaque du brûleur
3. Plaque ignifuge
4. Porte
5. Plaque fixe de sortie gauche
6. Capot de sortie fixe plaqué-droit
7. Afficheur
8. Plaque de sortie du foyer
9. Boucle d'arrêt
10. Plaque décorative de descente
11. Bac à cendres
12. Protection inférieure
13. Plaque latérale droite
14. Plaque latérale gauche
15. Plaque décorative gauche
16. Plaque décorative droite
17. Tuyau du capteur de dépression
18. Braséro
19. Plaque décorative
20. Rails coulissants
21. Allumeur
22. Couvercle de la trémie
23. Vis sans fin + canal
24. Plaque décorative supérieure
25. Extracteur de Fumée
26. Protection Extracteur
27. Joint d'étanchéité en silicone
30. Capot
31. Étiquette de terre
32. Adaptateur de tuyau de fumée
33. Couvercle supérieur
36. Plaque de jonction
39. Trémie - Réservoir
41. Adaptateur de tuyau de fumée
42. Caoutchouc de silicone
43. Plaque fixe
44. Joint d'étanchéité
45. Plaque du tuyau de fumée
46. Joint d'étanchéité de la Vis
47. Ventilateur Tangentiel d'Évacuation

48. Joint d'étanchéité du ventilateur d'évacuation
49. Pressostat
50. Plaque coulissante
51. Capteur d'ambiance
52. Unité Centrale
54. Tableau de la goulotte en L
55. Planche de la goulotte en L
56. Plaque ignifugée
57. Plaque ignifugée
58. Plaque ignifugée
59. Plaque ignifugée
60. Capteur de fumée
61. Moteur à vis sans fin
64. Couvercle
65. Pièce d'adaptation
66. Ressort
67. Écrou
68. Décoratif de descente
69. Plaque de fixation Unité Centrale







L'insert est principalement composé des éléments suivants :
1. Brasero de combustion 2. Ventilateur d'évacuation 3. Extracteur de fumée et moteur de vis sans fin.

Référence A

Air chaud de convection 550 cm^2 : la chaleur accumulée à l'intérieur de l'habillage doit être évacuée pour éviter une surchauffe excessive de l'insert.

Référence B

Ventilation forcée :
Le ventilateur tangentiel distribue la chaleur développée par l'insert dans l'environnement.

Référence C

Entrée d'air dans la pièce 550 cm^2 :
Pour permettre la circulation de l'air, il faut prévoir un point d'entrée d'air, qui sera de préférence positionné dans la partie inférieure de la structure afin de favoriser la convection.

Voici une liste des principaux composants et de leurs fonctions :

- **ALLUMEUR (Bougie d'allumage)**

L'insert est équipé d'un allumeur électrique automatique pour allumer le combustible lorsque celui-ci est en mode d'allumage uniquement. L'allumeur reste sous tension pendant les huit premières minutes de la séquence d'allumage.

- **PRESSOSTAT**

L'insert est équipé d'un pressostat de sécurité situé derrière la porte gauche, fixé à la base. Si une dépression est créée dans le foyer par une fuite, l'ouverture de la porte avant, un conduit de fumée obstrué ou un tiroir à cendres mal fermé, le pressostat le détecte et fait arrêter l'Insert.

- **VIS SANS FIN ET MOTEUR DE LA VIS SANS FIN**

Le moteur de la vis sans fin à 2.4 tours/minute fait tourner la vis sans fin pour amener les granulés dans le tube. Les granulés tombent dans le foyer. Le moteur de la vis sans fin est contrôlé par le tableau de commande.

- **THERMOSTAT DE SURCHAUFFE**

Cet interrupteur de sécurité est installé au fond du réservoir et éteint l'insert s'il détecte des températures excessives (70 degrés). Il se réarme manuellement.

- **THERMOSTAT DU VENTILATEUR D'ÉVACUATION**

Cet interrupteur est installé sur le tuyau de ventilation et met en marche le ventilateur d'évacuation lorsque la température de l'appareil est supérieure à 40 degrés.

4. INSTALLATION DE L'INSERT À GRANULÉS

Toutes les réglementations nationales et locales ainsi que les normes européennes doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.

Avant d'installer un insert à granulé dans une pièce, sélectionnez la puissance approprié pour pouvoir chauffer la pièce. Veuillez vérifier la surface de chauffe de l'insert dans le chapitre sur les caractéristiques des inserts.

4.1 Informations générales

L'insert doit être raccordé à une cheminée homologuée pour les combustibles solides. La cheminée doit avoir un diamètre d'au moins 80 mm.

Le système d'extraction des fumées est basé sur une pression négative dans la chambre de combustion et une légère surpression à la sortie des fumées. Il est donc important que le raccordement aux conduits de cheminée soit correctement installé et étanche.

N'utilisez que des matériaux d'étanchéité résistants à la chaleur, ainsi que les bandes d'étanchéité correspondantes, le silicone résistant à la chaleur et la laine minérale.
Les travaux de montage ne doivent être effectués que par du personnel technique autorisé.

En outre, vous devez veiller à ce que le conduit de raccordement ne dépasse pas la section libre de la cheminée.

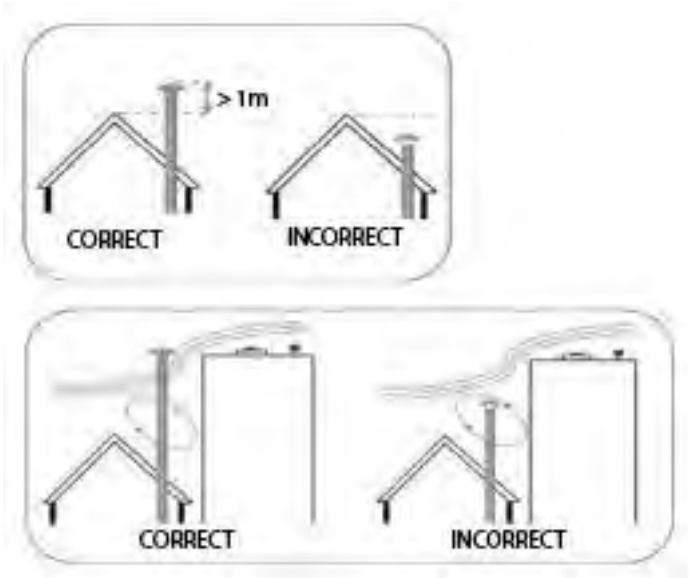
NOTE : Veuillez respecter les règles de réalisation en vigueur dans votre région. Contactez votre installateur pour plus d'informations à ce sujet.

4.2 Important

Veillez à ce que les conduits d'évacuation vers la cheminée ne soient pas trop longs.
Évitez de trop nombreux coudes pour l'écoulement des gaz de combustion vers la cheminée (se reporter aux réglementations en vigueur et ne jamais dépasser 180° d'angle de la sortie du poêle à la cheminée !!!). Si vous ne pouvez pas vous raccorder directement à la cheminée, utilisez si possible une pièce de raccordement avec trappe de nettoyage. Pour une efficacité optimale, utilisez le type de raccord que nous recommandons.

4.3 Raccordement de la cheminée

Exemple :



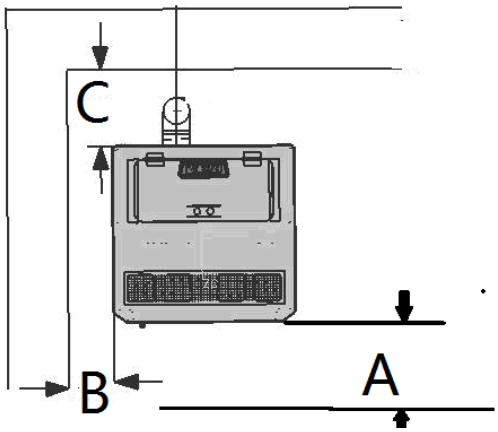
Méthode

1. Mesurer et dessiner le raccordement de la cheminée (en tenant compte de l'épaisseur de la plaque de sol).
2. Percez le trou dans le mur.
3. Briquer le revêtement mural.
4. Raccorder l'insert à la cheminée à l'aide du conduit de fumée.

4.4 Protection du sol

Pour les sols inflammables (bois, moquette, etc.), une sous-couche en verre, en tôle d'acier ou en céramique est nécessaire.

4.5 Distances de sécurité



(Mesuré à partir de l'extérieur de l'insert)

À partir d'objets incombustibles
A > 400 mm B > 100 mm C > 100 mm
Depuis des objets combustibles et vers des murs porteurs en béton armé
A > 800 mm B > 200 mm C > 200 mm

4.6 Raccordement électrique

L'insert est fourni avec un câble d'alimentation électrique d'environ 2 m de long muni d'une fiche. Le câble doit être raccordé à une alimentation électrique de 230 V, 50 Hz. La consommation électrique moyenne est d'environ 100 watts pendant le chauffage. Pendant le processus d'allumage automatique (durée 10 minutes), elle est d'environ 350 watts. Le câble d'alimentation électrique doit être posé de manière à éviter tout contact avec les surfaces extérieures chaudes ou tranchantes de l'insert.

4.7 Entrée d'air

Chaque processus de combustion nécessite de l'oxygène ou de l'air. En règle générale, l'air de combustion est prélevé dans l'espace de vie. Pour les poêles individuels, l'air prélevé dans l'espace de vie doit être réintroduit. Dans les maisons modernes, les fenêtres et les portes sont très étanches, ce qui signifie que l'air ne revient pas en quantité suffisante. Cette situation devient problématique en cas de ventilation supplémentaire dans la maison (par exemple dans la cuisine ou les toilettes).
L'aspiration de l'air de combustion s'effectue par l'intermédiaire de l'extracteur de fumée. Des entrées d'air haute et basse doivent être réalisées pour pallier à ce problème. Les bruits d'air de combustion et d'aspiration qui en résultent sont des bruits de fonctionnement normaux qui peuvent se produire à des volumes variables en fonction du tirage de la cheminée, du niveau de rendement ou de l'encrassement de la chambre de combustion.

4.8 Alimentation en air de combustion externe

- Des tuyaux en acier ou en aluminium flexible doivent être utilisés.
- Diamètre minimum de 5 cm/2 pouces.
- Pour des longueurs de raccordement plus importantes, le diamètre doit être augmenté à environ 10 cm après environ 1 m.

- La longueur totale du tuyau ne doit pas dépasser 4 m environ, afin de garantir une alimentation en air suffisante et de ne pas présenter trop de coudes.
- Si la conduite débouche à l'air libre, elle doit se terminer par un coude vertical de 90° vers le bas ou par un pare-vent.

Si l'une ou plusieurs de ces conditions ne s'appliquent pas, il y aura généralement une mauvaise combustion dans l'insert, ainsi qu'une dépression d'air dans l'appartement. Nous recommandons d'installer une grille d'aération haute et basse dans le mur à proximité de l'insert pour assurer une ventilation permanente. En outre, il est possible d'extraire l'air de combustion directement de l'extérieur ou d'une autre pièce bien ventilée (par exemple, la cave).

Attention :

Votre insert à pellets fonctionne indépendamment de l'air ambiant. Les pressions négatives dans le local d'installation ne sont pas autorisées. C'est pourquoi l'utilisation d'un dispositif de sécurité (par exemple, un contrôleur de pression différentielle) en combinaison avec des installations d'air ambiant (par exemple, un système de ventilation, une extraction des gaz d'échappement, etc.) est préconisée.

5. MISE EN SERVICE

Toutes les réglementations nationales et locales ainsi que les normes européennes doivent être respectées lors de l'utilisation de l'appareil.

Attention : Lorsque l'insert fonctionne, ne touchez pas sa face avant. Elle est extrêmement chaude !

Remarque : Lors de la première utilisation, la peinture peut être éliminée par combustion. Une odeur désagréable peut donc se dégager. Veuillez ouvrir la fenêtre et la porte pour évacuer l'odeur.

Note : Si le nouvel insert est utilisé pour la première fois, il est nécessaire de mettre une poignée de granulés de bois dans le brasero au préalable.

Note : Gardez le brasero et son bac à cendre propres à chaque fois que vous allumez l'insert.

Introduisez les granulés de bois dans le réservoir, puis branchez l'appareil. Le voyant On/Off s'allume alors (ce qui signifie que l'appareil est sous tension). Utiliser l'appareil conformément aux instructions de la section "Démarrage et fonctionnement".

5.1 Guide de démarrage et d'utilisation

Veuillez utiliser l'insert comme suit (voir la figure de la structure de l'appareil page 6 et le schéma de la partie électrique page 31) : vérifiez le Brasero, la barre de la grille à pellets, le bac à cendres, puis réglez-les dans la bonne position.

5.2 Instructions d'utilisation

1. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise située à l'arrière de l'insert et appuyez sur l'interrupteur à bascule rouge ON/OFF situé au-dessus. L'appareil a été mis en marche avec succès sur ON.



Prise de courant/interrupteur ON/OFF

Note : Pour empêcher l'insert de fonctionner, éteignez l'interrupteur rouge situé en bas, à l'arrière de l'insert.

2. Assurez-vous que les joints du tiroir à cendres et de la porte sont en bon état. Fermez bien le tiroir à cendres et les portes, et vérifiez que tous les panneaux latéraux sont correctement installés.

Note : Utilisez seulement et uniquement le braséro spécifique à votre modèle d'insert !!!

3. Ouvrez le réservoir. Assurez-vous que la quantité de granulés est suffisante pour répondre à vos besoins de chauffage. Fermez le réservoir.

4. Appuyez et maintenez 3 secondes la touche Marche/Arrêt. L'insert va démarrer automatiquement les cycles suivants :
   - Cycle de Nettoyage : Le brasero est ventilé pour évacuer la poussière, les cendres.
   - Préparation à l'Allumage : Les granulés seront transportés du réservoir dans le braséro par la vis sans fin. Cette opération peut prendre de 5 à 15 minutes selon le modèle d'insert.
   - Cycle d'Allumage : L'allumeur fonctionne pendant tout le cycle d'allumage et pendant quelques minutes après que l'insert se soit stabilisé et commence à brûler les granulés dans le foyer. L'appareil reste en cycle d'allumage jusqu'à ce que la température des fumées atteigne la température réglée.
   - Cycle de Stabilisation : L'appareil de chauffage s'ajuste pour régler avec précision la puissance de l'insert à la température souhaitée. La stabilisation se poursuit jusqu'à ce que l'insert atteigne la température souhaitée par le thermostat.

5. L'insert a été allumé avec succès.

5.3 Mise à l'arrêt de l'insert

Note : L'insert peut être éteint, quel que soit le cycle indiqué sur l'écran d'affichage, en appuyant sur la touche Marche/Arrêt et en le maintenant enfoncé pendant deux secondes. Une fois que l'écran d'affichage indique que l'insert est dans le cycle de stabilisation, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation et celui-ci entrera dans le cycle de refroidissement, comme indiqué sur l'écran d'affichage.

ATTENTION : APRÈS LE CYCLE DE REFROIDISSEMENT, L'INSERT COMMENCE AUTOMATIQUEMENT À S'ALLUMER.

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt sur l'écran. L'insert commence à démarrer automatiquement à travers les étapes suivantes :

- **Éteindre :** tout combustible restant dans le brasero continuera à brûler et à produire de la chaleur et des flammes.
  Au bout de 5 à 8 minutes, le foyer ne devrait plus contenir de combustible. L'échangeur de chaleur peut alors commencer à refroidir.
- **Au revoir :** Ce message à l'écran indique que l'insert a refroidi.

2. L'insert a été éteint avec succès.

MINIMISER LA FORMATION DE CRÉOSOTE (MÂCHEFER)

Voir la partie « 6. Nettoyage et Maintenance » à la page 23 pour une explication de la formation et de l'élimination de la créosote. Pour ralentir la formation de créosote, ne brûlez que les combustibles recommandés.

5.4 Élimination des cendres

Attention : les braises peuvent être masquées par les cendres. Manipuler les cendres avec des outils adéquats pour entretenir le feu, jamais directement avec les mains, porter des vêtements ignifugés et des lunettes de protection.

Les cendres doivent être placées dans un récipient métallique muni d'un couvercle hermétique.

1. Les autres déchets ne doivent pas être placés dans les conteneurs à cendres.
2. Le récipient fermé contenant les cendres doit être placé sur un sol incombustible ou sur le sol, à l'écart de tout matériau combustible, en attendant l'élimination finale.
3. Le résidu minéral du bois (environ 1 à 2 %) reste dans les cendres et constitue un excellent engrais naturel pour toutes les plantes de jardin. Avant d'éliminer les cendres dans le sol ou par une autre méthode de dispersion locale, il convient de les conserver dans le récipient fermé jusqu'à ce que toutes les cendres aient complètement refroidi et qu'elles aient été « éteintes ».



SANNOVER

5.5 Mise en marche / arrêt

L'allumage et l'extinction du chauffage s'effectuent à l'aide de la touche ON/OFF.



Après la mise en marche, le message « NETTOYAGE » s'affiche d'abord, afin de nettoyer le brasero.



De la même manière, appuyez sur , puis à la période d'extinction, le message s'affiche :



Lorsque la température de l'insert est suffisamment basse, la phrase « Au Revoir » s'affiche.



La phase d'allumage, qui dure environ 5 à 15 minutes, est nécessaire pour que l'allumeur porte les pellets à la température d'allumage (qui dépend de l'insert).

Au cours de cette phase, les opérations de vérification de la cheminée sont effectuées et les pellets sont chargés dans le brasero. La phase successive est indiquée par l'inscription « Allumage ». Cet état est maintenu jusqu'à ce que la température des fumées dépasse le seuil prévu.



Lorsque la phase d'allumage est terminée, quelques minutes seront nécessaires pour la stabilisation de la flamme. Cette phase est indiquée par le message « STABILISATION » qui se termine après quelques minutes en remontant à la phase de travail.



!! ATTENTION !!

Pendant la phase d'extinction de l'insert et de refroidissement de l'échangeur, il n'est normalement pas permis de rallumer l'insert jusqu'à la fin de l'opération, cet état est mis en évidence par le message "Arrêt".

SANNOVER

5.6 Variation de la puissance

En fonction du besoin de chauffage, la quantité de combustible peut être réglée plus ou moins par le bouton d'admission de combustible. Par exemple :

En appuyant sur la touche , la quantité de combustible peut être modifiée, l'écran affiche la puissance sélectionnée.



PUISSANCE MINIMALE M4



PUISSANCE BASSE M3



PUISSANCE MOYENNE M2



PUISSANCE MAXIMALE M1

5.7 Vérifier la température

La touche  permet de vérifier la température de l'insert. R est la température ambiante, S est la température des fumées, P est la température de protection.

Par exemple, cela signifie :



La température ambiante est de 27°C ou °F.
La température des fumées est de 28°C ou °F.
La température de protection est de 30°C ou °F.

5.8 Sélection automatique et manuelle

Appuyez sur la touche , le voyant orange  indique la Marche ou l'Arrêt. Si le voyant est allumé, cela signifie que le programme automatique est sélectionné. Dans le cas contraire, il s'agit d'un programme manuel (référence à la partie 5.21).

5.9 Réglage des températures souhaitées

Appuyer sur les touches , l'écran affiche la température sélectionnée.



5.10 Mode ECO

Si la température ambiante dépasse la température souhaitée, l'insert s'éteint automatiquement (Eco1) ou passe à la puissance minimale (Eco2) afin d'économiser de l'énergie :

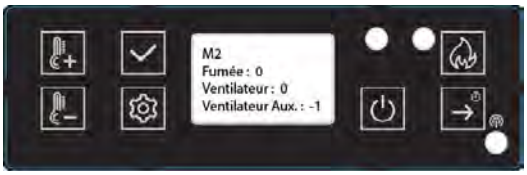


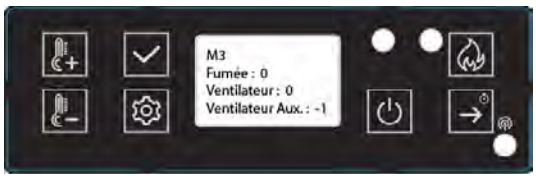
Lorsque la température ambiante descend en dessous de la température souhaitée (3 degrés), l'appareil se rallume automatiquement ou revient au niveau de puissance précédent. Nous verrons plus loin comment sélectionner ces deux fonctions.

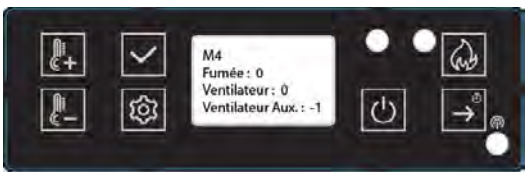
Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour accéder au menu de réglage des paramètres du moteur. Appuyer  ensuite de façon continue pour régler les paramètres M1 à M6.

5.11 Réglage de la vitesse de l'extracteur et du ventilateur d'évacuation









S = FUMÉE (EXTRACTEUR) F = VENTILATEUR (SOUFFLERIE) Auxfan = sans cette fonction.

Appuyez sur  pour passer de « S 0 » à « F 0 ». Appuyer sur  pour régler leur vitesse. Les deux peuvent être réglées de 20 à -20. Normalement, le réglage d'usine est 0. 20 est le maximum et -20 est le minimum.

Appuyez sur  cette touche pour enregistrer le réglage et passer à M2, M3 et M4, comme suit :





Après M4, c'est M5, cette donnée est liée à la vitesse de l'extracteur de l'étape « Nettoyage ». La plage de réglage est également comprise entre 20 et -20.

La donnée suivante est M6, elle concerne la vitesse de l'extracteur de la phase « Alimentation », « Allumage » et quelques minutes de la phase « Stabilisation ». La plage de réglage est également comprise entre 20 et -20.

Appuyer et maintenir 3 secondes , puis appuyer  et choisir le réglage de la fonction, puis appuyer  en continu pour régler Nettoyage, Mode ECO, Unité, Bip de touche, Rétro-éclairage, Langue, Horloge, Rétablir les paramètres par défaut et vérifier le numéro de version.

5.12 Réglage du nettoyage

« Dernier X S, tous les X M » signifie le temps de nettoyage pendant l'opération.

Appuyez sur  cette touche pour l'ajuster. Par exemple, Dernier : 20S toutes les 60M. Cela signifie que toutes les 60 minutes, le nettoyage dure 20 secondes.

Appuyez sur la touche  pour passer au menu suivant.



5.13 Réglage du mode ECO

Appuyer  pour sélectionner ECO1 ou ECO2. Le réglage d'usine est ECO2. La touche  permet de passer au menu suivant.



5.14 Sélectionner les unités

Appuyez sur  pour sélectionner l'unité de température puis appuyez sur  pour passer au menu suivant.



5.15 Bip de touche

Appuyez sur la touche  pour sélectionner Bip des Touches On ou Off, ensuite appuyez sur la touche  pour passer au menu suivant :



5.16 Réglage du rétro-éclairage

Appuyez sur les touches  pour régler la valeur. Après appuyez sur la touche  pour passer au menu suivant.



5.17 Choix de la langue

Appuyez sur les touches  pour choisir la langue. Après appuyez sur la touche  pour passer au menu suivant.



5.18 Réglage de l'horloge



Appuyez sur les touches  pour choisir le jour de la semaine.

Puis appuyez  pour sélectionner l'heure. Appuyez sur  pour modifier l'heure.

Puis appuyez sur  pour sélectionner la date. Appuyez sur  pour modifier la date. Ensuite appuyez sur la touche  pour passer au prochain réglage.

5.19 Retour réglage usine

Appuyez sur  pour choisir le retour aux réglages usine. Oui : valide le retour en réglage usine. Non : garde les valeurs modifiées.



5.20 Version de l'insert

Appuyez sur  pour vérifier le numéro de version. Après le réglage, appuyez deux fois sur la touche  pour revenir au menu principal.



Cela signifie que la version de l'écran est MV20. La version de la carte mère est MV20.

5.21 Réglage des programmes

Appuyez et maintenir , puis appuyez sur pour choisir le réglage des programmes.

Appuyez sur la touche , le texte suivant apparaît sur l'écran.



Cette fonction permet de programmer l'appareil pour une programmation hebdomadaire, associant l'allumage et l'extinction à des horaires préétablis. Vous pouvez programmer l'allumage et l'extinction quotidien pour toute la semaine. En appuyant sur la touche , vous pouvez choisir le jour de la semaine. Appuyez sur les touches .

Pour choisir les heures, appuyez sur la touche pour choisir les heures de marche ON ou d'arrêt OFF. Le plus bas signifie éteint, le plus haut signifie allumer.

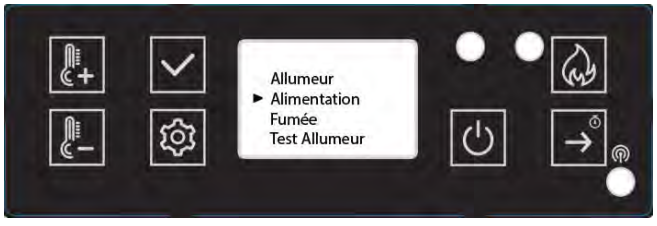
5.22 Test

Appuyez et maintenez pendant 3 secondes , puis appuyez sur pour choisir les éléments de test.

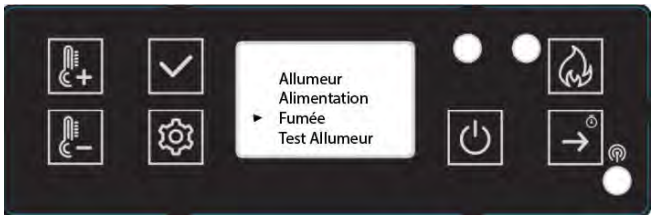
Appuyez sur pour choisir le test de l'allumeur, vous contrôlez ainsi le bon fonctionnement de l'allumeur.



Test d'alimentation pour vérifier si le moteur de la vis sans fin fonctionne normalement.



Test de fumée pour vérifier si l'extracteur de fumée fonctionne normalement.



5.23 Sécurité

ABSENCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

En cas de panne de courant, une petite quantité de fumée peut être émise. Ce phénomène ne dure pas plus de trois à cinq minutes et ne présente aucun risque pour la sécurité.

PRISE D'ALIMENTATION (contient le fusible principal)

ARRÊT ÉLECTRIQUE EN CAS DE SURINTENSITÉ

L'appareil est protégé contre les surintensités par un fusible principal (à l'arrière de l'appareil). Voici une liste des principaux composants et de leurs fonctions.

- **ALLUMEUR**

L'insert est équipé d'un allumeur automatique pour allumer le combustible lorsque l'insert est en mode d'alimentation et d'allumage.

- **PRESSOSTAT**

L'insert est équipé d'un pressostat situé derrière la porte gauche, fixé à la base. Si une dépression est créée dans la chambre de combustion par une fuite, l'ouverture de la porte avant, un conduit de fumée obstrué ou un tiroir à cendres non scellé (sur certains modèles), le pressostat le détecte et fait passer l'insert en mode d'arrêt en affichant E5.

- **VIS ET MOTEUR DE VIS**

Le moteur de la vis sans fin à 2.4 tours/minute fait tourner celle-ci, emmenant les granulés dans le tube de la vis sans fin. Les granulés tombent ensuite dans un tube et dans le brasero. Le moteur de la vis sans fin est contrôlé par le tableau de commande.

- **CAPTEUR DE TEMPÉRATURE POUR LA SURCHAUFFE**

Un thermostat de sécurité éteint automatiquement l'insert en cas de surchauffe. Une fois que l'appareil a refroidi, il affiche E6. La poursuite ou non de l'opération de chauffage dépend des braises restantes dans le brasero. Après avoir supprimé le code d'erreur à l'aide de la touche "OK", si l'insert ne se rallume pas lorsque l'alimentation en combustible est rétablie, le programme de fin de fonctionnement (nettoyage, phase de retard) est exécuté. L'insert doit être rallumé en fonction du mode préréglé.

ATTENTION : En cas de surchauffe, des travaux d'entretien ou de nettoyage doivent être effectués.

- **FONCTION DE LA SONDE DE TEMPÉRATURE**

Si l'insert se refroidit en dessous d'une température minimale, il s'éteint. Cet arrêt peut également se produire si le préchauffage est trop lent.

6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

ATTENTION : N'intervenez sur l'appareil que lorsque la fiche secteur a été retirée de la prise.

Pendant le montage, ne laissez pas tomber d'objets (vis, etc.) dans le réservoir de combustible, ils pourraient bloquer la vis sans fin et endommager l'appareil.

Votre insert doit être éteint et avoir refroidi avant toute intervention.

Si vous ne nettoyez pas cet appareil, la combustion sera mauvaise et la garantie de votre insert sera annulée.

La fréquence à laquelle votre insert doit être nettoyé ainsi que les intervalles d'entretien dépendent du combustible que vous utilisez. Un taux d'humidité élevé, des cendres, de la poussière et des copeaux peut plus que doubler les intervalles d'entretien nécessaires. Nous tenons à rappeler que vous ne devez utiliser que des granulés de bois testés et recommandés comme combustible.

Poignée de manœuvre

Votre nouvel insert à granulés est équipé d'une poignée qui sert à ouvrir ou à fermer la porte du foyer. Veuillez utiliser cette poignée pour :

● Nettoyer le brasero : bien enlever les résidus de combustion.

Le Granulé comme engrais

Les résidus minéraux du bois (environ 1 à 2 %) restent dans la chambre de combustion sous forme de cendres. Cette cendre est un produit naturel et constitue un excellent engrais pour toutes les plantes du jardin. Cependant, les cendres doivent d'abord être vieillies et "éteintes".

ATTENTION : Des braises peuvent être cachées dans les cendres - ne les videz que dans des récipients métalliques.

6.1 Nettoyage du brasero



Attention : Nettoyez le brasero tous les jours.

Veillez à ce que les cendres ou le mâchefer n'obstruent pas les orifices d'alimentation en air. Le brasero peut être facilement nettoyé à l'intérieur de l'insert. Après avoir retiré le brasero, la zone située en dessous peut être nettoyée à l'aide d'un aspirateur.

Si l'insert est chauffé en continu, il doit être éteint deux fois en l'espace de 24 heures pour nettoyer le braséro (risque de retour de flamme).

Attention : uniquement à froid, lorsque les braises sont éteintes !

Vérifier que le brasero est correctement placé.

6.2 Nettoyage de la vitre de la porte

La meilleure façon de nettoyer la vitre de la porte est d'utiliser un chiffon humide avec une petite quantité de cendres provenant de la chambre de combustion. Les saletés tenaces peuvent être éliminées à l'aide d'un nettoyant spécial que vous pouvez vous procurer auprès de votre revendeur spécialisé.

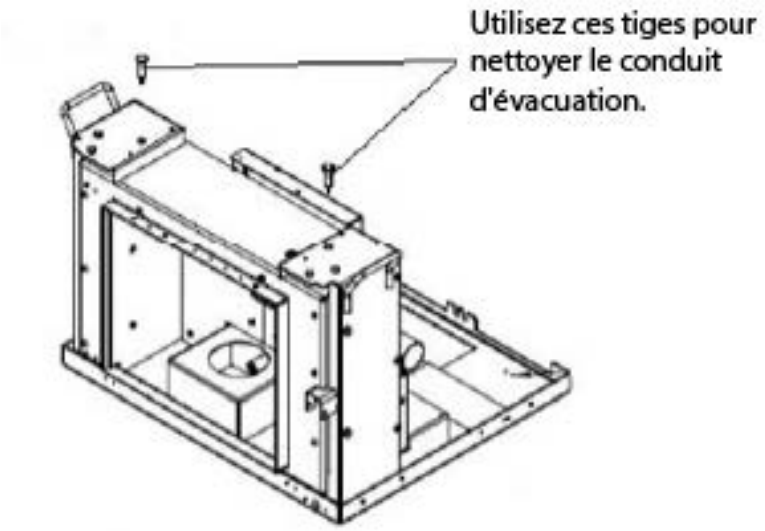
6.3 Nettoyage des conduits de fumée

Le nettoyage des conduits de fumée doit être effectué au moins deux fois par an. La combustion de granulés à haute teneur en cendres peut nécessiter un nettoyage plus fréquent. Nettoyez ces conduits uniquement lorsque l'insert et les cendres sont froids. N'aspirez pas de braises incandescentes ! De chaque côté de l'appareil se trouvent deux couvercles d'accès (voir l'image ci-dessous) qui peuvent être retirés en dévissant les deux vis à tête cylindrique de 5/32". Insérez une brosse de nettoyage dans les ouvertures pour décoller toute accumulation de cendres et utilisez un aspirateur pour enlever celle-ci. Réinstallez les couvercles une fois le nettoyage terminé. Deux autres accès sont situés derrière le tiroir à cendres.

Retirez le tiroir à cendres (voir la page précédente) et desserrez les deux vis à tête cylindrique de

5/32 indiquées comme D dans le dessin ci-dessous. Faites pivoter les couvercles sur les trous d'accès et utilisez une brosse et un aspirateur pour nettoyer les cendres. Faites pivoter les couvercles sur les trous et serrez les vis. Vue avant de la cavité du tiroir à cendres avec le tiroir à cendres retiré.

6.4 Comment nettoyer l'insert



6.5 Nettoyage du tuyau d'aération

Suie et cendres volantes : Élimination

Les produits de combustion contiennent de petites particules de cendres volantes qui s'accumulent dans le système d'évacuation des fumées et limitent l'écoulement des gaz de combustion. Une combustion incomplète, comme celle qui se produit lors du démarrage, de l'arrêt ou d'un mauvais fonctionnement du chauffage, entraîne la formation de suie qui s'accumule dans le système d'évacuation des fumées. Celui-ci doit être inspecté au moins deux fois par an afin de déterminer si un nettoyage est nécessaire. Nettoyez le conduit si nécessaire.

Un té et l'orifice de nettoyage du système d'évacuation fixé au collier de fumée de l'insert faciliteront ce nettoyage.

Calendrier de nettoyage requis en fonction du nombre de sacs brûlés :
Brasero = 10 sacs
Cendrier = 50 sacs
Extracteur = 100 sacs
Ventilateur = 100 sacs
NOTE : Le calendrier de nettoyage varie en fonction de la qualité des granulés utilisés et de la quantité brûlée. Les granulés à haute teneur en cendres nécessitent un nettoyage plus fréquent.

7. RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

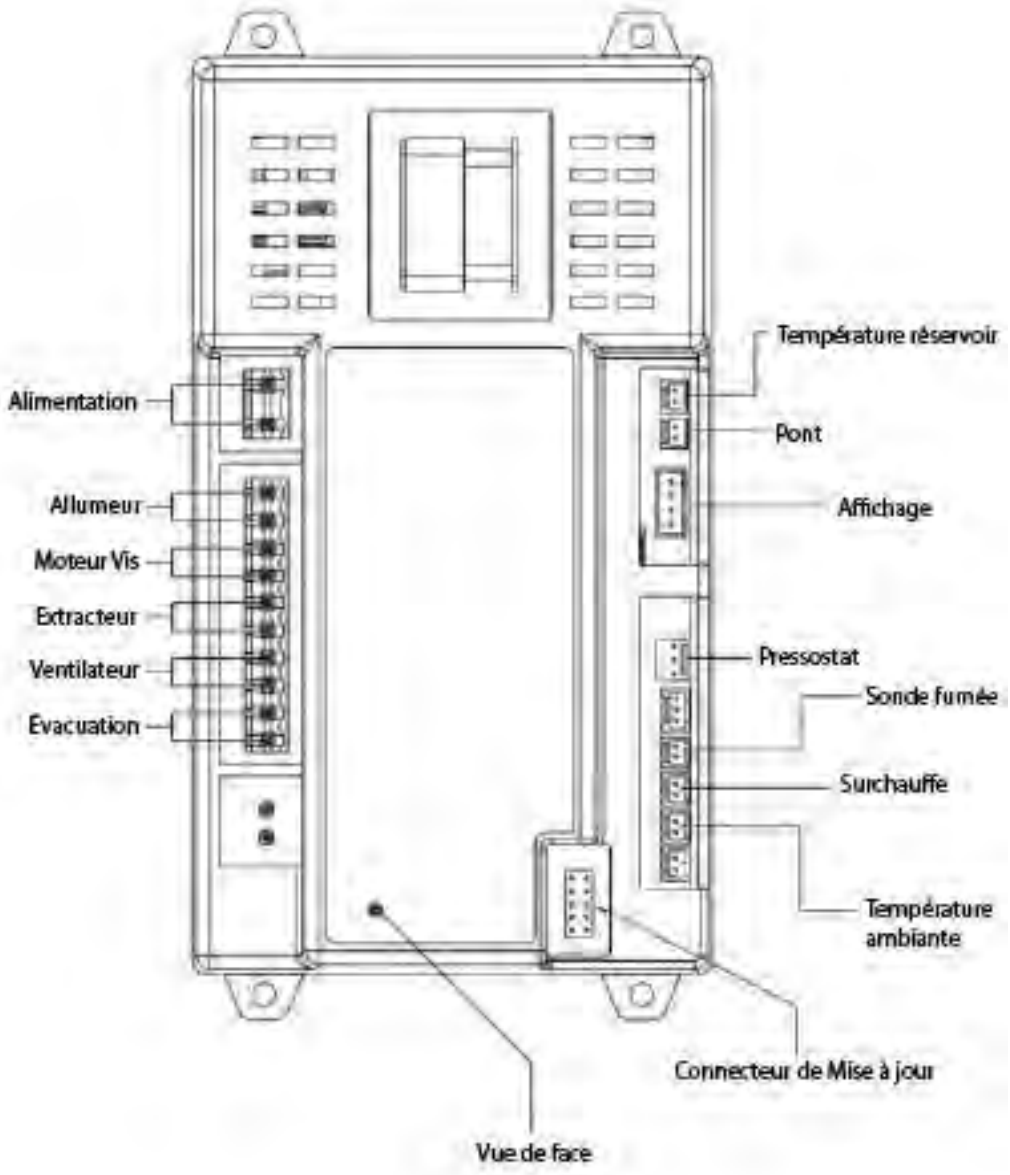
Les problèmes généraux, les causes possibles et les solutions sont les suivants. Après avoir résolu les problèmes, redémarrez l'insert :

CODES ERREUR	CAUSE	SOLUTION
E1	La température des gaz d'échappement est inférieure à 40-45°C, le fonctionnement a été interrompu et le feu a été arrêté.	1. Contrôlez la présence de granulés dans le réservoir. 2. Vérifiez que le moteur de la vis sans fin n'est pas endommagé et qu'il est capable de remplir le foyer de combustible.
E2	Allumage échoué.	1. Vérifiez qu'il n'y a pas de mâchefer dans le brasero. 2. Vérifiez que le brasero est correctement placé dans le support et que l'allumeur n'est pas obstrué. 3. Vérifiez que la sonde de fumée, situé à côté du ventilateur de combustion, n'est pas endommagées. 4. Contrôlez l'allumeur.
E5	Mauvaise dépression détectée (situé derrière la porte gauche, fixé à la base).	1. Vérifiez que la porte, et le cas échéant le tiroir à cendres, ont été correctement fermés. 2. Vérifiez que rien n'obstrue le conduit d'évacuation. 3. Vérifiez que le ventilateur de combustion fonctionne.
E6	Défaut au niveau du capteur de haute température (situé sous la trémie à granulés).	1. Contrôlez que le capteur n'est pas abîmé. 2. La température du capteur est trop élevée. Le poêle ne fonctionne pas correctement. Appelez le service clientèle.
E7	Panne de courant.	Appuyez sur le bouton de validation pour effacer le code d'erreur. Redémarrez ensuite le poêle.
E9	Pas de Granulés dans le réservoir..	1. Remplir le réservoir de granulés.
E20	Défaut du capteur d'échappement.	Le remplacer.
ESC1	Court-Circuit de la sonde de température #1.	1. Contrôlez le câble et le raccordement. 2. Contactez le Service Technique.
ESO1	Coupure de la sonde de température #1.	1. Contrôlez le câble et le raccordement. 2. Contactez le Service Technique.
ESC2	Court-Circuit de la sonde de température #2.	1. Contrôlez le câble et le raccordement. 2. Contactez le Service Technique.
ESO2	Coupure de la sonde de température #2.	1. Contrôlez le câble et le raccordement. 2. Contactez le Service Technique.
ESC3	Court-Circuit de la sonde de température #3.	1. Contrôlez le câble et le raccordement. 2. Contactez le Service Technique.
ESO3	Coupure de la sonde de température #3.	1. Contrôlez le câble et le raccordement. 2. Contactez le Service Technique.

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
L'insert n'est pas alimenté.	Interrupteur d'alimentation éteint.	Mettez l'interrupteur en marche.
	Cordon d'alimentation déconnecté.	Enfoncez fermement le cordon d'alimentation dans l'appareil.
	Le fusible est grillé.	Remplacez le fusible.
Le ventilateur ne se met pas en marche pendant le cycle de nettoyage, le cycle d'alimentation et le cycle d'allumage.	C'est normal.	Il n'y a pas de problème, le ventilateur ne se met pas en marche avant le cycle de stabilisation.
Le ventilateur ne se met pas en marche pendant le cycle de stabilisation.	Pas d'alimentation électrique.	Contrôlez l'alimentation électrique et les raccordements.
	Carte mère déconnectée.	Assurez-vous que tous les connecteurs de la carte mère sont connectés.
	La sonde de fumée est défectueuse.	Remplacez la sonde de fumée.
Pendant le fonctionnement, y compris la phase d'allumage, la vis sans fin ne remplit pas le foyer de granulés.	Pas de granulé dans le réservoir.	Remplir le réservoir de granulés.
	Moteur de Vis ou Vis bloqués.	1. Débranchez l'appareil afin qu'il ne démarre pas brusquement, puis débloquez la vis. 2. Vérifiez que la vis sans fin n'est pas bloquée. Si c'est le cas, éliminez la cause du blocage. 3. Vérifiez que la vis est bien solidaire du moteur.
Trop de combustible dans le foyer. Le combustible ne peut pas être complètement brûlé.	La vitesse d'alimentation est supérieure à ce que la combustion peut supporter.	1. Augmenter la vitesse de l'extracteur ou diminuer l'alimentation de combustible.
Il n'y a pas assez de combustible dans le foyer.	La vitesse d'alimentation est trop faible pour supporter le taux de combustion.	1. Diminuer la vitesse de l'extracteur ou augmentez l'alimentation en combustible.
Une fois le feu allumé, l'insert s'éteint 15 minutes plus tard.	Le réservoir à granulés manque de combustible.	Vérifiez que le réservoir à granulés contient une quantité suffisante de combustible.
	La vis ne fonctionne pas.	1. Débranchez l'appareil afin qu'il ne démarre pas brusquement, puis débloquez la vis. 2. Vérifiez que la vis sans fin n'est pas bloquée. Si c'est le cas, éliminez la cause du blocage. 3. Vérifiez que la vis est bien solidaire du moteur.

Flamme orange, amoncellement de pellets dans le foyer, vitre sale.	L'air est insuffisant pour assurer une combustion suffisante.	1. Vérifiez que l'orifice d'entrée d'air à l'avant est ouvert. 2. Vérifiez que les joints des portes et des fenêtres sont intacts. 3. Vérifiez si les conduits d'entrée d'air et d'évacuation des gaz de combustion ne sont pas obstrués. 4. Augmentez l'entrée d'air. 5. Augmenter la vitesse du ventilateur pour augmenter l'entrée d'air. 6. Contactez le service technique.
Le feu s'éteint et l'alimentation s'arrête.	Il n'y a pas de combustible dans la trémie à granulés.	Rajoutez du granulé.
	La vis sans fin est bloquée, coincée ou déconnectée.	1. Débranchez l'appareil afin qu'il ne démarre pas brusquement, puis débloquez la vis. 2. Vérifiez que la vis sans fin n'est pas bloquée. Si c'est le cas, éliminez la cause du blocage. 3. Vérifiez que la vis est bien solidaire du moteur.
	Le capteur de fumée s'est déclenché.	Vérifiez la connexion de la sonde. Remplacez la sonde.
Le feu s'éteint.	La température demandée a été atteinte.	Il s'agit d'un comportement normal en mode "ECO". L'insert s'allume automatiquement dès que la température ambiante de la pièce descend en dessous de la température que l'insert est censé maintenir.
L'insert ne fait pas circuler un volume suffisant d'air chaud.	Pas assez de combustible.	Utilisez du granulé normalisé. Contrôlez le réservoir à granulés.
	Le ventilateur d'air est réglé trop lentement ou est défectueux.	1. Si le ventilateur est défectueux, remplacez-le. 2. Si l'unité centrale est défectueuse, remplacez-la.
	Les tubes d'échange de chaleur ou le conduit de fumée sont encrassés.	Nettoyez les tubes de l'échangeur de chaleur ou le conduit de fumée.

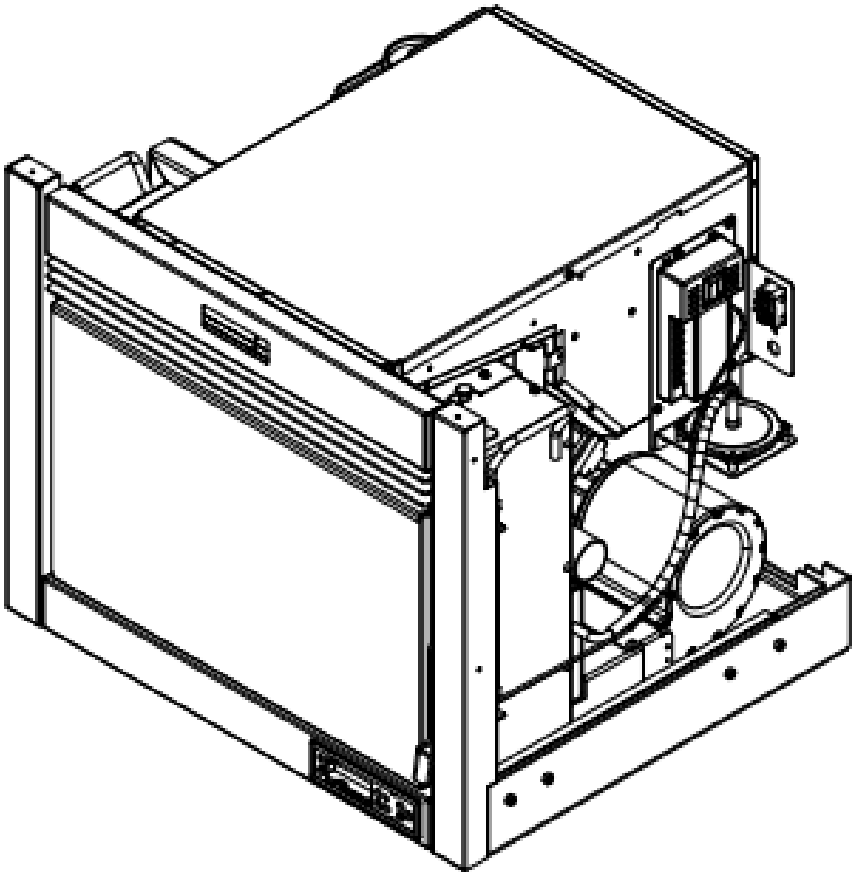
8. SCHÉMA ÉLECTRIQUE



EN

SANNOVER

PELLET INSERT



IDELYA PELLET 9

(Please keep these instructions for future reference)

***Please read this entire manual before installing and using this wood pellet insert. Failure to follow these instructions could result in property damage, bodily injury, or even death.**
***Keep these instructions!**
INSTALLER: KEEP THIS MANUAL WITH THE APPLIANCE!

Contents

1. The fuel
2. Technical features of the wood pellet insert
3. Exploded view
4. Installation of the wood pellet insert
5. Commissioning
6. Cleaning and Maintenance
7. Problem solving
8. Electrical diagram

1. THE FUEL

The wood pellets are made from wood waste emanating from sawmills and planing machine workshops, as well as residue from forestry operations. These "starting materials" are crushed, dried and pressed into "combustible" pellets without any binding agent.

1.1 Specifications for high-quality pellets

Calorific value: 5.3 kWh/kg

Density: 700 kg/m^3

Humidity: Max. 8% of weight

Ash proportion: Max. 1% of weight

Diameter: 5 - 6.5 mm

Length: Max. 30 mm

Composition: 100% untreated wood, without the addition of binder (bark proportion max. 5%).

Packaging: In ecologically neutral or biodegradable plastic bags, or paper.

Ask your wood pellet insert dealer to provide you with tested fuels and a list of controlled fuel manufacturers. Using poor quality or prohibited fuel has a negative effect on the operation of your pellet insert and may invalidate the warranty and the manufacturer's liability. Respect the legislation on the combustion of wood pellets. Only burn certified wood pellets.

1.2 Storage of wood pellets

In order to ensure a trouble-free and optimal combustion of the wood pellets, it is necessary to store the fuel in a location that is as dry as possible and free of impurities.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and know-how, unless they have been instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

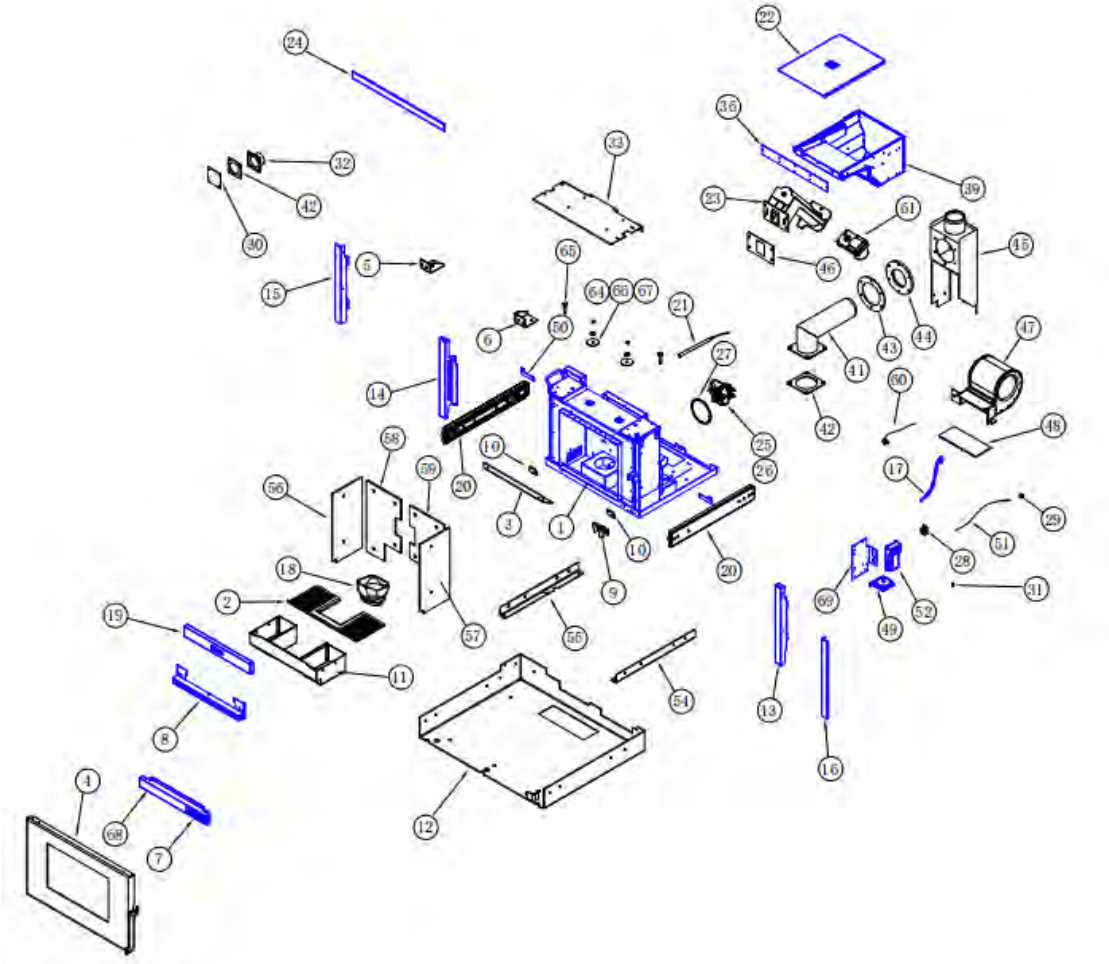
2. TECHNICAL FEATURES OF THE WOOD PELLET INSERT

This wood pellet insert is of an advanced design, and has a fresh air inlet and an individual ventilation system. Negative pressure combustion technology makes it possible to obtain a high efficiency and a low amount of ash during combustion. It switches off automatically in case of poor combustion or lack of fuel. Its advantages are rapid heating and low fuel cost.

Model: IDELYA PELLET 9		
Dimension (W x D x H)	MM	705 x 625 x 595
Weight	KG	116,5 / 129,6
Air intake tube	MM	-
Air outlet tube	MM	80
Heating area	M2	90
Automatic burning time (Min-Max.)	H	12/28
Fuel		Wood pellets
Fuel consumption for pellets (Min-Max)		0.8/1.8
Efficacy	%	90%
Tank capacity	KG	23
Electronic consumption	W/H	80-380
Rated voltage and frequency	V/HZ	230/50
Power consumption / Rated power	KW	9 / 8.1

3. EXPLODED VIEW

The insert consists of the following components:

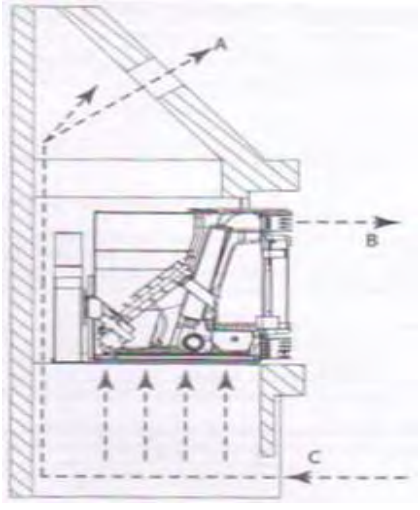


1. Hearth
2. Burner plate
3. Fireproof plate
4. Door
5. Left fixed outlet plate
6. Right fixed outlet plate cover
7. Display
8. Hearth outlet plate
9. Stop loop
10. Decorative descent plate
11. Ash drawer
12. Lower protection
13. Right side plate
14. Left side plate
15. Left decorative plate
16. Right decorative plate
17. Pressure sensor tube
18. Brazier
19. Decorative plate
20. Sliding rails
21. Ignitor
22. Hopper cover
23. Worm screw + channel
24. Top decorative plate
25. Smoke extractor
26. Extractor protection
27. Silicone gasket
30. Hood
31. Earthing label
32. Smoke pipe adapter
33. Top cover
36. Connecting plate
39. Hopper - Tank
41. Smoke pipe adapter
42. Silicone rubber
43. Fixed plate
44. Gasket joint
45. Smoke pipe plate
46. Screw gasket
47. Tangential exhaust fan

48. Exhaust fan gasket
49. Pressure switch
50. Sliding plate
51. Ambient sensor
52. Central Unit
54. L-chute table
55. L-chute plate
56. Fireproof plate
57. Fireproof plate
58. Fireproof plate
59. Fireproof plate
60. Smoke sensor
61. Worm screw motor
64. Cover
65. Adapter piece
66. Spring
67. Nut
68. Decorative descent
69. Central Unit fixing plate







The insert mainly consists of the following parts:
1. Combustion brazier 2. Exhaust fan 3. Smoke extractor and worm screw motor.

Reference A
Convection hot air 550 cm^2: the heat accumulated inside the casing must be extracted to avoid excessive overheating of the insert.

Reference B
Forced ventilation:
The tangential fan distributes the heat produced by the insert to the environment.

Reference C
Air inlet into the room 550 cm^2:
To allow air to circulate, an air intake point must be provided, which will preferably be positioned in the lower part of the structure in order to assist convection.

A list of the main components and their functions is set out below:

- **IGNITER (Spark plug)**

The insert is equipped with an automatic electric ignitor to ignite the fuel when it is in ignition mode only. The ignitor stays powered up for the first eight minutes of the ignition sequence.

- **PRESSURE SWITCH**

The insert is equipped with a safety pressure switch located behind the left door, fixed to the base. If a drop in pressure is created in the hearth due to a leak, the opening of the front door, a blocked smoke flue or a poorly closed ash drawer, the pressure switch detects this and turns off the insert.

- **WORM SCREW AND WORM SCREW MOTOR**

The worm screw motor rotates the worm screw at 2.4 rpm, to feed the pellets into the tube. The pellets fall into the hearth. The worm screw motor is controlled by the control panel.

- **OVERHEAT THERMOSTAT**

This safety switch is installed at the bottom of the hopper and turns off the insert if it detects excessive temperatures (70 degrees). It can be reset manually.

- **EXHAUST FAN THERMOSTAT**

This switch is installed on the ventilation pipe and turns on the exhaust fan when the temperature of the device is above 40 degrees.

4. INSTALLATION OF THE WOOD PELLET INSERT

All national and local regulations as well as European standards must be respected when installing the appliance.

Before installing a wood pellet insert in a room, select the appropriate power to be able to heat the room. Please check the heating area of the insert in the chapter on insert features.

4.1 General information

The insert must be connected to a hearth approved for solid fuels. The chimney must have a diameter of at least 80 mm.

The smoke evacuation system is based on a negative pressure in the combustion chamber and a slight overpressure at the smoke outlet. It is therefore important that the connection to the chimney flues is correctly installed and sealed.

Only use heat-resistant sealing materials, as well as the corresponding sealing strips, heat-resistant silicone and mineral wool.

Any assembly work must only be carried out by authorised technical personnel.

In addition, you must ensure that the connection flue does not exceed the free section of the chimney.

NOTE: Please respect the implementation rules in force in your region. Contact your Installer for more information about this.

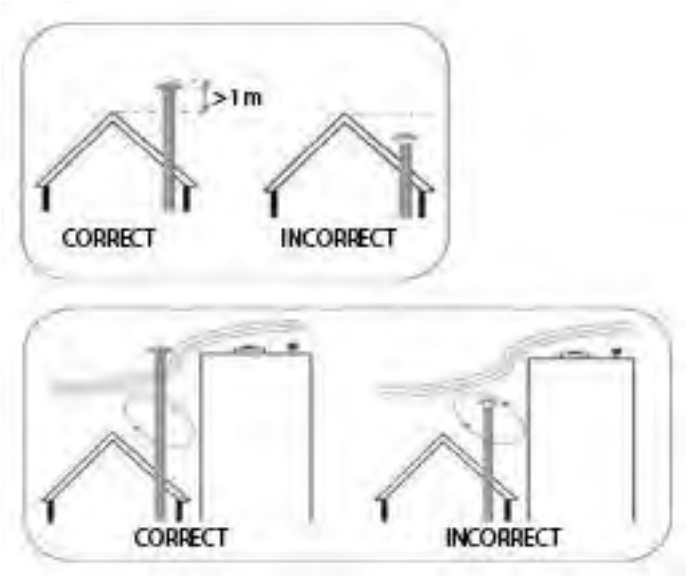
4.2 Important

Ensure that the exhaust flues to the chimney are not too long.

Avoid too many bends for the flow of flue gases to the chimney (refer to the regulations in force and never exceed an angle of 180° from the stove outlet to the chimney). If you are unable to connect directly to the chimney, if possible use a connection part with a cleaning hatch. For optimal efficiency, use the type of fitting that we recommend.

4.3 Connecting the chimney

Example:



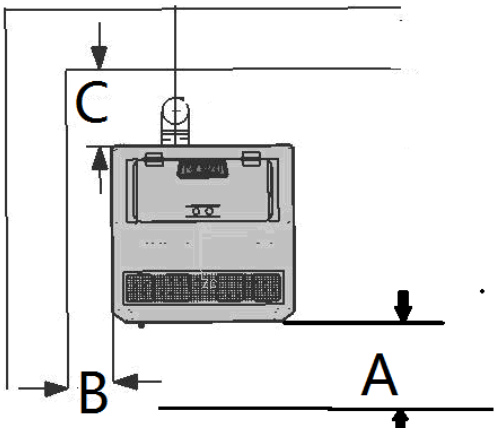
Method

1. Measure and plot the chimney connection (taking into account the thickness of the floor plate).
2. Drill the hole in the wall.
3. Smooth the wall covering.
4. Connect the insert to the chimney using the smoke flue.

4.4 Floor protection

For flammable floors (wood, carpet, etc.), a glass, steel sheet or ceramic underlayment is necessary.

4.5 Safety distances



(Measured from the outside of the insert)

From non-combustible objects
A > 400 mm B > 100 mm C > 100 mm
From combustible objects and towards load-bearing walls made of reinforced concrete
A > 800 mm B > 200 mm C > 200 mm

4.6 Electrical connection

The insert is provided with a power supply cable of about 2 m in length equipped with a plug. The cable must be connected to a power supply of 230 V, 50 Hz. The average power consumption is approximately 100 watts during heating. During the automatic ignition process (duration 10 minutes), it is about 350 watts. The power supply cable must be laid in such a way as to avoid any contact with the hot external surfaces or the sharp edges of the insert.

4.7 Air inlet

Each combustion process requires oxygen or air. As a general rule, combustion air is drawn from the living space. For individual stoves, the air drawn from the living space must be reintroduced. In modern homes, very well sealed windows and doors means that too little air is reintroduced. This situation becomes problematic in case of additional ventilation in the house (e.g. in the kitchen or toilet).
The combustion air is sucked in via the smoke extractor. High and low air inlets must be made to overcome this problem. The resulting combustion and suction air noises are normal operating sounds that can occur at variable volumes, depending on the draft of the chimney, the level of efficiency or the clogging of the combustion chamber.

4.8 External combustion air supply

- Steel or flexible aluminium pipes must be used.
- Minimum diameter of 5 cm / 2 inches.
- For longer connection lengths, the diameter must be increased to about 10 cm after about 1 m.
- The total length of the pipe must not exceed 4 m approximately, in order to guarantee a sufficient air supply and not to have too many bends.
- If the pipe outlet is in the open air, it must end with a vertical bend of 90° downwards or with a wind barrier.

If one or more of these conditions do not apply, there will usually be poor combustion in the insert, as well as a drop in air pressure in the apartment. We recommend installing a high and low ventilation grid in the wall near the insert to ensure permanent ventilation. In addition, it is possible to extract the combustion air directly from the outside or from another well-ventilated room (e.g. a cellar).

Caution:

Your wood pellet insert works independently of the ambient air. Negative pressure in the room where the appliance is installed is not permitted. Consequently, the use of a safety device (e.g. a differential pressure controller) in combination with ambient air installations (e.g. a ventilation system, exhaust gas extraction, etc.) is recommended.

5. COMMISSIONING

All national and local regulations as well as European standards must be respected when using the appliance.

Caution: When the insert is operating, do not touch its front face. It is extremely hot!

Note: During the first use, the paint can be removed by combustion. An unpleasant smell can therefore emerge. Please open the window and the door to remove the smell.

Note: If the new insert is being used for the first time, a handful of wood pellets must be placed in the brazier beforehand.

Note: Clean the brazier and its ash drawer each time before you turn on the insert.

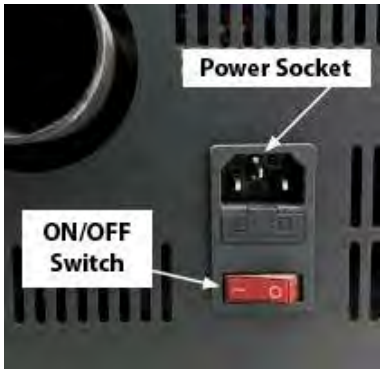
Introduce the wood pellets into the hopper, then connect the appliance. The On/Off indicator then lights up (which means that the appliance is powered). Use the appliance in accordance with the instructions in the "Start-up and operation" section.

5.1 Guide to starting up and operating

Please use the insert as follows (see the figure of the appliance structure page 36 and the electrical diagram page 61): check the brazier, the pellet grill bar, and the ash drawer, then adjust them to the right position.

5.2 Instructions for use

1. Plug the power cord into the socket at the back of the insert and press the red ON/OFF toggle switch above. The appliance has been switched on successfully in the position ON.



Power socket / ON/OFF switch

Note: To stop the insert from working, turn off the red switch at the bottom, at the back of the insert.

2. Make sure that the seals of the ash drawer and the door are in good condition. Close the ash drawer and the doors well, and check that all the side panels are correctly installed.

Note: Only use the brazier specific to your insert model!

3. Open the tank. Make sure that the amount of pellets is sufficient to meet your heating needs. Close the tank.

4. Press and hold the On/Off button for 3 seconds. The insert will automatically start the following cycles:
   - Cleaning cycle: The brazier is ventilated to extract dust and ash.
   - Preparation for ignition: The pellets will be transported from the tank to the brazier by the worm screw. This operation can take 5 to 15 minutes depending on the insert model.
   - Ignition cycle: The ignitor functions throughout the ignition cycle and for a few minutes after the insert has stabilised and begins to burn the pellets in the hearth. The insert remains in the ignition cycle until the flue gas temperature reaches the temperature set.
   - Stabilisation cycle: The heater adjusts to precisely set the insert power to the desired temperature. Stabilisation continues until the insert reaches the temperature set by the thermostat.

5. The insert has been ignited successfully.

5.3 Shutting down the insert

Note: The insert can be turned off, regardless of the cycle indicated on the display screen, by pressing and holding the On/Off button for two seconds. Once the display screen indicates that the insert is in the stabilisation cycle, press the power button again and it will enter the cooling cycle, as shown on the display screen.

CAUTION: AFTER THE COOLING CYCLE, THE INSERT AUTOMATICALLY STARTS TO IGNITE.

1. Press the On/Off button on the screen. The insert goes through the following steps automatically:

- **Shut down:** any fuel remaining in the brazier will continue to burn and produce heat and flames.
  After 5 to 8 minutes, the hearth should no longer contain fuel. The heat exchanger can then begin to cool.
- **Goodbye:** This message on the screen indicates that the insert has cooled down.

2. The insert has been switched off successfully.

MINIMISE CREOSOTE FORMATION (CLINKER)

See section "6. Cleaning and Maintenance" on page 53 for an explanation of the formation and elimination of creosote. To slow down the formation of creosote, burn only the recommended fuels.

Caution: Embers can be hidden by ash. Handle the ashes with adequate tools to maintain the fire, never directly with hands, wear fireproof clothing and protective glasses.

The ashes should be placed in a metal container with an airtight lid.

1. Other waste should not be placed in ash containers.
2. The closed container containing the ashes must be placed on a non-combustible floor or on the ground, away from any combustible material, until final disposal.
3. The mineral residue of wood (about 1 to 2%) will remain in the ash and is an excellent natural fertiliser for all garden plants. Before disposing of the ashes by burying them in the ground or by another local dispersion method, they should be kept in the closed container until all the ashes have completely cooled down and they have been "extinguished".



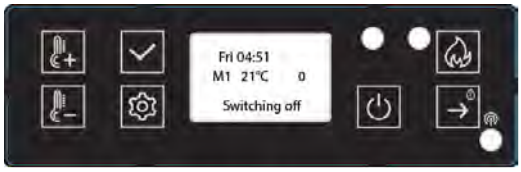
5.5 Switching on/off

The ignition is switched on and off using the ON/OFF button.

After switching on, the message "CLEANING" is displayed first, in order to clean the brazier.



In the same way, press , then, at the extinction period, the message is displayed:



When the temperature of the insert is low enough, the message "GOODBYE" is displayed.



The ignition phase, which lasts about 5 to 15 minutes, is necessary for the ignitor to bring the pellets to the ignition temperature (which depends on the insert).

During this phase, the chimney verification operations are carried out and the pellets are loaded into the brazier. The next phase is indicated by the display "Ignition". This state is maintained as long as the flue gas temperature does not exceed the expected limit.



When the ignition phase is finished, a few minutes will be needed for the flame to stabilise. This phase is indicated by the message "STABILISATION", which ends after a few minutes, returning to the working phase.



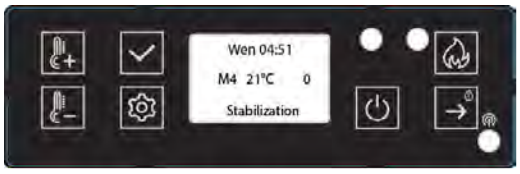
!! CAUTION!!

During the phase of extinguishing the insert and cooling the exchanger, it is normally forbidden to turn the insert on again until the end of the operation; this state is highlighted by the message "SWITCHING OFF".

5.6 Power variation

Depending on the desired heating, the amount of fuel can be adjusted more or less by the fuel intake button. Example:

By pressing the button , the amount of fuel can be changed; the display shows the selected power.



MINIMUM POWER M4



LOW POWER M3



AVERAGE POWER M2



MAXIMUM POWER M1

5.7 Checking the temperature

The button  is used to check the temperature of the insert. R is the room temperature, S is the smoke temperature, P is the protection temperature.

For example, this means:



The room temperature is 27°C or °F.
The smoke temperature is 28°C or °F.
The protection temperature is 30°C or °F.

5.8 Automatic and manual selection

Press the  key and the  orange light indicates On or Off. If the light is on, it means that the automatic programme has been selected. Otherwise, it is a Manual programme (reference to section 5.21).

5.9 Setting the desired temperatures

Press the buttons  , the display shows the selected temperature.



5.10 ECO Mode

If the room temperature exceeds the desired temperature, the insert switches off automatically (Eco1) or switches to the minimum power (Eco2) in order to save energy:



If the room temperature drops below the desired temperature (3 degrees), the appliance will switch back on automatically or return to the previous power level. We will see later how to select these two functions.

Press the button  and hold it for 3 seconds to access the engine settings menu. Then press  continuously to set the parameters M1 to M6.

5.11 Setting the speed of the extractor and the exhaust fan









S = SMOKE (EXHAUST FAN) F = FAN (BLOWER)

Auxfan = without this function.

Press  to switch from "S 0" to "F 0". Press  to set their speed. Both can be set from 20 to -20. Normally, the factory setting is 0. 20 is the maximum and -20 is the minimum.

Press the button  to save the setting and go to M2, M3 and M4, as follows:





After M4, it goes to M5; this data is linked to the extractor speed of the "Cleaning" step. The setting range is also between 20 and -20.

The following data is M6. This concerns the extractor speed of the "Power" phase, "Ignition" and a few minutes of the "Stabilisation" phase. The setting range is also between 20 and -20.

Press and hold for 3 seconds , then press  and choose the function setting, then press  continuously to set Cleaning, ECO mode, Unit, Button sound, Backlight, Language, Clock, and Reset to default settings, and to check the version number.

5.12 Cleaning setting

"Last X S, every X M" means the cleaning time during the operation. Press the button to adjust this. For example, Last: 20S every 60M. This means that every 60 minutes, the cleaning lasts 20 seconds. Press the button to advance to the next menu.



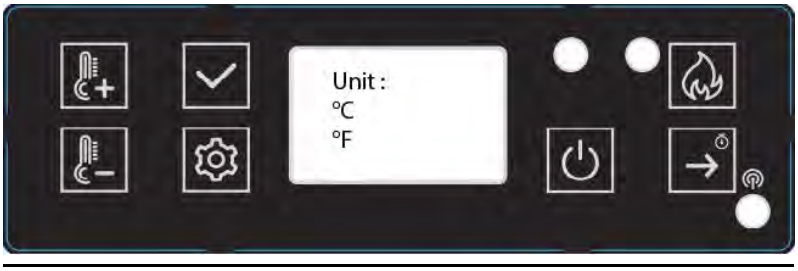
5.13 ECO mode setting

Press to select ECO1 or ECO2. The factory setting is ECO2. The button takes you to the next menu.



5.14 Selecting units

Press to select the temperature unit then press to move to the next menu.



5.15 Button sound

Press the button  to select Beeb On or Off, then press the button  to move to the next menu:



5.16 Backlight setting

Press the buttons  to set the value. Afterwards, press the button  to move to the next menu.



5.17 Choice of language

Press the buttons  to choose the language. Afterwards, press the button  to move to the next menu.



5.18 Setting the clock



Press the buttons  to choose the day of the week.

Then press  to select the time. Press  to change the time.

Then press  to select the date. Press  to change the date. Then press the button  to move to the next setting.

5.19 Restoring factory default settings

Press the button  to choose to restore factory settings. Yes: Confirms the return to factory settings. No: Keeps the modified values.



5.20 Insert version

Press  to verify the version number. After setting, press twice on the button  to return to the main menu.



This means that the display version is MV20. The motherboard version is MV20.

5.21 Programme setting

- Press and hold the key, then press the key to choose the programme settings.

Press the key, and the following text appears on the screen.



This function allows the appliance to be programmed for a weekly programming, by associating the switching on and off with pre-established schedules. You can schedule daily switching on and off for the whole week. By pressing the button, you can choose the day of the week. Press the buttons.

To choose the times, press the button to choose the ON or OFF times. The lowest means off, the highest means on.

5.22 Test

- Press and hold for 3 seconds, then press the button to choose the test items.

Press the button to choose the igniter test, thus checking the correct operation of the igniter.



Power supply test to check if the worm screw motor is operating normally.



Smoke test to check if the smoke engine is operating normally.



5.23 Safety

ABSENCE OF POWER SUPPLY

In the event of a power failure, a small amount of smoke may be emitted. This phenomenon does not last more than three to five minutes and does not pose any risk to safety.

POWER SOCKET (contains the main fuse)

ELECTRICAL SHUTDOWN IN THE EVENT OF OVERCURRENT

The appliance is protected against overcurrent by a main fuse (on the back of the appliance). Here is a list of the main components and their functions.

- **IGNITOR**

The insert is equipped with an automatic ignitor to ignite the fuel when the insert is in power and ignition mode.

- **PRESSURE SWITCH**

The insert is equipped with a pressure switch located behind the left door, fixed to the base. If a drop in pressure is created in the combustion chamber by a leak, the opening of the front door, a blocked smoke flue or an unsealed ash drawer (on some models), the pressure switch detects it and switches the insert to off mode, displaying E5.

- **SCREW AND SCREW MOTOR**

The worm screw motor rotates at 2.4 rpm, taking the pellets into the worm screw tube. The pellets then fall inside a tube and into the brazier. The worm screw motor is controlled by the control panel.

- **TEMPERATURE SENSOR FOR OVERHEATING**

A safety thermostat switches off the insert automatically if it overheats. Once the appliance has cooled down, it displays E6. The continuation or not of the heating operation depends on the remaining embers in the brazier. After removing the error code using the "OK" button, if the insert does not reignite when the fuel supply is restored, the end of operation programme (cleaning, delay phase) is executed. The insert must be reignited according to the pre-set mode.

CAUTION: In the event of overheating, maintenance or cleaning work must be carried out.

- **TEMPERATURE PROBE FUNCTION**

If the insert cools below a minimum temperature, it switches off. This stop can also occur if the preheating is too slow.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Only work on the appliance when the mains plug has been removed from the socket.

During assembly, do not drop objects (screws, etc.) into the fuel tank, as they may block the worm screw and damage the insert.

Your insert must be off and have cooled before any intervention.

If you do not clean this appliance, combustion will be poor and your insert's warranty will be invalid.

The frequency with which your insert must be cleaned as well as the maintenance intervals depend on the fuel you use. High humidity, ash, dust and chips can more than double the necessary maintenance intervals. We would like to remind you that you must only use tested and recommended wood pellets as fuel.

Operating handle

Your new pellet insert has a handle to open or close the hearth door. Please use this handle to:

● Clean the brazier: remove any combustion residue.

Using wood pellets as fertiliser

Mineral residues of wood (about 1 to 2%) remain in the combustion chamber in the form of ash. This ash is a natural product and is an excellent fertiliser for all plants in the garden. However, the ash must first be aged and "extinguished".

WARNING: Embers can be hidden in ash – only empty them into metal containers.

6.1 Cleaning the brazier



Caution: Clean the brazier every day.

Ensure that ash or clinker does not obstruct the air supply ports. The brazier can be easily cleaned inside the insert. After removing the brazier, the area underneath can be cleaned using a vacuum cleaner.

If the insert is heated continuously, it must be switched off twice within 24 hours to clean the brazier (risk of backdraft).

Caution: Only when cold, once the embers are extinguished!

Check that the brazier is correctly placed.

6.2 Cleaning the door glass

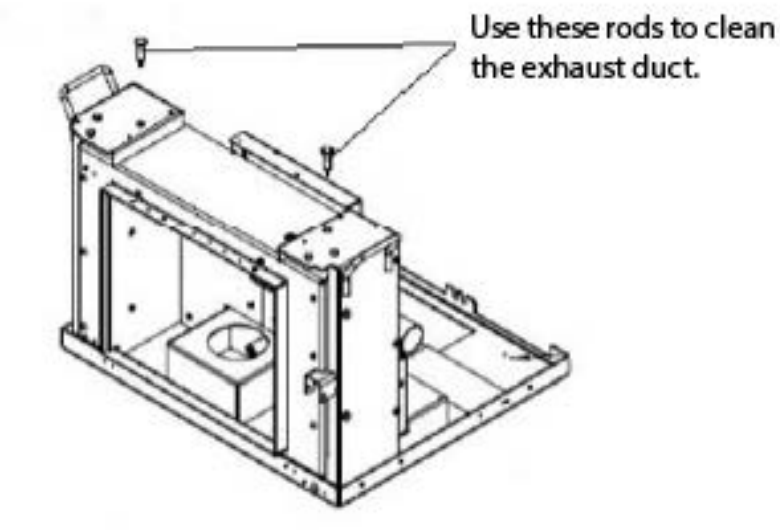
The best way to clean the door glass is to use a damp cloth with a small amount of ash from the combustion chamber. Stubborn dirt can be removed using a special cleaner that you can get from your specialist dealer.

6.3 Cleaning the smoke flues

The smoke flues should be cleaned at least once a year. The combustion of wood pellets with a high ash content may require more frequent cleaning. Only clean these flues when the insert and ash are cold. Do not hoover up incandescent embers! On each side of the insert, there are two access covers (see image below) that can be removed by unscrewing the two 5/32" cap screws. Insert a cleaning brush into the openings to remove any accumulation of ash and use a vacuum cleaner to remove this. Reinstall the covers after cleaning is complete. Two other accesses are located behind the ash drawer.

Remove the ash drawer (see previous page) and loosen the two 5/32 cap screws indicated as D in the drawing below. Rotate the covers over the access holes and use a brush and vacuum cleaner to clean the ash. Rotate the covers over the holes and tighten the screws. Front view of the ash drawer cavity with the ash drawer removed.

6.4 How to clean the insert



6.5 Cleaning the ventilation pipe

Soot and fly ash: Disposal

The combustion products contain small particles of fly ash that accumulate in the flue gas evacuation system and limit the flow of combustion gases. Incomplete combustion, such as that which occurs when starting, stopping or malfunctioning of the heater results in the formation of soot, which accumulates in the flue gas evacuation system. This should be inspected at least twice a year to determine if cleaning is necessary. Clean the flue if necessary.

A tee and the cleaning port of the evacuation system attached to the smoke collar of the insert will facilitate this cleaning.

Cleaning schedule required according to the number of burnt bags:

Brazier = 10 bags

Ash drawer = 50 bags

Extractor = 100 bags

Fan = 100 bags

NOTE: The cleaning schedule varies according to the quality of the pellets used and the amount burned. Pellets with a high ash content require more frequent cleaning.

7. PROBLEM SOLVING

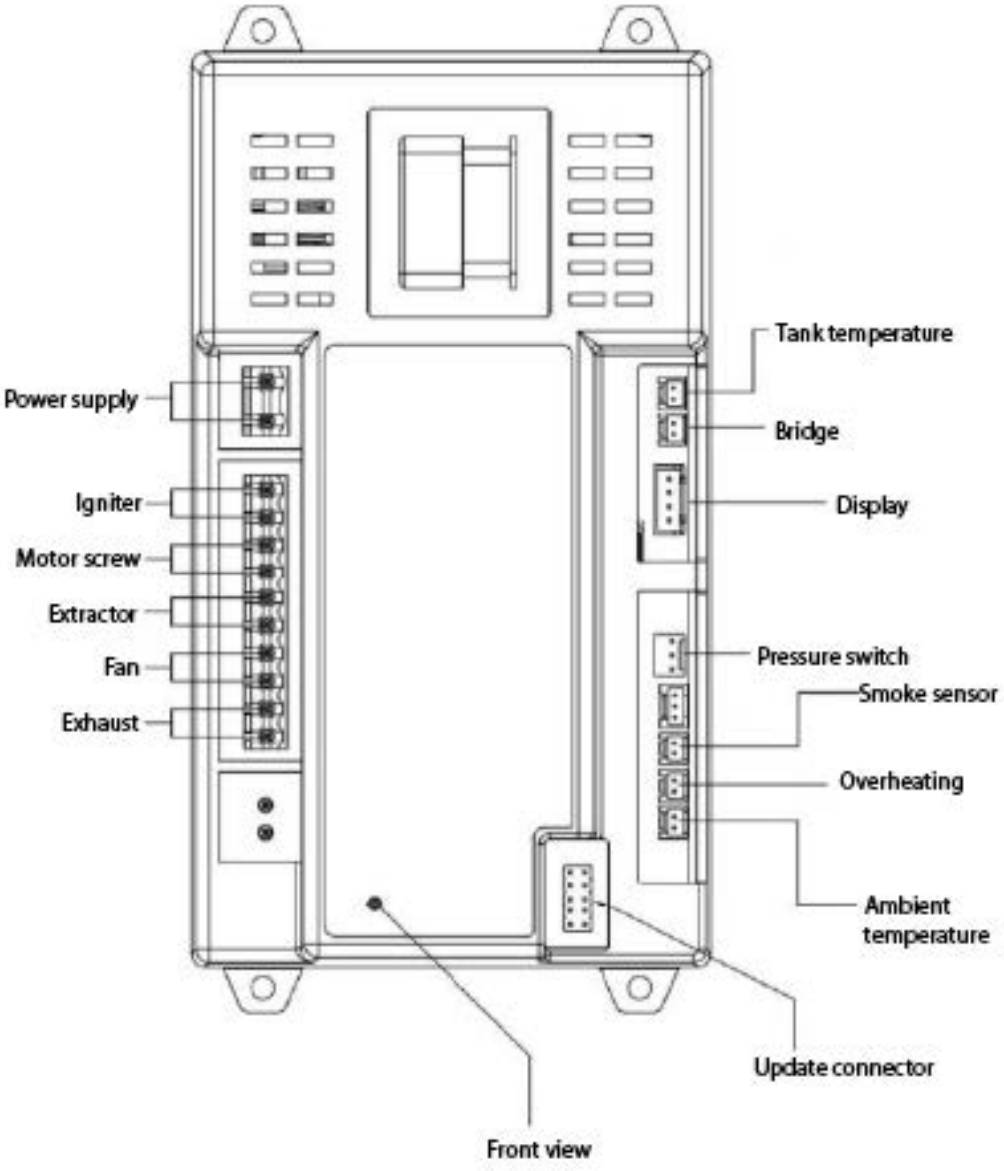
The general problems, possible causes and solutions are as follows. After solving the problems, restart the insert:

ERROR CODES	CAUSE	SOLUTION
E1	The exhaust gas temperature is below 40–45°C, the operation has been interrupted and the fire has been stopped.	1. Please check that there are pellets in the tank. 2. Check that the worm screw motor is not damaged and that it is capable of filling the fireplace with fuel.
E2	Failed to turn on.	1. Check that there is no bottom ash in the brazier. 2. Check that the brazier is correctly placed in the holder and that the igniter is not obstructed. 3. Check that the smoke probe, located next to the combustion fan, is not damaged. 4. Check the igniter.
E5	Poor vacuum detected (located behind the left door, fixed to the base).	1. Check that the door, and the ash drawer if applicable, have been correctly closed. 2. Check that nothing obstructs the exhaust duct. 3. Check that the combustion fan is working.
E6	Fault in the high temperature sensor (located under the pellet hopper).	1. Check that the sensor is not damaged. 2. The sensor temperature is too high. The stove is not working properly. Call customer service.
E7	Power failure.	Press the validation button to clear the error code. Then restart the stove.
E9	No pellets in the tank.	1. Fill the tank with pellets.
E20	Exhaust sensor fault.	Replace sensor.
ESC1	Short-circuit of the temperature probe #1.	1. Check the cable and the connection. 2. Contact the technical support service.
ESO1	Cutting of the temperature probe #1.	1. Check the cable and the connection. 2. Contact the technical support service.
ESC2	Short-circuit of the temperature probe #2.	1. Check the cable and the connection. 2. Contact the technical support service.
ESO2	Cutting of the temperature probe #2.	1. Check the cable and the connection. 2. Contact the technical support service.
ESC3	Short-circuit of the temperature probe #3.	1. Check the cable and the connection. 2. Contact the technical support service.
ESO3	Cutting of the temperature probe #3.	1. Check the cable and the connection. 2. Contact the technical support service.

SYMPTOM	CAUSE	SOLUTION
The insert is not powered up.	Power switch off.	Turn the switch on.
	Disconnected power cord.	Press the power cord firmly into the appliance.
	Fuse burned out.	Replace the fuse.
The fan does not start during the cleaning cycle, the power cycle, and the ignition cycle.	That's normal.	There is no problem; the fan does not turn on before the stabilisation cycle.
The fan does not turn on during the stabilisation cycle.	No power supply.	Check the power supply and connections.
	Motherboard disconnected.	Make sure that all motherboard connectors are connected.
	The smoke probe is defective.	Replace the smoke probe.
During operation, including the ignition phase, the worm screw does not fill the hearth with pellets.	No pellets in the tank.	Fill the tank with pellets.
	Screw motor or screws blocked.	1. Unplug the appliance so that it does not start abruptly, then unblock the screw. 2. Check that the worm screw is not blocked. If this is the case, eliminate the cause of the blockage. 3. Check that the screw is firmly attached to the motor.
Too much fuel in the hearth. The fuel cannot be completely burned.	The supply speed is greater than the combustion rate.	Increase the extractor speed or decrease the fuel supply.
There is not enough fuel in the hearth.	The supply speed is too low to support the combustion rate.	1. Decrease the extractor speed or increase the fuel supply.
Once the fire has been lit, the insert switches off 15 minutes later.	The pellet tank lacks fuel.	Check that the pellet tank contains a sufficient amount of fuel.
	The screw is not working.	1. Unplug the appliance so that it does not start abruptly, then unblock the screw. 2. Check that the worm screw is not blocked. If this is the case, eliminate the cause of the blockage. 3. Check that the screw is firmly attached to the motor.
Orange flame, accumulation of pellets in the hearth, dirty window.	Not enough air to ensure sufficient combustion.	1. Check that the air inlet port at the front is open. 2. Check that the joints of the doors and windows are intact. 3. Check that the air inlet and flue gas evacuation ducts are not blocked.

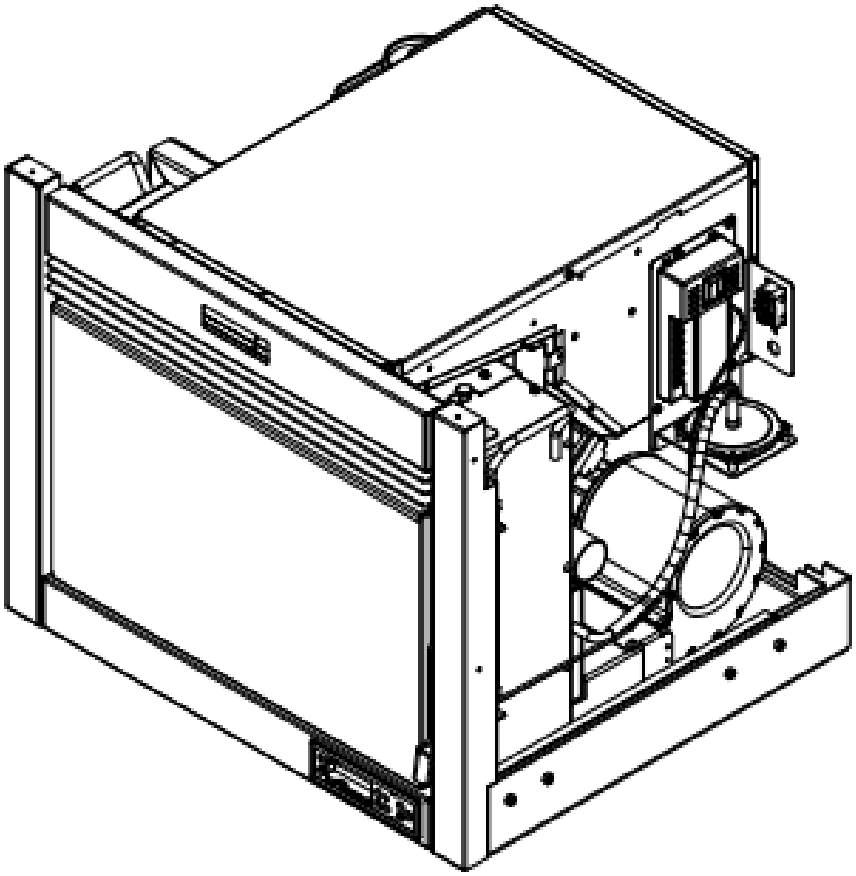
		4. Increase air intake. 5. Increase the fan speed to increase the air intake. 6. Contact the Technical Service.
The fire goes out and the power stops.	There is no fuel in the pellet hopper.	Add pellets.
	The worm screw is blocked, jammed or disconnected.	1. Unplug the appliance so that it does not start abruptly, then unblock the screw. 2. Check that the worm screw is not blocked. If this is the case, eliminate the cause of the blockage. 3. Check that the screw is firmly attached to the motor.
	The smoke sensor has tripped.	Check that the probe is connected. Replace the probe.
The fire goes out.	The requested temperature has been reached.	This is normal behaviour in "ECO" mode. "ECO". The insert will switch on automatically as soon as the room temperature drops below the temperature that the insert is supposed to maintain.
The insert is not circulating a sufficient volume of hot air.	Not enough fuel.	Use standardised pellets. Check the pellet tank.
	The air fan is set too slowly or is defective.	1. If the fan is defective, replace it. 2. If the central unit is defective, replace it.
	The heat exchange tubes or the smoke flue are dirty.	Clean the heat exchanger tubes or the smoke flue.

8. ELECTRICAL DIAGRAM



DE

PELLET-EINSATZ



IDELYA PELLET 9

(Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie später darauf zurückgreifen können)

***Bitte lesen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie diesen Pellet-Kamineinsatz installieren und verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.**
***Bewahren Sie diese Anleitung auf.**
INSTALLATEUR: DIESES HANDBUCH MUSS BEI DIESEM GERÄT VERBLEIBEN!

Inhaltsverzeichnis

1. Der Brennstoff
2. Technische Eigenschaften des Pellet-Kamineinsatzes
3. Detailansicht
4. Installation des Pellet-Kamineinsatzes
5. Inbetriebnahme
6. Reinigung und Wartung
7. Fehlerbehebung
8. Elektrischer Schaltplan

1. DER BRENNSTOFF

Die Holzpellets (Pellets) werden aus Holzabfällen aus Sägewerken sowie aus Rückständen aus der Forstwirtschaft hergestellt. Diese „Ausgangsprodukte“ werden zerkleinert, getrocknet und ohne Bindemittel zu „verfeuerbaren“ Pellets gepresst.

1.1 Spezifikationen hochwertiger Pellets

Heizwert: 5,3 kWh/kg

Dichte: 700 kg/m^3

Feuchtigkeit: max. 8 % des Gewichts

Aschegehalt: max. 1 % des Gewichts

Durchmesser: 5-6,5 mm

Länge: max. 30 mm

Zusammensetzung: 100 % unbehandeltes Holz ohne Zusatz von Bindemitteln (Rindenanteil max. 5 %).

Verpackung: in umweltneutralen oder biologisch abbaubaren Kunststoff- oder Papierbeuteln.

Fragen Sie Ihren Händler für Pellet-Kamineinsätze nach getesteten Brennstoffen und einer Liste kontrollierter Brennstoffhersteller. Die Verwendung von Brennstoffen mit geringer Qualität oder der Einsatz von verbotenen Brennstoffen wirkt sich negativ auf den Betrieb Ihres Pellet-Kamineinsatzes aus und kann zum Erlöschen der Garantie sowie der Haftung des Herstellers führen. Beachten Sie die Rechtsvorschriften über die Verbrennung von Holzpellets. Verbrennen Sie nur zertifizierte Holzpellets.

1.2 Lagerung der Holzpellets

Um eine problemlose und optimale Verbrennung der Holzpellets zu gewährleisten, muss der Brennstoff so trocken wie möglich und frei von Verunreinigungen gelagert werden.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen zur Benutzung des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

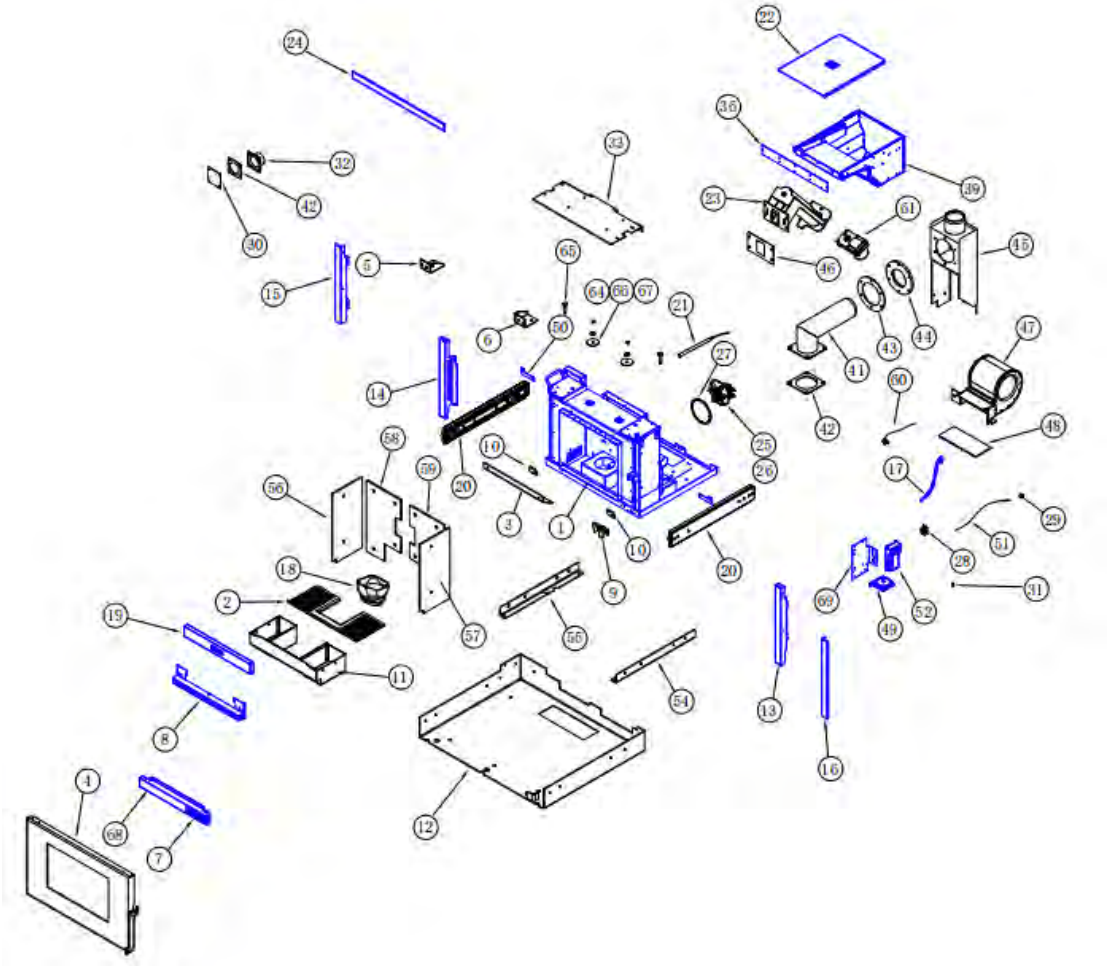
2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DES PELLET-KAMINEINSATZES

Bei diesem Pellet-Kamineinsatz handelt es sich um eine fortschrittliche Konstruktion, die einen Frischlufteinlass sowie ein individuelles Belüftungssystem umfasst. Die Verbrennungstechnologie mit Unterdruck ermöglicht einen hohen Wirkungsgrad und eine geringe Aschemenge während des Verbrennungsprozesses. Bei schlechter Verbrennung oder fehlendem Brennstoff schaltet der Ofen sich automatisch aus. Zu den Vorteilen des Pelletofens zählen eine schnelle Erwärmung sowie niedrige Brennstoffkosten.

Modell: IDELYA PELLET 9		
Abmessung (B x T x H)	MM	705 x 625 x 595
Gewicht	KG	116,5 / 129,6
Lufteinlassschlauch	MM	-
Luftauslassschlauch	MM	80
Heizfläche	M2	90
Automatische Brennzeit (Min-Max.)	H	12/28
Brennstoff		Holzpellets
Brennstoffverbrauch Pellets (Min-Max)		0,8/1,8
Effizienz	%	90 %
Volumen des Speichers	KG	23
Elektronischer Verbrauch	W/H	80-380
Nennspannung und -frequenz	V/Hz	230/50
Leistungsaufnahme / Nennleistung	KW	9 / 8,1

3. EXPLOSIONSZEICHNUNG

Der Einsatz besteht aus folgenden Elementen:

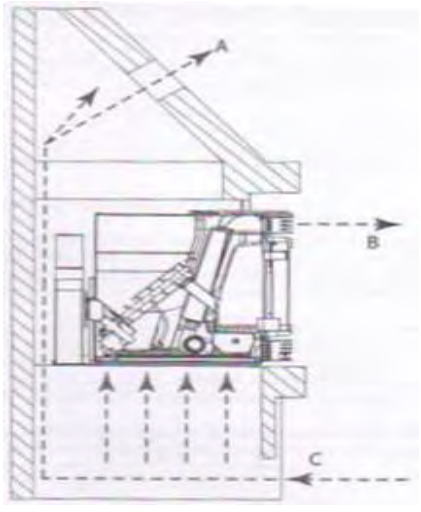


1. Brennkammer
2. Brennerplatte
3. Flammhemmende Platte
4. Tür
5. Feste Ausgangsplatte links
6. Feste Auslassabdeckung rechts furniert
7. Anzeige
8. Auslassplatte des Kamins
9. Halteschleife
10. Abfallende Dekorplatte
11. Aschebehälter
12. Unterer Schutz
13. Seitenplatte rechts
14. Seitenplatte links
15. Dekorplatte links
16. Dekorplatte rechts
17. Schlauch des Unterdrucksensors
18. Feuerschale
19. Dekorplatte
20. Gleitschienen
21. Zündvorrichtung
22. Trichterabdeckung
23. Schnecke + Kanal
24. Dekorplatte oben
25. Rauchabzug
26. Schutzabzieher
27. Silikondichtung
30. Abdeckung
31. Bodenetikett
32. Rauchrohradapter
33. Obere Abdeckung
36. Verbindungsplatte
39. Trichter – Speicher
41. Rauchrohradapter
42. Silikonkautschuk
43. Feste Platte
44. Abdichtung
45. Rauchrohrabdeckung
46. Dichtungsband der Schraube
47. Tangentialer Abluftlüfter

48. Dichtungsband des Abluftventilators
49. Druckschalter
50. Schieberplatte
51. Raumsensor
52. Zentraleinheit
54. Tabelle der L-Rinne
55. L-förmiges Rinnenbrett
56. Flammhemmende Platte
57. Flammhemmende Platte
58. Flammhemmende Platte
59. Flammhemmende Platte
60. Rauchabzugsanlage
61. Schneckenmotor
64. Deckel
65. Adapterstück
66. Feder
67. Mutter
68. Herunter geneigte Deko
69. Befestigungsplatte Zentraleinheit







Der Einsatz besteht hauptsächlich aus den folgenden Elementen: 1. Feuerschale 2. Abluftlüfter 3. Rauchabzugsvorrichtung und Schneckenmotor.

Referenz A

Heiße Konvektionsluft 550 cm^2: Die im Inneren der Verkleidung gespeicherte Wärme muss abgeführt werden, um eine übermäßige Überhitzung des Einsatzes zu vermeiden.

Referenz B

Zwangslüftung:

Der Tangentialventilator verteilt die vom Kamineinsatz entwickelte Wärme an die Umgebung.

Referenz C

Lufteinlass im Raum 550 cm^2 :

Um die Luftzirkulation zu ermöglichen, muss ein Lufteintrittspunkt vorgesehen werden, der vorzugsweise im unteren Teil der Struktur positioniert wird, um die Konvektion zu fördern.

Im Folgenden finden Sie eine Liste der Hauptkomponenten und ihrer Funktionen:

- **ZÜNDER (Zündkerze)**

Der Kamineinsatz ist mit einer automatischen elektrischen Zündvorrichtung ausgestattet, um den Brennstoff anzuzünden, sofern dieser sich im Zündmodus befindet. Die Zündvorrichtung bleibt während der ersten acht Minuten der Zündsequenz eingeschaltet.

- **DRUCKSCHALTER**

Der Einsatz ist mit einem Sicherheitsdruckschalter ausgestattet, der sich hinter der linken Tür befindet und an der Basis montiert ist. Falls durch ein Leck, das Öffnen der vorderen Tür, einen verstopften Rauchgasabzug oder eine unzureichend geschlossene Ascheschublade ein Druckverlust in der Brennkammer entsteht, erkennt der Druckschalter dies und stoppt den Kamineinsatz.

- **SCHNECKE UND SCHNECKENMOTOR**

Der Motor dreht die Förderschnecke mit 2,4 Umdrehungen pro Minute, um die Pellets in das Rohr zu befördern. Die Pellets fallen in die Brennkammer. Der Schneckenmotor wird über das Bedienfeld gesteuert.

- **ÜBERHITZUNGS-THERMOSTAT**

Dieser Sicherheitsschalter wird am Boden des Trichters installiert und schaltet den Kamineinsatz aus, wenn übermäßig hohe Temperaturen (70 Grad) festgestellt werden. Er wird manuell zurückgeschaltet.

- **THERMOSTAT DES RAUMLUFTGEBLÄSES**

Dieser Schalter wird am Lüftungsschlauch montiert und schaltet das Abluftgebläse ein, wenn die Temperatur des Geräts 40 Grad übersteigt.

4. INSTALLATION DES PELLET-KAMINEINSATZES

Bei der Installation des Geräts sind alle nationalen und örtlichen Vorschriften sowie die europäischen Normen einzuhalten.

Wählen Sie vor der Installation eines Pellet-Kamineinsatzes in einem Raum das geeignete Leistung, um den Raum zu beheizen. Bitte überprüfen Sie die Heizfläche des Kamineinsatzes im Kapitel bezüglich der Eigenschaften der Kamineinsätze.

4.1 Allgemeine Informationen

Der Einsatz muss an einen für feste Brennstoffe zugelassenen Kamin angeschlossen werden. Der Kamin muss einen Durchmesser von mindestens 80 mm aufweisen.

Das Rauchabzugssystem basiert auf einem Unterdruck in der Brennkammer sowie einem leichten Überdruck am Rauchabzug. Deshalb ist es wichtig, dass der Anschluss an die Schornsteine ordnungsgemäß installiert und abgedichtet wird.

Verwenden Sie nur hitzebeständige Dichtungsmaterialien sowie die entsprechenden Dichtungsstreifen, hitzebeständiges Silikon und Mineralwolle.

Montagearbeiten dürfen nur von autorisiertem technischem Personal durchgeführt werden.

Darüber hinaus müssen Sie sicherstellen, dass der Anschlusskanal den freien Querschnitt des Kamins nicht überschreitet.

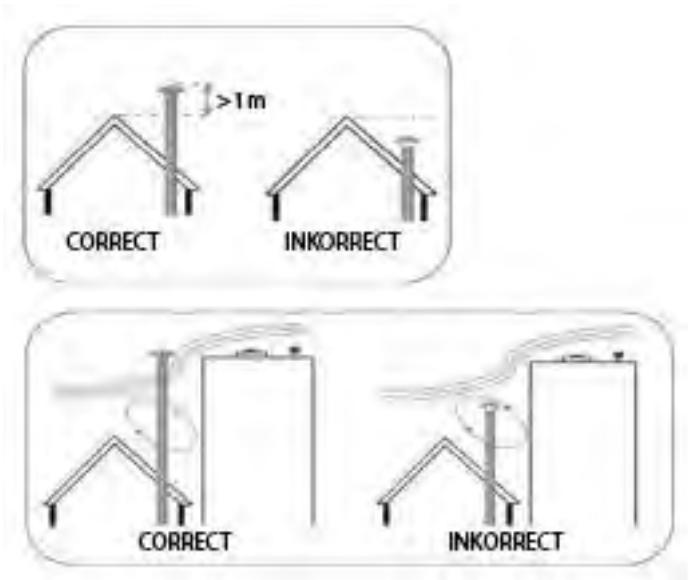
HINWEIS: Beachten Sie die in Ihrer Region geltenden Ausführungsvorschriften. Wenden Sie sich an Ihren Installateur, um weitere Informationen zu erhalten.

4.2 Wichtig

Achten Sie darauf, dass die Abzugsleitungen zum Kamin nicht zu lang sind.
Vermeiden Sie eine übermäßige Anzahl an Biegungen für den Rauchgasstrom zum Kamin (beachten Sie die geltenden Vorschriften und überschreiten Sie niemals einen Winkel von 180° zwischen dem Ofenausgang und dem Schornstein). Wenn Sie keinen direkten Anschluss zum Kamin herstellen können, verwenden Sie nach Möglichkeit ein Anschlussstück mit Reinigungsöffnung. Verwenden Sie für eine optimale Effizienz den von uns empfohlenen Verbindungstyp.

4.3 Kaminanschluss herstellen

Beispiel :



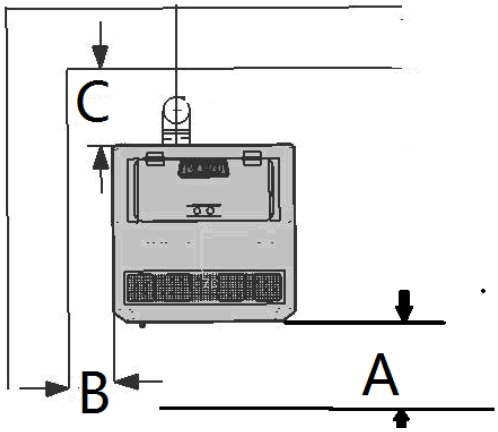
Methode:

1. Messen und zeichnen Sie den Kaminanschluss (unter Berücksichtigung der Dicke der Bodenplatte).
2. Bohren Sie das Loch in die Wand.
3. Brechen Sie die Wandverkleidung ab.
4. Schließen Sie den Einsatz mit Hilfe des Rauchabzugs an den Kamin an.

4.4 Bodenschutz

Bei brennbaren Böden (Holz, Teppich usw.) wird eine Unterlage aus Glas, Stahlblech oder Keramik benötigt.

4.5 Sicherheitsabstände



(Gemessen von der Außenseite des Einsatzes)

Zu nicht brennbaren Gegenständen
A > 400 mm B > 100 mm C > 100 mm
Von brennbaren Objekten und zu tragenden Stahlbetonwänden
A > 800 mm B > 200 mm C > 200 mm

4.6 Elektrischer Anschluss

Der Einsatz wird mit einem ca. 2 m langen Stromkabel mit Stecker geliefert. Das Kabel muss an eine Stromversorgung mit 230 V, 50 Hz angeschlossen werden. Der durchschnittliche Stromverbrauch beträgt während des Heizens etwa 100 Watt. Während des automatischen Einschaltvorgangs (Dauer 10 Minuten) beträgt der Stromverbrauch ca. 350 Watt. Das Stromkabel muss so verlegt werden, dass ein Kontakt mit heißen Außenflächen oder scharfen Kanten des Einsatzes vermieden wird.

4.7 Lufteinlass

In der Regel wird die Verbrennungsluft aus dem Wohnraum entnommen. Bei Einzelöfen muss die aus dem Wohnraum entnommene Luft wieder zugeführt werden. In modernen Häusern führen sehr dichte Fenster und Türen dazu, dass zu wenig Luft zugeführt wird. Diese Situation wird bei zusätzlicher Belüftung im Haus (z. B. in der Küche oder im WC) problematisch.
Die Absaugung der Verbrennungsluft erfolgt über den Rauchabzug. Um dieses Problem zu beheben, müssen hohe und niedrige Lufteinlässe geschaffen werden. Die daraus resultierenden Verbrennungs- und Luftansauggeräusche sind normale Betriebsgeräusche, die in Abhängigkeit vom Schornsteinzug, dem Wirkungsgrad oder der Verschmutzung der Brennkammer in unterschiedlicher Stärke auftreten können.

4.8 Externe Verbrennungsluftversorgung

- Es müssen Stahlrohre oder flexible Aluminiumrohre verwendet werden.
- Mindestdurchmesser 5 cm (2 Zoll).
- Bei größeren Anschlusslängen sollte der Durchmesser nach ca. 1 m auf ca. 10 cm erhöht werden.
- Die Gesamtlänge des Rohrs sollte etwa 4 m nicht überschreiten, um eine ausreichende

Luftversorgung zu gewährleisten, und es sollte nicht über zu viele Bögen verfügen.

- Wenn das Rohr ins Freie mündet, muss es in einem vertikalen Winkel von 90° nach unten oder in einem Windschutz enden.

Wenn eine oder mehrere dieser Bedingungen nicht zutreffen, kommt es in der Regel zu einer schlechten Verbrennung im Kamineinsatz sowie zu einem Luftunterdruck im Wohnraum. Wir empfehlen, ein hohes und ein niedriges Lüftungsgitter in der Wand nahe dem Kamineinsatz zu installieren, um eine dauerhafte Belüftung zu gewährleisten. Darüber hinaus kann die Verbrennungsluft direkt von außen oder aus einem anderen gut belüfteten Raum (z. B. dem Keller) entnommen werden.

Achtung:

Ihr Pellet-Kamineinsatz funktioniert unabhängig von der Raumluft. Unterdruck im Aufstellungsraum ist nicht zulässig. Aus diesem Grund wird die Verwendung einer Sicherheitseinrichtung (z. B. eines Differenzdruckreglers) in Kombination mit Raumluftanlagen (z. B. Lüftungsanlage, Abgasabsaugung usw.) empfohlen.

5. INBETRIEBNAHME

Bei der Nutzung des Geräts sind alle nationalen und örtlichen Vorschriften sowie die europäischen Normen einzuhalten.

Achtung: Wenn der Einsatz in Betrieb ist, berühren Sie nicht seine Front. Sie ist extrem heiß!

Hinweis: Bei der ersten Verwendung kann der Lack durch Verbrennung abblättern. Dabei kann ein unangenehmer Geruch entstehen. Bitte öffnen Sie Fenster und Türen, um den Geruch zu entfernen.

Hinweis: Wenn der neue Kamineinsatz zum ersten Mal verwendet wird, müssen Sie zuvor eine Handvoll Holzpellets in die Feuerschale geben.

Hinweis: Reinigen Sie die Feuerschale und die Aschewanne vor jedem Einschalten des Kamineinsatzes.

Geben Sie Holzpellets in den Trichter und schließen Sie das Gerät an. Die Ein-/Aus-Anzeige leuchtet auf (dies bedeutet, dass das Gerät eingeschaltet ist). Verwenden Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Anweisungen zu Start und Betrieb“.

5.1 Anweisungen zu Start und Betrieb

Verwenden Sie den Kamineinsatz wie folgt (siehe Abbildung des Aufbaus des Geräts seite 66 und des Diagramms des elektrischen Teils seite 92): Überprüfen Sie die Feuerschale, den Stab des Pelletrostes sowie die Aschewanne und bringen Sie sie dann in die korrekte Position.

5.2 Nutzungshinweise

1. Schließen Sie das Netzkabel an den Netzanschluss auf der Rückseite des Kamineinsatzes an und betätigen Sie den roten ON/OFF-Kippschalter darüber. Das Gerät wurde erfolgreich auf ON geschaltet.



Steckdose/ON/OFF-Schalter

Hinweis: Um zu verhindern, dass der Kamineinsatz den Betrieb aufnimmt, schalten Sie den roten Schalter unten an der Rückseite des Einsatzes auf OFF.

2. Stellen Sie sicher, dass die Dichtungen der Ascheschublade und der Tür in einem guten Zustand sind. Schließen Sie die Ascheschublade und die Türen fest und überprüfen Sie, ob alle Seitenabdeckungen ordnungsgemäß installiert sind.

Hinweis: Verwenden Sie nur die für Ihr Kamineinsatzmodell vorgesehene Feuerschale!!!

3. Öffnen Sie den Behälter. Vergewissern Sie sich, dass die Pelletmenge ausreichend ist, um Ihren Heizbedarf zu decken. Schließen Sie den Behälter.

4. Betätigen und halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Der Einsatz startet automatisch die folgenden Zyklen:
   - Reinigungszyklus : Die Feuerschale wird belüftet, um Staub und Asche zu entfernen.
   - Vorbereitung zur Zündung: Die Pellets werden durch die Schnecke vom Behälter in die Feuerschale befördert. Dieser Vorgang kann je nach Kamineinsatzmodell 5 bis 15 Minuten in Anspruch nehmen.
   - Zündzyklus: Die Zündvorrichtung arbeitet während des gesamten Zündzyklus sowie für einige Minuten, nachdem sich der Kamineinsatz stabilisiert hat und damit beginnt, die Pellets in der Brennkammer zu verbrennen. Der Kamineinsatz verbleibt im Zündzyklus, bis die Rauchgastemperatur die eingestellte Temperatur erreicht hat.
   - Stabilisierungszyklus: Das Heizgerät passt sich an, um die Leistung des Kamineinsatzes präzise auf die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Stabilisierung wird fortgesetzt, bis der Kamineinsatz die durch das Thermostat geforderte Temperatur erreicht hat.

5. Der Kamineinsatz wurde erfolgreich eingeschaltet.

5.3 Abschalten des Kamineinsatzes

Hinweis: Der Kamineinsatz kann unabhängig vom im Display angezeigten Zyklus ausgeschaltet werden, indem Sie die Ein-/Aus-Taste betätigen und zwei Sekunden lang gedrückt halten. Sobald das Display anzeigt, dass sich der Kamineinsatz im Stabilisierungszyklus befindet, betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste erneut. Dieser wechselt in den Kühlzyklus, wie auf dem Display angezeigt.

ACHTUNG: NACH DEM KÜHLZYKLUS SCHALTET SICH DER KAMINEINSATZ AUTOMATISCH EIN.

1. Betätigen Sie auf dem Display die Ein-/Aus-Taste. Der Kamineinsatz durchläuft automatisch die folgenden Schritte:

- **Ausschalten:** Alle in der Feuerschale verbleibenden Brennstoffe werden weiter verbrannt und erzeugen Hitze und Flammen.
  Nach 5 bis 8 Minuten sollte die Brennkammer keinen Brennstoff mehr enthalten. Anschließend kann der Wärmetauscher mit dem Abkühlen beginnen.
- **Auf Wiedersehen:** Diese Meldung auf dem Display weist darauf hin, dass der Kamineinsatz abgekühlt ist.

2. Der Kamineinsatz wurde erfolgreich ausgeschaltet.

MINIMIERUNG DER KREOSOTBILDUNG (SCHLACKE)

Siehe Abschnitt „6. Reinigung und Wartung“ auf Seite 83 für eine Erklärung zur Bildung und Entfernung von Kreosot. Um die Kreosotbildung zu verlangsamen, verbrennen Sie nur die empfohlenen Brennstoffe.

5.4 Ascheentfernung

Achtung: Glut kann durch Asche verdeckt werden. Handhaben Sie Asche mit geeigneten Werkzeugen zur Aufrechterhaltung des Feuers, niemals direkt mit den Händen. Tragen Sie feuerfeste Kleidung und eine Schutzbrille.

Asche sollte in einem Metallbehälter mit einem luftdichten Deckel aufbewahrt werden.

1. Geben Sie keine anderen Abfälle in den Aschebehälter.
2. Der geschlossene Aschebehälter muss bis zur endgültigen Entsorgung auf einen nicht brennbaren Boden oder auf den Boden, fern von brennbarem Material, gestellt werden.
3. Mineralische Holzreste (ca. 1-2 %) verbleiben in der Asche und bilden einen hervorragenden natürlichen Dünger für alle Gartenpflanzen. Bevor die Asche durch Vergraben im Boden oder durch eine andere lokale Verteilungsmethode entfernt wird, sollte sie im geschlossenen Behälter aufbewahrt werden, bis sie vollständig abgekühlt und „gelöscht“ ist.



5.5 Ein-/Ausschalten

Das Ein- und Ausschalten der Heizung erfolgt mit der Taste ON/OFF (EIN/AUS).



Nach der Inbetriebnahme wird zunächst die Meldung „Vorheizen“ angezeigt, während die Feuerschale gereinigt wird.



Betätigen Sie auf die gleiche Weise . Zum Zeitpunkt des Erlöschens wird die folgende Meldung angezeigt:



Wenn die Temperatur des Kamineinsatzes niedrig genug ist, wird „Auf Wiedersehen“ angezeigt.



Die Zündphase, die etwa 5 bis 15 Minuten dauert, ist erforderlich, damit die Pellets auf die Zündtemperatur gebracht werden (abhängig vom Kamineinsatz).

In dieser Phase werden der Kamin überprüft und die Pellets in die Feuerschale geladen. Die nachfolgende Phase wird durch die Meldung „Zündung“ angezeigt. Dieser Zustand wird aufrechterhalten, solange die Rauchgastemperatur den vorgesehenen Schwellenwert nicht überschreitet.



Wenn die Zündphase abgeschlossen ist, dauert es einige Minuten, bis sich die Flamme stabilisiert. Diese Phase wird durch die Meldung „STABILISIERUNG“ angezeigt und endet nach einigen Minuten wieder in der Arbeitsphase.



!! ACHTUNG!!

Während der Phase des Ausschaltens des Einsatzes und des Abkühlens des Wärmetauschers ist es normalerweise nicht möglich, den Kamineinsatz bis zum Ende des Vorgangs wieder e inzuschalten. Dieser Zustand wird durch die Meldung „Ausschalten“ angezeigt.

5.6 Leistungsänderung

Je nach Heizwunsch kann die Brennstoffmenge über den Brennstoffeinlasstaster eingestellt werden. Zum Beispiel:

Durch Betätigen der Taste  kann die Brennstoffmenge geändert werden. Auf dem Bildschirm wird die ausgewählte Leistung angezeigt.



MINIMALE LEISTUNG M4



NIEDRIGE LEISTUNG M3



MITTLERE LEISTUNG M2



MAXIMALE LEISTUNG M1

5.7 Überprüfung der Temperatur

Mit der Taste  kann die Temperatur des Kamineinsatzes überprüft werden. R ist die Raumtemperatur, S ist die Temperatur der Rauchgase, P ist die Schutztemperatur. An einem Beispiel erläutert bedeutet dies Folgendes:



Die Umgebungstemperatur beträgt 27°C.
Die Rauchtemperatur beträgt 28°C.
Die Schutztemperatur beträgt 30°C.

5.8 Automatische und manuelle Auswahl

Betätigen Sie die Taste  , die  orangefarbene Kontrollleuchte gibt an, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist. Wenn die Anzeige leuchtet, bedeutet, dass das Automatikprogramm ausgewählt wurde. Andernfalls handelt es sich um ein manuelles Programm (Bezug auf Teil 5.21).

5.9 Einstellung der gewünschten Temperaturen

Betätigen Sie die Tasten . Das Display zeigt die ausgewählte Temperatur an.



5.10 ECO-Modus

Wenn die Raumtemperatur die gewünschte Temperatur überschreitet, schaltet sich der Kamineinsatz automatisch aus (Eco1) oder schaltet auf die Mindestleistung um (Eco2), um Energie zu sparen.

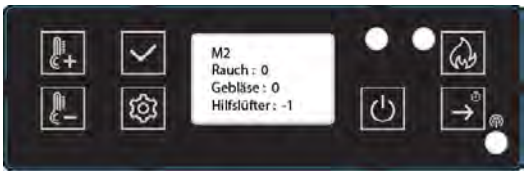


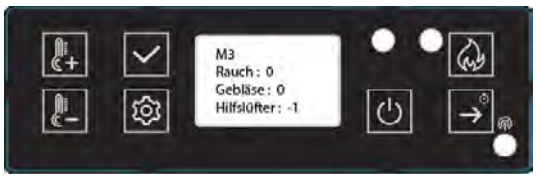
Wenn die Raumtemperatur unter die gewünschte Temperatur (3 Grad) fällt, schaltet der Kamineinsatz sich automatisch wieder ein oder kehrt zur vorherigen Leistungsstufe zurück. Im Folgenden erfahren Sie, wie Sie diese beiden Funktionen auswählen können.

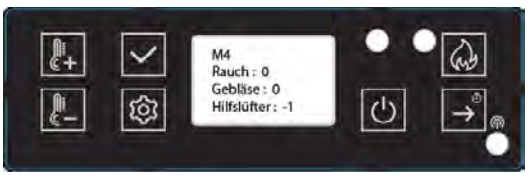
Halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt, um auf das Menü zum Einstellen der Motorparameter zuzugreifen. Halten Sie dann  gedrückt, um die Parameter M1 bis M6 einzustellen.

5.11 Einstellung der Geschwindigkeit des Absaugers und des Abluftventilators









S = RAUCH (ABLUFTVENTILATOR) F = VENTILATOR (GEBLÄSE)
Auxfan = ohne diese Funktion.

Drücken Sie  , um von „S 0“ zu „F 0“ zu wechseln. Drücken Sie  , um die Geschwindigkeit einzustellen. Beide können von 20 bis -20 eingestellt werden. Die Werkseinstellung beträgt normalerweise 0. 20 ist das Maximum und -20 ist das Minimum.
Betätigen Sie diese Taste  , um die Einstellung zu speichern und wie folgt zu M2, M3 und M4 zu wechseln:





Nach M4 folgt M5. Diese Daten hängen mit der Geschwindigkeit des Extraktors im Schritt „Reinigung“ zusammen. Der Einstellbereich liegt ebenfalls zwischen 20 und -20.
Die folgenden Daten sind M6. Sie betreffen die Geschwindigkeit des Extraktors in der Phase „Zufuhr“, „Zündung“ und einige Minuten in der Phase „Stabilisierung“. Der Einstellbereich liegt ebenfalls zwischen 20 und -20.

Drücken und halten Sie 3 Sekunden lang  , drücken Sie dann  und wählen Sie die Einstellung der Funktion. Halten Sie es  gedrückt, um Reinigung, ECO-Modus, Einheit, Tastenton, Hintergrundbeleuchtung, Sprache, Uhr einzustellen, die Standardeinstellungen wiederherzustellen und die Versionsnummer zu überprüfen.

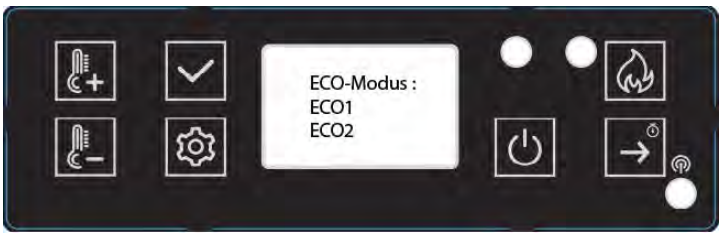
5.12 Reinigungseinstellungen

„Letzte x S, alle x M“ geben die Reinigungszeiten während des Betriebs an. Drücken Sie diese Taste, um sie anzupassen. Zum Beispiel Letzte: 20 S alle 60 M. Dies bedeutet, dass die Reinigung alle 60 Minuten 20 Sekunden dauert. Drücken Sie auf die Taste , um zum nächsten Menü zu wechseln.



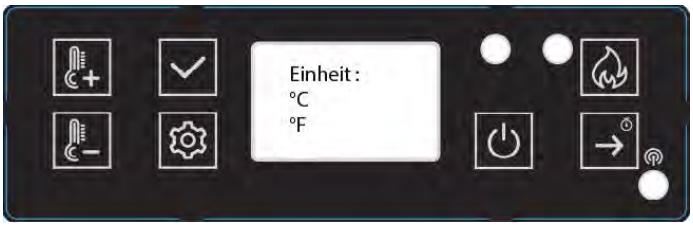
5.13 Einstellung des ECO-Modus

Drücken um ECO1 oder ECO2 auszuwählen. Die Werkseinstellung lautet ECO2. Mit der Taste können Sie zum nächsten Menü wechseln.



5.14 Auswahl der Einheiten

Betätigen Sie , um die Temperatureinheit auszuwählen, und betätigen Sie dann , um zum nächsten Menü zu wechseln.



5.15 Betriebston

Betätigen Sie die Taste , um einen Piepton der Ein- oder Aus-Tasten auszuwählen, und betätigen Sie dann die Taste , um zum nächsten Menü zu wechseln :



5.16 Einstellung der Hintergrundbeleuchtung

Betätigen Sie die Tasten , um den Wert einzustellen. Betätigen Sie anschließend die Taste , um zum nächsten Menü zu wechseln.



5.17 Auswahl der Sprache

Betätigen Sie die Tasten , um die Sprache auszuwählen. Betätigen Sie anschließend die Taste , um zum nächsten Menü zu wechseln.



5.18 Einstellung der Uhr



Betätigen Sie die Tasten , um den Wochentag auszuwählen.

Betätigen Sie dann , um die Uhrzeit auszuwählen. Drücken Sie , um die Uhrzeit zu ändern.

Drücken Sie dann , um das Datum auszuwählen. Drücken Sie , um das Datum zu ändern. Betätigen Sie dann die Taste , um zur nächsten Einstellung zu wechseln.

5.19 Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Betätigen Sie , um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Ja: Bestätigen Sie das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen. Nein: Die geänderten Werte werden beibehalten.



5.20 Version des Kamineinsatzes

Drücken Sie , um die Versionsnummer zu überprüfen. Betätigen Sie nach der Einstellung die Taste zweimal, um zum Hauptmenü zurückzukehren.



Dies bedeutet, dass die Displayversion MV20 lautet. Die Hauptplatinenversion lautet MV20.

5.21 Programmeinstellung

- Betätigen und halten Sie die Taste gedrückt, und betätigen Sie dann die Taste , um die Programmeinstellung auszuwählen.

Betätigen Sie die Taste . Der folgende Text erscheint auf dem Display.



Mit dieser Funktion kann das Gerät für ein wöchentliches Programm eingestellt werden, wobei das Ein- und Ausschalten mit voreingestellten Zeiten kombiniert wird. Sie können das tägliche Ein- und Ausschalten für die ganze Woche programmieren. Durch Betätigen der Taste , können Sie den Wochentag auswählen. Betätigen Sie die Tasten .

Um die Stunden auszuwählen, betätigen Sie die Taste , um die Ein- oder Ausschaltzeiten auszuwählen. Der niedrigste Wert bedeutet ausgeschaltet, der höchste Wert bedeutet eingeschaltet.

5.22 Test

Halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt und betätigen Sie dann . Drücken Sie anschließend , um die Testelemente auszuwählen.

Betätigen Sie , um den Zündvorrichtungstest auszuwählen, damit Sie den ordnungsgemäßen Betrieb der Zündvorrichtung überprüfen können.



Zufuhrtest zwecks Überprüfung, ob der Schneckenmotor normal funktioniert.



Rauchgastest zur Überprüfung, ob der Rauchabzug normal funktioniert.



5.23 Sicherheit

KEINE STROMVERSORGUNG

Bei einem Stromausfall kann eine kleine Menge Rauch freigesetzt werden. Dieses Phänomen dauert nicht länger als drei bis fünf Minuten an und stellt kein Sicherheitsrisiko dar.

NETZSTECKER (umfasst die Hauptsicherung)

ELEKTRISCHE ABSCHALTUNG IM FALLE VON ÜBERSTROM

Das Gerät ist durch eine Hauptsicherung (auf der Rückseite des Geräts) vor Überstrom geschützt. Im Folgenden finden Sie eine Liste der Hauptkomponenten und ihrer Funktionen.

- **ZÜNDVORRICHTUNG**

Der Kamineinsatz ist mit einer automatischen Zündvorrichtung ausgestattet, um den Brennstoff anzuzünden, sofern der Einsatz sich im Zündmodus befindet.

- **DRUCKSCHALTER**

Der Einsatz ist mit einem Druckschalter ausgestattet, der sich hinter der linken Tür befindet und an der Basis montiert ist. Falls durch ein Leck, das Öffnen der vorderen Tür, einen verstopften Rauchgasabzug oder eine unversiegelte Ascheschublade (bei einigen Modellen) ein Druckverlust in der Brennkammer entsteht, erkennt der Druckschalter dies. Der Pellet-Kamineinsatz wird ausgeschaltet und zeigt „E5“ an.

- **SCHNECKE UND SCHNECKENMOTOR**

Der Motor dreht die Förderschnecke mit 2.4 Umdrehungen pro Minute und befördert die Pellets in das Rohr der Förderschnecke. Die Pellets fallen dann in ein Rohr und in die Feuerschale. Der Schneckenmotor wird über das Bedienfeld gesteuert.

- **TEMPERATURSENSOR FÜR ÜBERHITZUNG**

Ein Sicherheitsthermostat schaltet den Kamineinsatz im Falle einer Überhitzung automatisch aus. Sobald das Gerät abgekühlt ist, zeigt das Display „E6“ an. Die Fortsetzung des Heizvorgangs hängt von der verbleibenden Glut in der Feuerschale ab. Wenn sich der Kamineinsatz nach dem Löschen des Fehlercodes mit der Taste „OK“ bei Wiederherstellung der Brennstoffzufuhr nicht wieder einschaltet, wird das Programm zum Beenden des Betriebs (Reinigung, Verzögerungsphase) ausgeführt. Der Einsatz muss entsprechend der voreingestellten Betriebsart wieder eingeschaltet werden.

ACHTUNG : Bei einer Überhitzung müssen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.

- **FUNKTION DES TEMPERATURSENSORS**

Wenn der Kamineinsatz auf eine Mindesttemperatur abkühlt, schaltet er sich aus. Dieser Stopp kann auch auftreten, wenn das Vorheizen zu lange andauert.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

ACHTUNG : Führen Sie Arbeiten am Gerät nur dann aus, wenn der Netzstecker von der Steckdose getrennt wurde.

Lassen Sie während der Montage keine Gegenstände (Schrauben usw.) in den Brennstoffbehälter fallen. Diese könnten die Schnecke blockieren und den Kamineinsatz beschädigen.

Der Kamineinsatz muss ausgeschaltet und abgekühlt sein, bevor Sie Arbeiten durchführen.

Wenn Sie das Gerät nicht reinigen, ist die Verbrennung schlecht und die Garantie Ihres Kamineinsatzes erlischt.

Die Reinigungsintervalle Ihres Kamineinsatzes sowie die Wartungsintervalle hängen von dem verwendeten Brennstoff ab. Eine hohe Luftfeuchtigkeit, Asche, Staub und Späne können die erforderlichen Wartungsintervalle mehr als halbieren. Denken Sie daran, dass Sie nur geprüfte und empfohlene Holzpellets als Brennstoff verwenden sollten.

Schiebegriff

Ihr neuer Pellet-Kamineinsatz ist mit einem Griff ausgestattet, der zum Öffnen oder Schließen der Tür dient. Verwenden Sie diesen Griff für die folgenden Tätigkeiten:

● Reinigung der Feuerschale: Entfernen Sie Verbrennungsrückstände.

Pellets als Dünger

Mineralische Holzreste (ca. 1-2 %) verbleiben als Asche in der Brennkammer. Diese Asche ist ein Naturprodukt und bildet einen hervorragenden Dünger für alle Gartenpflanzen. Die Asche muss jedoch zuerst abgekühlt und „gelöscht“ werden.

ACHTUNG : Glut kann in der Asche verborgen sein - füllen Sie sie nur in Metallbehälter.

6.1 Reinigung der Feuerschale



Achtung: Reinigen Sie die Feuerschale täglich.

Achten Sie darauf, dass die Luftzufuhröffnungen nicht durch Asche oder Teeröl blockiert werden. Die Feuerschale kann mühelos im Inneren des Einsatzes gereinigt werden. Nach dem Entfernen der Feuerschale kann der darunter liegende Bereich mit einem Staubsauger gereinigt werden.

Wenn der Kamineinsatz kontinuierlich beheizt wird, muss er innerhalb von 24 Stunden zweimal ausgeschaltet werden, um die Feuerschale zu reinigen (Flammenrückschlagsgefahr).

Achtung: Nur im kalten Zustand, wenn die Glut erloschen ist!

Überprüfen Sie, ob die Feuerschale korrekt platziert wurde.

6.2 Reinigung der Türscheibe

Die beste Möglichkeit, die Türscheibe zu reinigen, ist die Verwendung eines feuchten Tuchs mit einer kleinen Menge Asche aus der Brennkammer. Hartnäckige Verschmutzungen können mit einem speziellen Reiniger entfernt werden, den Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten.

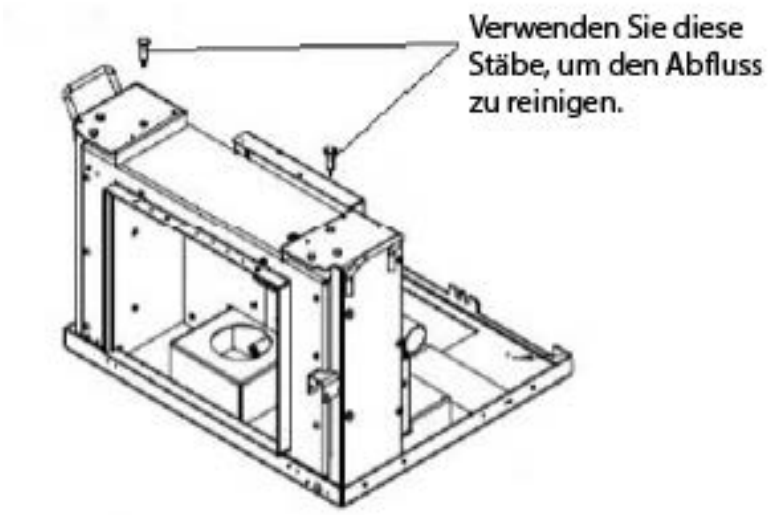
6.3 Reinigung der Rauchgasleitungen

Die Reinigung der Rauchgasabzüge muss mindestens zweimal im Jahr durchgeführt werden. Die Verbrennung von Pellets mit hohem Aschegehalt erfordert möglicherweise eine häufigere Reinigung. Reinigen Sie diese Leitungen nur dann, wenn der Kamineinsatz und die Asche kalt sind. Saugen Sie keine heiße Glut auf! Auf jeder Seite des Kamineinsatzes befinden sich zwei Zugangsabdeckungen (siehe Abbildungen unten), die durch Lösen der beiden 5/32-Zylinderschrauben entfernt werden können. Führen Sie eine Reinigungsbürste in die Öffnungen ein, um Ascheansammlungen zu entfernen, und reinigen Sie sie mit einem Staubsauger. Setzen Sie die Abdeckungen nach Abschluss der Reinigung wieder ein. Zwei weitere Zugänge befinden sich hinter der Ascheschublade.

Entfernen Sie die Ascheschublade (siehe vorherige Seite) und lösen Sie die beiden 5/32-Zylinderschrauben, die in der folgenden Zeichnung mit D gekennzeichnet sind. Drehen Sie die

Abdeckungen über die Zugangsöffnungen und reinigen Sie die Asche mit einer Bürste und einem Staubsauger. Drehen Sie die Abdeckungen über die Öffnungen und ziehen Sie die Schrauben fest. Vorderansicht des Hohlraums der Ascheschublade bei entfernter Ascheschublade.

6.4 Anleitung zur Reinigung des Kamineinsatzes



6.5 Reinigung des Belüftungsrohrs

Ruß und Flugasche: Entsorgung

Verbrennungsprodukte enthalten kleine Flugaschepartikel, die sich im Rauchabzugssystem ansammeln und den Rauchgasstrom beeinträchtigen. Eine unvollständige Verbrennung, wie sie beim Starten, Stoppen oder bei einer Fehlfunktion der Heizung auftritt, führt zur Bildung von Ruß, der sich im Rauchabzugssystem ansammelt. Dies muss mindestens zweimal im Jahr überprüft werden, um festzustellen, ob eine Reinigung erforderlich ist. Reinigen Sie das Rohr bei Bedarf.
Ein T-Stück und die Reinigungsöffnung des Abflusssystems, die an der Rauchklemme des Kamineinsatzes befestigt sind, erleichtern diese Reinigung.

Erforderlicher Reinigungsintervall in Abhängigkeit von der Anzahl der verbrannten Säcke:
Feuerschale = 10 Säcke
Asche = 50 Säcke
Extraktor = 100 Säcke
Ventilator = 100 Säcke
HINWEIS: Der Reinigungsplan variiert je nach Qualität der verwendeten Pellets und der verbrannten Menge. Pellets mit hohem Aschegehalt erfordern eine häufigere Reinigung.

7. FEHLERBEHEBUNG

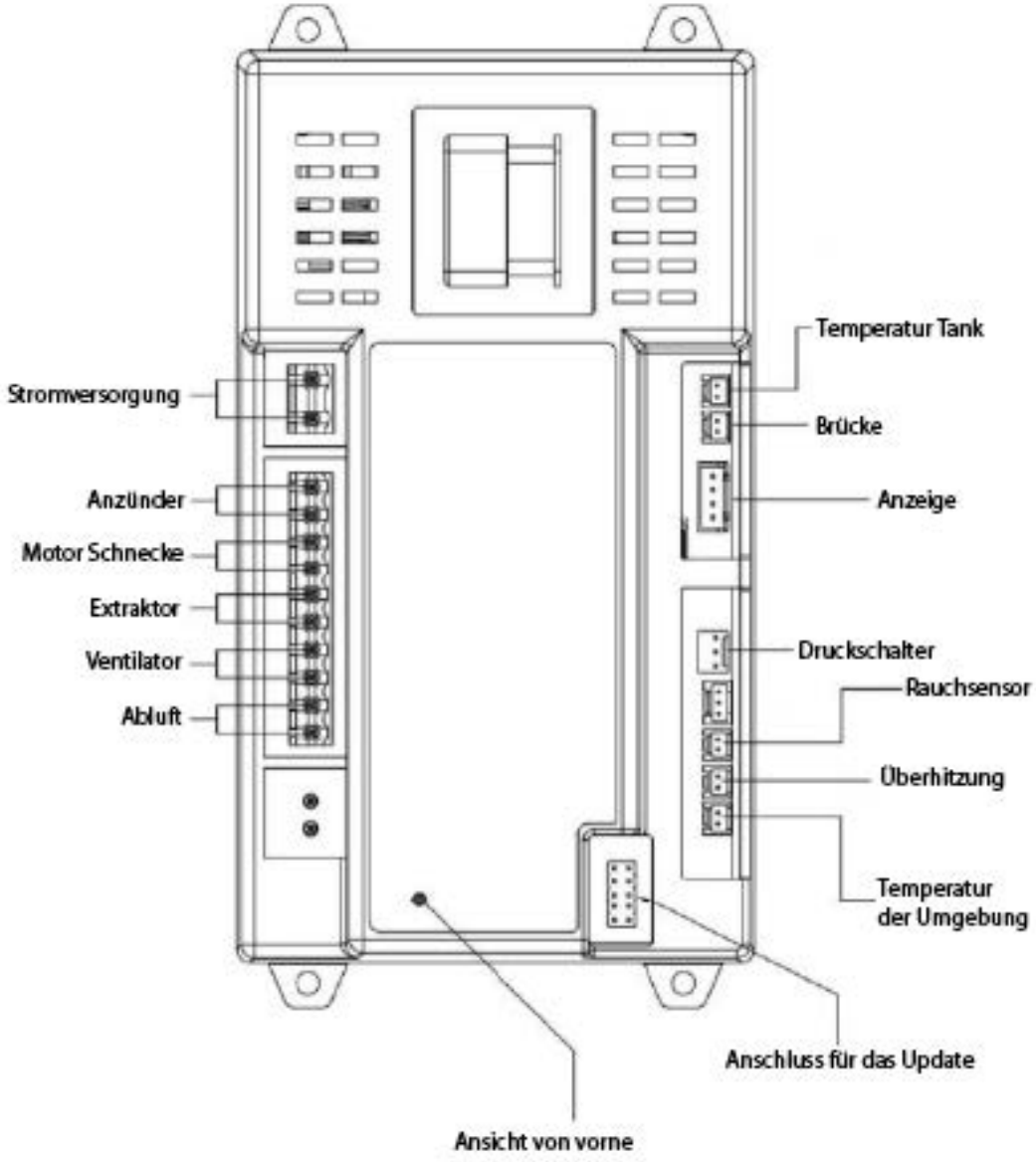
Allgemeine Probleme, mögliche Ursachen und Lösungen lauten wie folgt: Nachdem Sie die Probleme behoben haben, starten Sie den Kamineinsatz erneut:

CODES FEHLER	URSACHE	ABHILFE
E1	Die Rauchgastemperatur liegt unter 40–45°C, der Betrieb wurde unterbrochen und das Feuer wurde gestoppt.	1. Überprüfen Sie das Vorhandensein von Granulat im Behälter. 2. Stellen Sie sicher, dass der Schneckenmotor nicht beschädigt ist und die Brennkammer mit Kraftstoff befüllen kann.
E2	Fehlgeschlagene Zündung.	1. Stellen Sie sicher, dass sich kein Teeröl in der Brennkammer befindet. 2. Stellen Sie sicher, dass die Feuerschale korrekt in der Halterung platziert wurde und die Zündvorrichtung nicht blockiert ist. 3. Stellen Sie sicher, dass der Rauchgassensor, der sich neben dem Verbrennungsventilator befindet, nicht beschädigt ist. 4. Kontrollieren Sie die Zündvorrichtung.
E5	Fehlerhafter Unterdruck festgestellt (befindet sich hinter der linken Tür und ist an der Basis montiert).	1. Stellen Sie sicher, dass die Tür und gegebenenfalls die Ascheschublade ordnungsgemäß geschlossen wurden. 2. Stellen Sie sicher, dass der Abzugskanal nicht blockiert ist. 3. Stellen Sie sicher, dass der Verbrennungsventilator funktionsfähig ist.
E6	Fehler am Hochtemperatursensor (unter dem Pellettrichter).	1. Überprüfen Sie den Sensor auf Beschädigungen. 2. Die Temperatur des Sensors ist zu hoch. Der Ofen funktioniert nicht ordnungsgemäß. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
E7	Störung der Energieversorgung.	Betätigen Sie die Taste zur Bestätigung, um den Fehlercode zu löschen. Starten Sie den Ofen anschließend erneut.
E9	Keine Pellets im Behälter	1. Füllen Sie den Pelletbehälter.
E20	Der Auspuffsensor ist defekt.	Ersetzen Sie ihn.
ESC1	Kurzschluss des Temperatursensors Nr. 1.	1. Überprüfen Sie das Kabel und den Anschluss. 2. Kontaktieren Sie den Technischen Support.
ESO1	Abschaltung des Temperatursensors Nr. 1.	1. Überprüfen Sie das Kabel und den Anschluss. 2. Kontaktieren Sie den Technischen Support.
ESC2	Kurzschluss des Temperatursensors Nr. 2.	1. Überprüfen Sie das Kabel und den Anschluss. 2. Kontaktieren Sie den Technischen Support.
ESO2	Abschaltung des Temperatursensors Nr. 2.	1. Überprüfen Sie das Kabel und den Anschluss. 2. Kontaktieren Sie den Technischen Support.
ESC3	Kurzschluss des Temperatursensors Nr. 3.	1. Überprüfen Sie das Kabel und den Anschluss. 2. Kontaktieren Sie den Technischen Support.
ESO3	Abschaltung des Temperatursensors Nr. 3.	1. Überprüfen Sie das Kabel und den Anschluss. 2. Kontaktieren Sie den Technischen Support.

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Der Kamineinsatz wird nicht mit Strom versorgt.	Netzschalter ausgeschaltet.	Schalten Sie den Schalter auf EIN.
	Netzkabel nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel fest an das Gerät an.
	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Sicherung.
Der Ventilator läuft während des Reinigungszyklus, des Zufuhrzyklus und des Zündzyklus nicht an.	Das ist vollkommen normal.	Es gibt kein Problem : Der Ventilator schaltet sich nicht vor dem Stabilisierungszyklus ein.
Der Ventilator schaltet sich während des Reinigungszyklus nicht ein.	Keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Anschlüsse.
	Hauptplatine getrennt.	Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse der Hauptplatine angeschlossen sind.
	Der Rauchsensor ist defekt.	Ersetzen Sie den Rauchgassensor.
Während des Betriebs, einschließlich der Zündphase, befüllt die Schnecke die Brennkammer nicht mit Pellets.	Keine Pellets im Behälter.	Füllen Sie den Pelletbehälter nach.
	Schneckenmotor oder Schnecke blockiert.	1. Trennen Sie das Gerät, damit es nicht plötzlich startet, und lösen Sie dann die Blockade der Schnecke. 2. Stellen Sie sicher, dass die Schnecke nicht blockiert ist. Falls dies der Fall ist, beseitigen Sie die Ursache der Blockade. 3. Stellen Sie sicher, dass die Schnecke fest mit dem Motor verbunden ist.
Zu viel Brennstoff in der Brennkammer. Der Brennstoff kann nicht vollständig verbrannt werden.	Die Vorschubgeschwindigkeit ist höher, als die Verbrennung unterstützt.	1. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit des Absaugers oder verlangsamen Sie die Brennstoffzufuhr.
Es befindet sich nicht genug Brennstoff in der Brennkammer.	Die Vorschubgeschwindigkeit ist zu niedrig, um die Verbrennungsgeschwindigkeit beizubehalten.	1. Verringern Sie die Geschwindigkeit des Absaugers oder erhöhen Sie die Brennstoffzufuhr.
Sobald das Feuer entzündet wurde, schaltet sich der Kamineinsatz nach 15 Minuten ab.	Der Pelletbehälter enthält keinen Brennstoff.	Stellen Sie sicher, dass der Pelletbehälter genügend Brennstoff enthält.
	Die Schnecke funktioniert nicht.	1. Trennen Sie das Gerät, damit es nicht plötzlich startet, und lösen Sie dann die Blockade der Schnecke. 2. Stellen Sie sicher, dass die Schnecke nicht blockiert ist. Falls dies der Fall ist, beseitigen Sie die Ursache der Blockade. 3. Stellen Sie sicher, dass die Schnecke fest

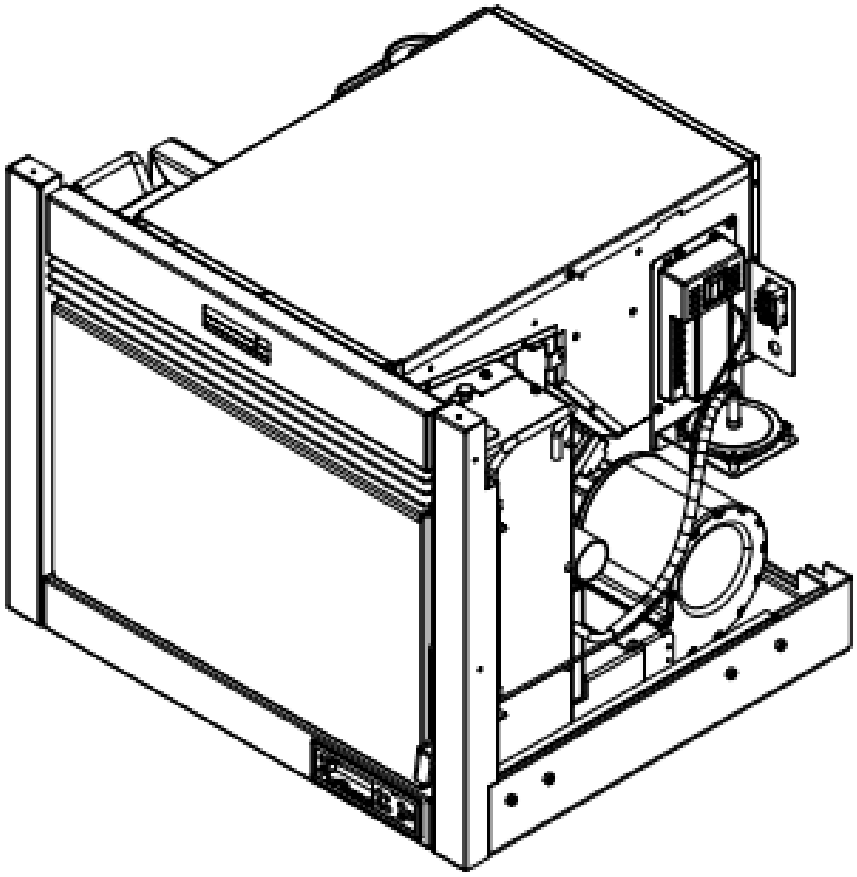
		mit dem Motor verbunden ist.
Orangefarbene Flamme, Ansammlung von Pellets in der Brennkammer, verschmutzte Scheibe.	Die Luft ist unzureichend, um eine ausreichende Verbrennung zu gewährleisten.	1. Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlassöffnung an der Vorderseite geöffnet ist. 2. Stellen Sie sicher, dass die Dichtungen der Türen und Fenster intakt sind. 3. Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlass- und die Rauchabzugsleitungen nicht blockiert sind. 4. Steigern Sie die Luftzufuhr. 5. Erhöhen Sie die Lüfterdrehzahl, um die Luftzufuhr zu steigern. 6. Kontaktieren Sie den Technischen Support.
Das Feuer erlischt und die Zufuhr stoppt.	Es befindet sich kein Brennstoff im Pellettrichter.	Fügen Sie Granulat hinzu.
	Die Schnecke ist blockiert, verklemmt oder getrennt.	1. Trennen Sie das Gerät, damit es nicht plötzlich startet, und lösen Sie dann die Blockade der Schnecke. 2. Stellen Sie sicher, dass die Schnecke nicht blockiert ist. Falls dies der Fall ist, beseitigen Sie die Ursache der Blockade. 3. Stellen Sie sicher, dass die Schnecke fest mit dem Motor verbunden ist.
	Der Rauchgassensor hat ausgelöst.	Kontrollieren Sie den Anschluss des Sensors. Tauschen Sie den Sensor aus.
Das Feuer erlischt.	Die angeforderte Temperatur wurde erreicht.	Dies ist ein normales Verhalten im „ECO“-Modus. Der Kamineinsatz schaltet sich automatisch ein, sobald die Raumtemperatur unter die Temperatur fällt, die der Einsatz halten soll.
Der Kamineinsatz zirkuliert nicht genügend warme Luft.	Nicht genug Brennstoff.	Verwenden Sie standardisierte Granulate. Kontrollieren Sie den Pelletbehälter.
	Das Luftgebläse ist zu langsam eingestellt oder defekt.	1. Falls das Gebläse defekt ist, ersetzen Sie es. 2. Wenn die Zentraleinheit defekt ist, ersetzen Sie sie.
	Die Wärmetauscherrohre oder das Rauchabzugsrohr sind verunreinigt.	Reinigen Sie die Wärmetauscherrohre oder das Rauchabzugsrohr.

8. ELEKTRISCHER SCHALTPLAN



SANNOVER

INSERTO DE PELLETS



IDELYA PELLET 9

(Conserve estas instrucciones para futuras consultas)

***Lea este manual íntegramente antes de instalar y utilizar esta estufa empotrable para pélets de madera. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños materiales, lesiones corporales e incluso la muerte.**
***Conserve estas instrucciones.**
INSTALADOR: ESTE MANUAL DEBE ACOMPAÑAR AL APARATO.

Índice

1. El combustible
2. Características técnicas de la estufa empotrable de pélets
3. Vista del despiece
4. Instalación de la estufa empotrable de pélets
5. Puesta en marcha
6. Limpieza y mantenimiento
7. Resolución de problemas
8. Esquema eléctrico

1. EL COMBUSTIBLE

Los pélets de madera (pélets) se fabrican con residuos de madera procedentes de aserraderos y panificadoras, así como con restos de operaciones forestales. Estos «productos de partida» se trituran, secan y prensan para formar pélets «combustibles» sin ningún agente de unión.

1.1 Especificaciones de los pélets de alta calidad

Valor calorífico: 5,3 kWh/kg

Densidad: 700 kg/m^3

Humedad: máx. 8 % del peso

Proporción de cenizas: máx. 1 % del peso

Diámetro: 5-6,5 mm

Longitud: máx. 30 mm

Composición: 100 % madera sin tratar y sin aglutinante añadido (proporción de corteza del 5 % como máximo).

Envasado: en bolsas de plástico ecológicamente neutro o biológicamente degradable, o de papel.

Solicite a su distribuidor de estufas de pélets de madera que le proporcione combustibles probados y una lista con los fabricantes de combustibles controlados. Usar un combustible de mala calidad o prohibido tiene un efecto negativo en el funcionamiento de la estufa de pélets y puede acarrear la anulación de la garantía y responsabilidades para el fabricante. Respete la legislación sobre la combustión de pélets de madera. Queme solo pélets de madera certificados.

1.2 Almacenamiento de los pélets de madera

Para garantizar la combustión de los pélets de madera sin problemas y de forma óptima, es necesario almacenar el combustible lo más seco posible y libre de impurezas.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya proporcionado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

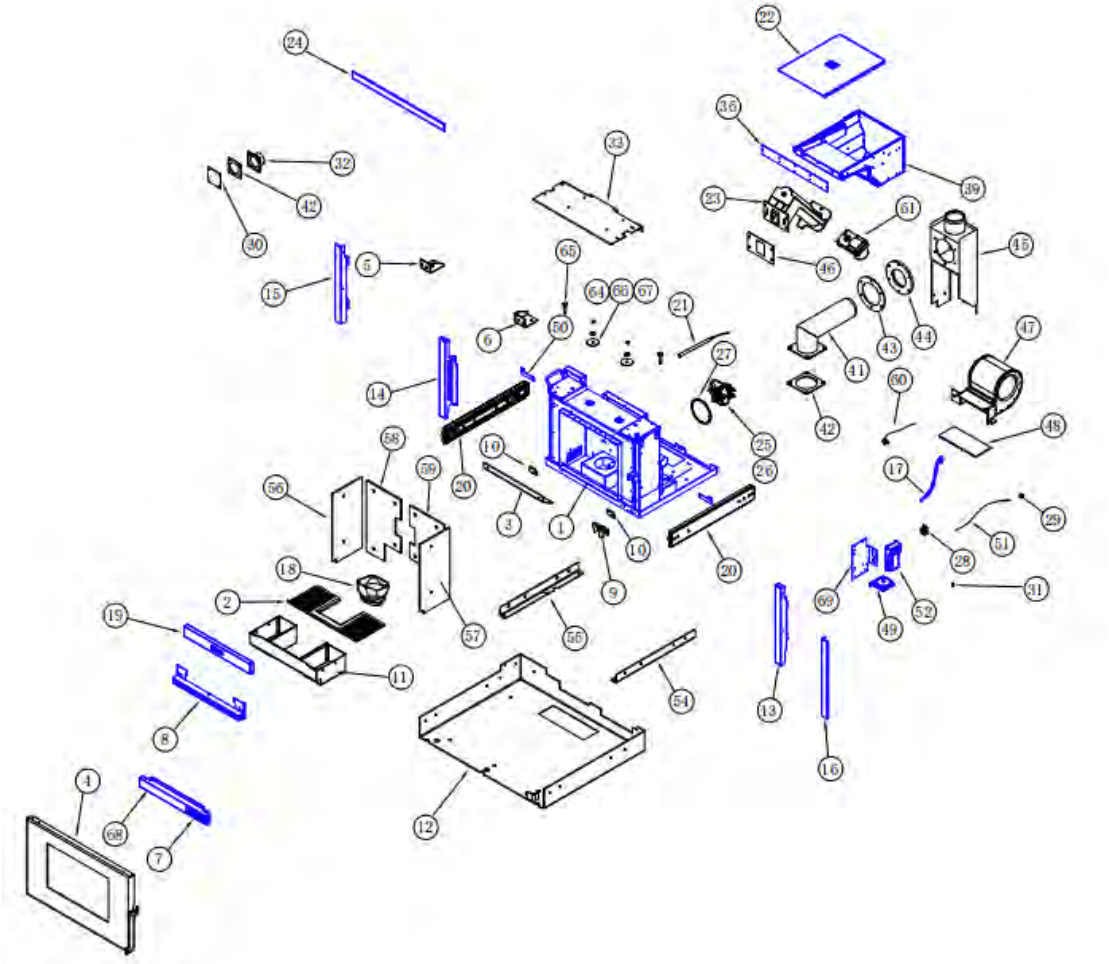
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LA ESTUFA EMPOTRABLE DE PÉLETS

Esta estufa empotrable de pélets cuenta con un diseño avanzado y tiene una entrada de aire fresco y un sistema de ventilación individual. La tecnología de combustión por presión negativa permite obtener un alto rendimiento y una pequeña cantidad de cenizas durante la combustión. Se apaga automáticamente en caso de mala combustión o falta de combustible. Sus ventajas son un calentamiento rápido y un bajo coste de combustible.

Modelo: IDELYA PELLET 9		
Dimensiones (largo x ancho x alto)	MM	705 x 625 x 595
Peso	KG	116,5 / 129,6
Conducto de entrada de aire	MM	-
Conducto de salida de aire	MM	80
Superficie calefactora	M2	90
Tiempo de combustión automático (Mín.-Máx.)	H	12/28
Combustible		Pélets de madera
Consumo de combustible para los pélets (mín.-máx.)		0,8/1,8
Eficiencia	%	90 %
Capacidad del depósito	KG	23
Consumo electrónico	W/H	80-380
Tensión y frecuencia nominales	V/HZ	230/50
Potencia absorbida / Potencia nominal	KW	9 / 8,1

3. VISTA DEL DESPIECE

El inserto está compuesto por los siguientes elementos:

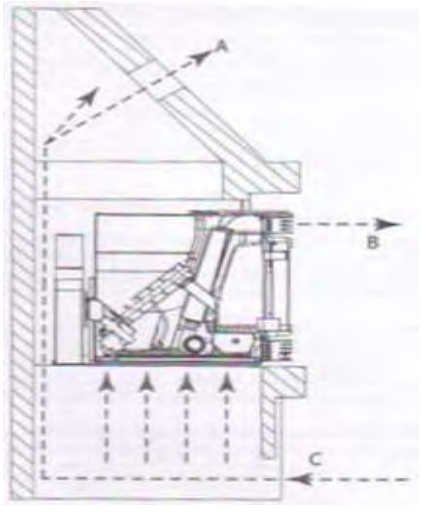


1. Hogar
2. Placa del quemador
3. Placa ignífuga
4. Puerta
5. Placa fija de salida izquierda
6. Cubierta de salida fija chapada derecha
7. Visor
8. Placa de salida del hogar
9. Bucle de parada
10. Placa decorativa de descenso
11. Contenedor de cenizas
12. Protección inferior
13. Placa lateral derecha
14. Placa lateral izquierda
15. Placa decorativa izquierda
16. Placa decorativa derecha
17. Conducto del sensor de depresión
18. Brasero
19. Placa decorativa
20. Rieles deslizantes
21. Encendedor
22. Cubierta de la tolva
23. Tornillo sin fin + canal
24. Placa decorativa superior
25. Extractor de humos
26. Protección extractor
27. Junta hermética de silicona
30. Cubierta
31. Etiqueta de tierra
32. Adaptador del conducto de humos
33. Cubierta superior
36. Placa de unión
39. Tolva - Depósito
41. Adaptador del conducto de humos
42. Caucho de silicona
43. Placa fija
44. Juna estanca
45. Placa del conducto de humos
46. Junta hermética del tornillo
47. Ventilador tangencial de evacuación

48. Junta hermética del ventilador de evacuación
49. Presostato
50. Placa deslizante
51. Sensor ambiental
52. Unidad central
54. Tabla del canal en L
55. Plancha del canal en L
56. Placa ignífuga
57. Placa ignífuga
58. Placa ignífuga
59. Placa ignífuga
60. Sensor de humos
61. Motor del tornillo sin fin
64. Tapa
65. Pieza de adaptación
66. Resorte
67. Tuerca
68. Decoración de descenso
69. Placa de fijación Unidad Central







La estufa empotrable de pélets se compone principalmente de los elementos siguientes:
1. Brasero de combustión 2. Ventilador de evacuación 3. Extractor de humos y motor de tornillo sin fin.

<u>Referencia A</u>
Aire caliente de convección 550 cm^2: el calor acumulado en el interior del revestimiento debe evacuarse para evitar que la estufa empotrable se caliente en exceso.

<u>Referencia B</u>
Ventilación forzada:
El ventilador tangencial distribuye el calor generado por la estufa empotrable el entorno.

<u>Referencia C</u>
Entrada de aire en la habitación 550 cm^2 :
Para permitir la circulación del aire, se debe proporcionar un punto de entrada de aire, que preferiblemente se colocará en la parte inferior de la estructura para promover la convección.

A continuación, se muestra una lista de los componentes principales y de sus funciones:

- **ENCENDEDOR (bujía de encendido)**

El inserto dispone de un encendedor eléctrico automático para encender el combustible cuando está en modo de encendido únicamente. El encendedor permanece con tensión durante los primeros ocho minutos de la secuencia de encendido.

- **PRESOSTATO**

La estufa empotrable dispone de un presostato de seguridad situado detrás de la puerta izquierda, fijado a la base. Si se crea una depresión en el hogar por una fuga, la apertura de la puerta delantera, un conducto de humos obstruido o un cajón de cenizas mal cerrado, el presostato la detectará y apagará la estufa empotrable.

- **TORNILLO SIN FIN Y MOTOR DEL TORNILLO SIN FIN**

El motor del tornillo sin fin trabaja a 2.4 revoluciones/minuto hace girar a este último para conducir los pellets hasta el tubo. A continuación, los pélets caen en el hogar. El panel de control gestiona el motor del tornillo sin fin.

- **TERMOSTATO DE SOBRECALENTAMIENTO**

Este interruptor de seguridad va instalado en el fondo de la tolva y apaga la estufa empotrable si detecta temperaturas excesivas (70 grados). Se vuelve a armar manualmente.

- **TERMOSTATO DEL VENTILADOR DE EVACUACIÓN**

Este interruptor va instalado en el conducto de ventilación y pone en marcha el ventilador de evacuación cuando la temperatura del aparato supera los 40 grados.

4. INSTALACIÓN DE LA ESTUFA EMPOTRABLE DE PELLETS

Al instalar el aparato, se deben respetar todas las normativas nacionales y locales, así como las normas europeas.

Antes de instalar una estufa empotrable de pélets una habitación, seleccione la potencia adecuada para poder calentar la estancia. Compruebe la superficie de calentamiento de la estufa en el capítulo sobre las características de las estufas.

4.1 Información general

La estufa empotrable se debe conectar a una chimenea homologada para combustibles sólidos. La chimenea debe tener un diámetro de al menos 80 mm.

El sistema de extracción de humos se basa en una presión negativa en la cámara de combustión y en una ligera sobrepresión en la salida de humos. Por este motivo, es importante que la conexión a los conductos de chimenea esté correctamente instalada y sea hermética.

Utilice solo materiales herméticos resistentes al calor, así como bandas de estanqueidad correspondientes, silicona resistente al calor y lana mineral.
Solo debe realizar los trabajos de montaje personal técnico autorizado.

Además, debe asegurarse de que el conducto de conexión no sobresalga de la sección libre de la chimenea.

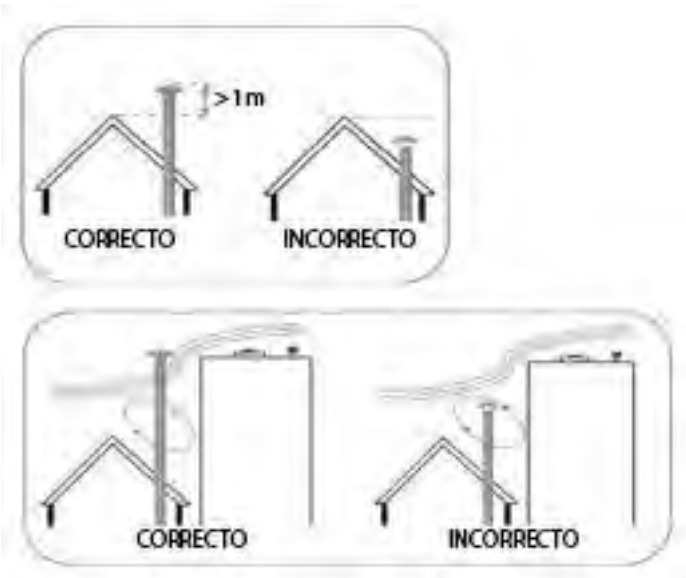
NOTA: Respete las normas de instalación vigentes en su región. Póngase en contacto con su instalador para obtener más información al respecto.

4.2 Importante

Asegúrese de que los conductos de evacuación hacia la chimenea no sean demasiado largos. Procure no usar demasiados codos para que los gases de la combustión fluyan hacia la chimenea (consulte la normativa vigente y no supere nunca los 180° de ángulo desde la salida de la estufa hasta la chimenea). Si no se puede conectar directamente a la chimenea, utilice, de ser posible, una pieza de conexión con apertura para la limpieza. Para una eficacia óptima, utilice el tipo de conexión que recomendamos.

4.3 Procedimiento de conexión de la chimenea

Ejemplo:



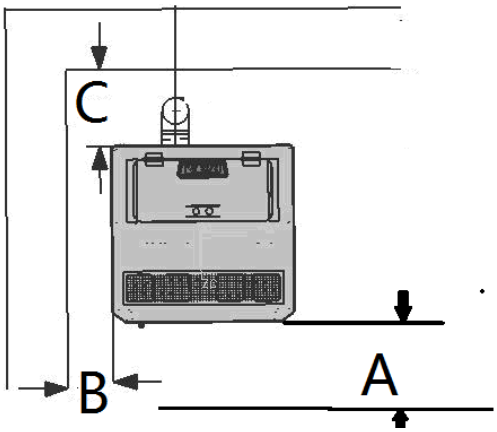
Método

1. Mida y dibuje la conexión de la chimenea (teniendo en cuenta el grosor de la placa del suelo).
2. Perfore el agujero en la pared.
3. Coloque ladrillos en el revestimiento de la pared.
4. Conecte la estufa empotrable a la chimenea con la ayuda del conducto de humos.

4.4 Protección del suelo

En el caso de los suelos inflamables (madera, moqueta, etc.), se necesitará una subcapa de vidrio, chapa de acero o cerámica.

4.5 Distancias de seguridad



(Medido desde el exterior de la estufa empotrable)

A partir de objetos incombustibles
A > 400 mm B > 100 mm C > 100 mm
Desde objetos combustibles y hacia muros de carga de hormigón armado
A > 800 mm B > 200 mm C > 200 mm

4.6 Conexión eléctrica

La estufa empotrable se suministra con un cable de alimentación eléctrica de unos 2 m de largo provisto de un enchufe. El cable se debe conectar a una fuente de alimentación de 230 V y 50 Hz. El consumo eléctrico medio es de unos 100 vatios durante la calefacción. Durante el proceso de encendido automático (que dura 10 minutos), el consumo ronda los 350 vatios. El cable de alimentación eléctrica se debe colocar de manera que no entre en contacto con las superficies exteriores calientes o los bordes afilados de la estufa.

4.7 Entrada de aire

Por regla general, el aire de combustión se toma del espacio habitable. En el caso de las estufas individuales, el aire tomado del espacio habitable debe volver a introducirse. En las casas modernas, las ventanas y las puertas, al ser herméticas, hacen que se reintroduzca muy poco aire. Esta situación supone un problema en caso de necesitarse ventilación adicional en la casa (por ejemplo, en la cocina o los aseos).
La aspiración del aire de combustión se realiza a través del extractor de humos. Se deben realizar entradas de aire altas y bajas para paliar este problema. Los ruidos del aire de combustión y de la aspiración resultantes son ruidos de funcionamiento normales que pueden producirse a volúmenes variables en función del tiro de la chimenea, del nivel de rendimiento o de la suciedad de la cámara de combustión.

4.8 Alimentación de aire de combustión externo

- Deben utilizarse conductos flexibles de acero o aluminio.
- Diámetro mínimo de 5 cm/2 pulgadas.
- Para las longitudes de conexión más grandes, el diámetro se debe aumentar a unos 10 cm por cada metro aproximadamente.

- La longitud total del conducto no debe superar los 4 m aproximadamente, para garantizar una alimentación de aire suficiente y no presentar demasiados codos.
- Si la conducción desemboca al aire libre, debe terminar con un codo vertical de 90° hacia abajo o con un paravientos.

Si alguna de estas condiciones no se aplica, habrá por lo general una mala combustión en la estufa empotrable, así como una depresión de aire en el apartamento. Recomendamos instalar una rejilla de ventilación alta y baja en la pared cerca de la estufa empotrable para garantizar una ventilación permanente. Además, es posible extraer el aire de combustión directamente del exterior o de otra estancia bien ventilada (por ejemplo, el sótano).

Atención:

Su estufa empotrable de pellets funciona independientemente del aire ambiente. No se permiten presiones negativas en el local de instalación de la estufa. Por lo tanto, se recomienda el uso de un dispositivo de seguridad (por ejemplo, un controlador de presión diferencial) en combinación con instalaciones de aire ambiente (por ejemplo, un sistema de ventilación, un sistema de extracción de los gases de escape, etc.).

5. PUESTA EN MARCHA

Al utilizar el aparato, se deben respetar todas las normativas nacionales y locales, así como las normas europeas.

Atención: Cuando la estufa empotrable esté funcionando, no toque su parte frontal. Estará a una temperatura muy elevada.

Nota: Al usar el aparato por primera vez, la pintura se puede eliminar por combustión. Por lo tanto, puede emanar un olor desagradable. Abra la ventana y la puerta para evacuar el olor.

Nota: Si la nueva estufa empotrable se utiliza por primera vez, será necesario poner previamente un puñado de pélets de madera en el brasero.

Nota: Asegúrese de que el brasero y la bandeja de cenizas están limpios cada vez que encienda la estufa empotrable.

Introduzca los pélets de madera en la tolva y conecte el aparato. El indicador de encendido/apagado se activa (lo que significa que el dispositivo está bajo tensión). Utilice el aparato de acuerdo con las instrucciones de la sección «Puesta en marcha y funcionamiento».

5.1 Guía de inicio y uso

Utilice la estufa empotrable de la siguiente manera (consulte la figura de la estructura del aparato página 97 y el esquema de la instalación eléctrica página 122): compruebe el brasero, la barra de la rejilla de los pélets y la bandeja de cenizas y colóquelos en la posición correcta.

5.2 Instrucciones de uso

1. Conecte el cable de alimentación a la toma situada en la parte posterior de la estufa empotrable y pulse el interruptor basculante rojo de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) situado encima. La unidad se ha puesto en marcha correctamente al estar en la posición de ENCENDIDO (ON).



Toma de corriente/interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF).

Nota: Para evitar que la estufa empotrable se ponga en marcha, apague el interruptor rojo situado en la parte inferior, en la parte posterior de la estufa.

2. Asegúrese de que las juntas del cajón de cenizas y de la puerta estén en buen estado. Cierre bien el cajón de cenizas y las puertas, y compruebe que todos los paneles laterales estén correctamente instalados.

Nota: utilice única y exclusivamente el brasero específico para su modelo de estufa empotrable.

3. Abra el depósito. Asegúrese de que hay suficientes pélets para satisfacer sus necesidades de calefacción. Cierre el depósito.

4. Mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado durante 3 segundos. La estufa empotrable iniciará automáticamente los siguientes ciclos:
   - Ciclo de limpieza: el brasero se ventila para evacuar el polvo y las cenizas.
   - Preparación para el encendido: los pélets se transportarán desde el depósito hasta el brasero gracias al tornillo sin fin. Esta operación puede tardar de 5 a 15 minutos, según el modelo de estufa empotrable.
   - Ciclo de encendido: el encendedor funciona durante todo el ciclo de encendido y durante unos minutos después de que la estufa empotrable se haya estabilizado y comience a quemar los pélets en el hogar. La estufa empotrable permanece en ciclo de encendido hasta que la temperatura de los humos alcanza la temperatura establecida.
   - Ciclo de estabilización: el aparato calefactor se ajusta para regular con precisión la potencia de la estufa empotrable a la temperatura deseada. La estabilización continúa hasta que la estufa empotrable alcanza la temperatura deseada según el termostato.

5. La estufa empotrable se ha encendido correctamente.

5.3 Apagado de la estufa empotrable

Nota: la estufa empotrable se puede apagar, independientemente del ciclo indicado en la pantalla, pulsando la tecla de encendido/apagado y manteniéndola pulsada durante dos segundos. Cuando la pantalla de visualización indique que la estufa empotrable está en el ciclo de estabilización, vuelva a pulsar la tecla de encendido y la estufa entrará en el ciclo de refrigeración, como se muestra en la pantalla de visualización.

PRECAUCIÓN: DESPUÉS DEL CICLO DE ENFRIAMIENTO, EL LA ESTUFA EMPOTRABLE COMIENZA A ENCENDERSE AUTOMÁTICAMENTE.

1. Pulse la tecla de encendido/apagado en la pantalla. La estufa empotrable comienza a ponerse en marcha automáticamente y pasa por las siguientes fases:

- **Apagado:** cualquier combustible que quede en el brasero seguirá ardiendo y produciendo calor y llamas.
  Pasados entre 5 y 8 minutos, no debería quedar más combustible en el hogar. El intercambiador de calor puede comenzar a enfriar.
- **Adiós:** este mensaje en la pantalla indica que la estufa empotrable se ha enfriado.

2. La estufa empotrable se ha apagado correctamente.

MINIMIZAR LA FORMACIÓN DE CREOSOTA (ESCORIA)

Consulte la sección «6. Limpieza y mantenimiento» en la página 114 para una explicación de la formación y la eliminación de la creosota. Para ralentizar la formación de creosota, queme solo los combustibles recomendados.

5.4 Eliminación de las cenizas

Atención: pueden quedar brasas ocultas entre las cenizas. Manipule las cenizas con las herramientas adecuadas para mantener el fuego, nunca directamente con las manos, lleve ropa ignífuga y use gafas de protección.

Las cenizas se deben colocar en un recipiente metálico con una tapa hermética.

1. El resto de los residuos no se deben colocar en los contenedores de cenizas.
2. El recipiente cerrado que contiene las cenizas se debe colocar sobre una superficie incombustible o en el suelo, lejos de cualquier material combustible, hasta que se elimine finalmente.
3. El residuo mineral de la madera (alrededor del 1-2 %) se queda en las cenizas y es un fertilizante natural excelente para cualquier planta de jardín. Antes de eliminar las cenizas enterrándolas en el suelo o mediante otro método de dispersión local, conviene conservarlas en el recipiente cerrado hasta que todas las cenizas se hayan enfriado por completo y se hayan «apagado».



5.5 Puesta en marcha y parada

El encendido y el apagado de la calefacción se efectúan con la tecla de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)

Después de la puesta en marcha, el mensaje «LIMPIANDO» aparece en primer lugar, con el fin de limpiar el brasero.



Del mismo modo, pulse y, a continuación, en el período de extinción, aparecerá el mensaje:



Cuando la temperatura de la estufa empotrable es lo suficientemente baja, aparece la palabra «ADIÓS».



La fase de encendido, que dura aproximadamente entre 5 y 15 minutos, es necesaria para que el encendedor lleve los pélets a la temperatura de encendido (la temperatura dependerá de la estufa empotrable).

Durante esta fase, se realizan las operaciones de verificación de la chimenea y los pélets se cargan en el brasero. La fase sucesiva se indica con la inscripción «Encendiendo». Este estado se mantiene hasta que la temperatura de los humos supera el umbral previsto.



Cuando la fase de encendido se termine, se necesitarán unos minutos para estabilizar la llama. Esta fase se indica con el mensaje «ESTABILIZADO», que finaliza al cabo de unos minutos remontándose a la fase de trabajo.



!! ¡ATENCIÓN!

Durante la fase de extinción del inserto y de enfriamiento del intercambiador, normalmente no se permite volver a encender la estufa empotrable hasta que acaba la operación. Este estado se pone de manifiesto con el mensaje «APAGAR».

5.6 Variación de la potencia

En función de la calefacción deseada, la cantidad de combustible se podrá ajustar más o menos con el botón de admisión de combustible. Por ejemplo:

Al pulsar la tecla , se puede cambiar la cantidad de combustible y la pantalla muestra la potencia seleccionada.



POTENCIA MÍNIMA M4



POTENCIA BAJA M3



POTENCIA MEDIA M2



POTENCIA MÁXIMA M1

5.7 Compruebe la temperatura

La tecla  permite comprobar la temperatura de la estufa empotrable. R es la temperatura ambiente, S es la temperatura de los humos y P es la temperatura de protección. Por ejemplo, esto significa:



La temperatura ambiental es de 27°C o °F.

La temperatura de los humos es de 28°C o °F.

La temperatura de protección es de 30°C o °F.

5.8 Selección automática y manual

Pulse la tecla  y el indicador naranja  señalará el encendido o el apagado. Si el indicador está encendido, el programa automático estará seleccionado. En caso contrario, se tratará de un programa manual (referencia al apartado 5.21).

5.9 Ajuste de las temperaturas deseadas

Al pulsar las teclas  , la pantalla muestra la temperatura seleccionada.



5.10 Modo ECO

Si la temperatura de la estancia sobrepasa la temperatura deseada, la estufa se apagará automática automáticamente (Eco1) o cambiará a la potencia mínima (Eco2) para ahorrar energía.



Cuando la temperatura de la estancia descienda por debajo de la temperatura deseada (3 grados), el aparato se volverá a encender automáticamente o recuperará el nivel de potencia anterior. Más adelante veremos cómo seleccionar las dos funciones.

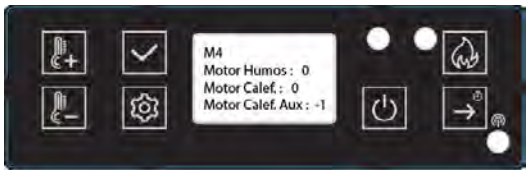
Pulse la tecla  y manténgala pulsada durante 3 segundos para acceder al menú de ajuste de los parámetros del motor. Mantenga  a continuación de forma continua para ajustar pulsado los parámetros de M1 a M6.

5.11 Ajuste de la velocidad del extractor y del ventilador de evacuación









S = HUMOS (VENTILADOR DE EVACUACIÓN) F = VENTILADOR (SOPLADOR)
Auxfan = sin esta función.

Pulse  para pasar de «S 0» a «F 0». Pulse  para ajustar su velocidad. Ambas funciones se pueden ajustar desde 20 hasta -20. Normalmente, el ajuste de fábrica es 0. 20 es el máximo y -20 es el mínimo.
Presione  este botón para guardar el ajuste y cambiar a M2, M3 y M4 de la siguiente manera:





Después de M4, está M5, este dato está relacionado con la velocidad del extractor de la etapa «Limpieza». El rango de ajuste también está entre 20 y -20.
El siguiente dato es M6, se refiere a la velocidad del extractor de la fase «Alimentación», «Encendido» y unos minutos de la fase «Estabilización». El rango de ajuste también está entre 20 y -20.

Pulse y mantenga pulsado 3 segundos , a continuación, pulse  y seleccione el ajuste de la función y, a continuación, mantenga pulsado  para ajustar Limpieza, Modo ECO, Unidad, Sonido de tecla, Retroiluminación, Idioma, Reloj, Restablecer los valores predeterminados y comprobar el número de versión.

5.12 Ajuste de la limpieza

«Último X S, cada X M» significa el tiempo de limpieza durante la operación. Presione este botón para ajustarlo. Por ejemplo, Último: 20 s cada 60 min. Esto significa que cada 60 minutos, la limpieza dura 20 segundos. Pulse la tecla para pasar al menú siguiente.



5.13 Ajuste del modo ECO

Pulse para seleccionar ECO1 o ECO2. El ajuste de fábrica es ECO2. La tecla permite pasar al menú siguiente.



5.14 Seleccionar las unidades

Pulse para seleccionar la unidad de temperatura y, a continuación, pulse para pasar al menú siguiente.



5.15 Sonidos de las teclas

Pulse la tecla para seleccionar que el «Bip» de las teclas esté encendido o apagado y, a continuación, pulse la tecla para pasar al menú siguiente:



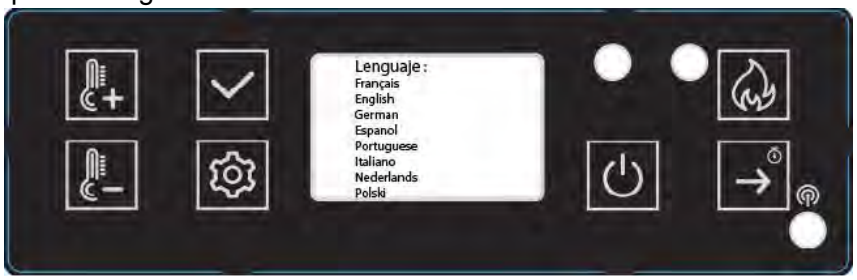
5.16 Ajuste de la retroiluminación

Pulse las teclas para ajustar el valor. A continuación, pulse la tecla para pasar al siguiente menú.



5.17 Elección del idioma

Pulse las teclas para elegir el idioma. A continuación, pulse la tecla para pasar al siguiente menú.



5.18 Ajuste del reloj



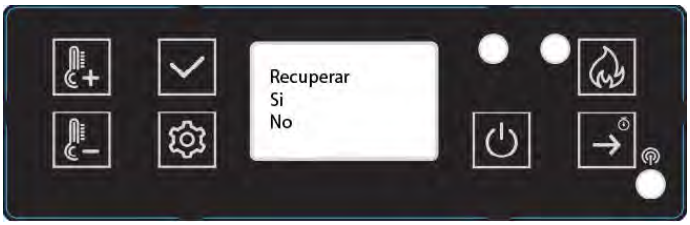
Pulse las teclas  para elegir el día de la semana.

A continuación, pulse  para seleccionar la hora. Pulse  para cambiar la hora.

A continuación, pulse  para seleccionar la fecha. Pulse  para modificar la fecha. A continuación, pulse la tecla  para pasar al siguiente ajuste.

5.19 Volver al ajuste de fábrica

Pulse  para volver a los ajustes de fábrica. Sí: valida el retorno al ajuste de fábrica. No: conserva los valores modificados.



5.20 Versión de la estufa empotrable

Pulse  para comprobar el número de versión. Después del ajuste, pulse dos veces la tecla  para volver al menú principal.



Esto significa que la versión de la pantalla es MV20. La versión de la placa base es MV20.

SANNOVER

5.21 Regulación programada

- Pulse y mantenga pulsada la tecla . A continuación, pulse la tecla para elegir el ajuste de los programas.

Pulse la tecla . El texto siguiente aparece en la pantalla.



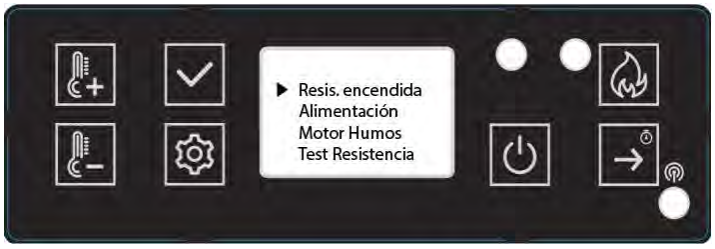
Esta función permite programar el aparato para realizar una programación semanal, asociando el encendido y el apagado a los horarios preestablecidos. Puede programar el encendido y el apagado diarios para toda la semana. Al pulsar la tecla , puede elegir el día de la semana. Pulse las teclas .

Para elegir las horas, pulse la tecla , ya sea para elegir la hora de puesta en marcha («ON») o la de parada («OFF»).
Lo más bajo significa apagado y lo más alto encender.

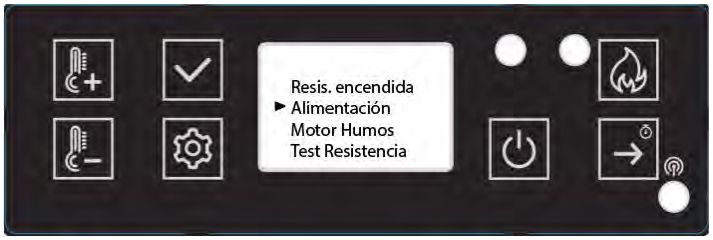
5.22 Prueba

- Pulse y mantenga pulsado 3 segundos y, a continuación, pulse la tecla para elegir los elementos de prueba.

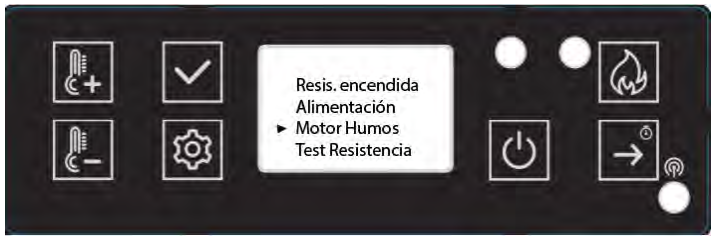
Pulse la tecla para elegir la prueba del encendedor. Así controlará el buen funcionamiento del encendedor.



Prueba de alimentación para comprobar si el motor del tornillo sin fin funciona normalmente.



Prueba de humos para comprobar si el motor de humos funciona normalmente.



5.23 Seguridad

AUSENCIA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

En caso de corte de corriente, puede producirse una pequeña cantidad de humo. Este fenómeno dura entre tres y cinco minutos como mucho y no supone ningún riesgo para la seguridad.

TOMA DE ALIMENTACIÓN (contiene el fusible principal)

PARADA ELÉCTRICA EN CASO DE SOBREINTENSIDAD

El dispositivo está protegido contra sobreintensidades por un fusible principal (en la parte trasera del dispositivo). A continuación, se muestra una lista de los componentes principales y de sus funciones.

- **ENCENDEDOR**

La estufa empotrable dispone de un encendedor automático para encender el combustible cuando el aparato está en modo de alimentación y de encendido.

- **PRESOSTATO**

La estufa empotrable dispone de un presostato situado detrás de la puerta izquierda, fijado a la base. Si se crea una depresión en la cámara de combustión por una fuga, la apertura de la puerta delantera, un conducto de humos obstruido o porque el cajón de cenizas esté sin sellar (en algunos modelos), el presostato la detectará y pondrá la estufa en el modo de parada indicando E5.

- **TORNILLO Y MOTOR DEL TORNILLO**

El motor del tornillo sin fin a 2.4 revoluciones/minuto hace girar a este último, llevando los pélets hasta el conducto del tornillo sin fin. A continuación, los pélets caen en un conducto y en el brasero. El panel de control gestiona el motor del tornillo sin fin.

- **SENSOR DE TEMPERATURA PARA EL SOBRECALENTAMIENTO**

Un termostato de seguridad apaga automáticamente la estufa empotrable en caso de sobrecalentamiento. Cuando el aparato se haya enfriado, indicará E6. Que la operación de calentamiento continúe o no dependerá de las brasas que queden en el brasero. Después de eliminar el código de error con la tecla «OK», si la estufa empotrable no se vuelve a encender cuando se restablece la alimentación de combustible, se ejecutará el programa de fin de funcionamiento (limpieza, fase de retraso). La estufa empotrable debe volver a encenderse en función del modo preestablecido.

ADVERTENCIA: En caso de sobrecalentamiento, se deben realizar tareas de mantenimiento o limpieza.

- **FUNCIÓN DE LA SONDA DE TEMPERATURA**

Si la estufa empotrable se enfría por debajo de una temperatura mínima, se apagará. Esta parada también puede producirse si el precalentamiento es demasiado lento.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: No intervenga en el aparato hasta que se haya retirado el enchufe de la toma.

Durante el montaje, no deje caer objetos (tornillos, etc.) en el depósito de combustible, ya que podrían bloquear el tornillo sin fin y dañar la estufa empotrable.

La estufa empotrable debe estar apagada y haberse enfriado antes de cualquier intervención.

Si no limpia este aparato, la combustión será mala y la garantía de su estufa empotrable quedará anulada.

La frecuencia con la que se debe limpiar la estufa empotrable y los intervalos de mantenimiento dependerán del combustible que utilice. Un nivel elevado de humedad, cenizas, polvo y virutas puede duplicar con creces los intervalos de mantenimiento necesarios. Nos gustaría recordarle que solo debe utilizar pélets de madera probados y recomendados como combustible.

Manija de maniobra

La nueva estufa empotrable de pélets está equipada con una manija que sirve para abrir o cerrar la puerta del hogar. Puede utilizar esta manija para:

● Limpiar el brasero: elimine bien los residuos de combustión.

El pélet como fertilizante

Los residuos minerales de la madera (alrededor del 1-2 %) se quedan en la cámara de combustión en forma de cenizas. Esta ceniza es un producto natural y es un fertilizante excelente para cualquier planta del jardín. Sin embargo, las cenizas antes deben curarse y «extinguirse».

ATENCIÓN: Puede haber brasas ocultas entre las cenizas. Vacíelas solo en recipientes metálicos.

6.1 Limpieza del brasero



Atención: limpie el brasero todos los días.

Asegúrese de que las cenizas o la escoria no obstruyan los orificios de la alimentación de aire. El brasero se puede limpiar fácilmente en el interior de la estufa empotrable. Después de retirar el brasero, la zona situada debajo se puede limpiar con ayuda de un aspirador.

Si la estufa empotrable se calienta de forma continua, se deberá apagar dos veces en un plazo de 24 horas para limpiar el brasero (existe riesgo de retorno de la llama).

Atención: ¡solo debe hacerse en frío, cuando las brasas están apagadas!
Compruebe que el brasero esté correctamente colocado.

6.2 Limpieza del cristal de la puerta

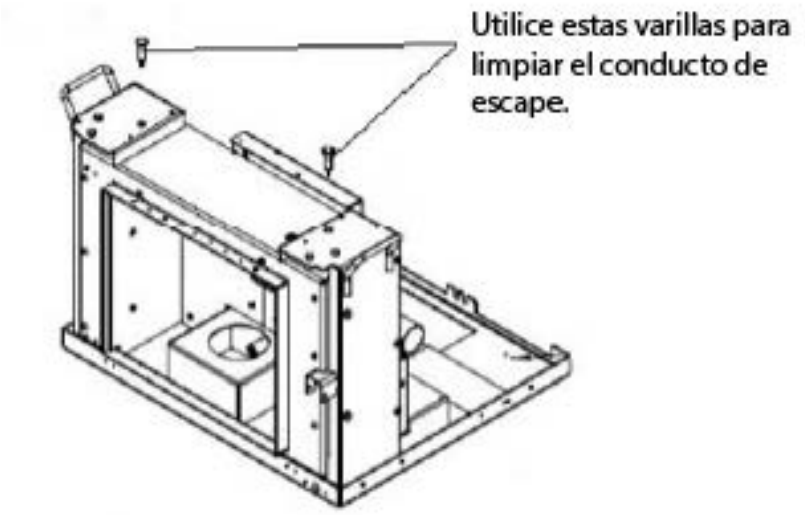
La mejor manera de limpiar el cristal de la puerta es utilizar un paño húmedo con una pequeña cantidad de cenizas procedentes de la cámara de combustión. La suciedad más resistente se puede eliminar con un limpiador especial que puede obtener en su distribuidor especializado.

6.3 Limpieza de los conductos de humos

La limpieza de los conductos de humos se debe realizar al menos dos veces al año. La combustión de pélets con alto contenido de cenizas puede requerir una limpieza más frecuente. Limpie estos conductos únicamente cuando la estufa empotrable y las cenizas estén fríos. ¡No aspire las brasas incandescentes! A cada lado de la estufa empotrable hay dos cubiertas de acceso (véase la imagen a continuación) que se pueden retirar desenroscando los dos tornillos de cabeza cilíndrica de 5/32”. Inserte un cepillo de limpieza en las aberturas para despegar la posible acumulación de cenizas y use una aspiradora para eliminarla. Vuelva a colocar las tapas tras finalizar la limpieza. Hay dos accesos más detrás del cajón de cenizas.
Retire el cajón de cenizas (véase la página anterior) y afloje los dos tornillos de cabeza cilíndrica de 5/32 que se indican con la letra D en el dibujo que figura a continuación. Gire las tapas sobre

los orificios de acceso y utilice un cepillo y un aspirador para limpiar las cenizas. Gire las tapas sobre los orificios y apriete los tornillos. Vista frontal de la cavidad del cajón de cenizas una vez retirado.

6.4 Cómo limpiar el la estufa empotrable



6.5 Limpieza del conducto de ventilación

Hollín y cenizas volantes: eliminación

Los productos de combustión contienen pequeñas partículas de cenizas volantes que se acumulan en el sistema de evacuación de humos y limitan la salida de gases de combustión. Una combustión incompleta, como la que se produce durante el arranque, la parada o el mal funcionamiento de la calefacción, hace que se forme el hollín que se acumula en el sistema de evacuación de humos. El sistema de evacuación de humos se debe inspeccionar al menos dos veces al año para determinar si es necesaria una limpieza. Limpie el conducto si es necesario.

Para facilitar la limpieza, utilice una «T» y el orificio de limpieza del sistema de evacuación fijado a la abrazadera de humos de la estufa empotrable.

Calendario de limpieza requerido en función del número de sacos de pélets quemados:
Brasero = 10 sacos
Cenicero = 50 sacos
Extractor = 100 sacos
Ventilador = 100 sacos
NOTA: El calendario de limpieza varía en función de la calidad los pélets utilizados y de la cantidad quemada. Los pélets con alto contenido de cenizas requieren una limpieza más frecuente.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

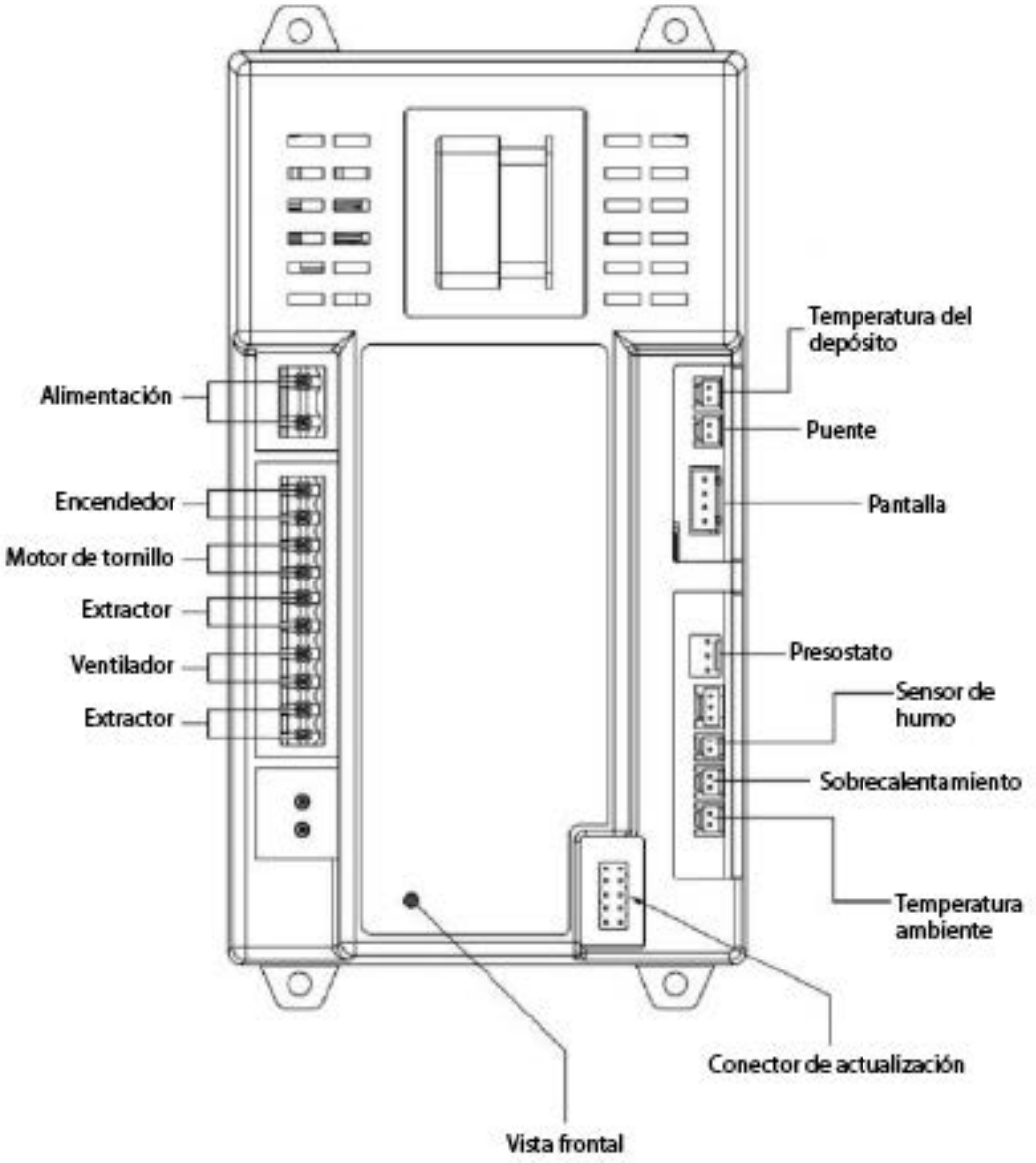
A continuación se indican los problemas generales, las posibles causas y las soluciones. Después de haber resuelto los problemas, reinicie la estufa empotrable:

CÓDIGOS ERROR	CAUSA	SOLUCIÓN
E1	La temperatura de los gases de escape es inferior a 40-45°C, el funcionamiento se ha interrumpido y el fuego se ha detenido.	1. Compruebe la presencia de pellets en el depósito. 2. Compruebe que el motor del tornillo sin fin no esté dañado y que sea capaz de llenar el hogar de combustible.
E2	Fallo al encender.	1. Compruebe que no haya escoria en el brasero. 2. Compruebe que el brasero esté correctamente colocado en el soporte y que el encendedor no esté obstruido. 3. Compruebe que la sonda de humos, situada al lado del ventilador de combustión, no esté dañada. 4. Compruebe el encendedor.
E5	Mala depresión detectada (situada detrás de la puerta izquierda, fijada a la base).	1. Compruebe que la puerta y, si fuera necesario, el cajón de cenizas esté correctamente cerrados. 2. Compruebe que no haya nada que obstruya el conducto de evacuación. 3. Compruebe que el ventilador de combustión funciona.
E6	Fallo en el sensor de alta temperatura (situado debajo de la tolva de pellets).	1. Compruebe que el sensor no esté deteriorado. 2. La temperatura del sensor es demasiado elevada. La estufa no funciona correctamente. Llame al servicio de atención al cliente.
E7	Fallo eléctrico.	Pulse el botón de validación para borrar el código de error. A continuación, reinicie la estufa.
E9	No hay pellets en el depósito	1. Llene el depósito de pellets
E20	Fallo del sensor de escape.	Sustituya el sensor.
ESC1	Cortocircuito de la sonda de temperatura n.º 1.	1. Compruebe el cable y la conexión. 2. Póngase en contacto con el servicio técnico.
ESO1	Corte de la sonda de temperatura n.º 1.	1. Compruebe el cable y la conexión. 2. Póngase en contacto con el servicio técnico.
ESC2	Cortocircuito de la sonda de temperatura n.º 2.	1. Compruebe el cable y la conexión. 2. Póngase en contacto con el servicio técnico.
ESO2	Corte de la sonda de temperatura n.º 2.	1. Compruebe el cable y la conexión. 2. Póngase en contacto con el servicio técnico.
ESC3	Cortocircuito de la sonda de temperatura n.º 3.	1. Compruebe el cable y la conexión. 2. Póngase en contacto con el servicio técnico.
ESO3	Corte de la sonda de temperatura n.º 3.	1. Compruebe el cable y la conexión. 2. Póngase en contacto con el servicio técnico.

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La estufa no está encendida.	Interruptor de alimentación apagado.	Active el interruptor.
	Cable de alimentación desconectado.	Introduzca firmemente el cable de alimentación en el aparato.
	El fusible está fundido.	Sustituya el fusible.
El ventilador no se pone en marcha durante el ciclo de limpieza, el ciclo de alimentación y el ciclo de encendido.	Es normal.	No pasa nada, el ventilador no se enciende antes del ciclo de estabilización.
El ventilador no se enciende durante el ciclo de estabilización.	No hay alimentación eléctrica.	Revise la alimentación eléctrica y las conexiones.
	Placa base desconectada.	Asegúrese de que todos los conectores de la placa base estén conectados.
	La sonda de humos está defectuosa.	Sustituya la sonda de humos.
Durante el funcionamiento, incluida la fase de encendido, el tornillo sin fin no llena el hogar de pélets.	No hay pélets en el depósito.	Llene el depósito de pélets.
	Motor de tornillo o tornillo bloqueados.	1. Desconecte el aparato para que no se inicie bruscamente y, a continuación, desbloquee el tornillo. 2. Compruebe que el tornillo sin fin no esté bloqueado. Si lo está, elimine la causa del bloqueo. 3. Compruebe que el tornillo esté bien unido al motor.
Demasiado combustible en el hogar. El combustible no se puede quemar por completo.	La velocidad de alimentación es superior a lo que la combustión puede soportar.	1. Aumente la velocidad del extractor o disminuya la alimentación de combustible.
No hay suficiente combustible en el hogar.	La velocidad de alimentación es demasiado baja para soportar la tasa de combustión.	1. Disminuya la velocidad del extractor o aumente la alimentación de combustible.
Una vez encendido el fuego, la estufa empotrable se apagará 15 minutos más tarde.	El depósito de pélets no tiene de combustible.	Compruebe que el depósito de pélets contiene suficiente combustible.
	El tornillo no funciona.	1. Desconecte el aparato para que no se ponga en marcha bruscamente y, a continuación, desbloquee el tornillo. 2. Compruebe que el tornillo sin fin no esté bloqueado. Si lo está, elimine la causa del bloqueo.

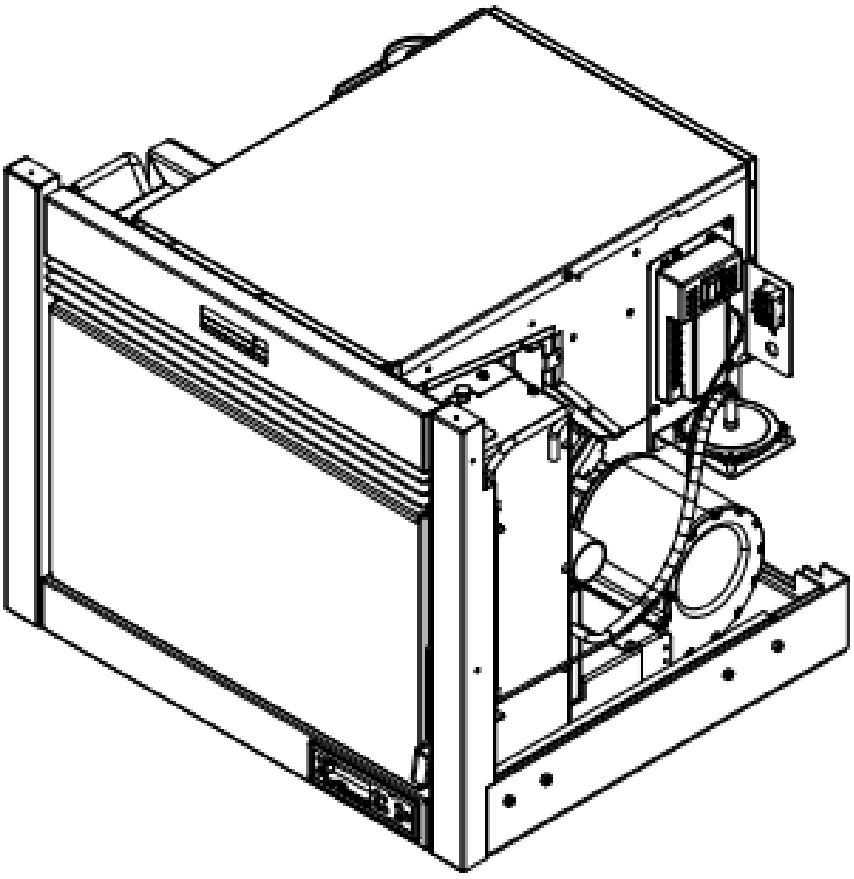
		3. Compruebe que el tornillo esté correctamente unido al motor.
Llama de color naranja, acumulación de pélets en el hogar, cristal sucio.	El aire es insuficiente para garantizar una combustión adecuada.	1. Compruebe que el orificio de entrada de aire en la parte frontal esté abierto. 2. Compruebe que las juntas de las puertas y las ventanas estén intactas. 3. Compruebe que los conductos de entrada de aire y de evacuación de gases de combustión no estén obstruidos. 4. Aumente la entrada de aire. 5. Aumente la velocidad del ventilador para incrementar la entrada de aire. 6. Póngase en contacto con el servicio técnico.
El fuego se apaga y la alimentación se detiene.	No hay combustible en la tolva de pellets.	Añada pélets.
	El tornillo sin fin está bloqueado, atascado o desconectado.	1. Desconecte el aparato para que no se ponga en marcha bruscamente y, a continuación, desbloquee el tornillo. 2. Compruebe que el tornillo sin fin no esté bloqueado. Si lo está, elimine la causa del bloqueo. 3. Compruebe que el tornillo esté correctamente unido al motor.
	Se ha activado el sensor de humos.	Compruebe la conexión de la sonda. Sustituya la sonda.
El fuego se apaga.	Se ha alcanzado la temperatura solicitada.	Se trata de un algo normal en el modo «ECO». La estufa se enciende automáticamente en cuanto la temperatura ambiental de la estancia desciende por debajo de la temperatura que la estufa debe mantener.
La estufa no hace circular un volumen suficiente de aire caliente.	No hay suficiente combustible.	Utilice los pélets adecuados. Compruebe el depósito de pélets.
	El ventilador de aire está configurado demasiado lento o está defectuoso.	1. Si el ventilador está defectuoso, reemplácelo. 2. Si la unidad central está defectuosa, reemplácela.
	Los conductos de intercambio de calor o el conducto de humos están sucios.	Limpie los conductos del intercambiador de calor o el conducto de humos.

8. ESQUEMA ELÉCTRICO



PT

INSERÇÃO DE PELLETS



IDELYA PELLET 9

(Guarde estas instruções para referência futura)

***Leia este manual na íntegra antes de instalar e utilizar este recuperador de calor a pellets. O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos materiais, ferimentos pessoais ou morte.**
***Guarde estas instruções!**
INSTALADOR: ESTE MANUAL DEVE PERMANECER COM O APARELHO!

Índice

1. Combustível
2. Características técnicas do recuperador de calor a pellets
3. Vista explodida
4. Instalação do recuperador de calor a pellets
5. Colocação em serviço
6. Limpeza e manutenção
7. Resolução de problemas
8. Esquema elétrico

1. COMBUSTÍVEL

Os pellets são fabricados a partir de resíduos de madeira provenientes de serrações e oficinas de planeamento, bem como de resíduos de operações florestais. Estas “matérias-primas” são trituradas, secas e prensadas em grânulos “combustíveis” sem quaisquer agentes aglutinantes.

1.1 Especificações de pellets de alta qualidade

Poder calorífico: 5,3 kWh/kg

Densidade: 700 kg/m^3

Humidade: máx. 8% do peso

Proporção de cinzas: máx. 1% do peso

Diâmetro: 5 - 6,5 mm

Comprimento: máx. 30 mm

Composição: 100% madeira não tratada e sem adição de aglutinante (proporção de casca máx. 5%).

Embalagem: em sacos de plástico, ecologicamente neutros ou biologicamente degradáveis, ou de papel.

Peça ao seu revendedor de recuperadores de pellets de madeira que lhe forneça combustíveis testados e uma lista de fabricantes de combustíveis aprovados. A utilização de combustível de má qualidade ou proibido tem um efeito negativo no funcionamento do seu recuperador a pellets e pode invalidar a garantia e a responsabilidade do fabricante. Cumpra a legislação relativa à combustão de pellets de madeira. Queime apenas pellets de madeira certificados.

1.2 Armazenamento de pellets de madeira

Para que a combustão dos pellets de madeira decorra sem problemas e de forma ótima, o combustível deve ser armazenado o mais seco possível e isento de impurezas.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança: as crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

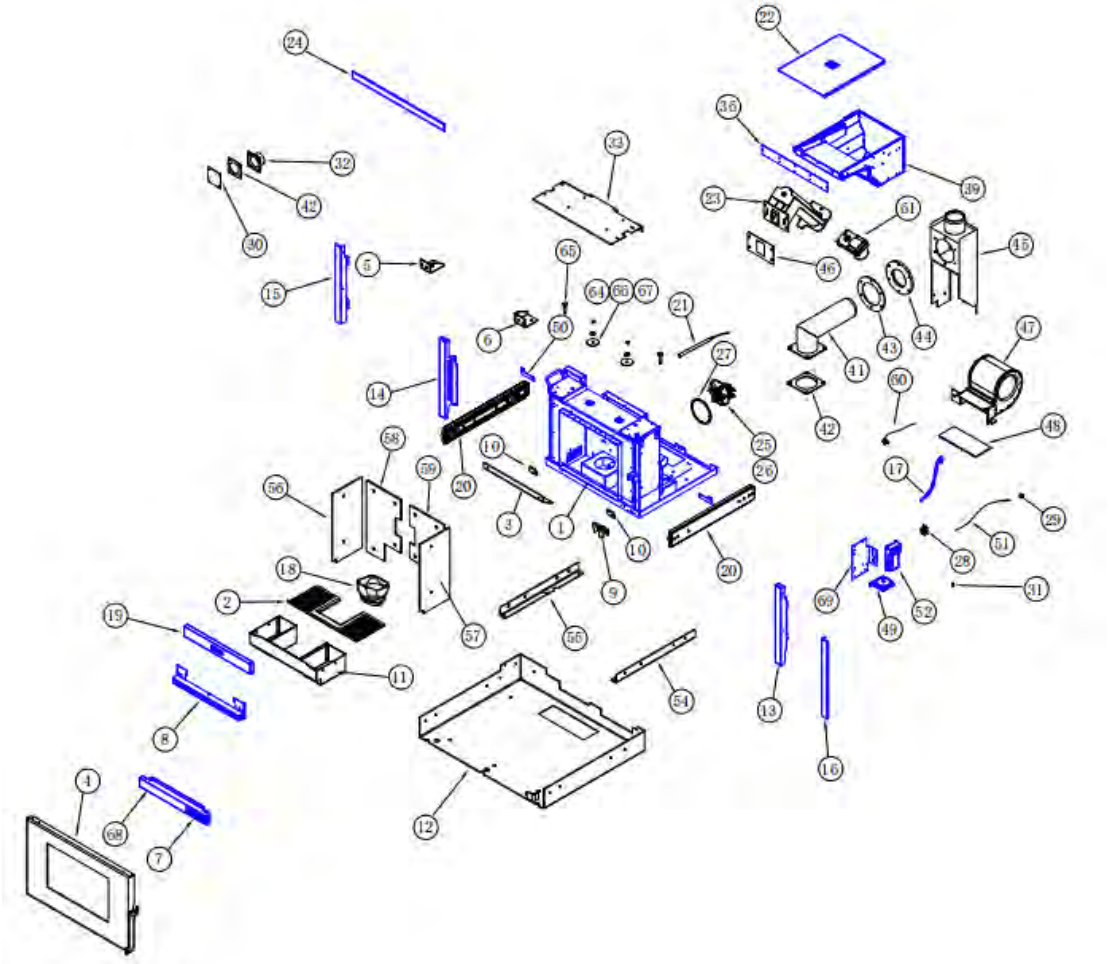
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DO RECUPERADOR DE CALOR A PELLETS

Este recuperador de calor a pellets tem um design avançado com uma entrada de ar fresco e um sistema de ventilação individual. A tecnologia de combustão de pressão negativa garante uma elevada eficiência e um baixo teor de cinzas durante a combustão. Desliga-se automaticamente em caso de combustão deficiente ou de falta de combustível. As suas vantagens são o aquecimento rápido e o baixo custo do combustível.

Modelo: IDELYA PELLET 9		
Dimensões (L x P x A)	MM	705 x 625 x 595
Peso	KG	116,5 / 129,6
Tubo de entrada de ar	MM	-
Tubo de saída de ar	MM	80
Superfície de aquecimento	M2	90
Tempo de combustão automática (Mín-Máx)	H	12/28
Combustível		Pellets de madeira
Consumo de combustível para pellets (Mín-Máx)		0,8/1,8
Eficiência	%	90%
Capacidade do depósito	KG	23
Consumo eletrónico	W/H	80-380
Tensão e frequência nominais	V/HZ	230/50
Potência consumida / Potência nominal	kW	9 / 8,1

3. VISTA EXPLODIDA

O inserto é composto pelos seguintes elementos:

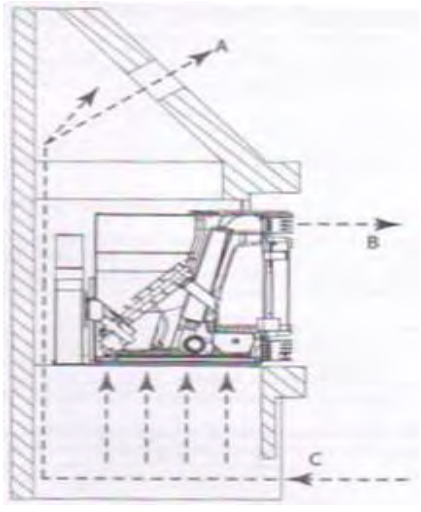


1. Fornalha
2. Placa do queimador
3. Placa à prova de fogo
4. Porta
5. Placa fixa da saída esquerda
6. Cobertura de saída fixa, placa direita
7. Visor
8. Placa de saída da fornalha
9. Circuito de paragem
10. Placa decorativa de descida
11. Gaveta de cinzas
12. Proteção inferior
13. Placa lateral direita
14. Placa lateral esquerda
15. Placa decorativa esquerda
16. Placa decorativa direita
17. Tubo do sensor de vácuo
18. Braseiro
19. Placa decorativa
20. Calhas deslizantes
21. Acendedor
22. Tampa da tremonha
23. Parafuso sem fim + canal
24. Placa decorativa superior
25. Extrator de fumos
26. Proteção do extrator
27. Junta de vedação de silicone
30. Cobertura
31. Etiqueta de terra
32. Adaptador da conduta de fumos
33. Tampa superior
36. Placa de junção
39. Tremonha - Depósito
41. Adaptador da conduta de fumos
42. Borracha de silicone
43. Placa fixa
44. Junta de vedação
45. Placa da conduta de fumos
46. Junta de vedação do parafuso
47. Ventilador tangencial de evacuação

48. Junta de vedação do ventilador de evacuação
49. Pressóstato
50. Placa corrediça
51. Sensor ambiente
52. Unidade central
54. Painel da calha em L
55. Painel da calha em L
56. Placa à prova de fogo
57. Placa à prova de fogo
58. Placa à prova de fogo
59. Placa à prova de fogo
60. Sensor de fumo
61. Motor de parafuso sem-fim
64. Tampa
65. Adaptador
66. Mola
67. Porca
68. Placa decorativa de descida
69. Placa de fixação da unidade central







Os principais componentes do recuperador são os seguintes:
1. Braseiro de combustão 2. Ventilador de evacuação 3. Extrator de fumos e motor de parafuso sem-fim.

<u>Referência A</u>
Ar quente de convecção 550 cm^2: o calor acumulado no interior do invólucro deve ser evacuado para evitar o sobreaquecimento excessivo do recuperador.

<u>Referência B</u>
Ventilação forçada:
O ventilador tangencial distribui o calor produzido pelo recuperador para o ambiente.

<u>Referência C</u>
Entrada de ar na divisão 550 cm^2:
Para permitir a circulação do ar, deve ser prevista uma entrada de ar, de preferência na parte inferior da estrutura para favorecer a convecção.

Segue-se uma lista dos principais componentes e respetivas funções:

- **ACENDEDOR (Vela de ignição)**

O recuperador está equipado com um acendedor elétrico automático para acender o combustível apenas quando está no modo de acendimento. O acendedor permanece sob tensão durante os primeiros oito minutos da sequência de acendimento.

- **PRESSÓSTATO**

O recuperador está equipado com um pressóstato de segurança localizado atrás da porta esquerda, fixado à base. Se for criado um vácuo no interior da fornalha devido a uma fuga, à abertura da porta da frente, a uma chaminé obstruída ou a uma gaveta de cinzas incorretamente fechada, o pressóstato deteta-o e desliga o recuperador.

- **PARAFUSO SEM-FIM E MOTOR DO PARAFUSO SEM-FIM**

O motor do parafuso sem-fim, a 2.4 rpm, ffaz girar o sem-fim para alimentar os pellets no tubo. Os pellets caem na fornalha. O motor do parafuso sem-fim é controlado pelo painel de comando.

- **TERMÓSTATO DE SOBREAQUECIMENTO**

Este interrutor de segurança está instalado no fundo da tremonha e desliga o recuperador se detetar temperaturas excessivas (70 graus). O recuperador reinicia manualmente.

- **TERMÓSTATO DO VENTILADOR DE EVACUAÇÃO**

Este interrutor está instalado no tubo de ventilação e liga o ventilador de evacuação quando a temperatura do aparelho é superior a 40 graus.

4. INSTALAÇÃO DO RECUPERADOR DE CALOR A PELLETS

Para a instalação do aparelho, devem ser respeitadas todas as regulamentações nacionais e locais, bem como as normas europeias.

Antes de instalar um recuperador a pellets numa divisão, selecione a potência adequada para aquecer a divisão. Verifique a superfície de aquecimento do recuperador no capítulo sobre as características dos recuperadores.

4.1 Informações gerais

O recuperador deve ser ligado a uma chaminé homologada para combustíveis sólidos. A chaminé deve ter um diâmetro de, pelo menos, 80 mm.

O sistema de extração de fumos baseia-se numa pressão negativa na câmara de combustão e numa ligeira sobrepressão na saída de fumos. Por isso, é importante que a ligação às condutas da chaminé seja corretamente instalada e selada.

Utilize apenas materiais de vedação resistentes ao calor e as respetivas fitas de vedação, silicone resistente ao calor e lã mineral.

Os trabalhos de montagem só podem ser efetuados por pessoal técnico autorizado.

É igualmente necessário assegurar que a conduta de fumos não ultrapassa a secção livre da chaminé.

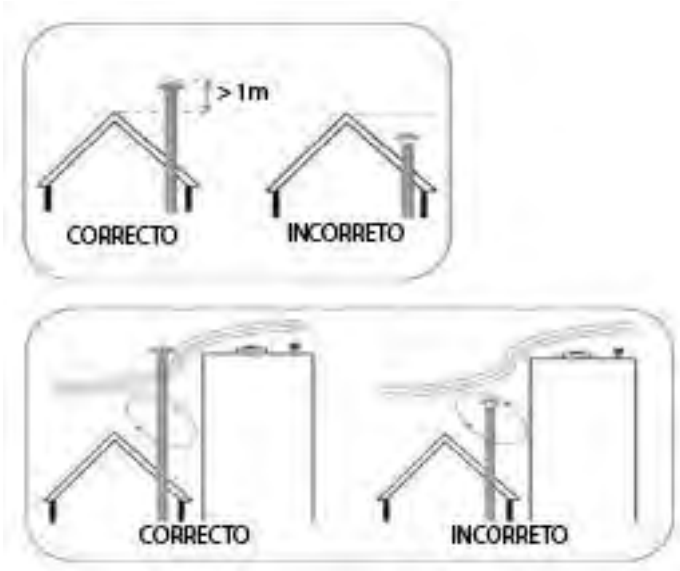
NOTA: cumpra os regulamentos de execução em vigor na sua região. Contacte o seu instalador para obter mais informações.

4.2 Importante

Certifique-se de que as condutas de evacuação para a chaminé não são demasiado longas. Evite demasiadas curvas do escoamento dos gases de combustão para a chaminé (consulte os regulamentos em vigor e nunca exceda 180° de ângulo da saída do fogão para a chaminé). Se não for possível ligar diretamente à chaminé, utilize, se possível, uma peça de ligação com uma abertura de limpeza. Para uma eficiência ótima, utilize o tipo de ligação que recomendamos.

4.3 Ligar a chaminé

Exemplo:



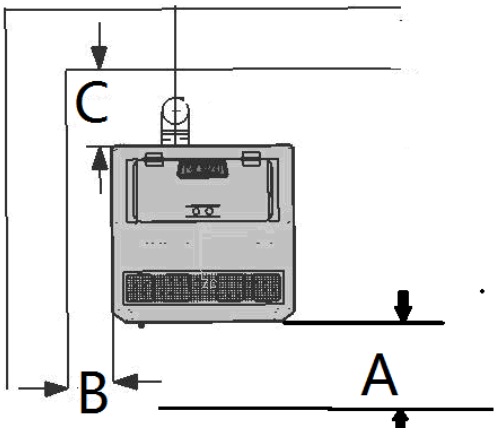
Método

1. Meça e desenhe a ligação da chaminé (tendo em conta a espessura da placa de pavimento).
2. Faça o furo na parede.
3. Revista a parede com tijolos.
4. Ligue o recuperador à chaminé utilizando a conduta de fumos.

4.4 Proteção do pavimento

Para os pavimentos inflamáveis (madeira, alcatifa, etc.), é necessário um revestimento de vidro, chapa de aço ou cerâmica.

4.5 Distâncias de segurança



(Medido a partir do exterior do recuperador)

A partir de objetos não combustíveis
A > 400 mm B > 100 mm C > 100 mm
De objetos combustíveis a paredes estruturais de betão armado
A > 800 mm B > 200 mm C > 200 mm

4.6 Ligação elétrica

O recuperador é fornecido com um cabo de alimentação elétrica, com cerca de 2 m de comprimento e uma ficha. O cabo deve ser ligado a uma fonte de alimentação elétrica de 230 V, 50 Hz. O consumo médio de eletricidade é de cerca de 100 watts durante o aquecimento. Durante o processo de acendimento automático (duração de 10 minutos), é de aproximadamente 350 watts. O cabo de alimentação elétrica deve ser colocado de forma a evitar o contacto com superfícies externas quentes ou arestas afiadas do recuperador.

4.7 Entrada de ar

Em regra geral, o ar de combustão é retirado do espaço habitacional. Para os fogões individuais, o ar retirado do espaço habitacional deve ser reintroduzido. Nas casas modernas, as janelas e portas hermeticamente fechadas significam que é introduzido muito pouco ar. Esta situação torna-se problemática se houver ventilação adicional na casa (por exemplo, na cozinha ou nas casas de banho).
O ar de combustão é aspirado através do extrator de fumos. Para ultrapassar este problema, devem ser instaladas entradas de ar superiores e inferiores. Os ruídos resultantes do ar de combustão e da aspiração são ruídos normais de funcionamento que podem ocorrer em volumes variáveis consoante a tiragem da chaminé, o nível de eficiência ou o grau de obstrução da câmara de combustão.

4.8 Alimentação de ar de combustão externa

- Devem ser utilizados tubos de aço ou alumínio flexível.
- Diâmetro mínimo de 5 cm/2 polegadas.
- Para comprimentos de ligação mais longos, o diâmetro deve ser aumentado para cerca de 10 cm após cerca de 1 m.

- O comprimento total do tubo não deve exceder aproximadamente 4 m, para garantir uma alimentação de ar adequada e evitar demasiadas curvas.
- Se a conduta abrir para o ar livre, deve terminar com uma curva vertical de 90° para baixo ou com um protetor de vento.

Se uma ou mais destas condições não se verificarem, a combustão no recuperador será geralmente deficiente, bem como a falta de ar na habitação. Recomendamos a instalação de uma grelha de ventilação superior e inferior na parede perto do recuperador para garantir uma ventilação permanente. Além disso, o ar de combustão também pode ser extraído diretamente do exterior ou de outra divisão bem ventilada (por exemplo, a cave).

Atenção:

O seu recuperador a pellets funciona independentemente do ar ambiente. Não são permitidas pressões negativas na divisão de instalação. É por isso que se recomenda a utilização de um dispositivo de segurança (por exemplo, um controlador de pressão diferencial) em combinação com instalações de ar ambiente (por exemplo, um sistema de ventilação, extração de gases de escape, etc.).

5. COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

Para a utilização do aparelho devem ser respeitados todos os regulamentos nacionais e locais, bem como as normas europeias.

Atenção: não toque no painel frontal quando o recuperador estiver a funcionar. Está extremamente quente!

Nota: durante a primeira utilização, a tinta pode ser removida por combustão. Por conseguinte, pode produzir-se um odor desagradável. Abra a janela e a porta para eliminar o cheiro.

Nota: se o novo recuperador estiver a ser utilizado pela primeira vez, é necessário colocar previamente um punhado de pellets de madeira no braseiro.

Nota: mantenha o braseiro e a gaveta de cinzas limpos sempre que acender o recuperador.

Insira os pellets de madeira na tremonha e, em seguida, ligue o aparelho. O indicador On/Off acender-se-á (o que significa que o aparelho está ligado). Utilize o aparelho de acordo com as instruções da secção "Arranque e funcionamento".

5.1 Guia de arranque e de utilização

Utilize o recuperador da seguinte forma (ver a figura da estrutura do aparelho página 127 e o esquema da parte elétrica página 152): verifique o braseiro, a barra da grelha de pellets e a gaveta de cinzas, depois ajuste-os na posição correta.

5.2 Instruções de utilização

1. Ligue o cabo de alimentação à tomada situada na parte de trás do recuperador e prima o interrutor basculante vermelho ON/OFF que se encontra por cima. O aparelho foi ligado com sucesso.



Tomada elétrica/interrutor ON/OFF

Nota: para impedir que o recuperador funcione, desligue o interrutor vermelho situado na parte inferior traseira do recuperador.

2. Certifique-se de que a gaveta de cinzas e as vedações da porta estão em boas condições. Feche bem a gaveta das cinzas e as portas e verifique se todos os painéis laterais estão corretamente colocados.

Nota: utilize apenas o braseiro específico para o seu modelo de recuperador!

3. Abra o depósito. Certifique-se de que tem pellets suficientes para satisfazer as suas necessidades de aquecimento. Feche o depósito.

4. Prima e mantenha premido o botão Ligar/Desligar durante 3 segundos. O recuperador iniciará automaticamente os seguintes ciclos:
   - Ciclo de limpeza: o braseiro é ventilado para eliminar o pó e as cinzas.
   - Preparação para o acendimento: os pellets são transportados do depósito para o braseiro pelo parafuso sem-fim. Esta operação pode demorar entre 5 e 15 minutos, consoante o modelo de recuperador.
   - Ciclo de acendimento: o acendedor funciona durante todo o ciclo de acendimento e durante alguns minutos depois de o recuperador ter estabilizado e começado a queimar pellets na fornalha. O recuperador permanece no ciclo de acendimento até que a temperatura dos fumos atinja a temperatura definida.
   - Ciclo de estabilização: o aparelho de aquecimento ajusta-se para regular com precisão a potência do recuperador à temperatura desejada. A estabilização continua até que o recuperador atinja a temperatura definida pelo termóstato.

5. O recuperador foi ativado com sucesso.

5.3 Desligar o recuperador

Nota: o recuperador pode ser desligado, independentemente do ciclo apresentado no ecrã, premindo e mantendo premido o botão Ligar/Desligar durante dois segundos. Quando o ecrã indicar que o recuperador está no ciclo de estabilização, prima novamente o botão de alimentação e entrará no ciclo de arrefecimento, conforme indicado no ecrã.

ATENÇÃO: APÓS O CICLO DE ARREFECIMENTO, O RECUPERADOR ARRANCA AUTOMATICAMENTE.

1. Prima o botão Ligar/Desligar no ecrã. O recuperador arrancará automaticamente através dos seguintes passos:

- **Apagar:** qualquer combustível que permaneça no braseiro continuará a arder e a produzir calor e chamas.
  Após 5 a 8 minutos, a fornalha já não deve conter qualquer combustível. O permutador de calor pode então começar a arrefecer.
- **Adeus:** esta mensagem no ecrã indica que o recuperador arrefeceu.

2. O recuperador foi desligado com sucesso.

MINIMIZAR A FORMAÇÃO DE CREOSOTO (CLÍNQUER)

Ver secção “6. Limpeza e manutenção” na página 144 para uma explicação da formação e eliminação do creosoto. Para retardar a formação de creosoto, queime apenas os combustíveis recomendados.

Atenção: as brasas podem ser ocultadas pelas cinzas. Manuseie as cinzas com ferramentas de lareira adequadas, nunca diretamente com as mãos, e use vestuário ignífugo e óculos de proteção.

As cinzas devem ser colocadas num recipiente de metal com uma tampa hermética.

1. Não devem ser colocados outros resíduos nos recipientes de cinzas.
2. O recipiente fechado que contém as cinzas deve ser colocado num terreno incombustível ou no solo, afastado de qualquer material combustível, enquanto aguarda a eliminação final.
3. Os resíduos minerais da madeira (cerca de 1 a 2%) permanecem nas cinzas e constituem um excelente fertilizante natural para todas as plantas de jardim. Antes de eliminar as cinzas por enterramento no solo ou outro método de dispersão local, estas devem ser mantidas no recipiente fechado até que todas as cinzas tenham arrefecido completamente e tenham sido “apagadas”.



5.5 Ligar/desligar

Para ligar e desligar o aparelho de aquecimento, utilize o botão ON/OFF.



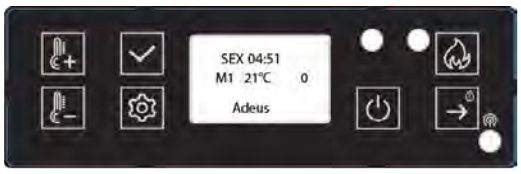
Após a ligação, aparece primeiro a mensagem “LIMPEZA”, para limpar o braseiro.



Da mesma forma, prima  e, em seguida, na fase de desligamento, é exibida a mensagem:



Quando a temperatura do recuperador é suficientemente baixa, é exibida a mensagem “Adeus”.



A fase de acendimento, que dura cerca de 5 a 15 minutos, é necessária para que o acendedor leve os pellets até à temperatura de acendimento (que depende do recuperador).

Durante esta fase, a chaminé é verificada e os pellets são colocados no braseiro. A fase seguinte é indicada pela palavra “Ignicao”. Este estado mantém-se até que a temperatura dos fumos ultrapasse o limiar definido.



Uma vez terminada a fase de acendimento, são necessários alguns minutos para que as chamas estabilizem. Esta fase é assinalada pela mensagem “Tempo de Trabalho”, que termina após alguns minutos e regressa à fase de trabalho.



!! ATENÇÃO!

Durante a fase de extinção do inserto e de arrefecimento do permutador de calor, o recuperador não pode ser ligado até que a operação esteja concluída. Este estado é indicado pela mensagem “A Desligar”.

5.6 Variação da potência

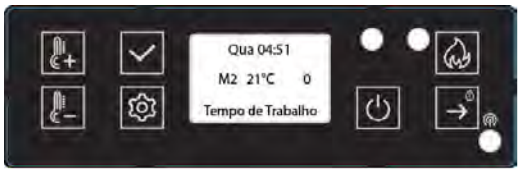
Dependendo da necessidade de aquecimento, a quantidade de combustível pode ser regulada para cima ou para baixo utilizando o botão de admissão de combustível. Por exemplo: Premindo o botão , a quantidade de combustível pode ser alterada e o ecrã mostra a potência selecionada.



POTÊNCIA MÍNIMA M4



BAIXA POTÊNCIA M3



POTÊNCIA MÉDIA M2



POTÊNCIA MÁXIMA M1

5.7 Verificar a temperatura

Prima o botão  para verificar a temperatura do recuperador. R é a temperatura ambiente, S é a temperatura do fumo, P é a temperatura de proteção. Por e
xemplo, isso significa:



A temperatura ambiente é de 27°C ou °F. A temperatura dos fumos é de 28°C ou ° F. A temperatura de proteção é de 30°C ou °F.

5.8 Seleção automática e manual

Prima o botão  , a luz laranja  mostra Ligado ou Desligado. Se o indicador estiver aceso, isso significa que o programa automático foi selecionado. Caso contrário, é um programa manual (consultar a secção 5.21).

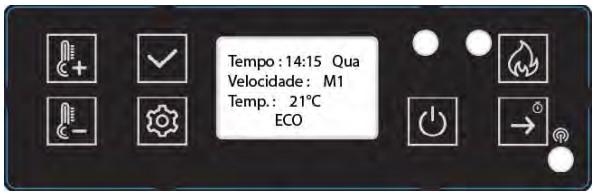
5.9 Configuração das temperaturas desejadas

Premindo os botões , o ecrã mostra a temperatura selecionada.



5.10 Modo ECO

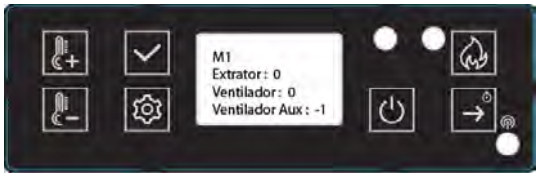
Se a temperatura ambiente exceder a temperatura definida, o recuperador desliga-se automaticamente (Eco1) ou funciona com a potência mínima (Eco2) para poupar energia:

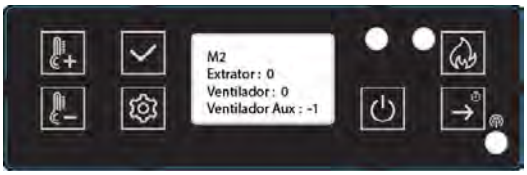


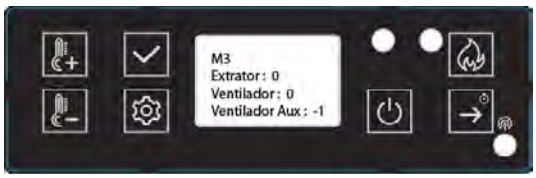
Quando a temperatura ambiente desce abaixo da temperatura desejada (3 graus), o aparelho volta a ligar-se automaticamente ou retoma o nível de potência anterior. Veremos mais adiante como selecionar estas duas funções.

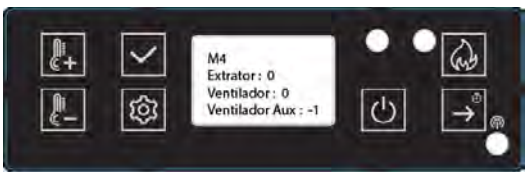
Prima e mantenha premido o botão  durante 3 segundos para aceder ao menu de definição dos parâmetros do motor. Em seguida, prima continuamente  para definir os parâmetros M1 a M6.

5.11 Definição da velocidade do extrator e do ventilador de evacuação









S = FUMOS (VENTILADOR DE EVACUAÇÃO) F = VENTILADOR (SOPRADOR)
Auxfan = sem esta função.

Prima  para mudar de “S 0” para “F 0”. Prima  para definir a velocidade. Ambos podem ser regulados de 20 a -20. Normalmente, a configuração de fábrica de 0,20, máximo, e -20, mínimo.
Prima  este botão para guardar a definição e passar para M2, M3 e M4, como se segue:





Depois do M4, vem o M5, que está relacionado com a velocidade do extrator na fase de “Limpeza”. O intervalo de regulação também se situa entre 20 e -20.
A informação seguinte é M6, que diz respeito à velocidade do extrator durante as fases de “Alimentação” e “Acendimento” e alguns minutos durante a fase de “Estabilização”. O intervalo de regulação também se situa entre 20 e -20.

Prima  e mantenha premido durante 3 segundos, em seguida, prima  e selecione a definição da função; em seguida, prima continuamente  para definir Limpeza, Modo ECO, Unidade, Som dos botões, Retroiluminação, Idioma, Relógio, Restaurar as predefinições e verificar o número da versão.

5.12 Definições de limpeza

"Último X S, a cada X M" significa o tempo de limpeza durante a operação. Prima este botão para o regular. Por exemplo, Último: 20S a cada 60M. Isto significa que a cada 60 minutos, a limpeza demora 20 segundos. Prima o botão para ir para o próximo menu.



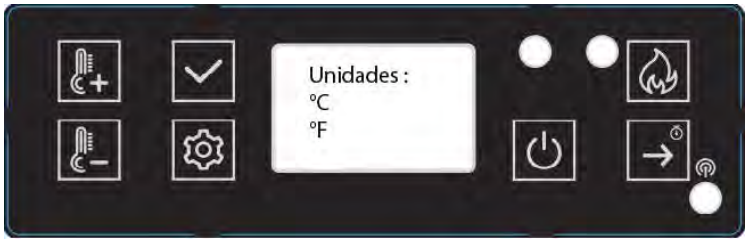
5.13 Definição do modo ECO

Prima para selecionar ECO1 ou ECO2. A configuração de fábrica é ECO2. O botão permite ir para o menu seguinte.



5.14 Selecionar as unidades

Prima para selecionar a unidade de temperatura e, em seguida, prima para ir para o menu seguinte.



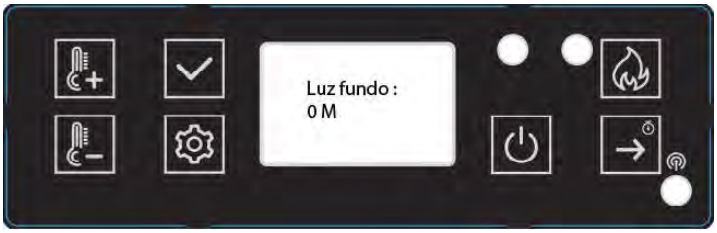
5.15 Som dos botões

Prima o botão  para selecionar Som dos botões ligado ou desligado, em seguida prima o botão  para ir para o menu seguinte:



5.16 Configuração da retroiluminação

Prima os botões  para regular o valor. Em seguida, prima o botão  para ir para o menu seguinte.



5.17 Seleção do idioma

Prima os botões  para selecionar o idioma. Em seguida, prima o botão  para ir para o menu seguinte.



5.18 Configurar o relógio



Prima os botões  para selecionar o dia da semana.

Em seguida, prima  para selecionar a hora. Prima  para alterar a hora.

Em seguida, prima  para selecionar a data. Prima  para alterar a data. Em seguida, prima o botão  para ir para a definição seguinte.

5.19 Restauro das configurações de fábrica

Prima  para restaurar as configurações de fábrica. Sim: valida a reposição das configurações de fábrica. Não: guarda os valores alterados.



5.20 Versão do recuperador

Prima  para verificar o número da versão. Após a definição, prima o botão duas vezes  para voltar ao menu principal.



Significa que a versão do ecrã é a MV20. A versão da placa-mãe é MV20.

5.21 Definição do programa

- Prima e mantenha premido o botão e depois prima o botão para escolher a definição dos programas.

Prima o botão , o texto seguinte aparece no ecrã.



Esta função permite programar o aparelho para um horário semanal, ligando-o e desligando-o a horas pré-definidas. Pode programar o acendimento e desligamento
diários para toda a semana. Premindo o botão , poderá escolher o dia da semana. Prima os botões .

Para escolher as horas, prima o botão para escolher as horas de funcionamento ON ou de desligamento OFF.
O mais baixo significa desligado, o mais alto significa acender.

5.22 Teste

- Mantenha premido durante 3 segundos e depois prima o botão para escolher os elementos de teste.

Prima o botão para escolher o teste do acendedor, verificando assim o funcionamento correto do acendedor.



Teste de alimentação para verificar se o motor do parafuso sem-fim está a funcionar normalmente.



Teste de fumo para verificar se o motor de fumo está a funcionar normalmente.



5.23 Segurança

AUSÊNCIA DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

Em caso de falha de energia, pode ser emitida uma pequena quantidade de fumo. Este fenómeno não dura mais de três a cinco minutos e não representa qualquer risco para a segurança.

TOMADA DE ALIMENTAÇÃO (contém o fusível principal)

DESLIGAMENTO ELÉTRICO EM CASO DE SOBRECORRENTE

O aparelho está protegido contra sobre correntes por um fusível principal (na parte de trás do aparelho). Segue-se uma lista dos principais componentes e respetivas funções:

- **ACENDEDOR**

O recuperador está equipado com um acendedor automático para acender o combustível quando o recuperador está no modo de alimentação e acendimento.

- **PRESSÓSTATO**

O recuperador está equipado com um pressóstato localizado atrás da porta esquerda, fixado à base. Se for criado um vácuo na câmara de combustão devido a uma fuga, à abertura da porta frontal, a uma conduta de fumos obstruída ou a uma gaveta de cinzas não vedada (em certos modelos), o pressóstato deteta-o e coloca o recuperador no modo de desligamento, indicando E5.

- **PARAFUSO E MOTOR DO PARAFUSO**

O motor do parafuso sem-fim de 2.4 rpm faz girar o sem-fim, conduzindo os pellets para o tubo do parafuso sem-fim. Os pellets caem depois num tubo e para o braseiro. O motor do parafuso sem-fim é controlado pelo painel de comando.

- **SENSOR DE TEMPERATURA PARA SOBREAQUECIMENTO**

Um termóstato de segurança desliga automaticamente o recuperador em caso de sobreaquecimento. Quando o aparelho tiver arrefecido, aparece a indicação E6. A continuação ou não da operação de aquecimento depende das brasas que permanecem no braseiro. Depois de apagar o código de erro utilizando o botão “OK”, se o recuperador não voltar a ligar-se quando o alimentação de combustível for restabelecida, é executado o programa de fim de funcionamento (limpeza, fase de atraso). O recuperador deve ser novamente ligado de acordo com o modo predefinido.

ATENÇÃO: em caso de sobreaquecimento, devem ser efetuados trabalhos de manutenção ou de limpeza.

- **FUNÇÃO DA SONDA DE TEMPERATURA**

Se o recuperador arrefecer abaixo de uma temperatura mínima, desliga-se. Também pode desligar-se se o pré-aquecimento for demasiado lento.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO: não efetue quaisquer trabalhos no aparelho enquanto a ficha de alimentação não tiver sido retirada da tomada.

Durante a montagem, não deixe cair objetos (parafusos, etc.) no depósito de combustível, pois podem bloquear o parafuso sem-fim e danificar o aparelho.

O seu recuperador deve estar desligado e ter arrefecido antes de qualquer intervenção.

Se não limpar este aparelho, a combustão será deficiente e a garantia do seu recuperador será anulada.

A frequência com que o seu recuperador precisa de ser limpo e os intervalos de manutenção dependem do combustível que utiliza. A humidade elevada, as cinzas, o pó e as aparas podem mais do que duplicar os intervalos de manutenção necessários. Gostaríamos de lembrar que só deve utilizar como combustível pellets de madeira testados e recomendados.

Pega de funcionamento

O seu novo recuperador está equipado com uma pega para abrir e fechar a porta da fornalha. Utilize esta pega para:

● Limpar o braseiro: remova cuidadosamente qualquer resíduo de combustão.

Os pellets como fertilizante

Os resíduos minerais da madeira (cerca de 1 a 2%) permanecem na câmara de combustão sob a forma de cinzas. Esta cinza é um produto natural e constitui um excelente fertilizante para todas as plantas de jardim. No entanto, as cinzas devem primeiro ser envelhecidas e "apagadas".

ATENÇÃO: as brasas podem estar escondidas nas cinzas - esvazie-as apenas para recipientes metálicos.

6.1 Limpeza do braseiro



Atenção: limpe o braseiro todos os dias.

Certifique-se de que as cinzas ou as escórias não bloqueiam os orifícios de alimentação de ar. O braseiro pode ser facilmente limpo no interior do recuperador. Uma vez retirado o braseiro, a zona por baixo pode ser limpa com um aspirador.

Se o recuperador for aquecido continuamente, deve ser desligado duas vezes num período de 24 horas para limpar o braseiro (risco de retorno da chama).

Atenção: só quando estiver frio, quando as brasas estiverem apagadas!

Verifique se o braseiro está posicionado corretamente.

6.2 Limpeza do vidro da porta

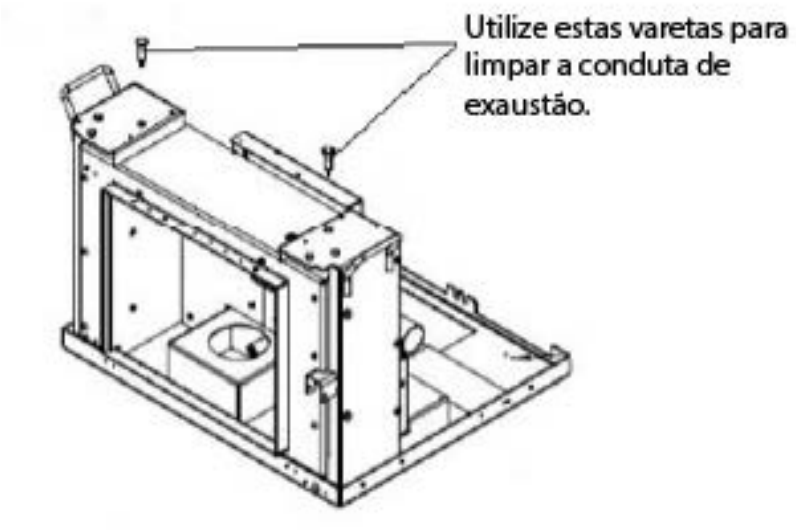
A melhor forma de limpar o vidro da porta é utilizar um pano húmido com uma pequena quantidade de cinzas da câmara de combustão. A sujidade persistente pode ser removida com um produto de limpeza especial, disponível no seu revendedor especializado.

6.3 Limpeza das condutas de fumos

As condutas de fumos devem ser limpas, pelo menos, duas vezes por ano. A combustão de pellets com alto teor de cinzas pode exigir uma limpeza mais frequente. Limpe estas condutas apenas quando o recuperador e as cinzas tiverem arrefecido. Não aspire as brasas incandescentes! De ambos os lados do recuperador existem duas tampas de acesso (ver imagem abaixo) que podem ser removidas desaparafusando os dois parafusos de cabeça cilíndrica de 5/32”. Insira uma escova de limpeza nas aberturas para soltar as cinzas acumuladas e utilize um aspirador para as remover. Reinstale as tampas após a limpeza. Estão localizados dois outros pontos de acesso atrás da gaveta das cinzas.

Retire a gaveta das cinzas (consulte a página anterior) e desaperte os dois parafusos de cabeça cilíndrica de 5/32 mm indicados como D no desenho abaixo. Rode as tampas para os orifícios de acesso e utilize uma escova e um aspirador para limpar as cinzas. Rode as tampas para os orifícios e aperte os parafusos. Vista frontal da cavidade da gaveta de cinzas com a gaveta de cinzas removida.

6.4 Como limpar o recuperador



6.5 Limpeza do tubo de ventilação

Fuligem e cinzas volantes: eliminação

Os produtos de combustão contêm pequenas partículas de cinzas volantes que se acumulam no sistema de evacuação de fumos e restringem o fluxo dos gases de combustão. A combustão incompleta, como a que ocorre quando o aparelho de aquecimento é ligado, desligado ou está avariado, leva à formação de fuligem, que se acumula no sistema de evacuação de fumos. Deve ser inspecionado, pelo menos, duas vezes por ano para determinar se é necessária uma limpeza. Limpe a conduta, se necessário.

Um T e o orifício de limpeza do sistema de evacuação fixado no colar de fumos do recuperador facilitarão a limpeza.

Calendário de limpeza necessário com base no número de sacos queimados:
Braseiro = 10 sacos
Gaveta de cinzas = 50 sacos
Extrator = 100 sacos
Ventilador = 100 sacos
NOTA: o calendário de limpeza varia em função da qualidade dos pellets utilizados e da quantidade queimada. Os pellets com um elevado teor de cinzas requerem uma limpeza mais frequente.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

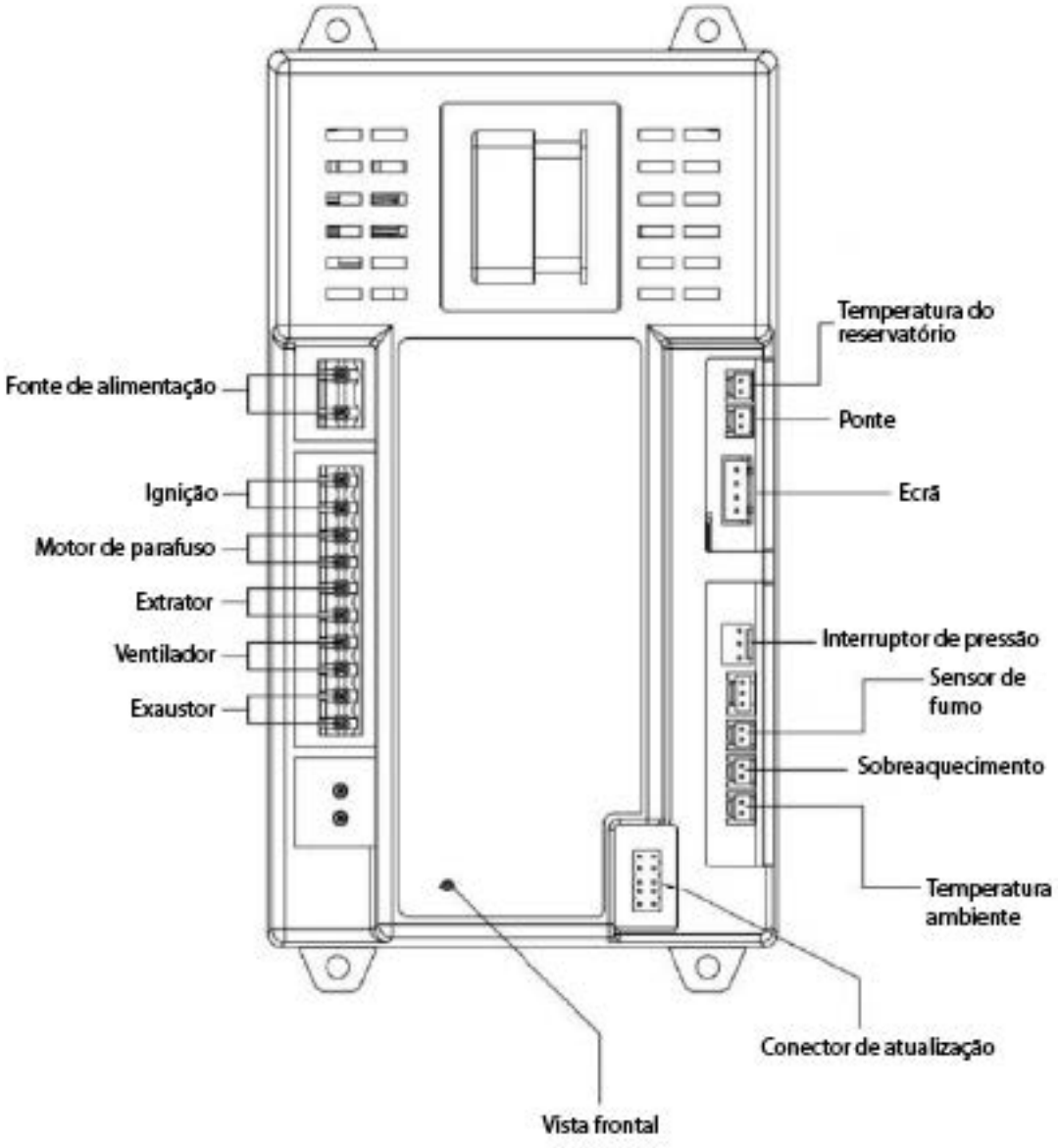
Os problemas gerais, as possíveis causas e as soluções são os seguintes. Após a resolução de problemas, reinicie o recuperador:

CÓDIGOS ERRO	CAUSA	SOLUÇÃO
E1	A temperatura dos gases de escape é inferior a 40-45°C, o funcionamento foi interrompido e o fogo apagou-se.	1. Verifique se há pellets no depósito. 2. Verifique se o motor do parafuso sem-fim está danificado e se é capaz de encher a fornalha com combustível.
E2	Falha no arranque.	1. Verificar se o braseiro contém escórias. 2. Verifique se o braseiro está colocado corretamente no suporte e se o acendedor está obstruído. 3. Verifique se a sonda de fumo, localizada ao lado do ventilador de combustão, está danificada 4. Verifique o acendedor.
E5	Foi detetado um vácuo deficiente (localizado atrás da porta esquerda, fixado à base).	1. Verifique se a porta e, se necessário, a gaveta das cinzas, estão corretamente fechadas. 2. Verifique se há obstruções na conduta de evacuação. 3. Verifique se o ventilador de combustão está a funcionar.
E6	Falha no sensor de alta temperatura (localizado sob a tremonha de pellets).	1. Verifique se o sensor está danificado. 2. A temperatura do sensor é demasiado elevada. A salamandra não está a funcionar corretamente. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente.
E7	Falha de energia.	Prima o botão OK para apagar o código de erro. Em seguida, reinicie a salamandra.
E9	Não há pellets no depósito	1. Encha o depósito de pellets
E20	Falha do sensor de escape.	Substituir o sensor.
ESC1	Sonda de temperatura #1 em curto-circuito.	1. Verifique o cabo e a ligação. 2. Contacte a Assistência Técnica.
ESO1	Desligamento da sonda de temperatura #1.	1. Verifique o cabo e a ligação. 2. Contacte a Assistência Técnica.
ESC2	Sonda de temperatura #2 em curto-circuito.	1. Verifique o cabo e a ligação. 2. Contacte a Assistência Técnica.
ESO2	Desligamento da sonda de temperatura #2.	1. Verifique o cabo e a ligação. 2. Contacte a Assistência Técnica.
ESC3	Sonda de temperatura #3 em curto-circuito.	1. Verifique o cabo e a ligação. 2. Contacte a Assistência Técnica.
ESO3	Desligamento da sonda de temperatura #3.	1. Verifique o cabo e a ligação. 2. Contacte a Assistência Técnica.

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O recuperador não está alimentado.	Interruptor de alimentação desligado.	Ligue o interruptor.
	Cabo de alimentação desligado.	Pressione firmemente o cabo de alimentação no aparelho.
	O fusível está queimado.	Substitua o fusível.
O ventilador não liga durante o ciclo de limpeza, o ciclo de alimentação e o ciclo de ignição.	É normal.	Não há qualquer problema, o ventilador não arranca antes do ciclo de estabilização.
O ventilador não arranca durante do ciclo de estabilização.	Sem alimentação elétrica.	Verifique a alimentação elétrica e as ligações.
	Placa-mãe desligada.	Certifique-se de que todos os conectores da placa-mãe estão ligados.
	O sensor de fumo está com defeito.	Substitua o sensor de fumo.
Durante a operação, incluindo a fase de acendimento, o parafuso sem-fim não enche a fornalha com pellets.	Não há pellets no depósito.	Encha o depósito de pellets
	Motor do parafuso ou parafusos bloqueados.	1. Desligue o aparelho para que não arranque abruptamente e, em seguida, desbloqueie o parafuso. 2. Verifique se o parafuso sem-fim está bloqueado. Em caso afirmativo, elimine a causa do bloqueio. 3. Verifique se o parafuso está bem fixado ao motor.
Demasiado combustível na fornalha. O combustível não pode ser totalmente queimado.	A velocidade de alimentação é superior à que a combustão pode suportar.	1. Aumente a velocidade do extrator ou diminua a alimentação de combustível.
Não há combustível suficiente na fornalha.	A velocidade de alimentação é demasiado baixa para suportar a taxa de combustão.	1. Reduza a velocidade do extrator ou aumente a alimentação de combustível.
Uma vez aceso o lume, ao recuperador apaga-se 15 minutos depois.	O depósito de pellets tem pouco combustível.	Verifique se o depósito de pellets contém uma quantidade suficiente de combustível.
	O parafuso não funciona.	1. Desligue o aparelho para que não arranque abruptamente e, em seguida, desbloqueie o parafuso. 2. Verifique se o parafuso sem-fim está bloqueado. Em caso afirmativo, elimine a causa do bloqueio.

		3. Verifique se o parafuso está bem fixado ao motor.
Chama laranja, amontoar de pellets na fornalha, vidro sujo.	Não há ar suficiente para garantir uma combustão suficiente.	1. Verifique se a porta de entrada de ar frontal está aberta. 2. Verifique se as juntas das portas e das janelas estão intactas. 3. Verifique as condutas de entrada de ar e evacuação dos gases de combustão estão obstruídas. 4. Aumente a entrada de ar. 5. Aumente a velocidade do ventilador para aumentar a entrada de ar. 6. Contacte a Assistência Técnica.
O fogo apaga-se e a alimentação para.	Não há combustível na tremonha de pellets.	Adicionar pellets.
	O parafuso sem-fim está bloqueado, encravado ou desligado.	1. Desligue o aparelho para que não arranque abruptamente e, em seguida, desbloqueie o parafuso. 2. Verifique se o parafuso sem-fim está bloqueado. Em caso afirmativo, elimine a causa do bloqueio. 3. Verifique se o parafuso está bem fixado ao motor.
	O sensor de fumo disparou.	Verifique a ligação do sensor. Substitua o sensor.
O fogo apaga-se.	A temperatura requerida foi atingida.	Este comportamento é normal no modo “ECO”. O recuperador liga-se automaticamente assim que a temperatura ambiente na divisão desce abaixo da temperatura que o recuperador foi concebido para manter.
O recuperador não faz circular um volume suficiente de ar quente.	Não há combustível suficiente.	Utilize pellets padronizados. Verifique o depósito de pellets.
	O ventilador de ar está regulado demasiado lento ou está avariado.	1. Se o ventilador estiver com defeito, substitua-o. 2. Se a unidade central estiver com defeito, substitua-a.
	Os tubos de permuta de calor ou a conduta de fumos estão obstruídos.	Limpe os tubos do permutador de calor ou a conduta de fumos.

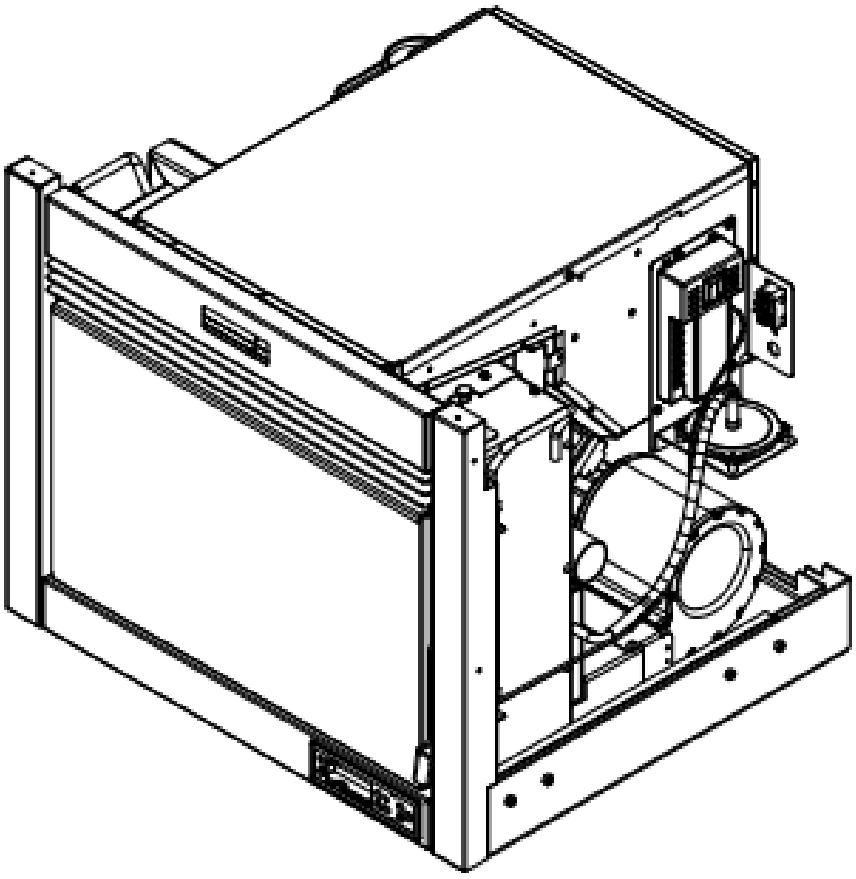
8. ESQUEMA ELÉTRICO



IT

SANNOVER

INSERTO PER PELLET



IDELYA PELLET 9

(Si prega di conservare queste istruzioni per riferimento futuro)

SANNOVER

***Prima di installare e utilizzare questo inserto per camino a pellet, leggere interamente il presente manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni materiali, lesioni personali o morte.**

***Conservare le presenti istruzioni!**

PER L'INSTALLATORE: QUESTO MANUALE DEVE ACCOMPAGNARE L'APPARECCHIO!

Indice

1. Il combustibile
2. Caratteristiche tecniche dell'inserto per camino a pellet
3. Vista esplosa
4. Installazione dell'inserto per camino a pellet
5. Messa in servizio
6. Pulizia e manutenzione
7. Risoluzione problemi
8. Schema elettrico

1. IL COMBUSTIBILE

Il pellet viene ricavato dagli scarti di legno prodotti da segherie e falegnamerie, nonché dai residui delle operazioni forestali. Il "prodotto di partenza" viene macinato, essiccato e pressato in granuli "combustibili" senza l'utilizzo di alcun agente legante.

1.1 Specifiche per pellet di alta qualità

Potere calorifico: 5,3 kWh/kg

Densità: 700 kg/m^3

Umidità: max 8% del peso

Percentuale di cenere: max 1% del peso

Diametro: 5-6,5 mm

Lunghezza: max 30 mm

Composizione: 100% legno non trattato e senza aggiunta di legante (corteccia: max 5%).

Imballaggio: in sacchetti di plastica (ecologicamente neutri o biologicamente degradabili) o di carta.

Per conoscere i combustibili testati e l'elenco dei produttori di combustibili approvati, rivolgersi al proprio rivenditore di inserti per camino a pellet. L'uso di combustibile di scarsa qualità o vietato ha un effetto negativo sul funzionamento dell'inserto per camino a pellet e può invalidare la garanzia e la responsabilità del produttore. Rispettare la legislazione sulla combustione del pellet. Bruciare solo pellet di legno certificati.

1.2 Stoccaggio del pellet

Per garantire una combustione senza problemi e ottimale del pellet in legno, il combustibile deve essere conservato in un luogo quanto più possibile asciutto e privo di impurità.

L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni specifiche sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza: i bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

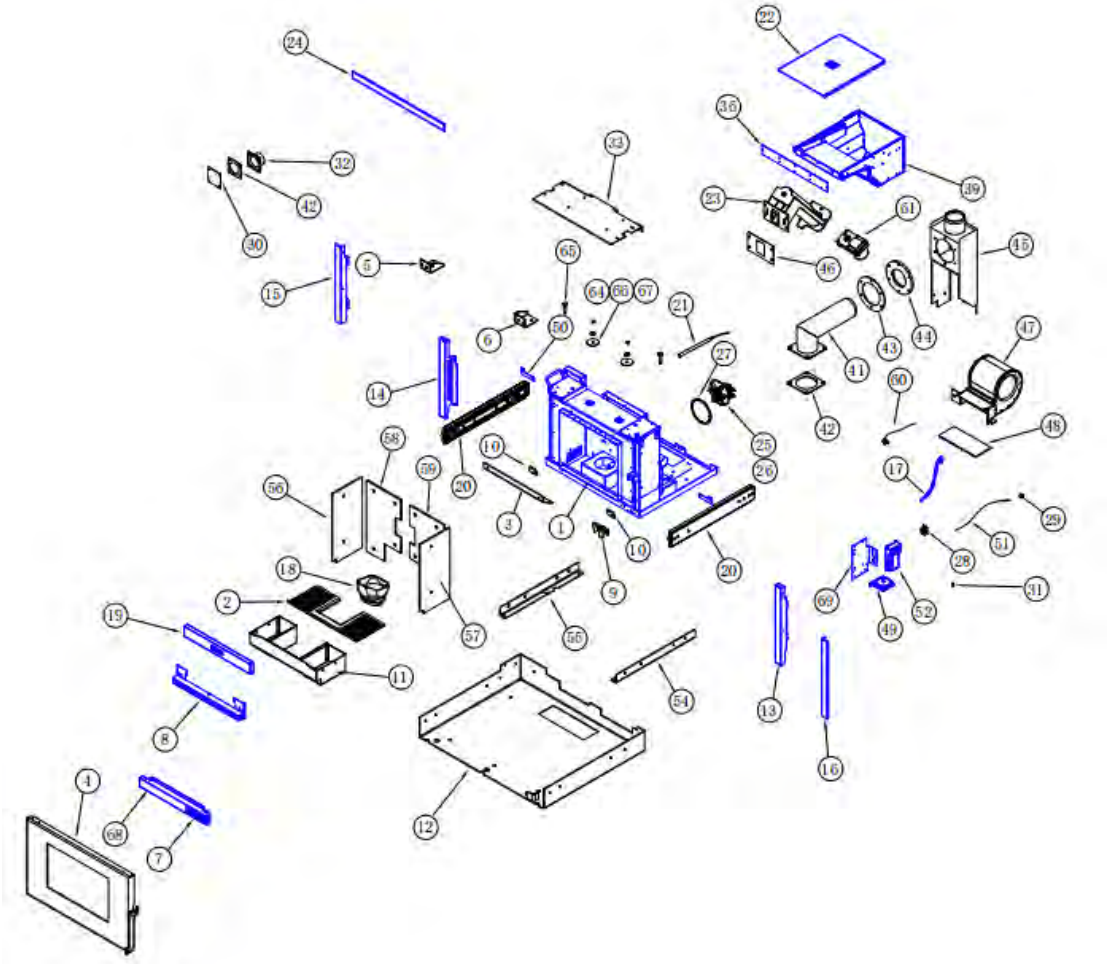
2. CARATTERISTICHE TECNICHE DELL'INSERTO PER CAMINO A PELLET

Questo inserto per camino a pellet ha un design avanzato e dispone di un sistema di aspirazione di aria fresca e uno di ventilazione separati. La tecnologia di combustione a pressione negativa garantisce un'elevata efficienza e un basso contenuto di ceneri durante la combustione. Si spegne automaticamente in caso di cattiva o scarsa combustione. I suoi vantaggi sono il riscaldamento rapido e i bassi costi del combustibile.

Modello: IDELYA PELLET 9		
Dimensioni (L x P x A)	MM	705 x 625 x 595
Peso	KG	116,5 / 129,6
Tubazione ingresso aria	MM	-
Tubo di uscita dell'aria	MM	80
Superficie di riscaldamento	M2	90
Tempo di combustione automatico (min-max)	H	12/28
Combustibile		Pellet
Consumo di combustibile per pellet (min-max)		0,8/1,8
Efficienza	%	90%
Capacità del serbatoio	KG	23
Consumo elettronico	W/H	80-380
Tensione e frequenza nominali	V/HZ	230/50
Potenza assorbita / Potenza nominale	KW	9 / 8,1

3. VISTA ESPLOSA

L'inserto è composto dai seguenti elementi:

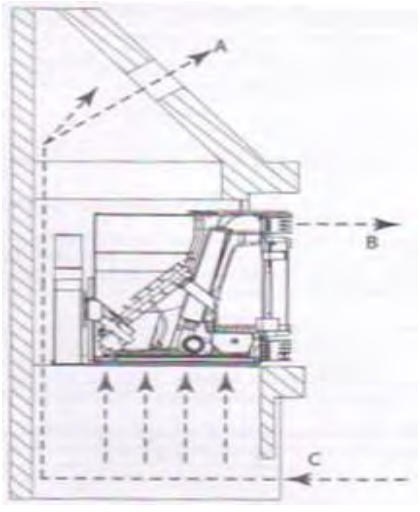


1. Focolare
2. Piastra del bruciatore
3. Piastra ignifuga
4. Sportello
5. Piastra fissa di uscita sinistra
6. Coperchio di uscita fissato alla placca a destra
7. Finestra di visualizzazione
8. Piastra di uscita del focolare
9. Anello di arresto
10. Piastra decorativa di discesa
11. Cassetto cenere
12. Protezione inferiore
13. Piastra laterale destra
14. Piastra laterale sinistra
15. Piastra decorativa sinistra
16. Piastra decorativa destra
17. Tubo del sensore di depressione
18. Braciere
19. Piastra decorativa
20. Guide di scorrimento
21. Candeletta
22. Coperchio della tramoggia
23. Coclea + canna
24. Piastra decorativa superiore
25. Estrattore fumi
26. Protezione estrattore
27. Guarnizione di tenuta in silicone
30. Coperchio
31. Etichetta di terra
32. Adattatore per canna fumaria
33. Coperchio superiore
36. Piastra di giunzione
39. Tramoggia – Serbatoio
41. Adattatore per canna fumaria
42. Gomma siliconica
43. Piastra fissa
44. Guarnizione di tenuta
45. Piastra della canna fumaria
46. Guarnizione di tenuta della vite
47. Ventilatore tangenziale di scarico

48. Guarnizione di tenuta della ventola di scarico
49. Pressostato
50. Piastra di scorrimento
51. Sensore ambiente
52. Unità centrale
54. Dorso dello scivolo a L
55. Interno dello scivolo a L
56. Piastra ignifuga
57. Piastra ignifuga
58. Piastra ignifuga
59. Piastra ignifuga
60. Sensore di fumo
61. Motore coclea
64. Coperchio
65. Adattatore
66. Molla
67. Dado
68. Decorazione di discesa
69. Piastra di fissaggio Unità centrale







L'inserto è composto principalmente dai seguenti componenti:
1. Braciere di combustione 2. Ventola di scarico 3. Estrattore di fumo e motore della coclea.

Riferimento A

Aria calda di convezione 550 cm^2: il calore accumulato all'interno del rivestimento deve essere dissipato per evitare un surriscaldamento eccessivo dell'inserto.

Riferimento B

Ventilazione forzata:
Il ventilatore tangenziale distribuisce nell'ambiente il calore sviluppato dall'inserto.

Riferimento C

Ingresso aria nella stanza 550 cm^2:
Per consentire la circolazione dell'aria, è necessario prevedere un punto di ingresso dell'aria, che sarà preferibilmente situato nella parte inferiore della struttura per favorire la convezione.

Di seguito è riportato un elenco dei componenti principali e delle loro funzioni:

- **ACCENDITORE (Candela di accensione)**

L'inserto è dotato di un dispositivo elettrico automatico per accendere il combustibile quando è in modalità di sola accensione. La candeletta rimane alimentata per i primi otto minuti della sequenza di accensione.

- **PRESSOSTATO**

L'inserto è dotato di un pressostato di sicurezza situato dietro lo sportello sinistro, fissato alla base. In caso di pressione negativa nel focolare a causa di una perdita, dell'apertura dello sportello anteriore, di ostruzione della canna fumaria o di errata chiusura del cassetto di raccolta delle ceneri, il pressostato lo rileva e spegne l'inserto.

- **COCLEA E MOTORE DELLA COCLEA**

Il motore della coclea da 2.4 giri/minuto la fa roteare per portare il pellet nel tubo. Il pellet cade nel focolare. Il motore della coclea è controllato dal pannello di controllo.

- **TERMOSTATO DI SURRISCALDAMENTO**

Questo interruttore di sicurezza è installato sul fondo della tramoggia e spegne l'inserto in caso di rilevamento di temperature eccessive (70 gradi). Si riarma manualmente.

- **TERMOSTATO DELLA VENTOLA DI SCARICO**

Questo interruttore è installato sul tubo di ventilazione e accende la ventola di scarico quando la temperatura dell'apparecchio supera i 40 gradi.

4. INSTALLAZIONE DELL'INSERTO PER CAMINO A PELLET

Per l'installazione dell'apparecchio, devono essere rispettate tutte le normative nazionali e locali e gli standard europei.

Prima di installare un inserto per camino a pellet in una stanza, selezionare la potenza adeguata per riscaldare l'ambiente. Controllare la superficie di riscaldamento dell'inserto nella sezione dedicata alle sue caratteristiche.

4.1 Informazioni generali

L'inserto deve essere collegato a un caminetto omologato per i combustibili solidi. La canna fumaria deve avere un diametro di almeno 80 mm.

Il sistema di estrazione dei fumi si basa su una pressione negativa nella camera di combustione e su una leggera sovrappressione all'uscita dei fumi. È quindi importante che il collegamento ai condotti del caminetto sia installato e sigillato correttamente.

Utilizzare solo materiali impermeabilizzanti resistenti al calore e relative fascette di tenuta, silicone resistente al calore e lana minerale.
I lavori di installazione devono essere eseguiti solo da personale tecnico autorizzato.

Inoltre, è necessario assicurarsi che la canna fumaria non si estenda oltre la sezione libera del camino.

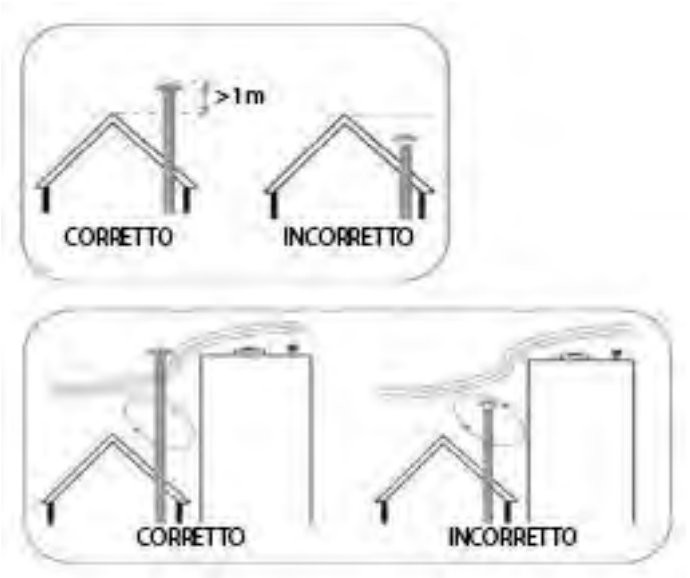
NOTA: attenersi alle norme edilizie in vigore nella propria regione. Rivolgersi al proprio installatore per maggiori informazioni.

4.2 Importante

Assicurarsi che i condotti di scarico che portano al caminetto non siano troppo lunghi.
Evitare un numero eccessivo di gomiti per il flusso dei gas di combustione verso la canna fumaria (fare riferimento alle normative vigenti e non superare mai un angolo di 180° dall'uscita della stufa al camino). Se non fosse possibile collegarsi direttamente alla canna fumaria, utilizzare un raccordo munito di sportello per la pulizia. Per un'efficienza ottimale, utilizzare il tipo di raccordo raccomandato da noi.

4.3 Effettuare il collegamento del caminetto

Esempio:



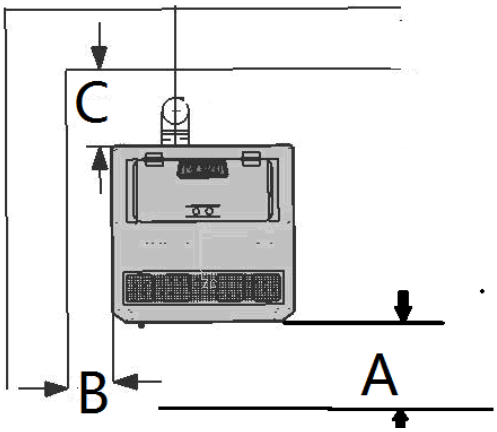
Metodo

1. Misurare e disegnare il collegamento del caminetto (tenendo conto dello spessore della piastra del pavimento).
2. Praticare il foro nella parete.
3. Pulire il rivestimento murale.
4. Collegare l'inserto al caminetto utilizzando la canna fumaria.

4.4 Protezione del pavimento

Per i pavimenti infiammabili (legno, moquette, ecc.), è necessario un strato di fondo in vetro, lamiera d'acciaio o ceramica.

4.5 Distanze di sicurezza



(misurato dall'esterno dell'inserto)

Partendo da oggetti non infiammabili
A > 400 mm B > 100 mm C > 100 mm
Da oggetti combustibili e verso pareti portanti in cemento armato
A > 800 mm B > 200 mm C > 200 mm

4.6 Collegamento elettrico

L'inserto viene fornito con un cavo di alimentazione elettrica lungo circa 2 metri, dotato di una spina. Il cavo deve essere collegato a una rete elettrica da 230 V, 50 Hz. Il consumo medio di energia è di circa 100 watt durante il riscaldamento. Durante il processo di accensione automatica (durata 10 minuti), è di circa 350 watt. Il cavo di alimentazione elettrica deve essere posato in modo da evitare il contatto con le superfici esterne calde o con i bordi taglienti dell'inserto.

4.7 Ingresso dell'aria

Di norma, l'aria di combustione viene prelevata dall'ambiente abitativo. Per le stufe singole, l'aria prelevata dall'ambiente abitativo deve essere reimmessa Nelle case moderne, le finestre e le porte molto ermetiche fanno sì che non venga reintrodotta troppa aria. Questa situazione diventa problematica in presenza di una ventilazione supplementare all'interno dell'abitazione (ad esempio in cucina o in bagno).
L'aria di combustione viene aspirata tramite l'estrattore di fumo. Per ovviare a questo problema, è necessario realizzare prese d'aria alte e basse. I rumori dell'aria di combustione e di aspirazione che ne derivano sono normali per il funzionamento: possono essere di intensità sonora variabile a seconda del tiraggio del camino, del livello di efficienza o del grado di intasamento della camera di combustione.

4.8 Alimentazione dell'aria di combustione esterna

- Devono essere utilizzati tubi in acciaio o in alluminio flessibile.
- Diametro minimo di 5 cm/2 pollici.
- Per i collegamenti più lunghi, il diametro deve essere aumentato di circa 10 cm dopo circa 1 m.

- La lunghezza totale del tubo flessibile non deve superare i 4 m circa, per garantire un'alimentazione d'aria adeguata ed evitare troppi gomiti.
- Se il condotto sbocca all'aperto, deve terminare con una curva verticale di 90° verso il basso o con un paravento.

Se una o più di queste condizioni non sono soddisfatte, in genere si verificherà una cattiva combustione nell'inserto, nonché scarsità di aria nell'abitazione. Si consiglia di installare una griglia di ventilazione alta e bassa nella parete in prossimità dell'inserto per garantire una ventilazione permanente. Inoltre, l'aria di combustione può anche essere aspirata direttamente dall'esterno o da un altro locale ben ventilato (ad esempio, la cantina).

Attenzione:

L'inserto per camino a pellet funziona indipendentemente dall'aria presente nell'ambiente. Non sono consentite pressioni negative nel locale di installazione. Per questo motivo si raccomanda l'uso di un dispositivo di sicurezza (ad esempio un regolatore di pressione differenziale) in combinazione con impianti di gestione di aria ambiente (ad esempio un sistema di ventilazione, un sistema di estrazione dei gas di scarico, ecc.).

5. MESSA IN SERVIZIO

Per l'uso dell'apparecchio, devono essere rispettate tutte le normative nazionali e locali e gli standard europei.

Attenzione: non toccare il pannello frontale quando l'inserto è in funzione. È estremamente caldo!

Nota: al primo utilizzo, la combustione potrebbe causare la rimozione della vernice, con conseguente diffusione di un odore sgradevole. Aprire la finestra e la porta per espellere l'odore.

Nota: se il nuovo inserto viene utilizzato per la prima volta, è necessario inserire una manciata di pellet di legno nel braciere prima di utilizzarlo.

Nota: mantenere puliti il braciere e il cassetto delle ceneri ogni volta che si accende l'inserto.

Inserire il pellet di legno nella tramoggia e accendere l'apparecchio. La spia On/Off si accenderà (indicando che il dispositivo è acceso). Mettere in funzione l'apparecchio secondo le istruzioni della sezione "Avvio e funzionamento".

5.1 Guida all'avvio e all'uso

Utilizzare l'inserto come segue (consultare il diagramma della struttura dell'apparecchio pagina 157 e lo schema della parte elettrica pagina 182): controllare il braciere, la barra della griglia del pellet e il cassetto delle ceneri, quindi regolarli nella posizione corretta.

5.2 Istruzioni per l'uso

1. Inserire il cavo di alimentazione nella presa sul retro dell'inserto e premere l'interruttore a levetta rosso ON/OFF posto sopra di esso. L'apparecchio è acceso con successo quando l'interruttore è su ON.



Presa di corrente/interruttore ON/OFF

Nota: per evitare che l'inserto entri in funzione, spegnere l'interruttore rosso nella parte inferiore sul retro.

2. Assicurarsi che le guarnizioni del cassetto delle ceneri e dello sportello siano in buone condizioni. Chiudere bene il cassetto delle ceneri e le porte, e verificare che tutti i pannelli laterali siano posizionati correttamente.

Nota: utilizzare solo il braciere specifico per il rispettivo modello di inserto!

3. Aprire il serbatoio. Assicurarsi di avere una quantità sufficiente di pellet per soddisfare le esigenze di riscaldamento. Chiudere il serbatoio.

4. Tenere premuto il tasto On/Off per 3 secondi. L'inserto avvierà automaticamente i seguenti cicli:
   - Ciclo di pulizia: il braciere viene ventilato per rimuovere la polvere e la cenere.
   - Preparazione per l'accensione: i pellet vengono trasportati dal serbatoio al braciere tramite la coclea. Questa operazione può richiedere da 5 a 15 minuti, a seconda del modello di inserto.
   - Ciclo di accensione: la candeletta funziona per tutto il ciclo di accensione e per alcuni minuti dopo che l'inserto si è stabilizzato e inizia a bruciare il pellet nel focolare. L'apparecchio rimane nella fase di accensione fino a quando la temperatura dei fumi non raggiunge la temperatura impostata.
   - Ciclo di stabilizzazione: il sistema di riscaldamento si autoregola per impostare con precisione la potenza dell'inserto alla temperatura desiderata. La stabilizzazione continua finché l'inserto non raggiunge la temperatura impostata dal termostato.

5. L'inserto è stato acceso con successo.

5.3 Spegnimento dell'inserto

Nota: l'inserto può essere spento, a prescindere dal ciclo visualizzato sul display, tenendo premuto il tasto On/Off per due secondi. Una volta che il display indica che l'inserto si trova nel ciclo di stabilizzazione, premere nuovamente il tasto di accensione ed entrerà nel ciclo di raffreddamento, come indicato sul display.

ATTENZIONE: DOPO IL CICLO DI RAFFREDDAMENTO, L'INSERTO SI RIACCENDE AUTOMATICAMENTE.

1. Premere il tasto On/Off sul display. L'inserto inizia ad accendersi in modalità automatica attraverso i seguenti passaggi:

- **Spegnimento:** il combustibile rimasto nel braciere continuerà a bruciare e a produrre calore e fiamme.
  Dopo 5-8 minuti, il focolare dovrebbe avere esaurito il combustibile. Lo scambiatore di calore può quindi iniziare a raffreddarsi.
- **Arrivederci:** questo messaggio sul display indica che l'inserto si è raffreddato.

2. L'inserto è stato spento correttamente.

RIDURRE AL MINIMO LA FORMAZIONE DI CREOSOTO (IBA)

Consultare la sezione "6. Pulizia e manutenzione" a pagina 174 per una spiegazione sulla formazione e la rimozione del creosoto. Per rallentare la formazione di creosoto, utilizzare solo combustibili raccomandati.

5.4 Smaltimento delle ceneri

Attenzione: spesso sotto la cenere si nascondono ancora dei tizzoni. Maneggiare le ceneri con strumenti adeguati, evitando di toccarle direttamente con le mani, e indossare indumenti ignifughi e occhiali di sicurezza.

Le ceneri devono essere riposte in un contenitore di metallo con un coperchio a chiusura ermetica.

1. Gli altri rifiuti non devono essere collocati nei contenitori per le ceneri.
2. Il contenitore chiuso contenente le ceneri deve essere collocato su un piano non combustibile o sul terreno, lontano da qualsiasi materiale combustibile, in attesa dello smaltimento finale.
3. I residui minerali del legno (circa l'1-2%) rimangono nella cenere e costituiscono un eccellente fertilizzante naturale per tutte le piante da giardino. Prima di smaltire le ceneri interrandole nel terreno o disperdendole localmente in altro modo, è necessario conservarle nel contenitore chiuso fino al loro completo raffreddamento e "spegnimento".



5.5 Accensione/spegnimento

L'accensione e lo spegnimento del riscaldamento avvengono tramite il tasto ON/OFF.

Dopo l'accensione, apparirà il messaggio "PULIZIA", che invita a pulire il braciere.



La fase di accensione, che dura tra i 5 e i 15 minuti, è necessaria affinché la candeletta porti i pellet alla temperatura di accensione (a seconda dell'inserto).

Durante questa fase, si effettuano le operazioni di controllo della canna fumaria e il pellet viene caricato nel braciere. La fase successiva è indicata dalla scritta "Accensio". Questo stato viene mantenuto finché la temperatura dei fumi non supera la soglia impostata.



Allo stesso modo, premere , quindi al momento dello spegnimento, il display mostra:



Una volta completata la fase di accensione, occorrono alcuni minuti affinché la fiamma si stabilizzi. Questa fase è indicata dal messaggio "STABILIZZAZIONE", che termina dopo alcuni minuti passando alla fase di funzionamento.



Quando la temperatura dell'inserto è sufficientemente bassa, sul display apparirà la scritta "Arrivederci".



ATTENZIONE!

Durante la fase di spegnimento dell'inserto è spenta e lo scambiatore di calore si sta raffreddando, normalmente non è possibile riaccenderla fino al completamento dell'operazione. Questo viene indicato dal messaggio "SPEGNIMENTO".

5.6 Variazione della potenza

A seconda del fabbisogno di riscaldamento, la quantità di combustibile può essere regolata utilizzando il pulsante di fornitura di combustibile. Ad esempio:

Premendo il tasto , la quantità di combustibile può essere modificata, il display visualizza la potenza selezionata.



POTENZA MINIMA M4



BASSA POTENZA M3



POTENZA MEDIA M2



POTENZA MASSIMA M1

5.7 Controllare la temperatura

Il pulsante consente di controllare la temperatura dell'inserto. R indica la temperatura ambiente, S è la temperatura dei fumi, P la temperatura di protezione. Ad esempio, indica:



La temperatura ambiente è di 27°C o °F.
La temperatura dei fumi è di 28°C o °F.
La temperatura di protezione è di 30°C o °F.

5.8 Selezione automatica e manuale

Premere il tasto  , la spia arancione  indica l'accensione o lo spegnimento. Se la spia è accesa, significa che è stato selezionato il programma automatico. In caso contrario, è impostato il programma manuale (riferimento alla parte 5.21).

5.9 Impostazione delle temperature desiderate

Premendo i tasti  , il display visualizza la temperatura selezionata.



5.10 Modalità ECO

Se la temperatura ambiente supera la temperatura desiderata, l'inserto si spegne automaticamente (Eco1) o passa alla potenza minima (Eco2) per risparmiare energia:

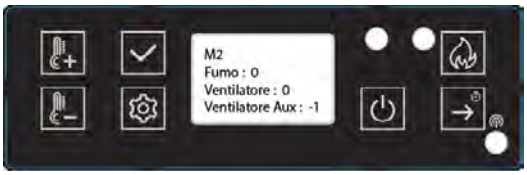


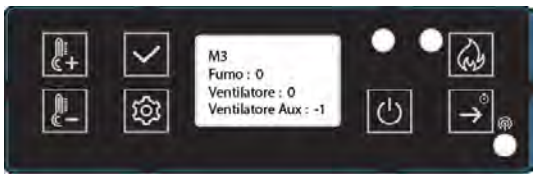
Quando la temperatura ambiente scende al di sotto della temperatura desiderata (di 3 gradi), l'apparecchio si riaccende automaticamente o torna al livello di potenza precedente. Vedremo più avanti come selezionare queste due funzioni.

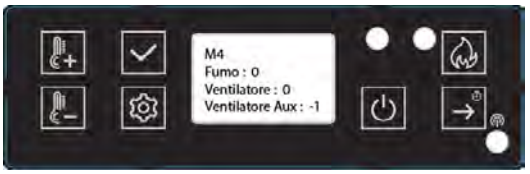
Tenere premuto il tasto  per 3 secondi per accedere al menu di impostazione dei parametri del motore. Quindi premere  continuamente per impostare i parametri da M1 a M6.

5.11 Regolazione della velocità dell'estrattore e della ventola di scarico









S = FUMI (VENTILATORE DI SCARICO) F = VENTILATORE (SOFFIATORE)
Auxfan = nessuna funzione.

Premere  per passare da "S 0" a "F 0". Premere  per regolare la loro velocità. Entrambi possono essere impostati da 20 a -20. Normalmente, l'impostazione di fabbrica è 0. 20 è il massimo e -20 è il minimo.
Premere  per salvare l'impostazione e passare a M2, M3 e M4, come segue:





Dopo M4, si passa a M5; questo valore è legato alla velocità dell'estrattore nella fase di "Pulizia". Anche l'intervallo di regolazione è compreso tra 20 e -20.
Il valore seguente è M6 e si riferisce alla velocità dell'estrattore nella fase di "Alimentazione", "Accensione" e per alcuni minuti nella fase di "Stabilizzazione". Anche l'intervallo di regolazione è compreso tra 20 e -20.

Tenere premuto  per 3 secondi, quindi premere  e selezionare l'impostazione della funzione, quindi premere  continuamente per impostare Pulizia, Modalità ECO, Unità, Suono dei tasti, Retroilluminazione, Lingua, Orologio, Ripristino delle impostazioni predefinite e Verifica del numero di versione.

5.12 Impostazioni di pulizia

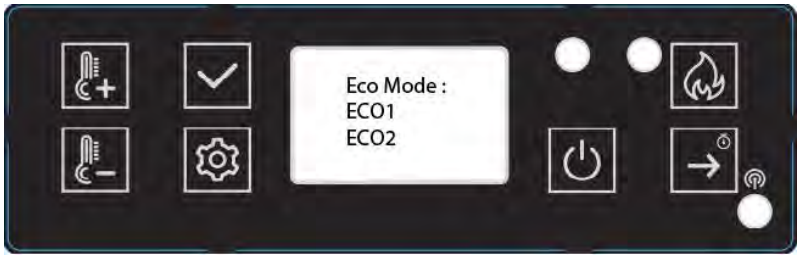
"Ultimo X S, ogni X M" indica il tempo di pulizia durante il funzionamento.

Premere per regolarlo. Ad esempio, Ultimo: 20 S ogni 60 M. Ciò significa che ogni 60 minuti, il processo di pulizia dura 20 secondi. Premere il tasto per passare al menu successivo.



5.13 Impostazione della modalità ECO

Premere per selezionare ECO1 o ECO2. L'impostazione di fabbrica è ECO2. Il pulsante permette di passare al menu successivo.



5.14 Selezione delle unità

Premere per selezionare l'unità di temperatura, quindi premere per passare al menu successivo.



5.15 Segnali acustici

Premere il tasto per selezionare Segnale acustico On o Off, quindi premere per passare al menu successivo:



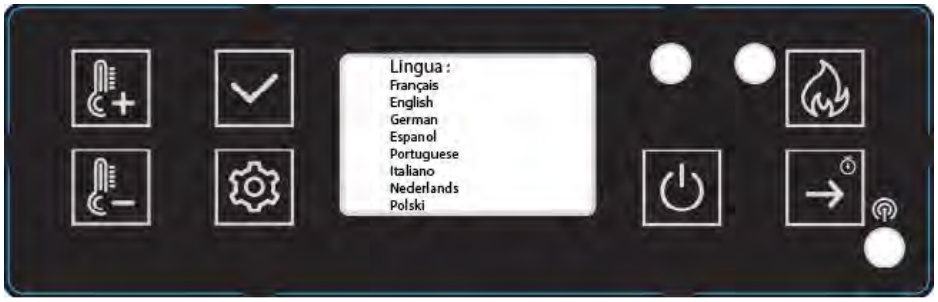
5.16 Regolazione della retroilluminazione

Premere i tasti per impostare il valore. Quindi, premere il tasto per passare al menu successivo.



5.17 Scelta della lingua

Premere i tasti per scegliere la lingua. Quindi, premere il tasto per passare al menu successivo.



5.18 Impostazione dell'orologio



Premere i tasti per selezionare il giorno della settimana.

Quindi premere per selezionare l'ora. Premere per modificare l'ora.

Quindi premere per selezionare la data. Premere per modificare la data.

Quindi, premere il tasto per passare all'impostazione successiva.

5.19 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere il tasto per selezionare il ripristino delle impostazioni di fabbrica. Sì: conferma il ripristino delle impostazioni di fabbrica. No: mantiene i valori modificati.



5.20 Versione dell'inserto

Premere per verificare il numero di versione. Dopo l'impostazione, premere due volte il tasto per tornare al menu principale.



Ciò indica che la versione del display è MV20. La versione della scheda madre è MV20.

5.21 Impostazione programma

- Tenere premuto il tasto , quindi premere il tasto per selezionare l'impostazione dei programmi.

Premere il tasto , sul display viene visualizzato il testo seguente.



Questa funzione consente di programmare l'apparecchio per un orario settimanale, accendendolo e spegnendolo a orari prestabiliti. È possibile programmare gli orari di accensione e spegnimento giornalieri per tutta la settimana. Premendo il tasto , è possibile scegliere il giorno della settimana.
Premere i tasti .

Per selezionare gli orari, premere il tasto per selezionare gli orari di accensione (ON) o spegnimento (OFF).
L'ora più in basso indica lo spegnimento, l'ora più in alto indica l'accensione.

5.22 Test

- Tenere premuto per 3 secondi , quindi premere il tasto per selezionare gli elementi di prova.

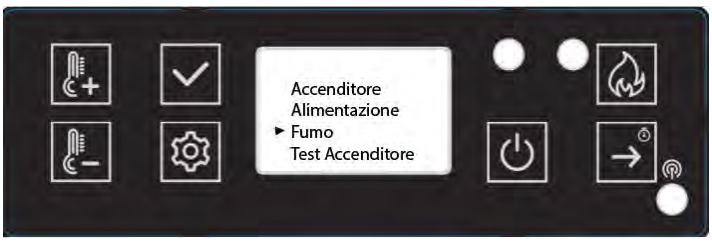
Premere il tasto per selezionare la prova della candeletta, in questo modo è possibile controllare il suo corretto funzionamento.



Test di potenza per verificare che il motore della coclea funzioni correttamente.



Prova dei fumi per verificare che il generatore dei fumi funzioni correttamente.



5.23 Sicurezza

MANCANZA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA

In caso di interruzione di corrente, potrebbe essere emessa una piccola quantità di fumo. Questo fenomeno non dura più di tre/cinque minuti e non comporta alcun rischio per la sicurezza.

PRESA DI ALIMENTAZIONE (contiene il fusibile principale)

SPEGNIMENTO ELETTRICO IN CASO DI SOVRACORRENTE

L'apparecchio è protetto contro le sovracorrenti da un fusibile principale (sul retro dell'apparecchio). Di seguito è riportato un elenco dei componenti principali e delle loro funzioni.

- **CANDELETTA**

L'inserto è dotato di un dispositivo di accensione automatica per accendere il combustibile quando l'inserto è in modalità di alimentazione e accensione.

- **PRESSOSTATO**

L'inserto è dotato di un pressostato situato dietro lo sportello sinistro, fissato alla base. In caso di pressione negativa nella camera di combustione a causa di una perdita, dell'apertura dello sportello anteriore, della canna fumaria ostruita o del cassetto delle ceneri non sigillato (su alcuni modelli), il pressostato lo rileva e porta l'inserto in modalità di spegnimento, visualizzando il simbolo E5.

- **COCLEA E MOTORE DELLA COCLEA**

Il motore della coclea da 2.4 giri al minuto la fa girare, trasportando il pellet nel tubo della coclea. Il pellet cade quindi in un tubo e nel braciere. Il motore della coclea è controllato dal pannello di controllo.

- **SENSORE DI TEMPERATURA PER IL SURRISCALDAMENTO**

Un termostato di sicurezza spegne automaticamente l'inserto in caso di surriscaldamento. Una volta che l'apparecchio si è raffreddato, visualizza il messaggio E6. Il proseguimento dell'operazione di riscaldamento dipende dalla brace rimasta nel braciere. Dopo aver cancellato il codice di errore con il pulsante "OK", se l'inserto non si accende nuovamente al ripristino della fornitura di combustibile, viene eseguito il programma di fine funzionamento (pulizia, fase di ritardo). L'inserto deve essere riacceso in base alla modalità preimpostata.

ATTENZIONE: in caso di surriscaldamento, è necessario eseguire interventi di manutenzione o pulizia.

- **FUNZIONE DEL SENSORE DI TEMPERATURA**

Se l'inserto si raffredda al di sotto di una temperatura minima, si spegne. Lo stesso può accadere se il preriscaldamento è troppo lento.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: non intervenire sull'apparecchio prima di aver rimosso la spina dalla presa di corrente.

Durante l'installazione, evitare di far cadere oggetti (viti, ecc.) nel serbatoio del combustibile, in quanto potrebbero bloccare la coclea e danneggiare l'apparecchio.

L'inserto deve essere spento e raffreddato prima che venga eseguito qualsiasi intervento.

In caso di mancata pulizia di questo apparecchio, la combustione sarà scarsa e la garanzia sull'inserto sarà invalidata.

La frequenza con cui l'inserto deve essere pulito e gli intervalli di manutenzione dipendono dal combustibile utilizzato. Umidità elevata, cenere, polvere e trucioli possono più che raddoppiare gli intervalli di manutenzione necessari. Ricordiamo che è necessario utilizzare come combustibile solo pellet di legno testati e raccomandati.

Maniglia di comando

Questo inserto a pellet è dotato di una maniglia per aprire e chiudere lo sportello del caminetto. Utilizzare questa maniglia per:

● Pulire il braciere: rimuovere accuratamente tutti i residui della combustione.

Il pellet come fertilizzante

I residui minerali del legno (circa l'1-2%) rimangono nella camera di combustione sotto forma di ceneri e costituiscono un prodotto naturale e un ottimo fertilizzante per tutte le piante da giardino. Tuttavia, le ceneri devono prima essere invecchiate e "spente".

ATTENZIONE: nelle ceneri possono essere nascosti dei tizzoni; svuotarli solo in contenitori di metallo.

6.1 Pulizia del braciere



Attenzione: pulire il braciere ogni giorno.

Assicurarsi che le ceneri o l'IBA non ostruiscano i fori di alimentazione dell'aria. Il braciere può essere facilmente pulito all'interno dell'inserto. Una volta rimosso il braciere, l'area sottostante può essere pulita con un'aspirapolvere.

Se l'inserto viene riscaldato continuamente, deve essere spento due volte nell'arco di 24 ore per pulire il braciere (rischio di ritorno di fiamma).

Attenzione: solo a freddo, quando le braci sono spente!

Verificare che il braciere sia posizionato correttamente.

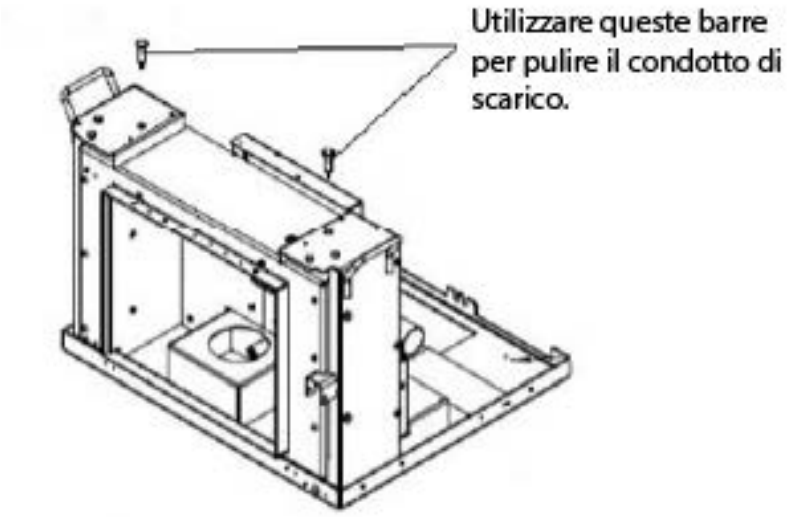
6.2 Pulizia del vetro dello sportello

Il modo migliore per pulire il vetro dello sportello è utilizzare un panno umido con una piccola quantità di cenere dal focolare. Lo sporco ostinato può essere rimosso con un detergente speciale, disponibile presso i rivenditori specializzati.

6.3 Pulizia delle canne fumarie

Le canne fumarie devono essere pulite almeno due volte all'anno. La combustione di pellet con un elevato contenuto di cenere può richiedere una pulizia più frequente. La pulizia deve avvenire solo quando l'inserto e le ceneri sono fredde. Non aspirare braci incandescenti! Su entrambi i lati dell'apparecchio ci sono due coperchi di accesso (vedere la foto sotto) che possono essere rimossi svitando le due viti a testa cilindrica da 5/32". Inserire una spazzola di pulizia nelle aperture per sbloccarle da eventuali accumuli di cenere e utilizzare un'aspirapolvere per rimuoverli. Dopo la pulizia, riposizionare i coperchi. Altri due punti di accesso si trovano dietro il cassetto ceneri.
Estrarre il cassetto delle ceneri (vedere la pagina precedente) e allentare le due viti a testa cilindrica da 5/32" indicate con la lettera D nel disegno sottostante. Ruotare i coperchi sui fori di accesso e utilizzare una spazzola e un'aspirapolvere per rimuovere la cenere. Ruotare i coperchi sui fori e serrare le viti. Vista frontale della cavità del cassetto delle ceneri quando il cassetto è rimosso.

6.4 Come pulire l'inserto



6.5 Pulizia del tubo di ventilazione

Fuliggine e ceneri volanti: eliminazione

I combustibili contengono piccole particelle di cenere volante che si accumulano nel sistema di scarico e limitano il flusso dei gas di combustione. Una combustione incompleta, come quella che si verifica quando il sistema di riscaldamento viene avviato, interrotto o funziona male, porta alla formazione di fuliggine, che si accumula nel sistema di scarico. È necessario ispezionarlo almeno due volte all'anno per determinare se è necessaria una pulizia. Pulire il condotto, se necessario.
Un raccordo a T e una apertura per la pulizia del sistema di scarico fissata alla flangia della canna fumaria dell'inserto faciliteranno la pulizia.

Programma di pulizia necessario in base al numero di sacchi bruciati:
Braciere = 10 sacchi
Posacenere = 50 sacchi
Estrattore = 100 sacchi
Ventilatore = 100 sacchi
NOTA: il programma di pulizia varia a seconda della qualità del pellet utilizzato e della quantità bruciata. I pellet con un elevato contenuto di ceneri richiedono una pulizia più frequente.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

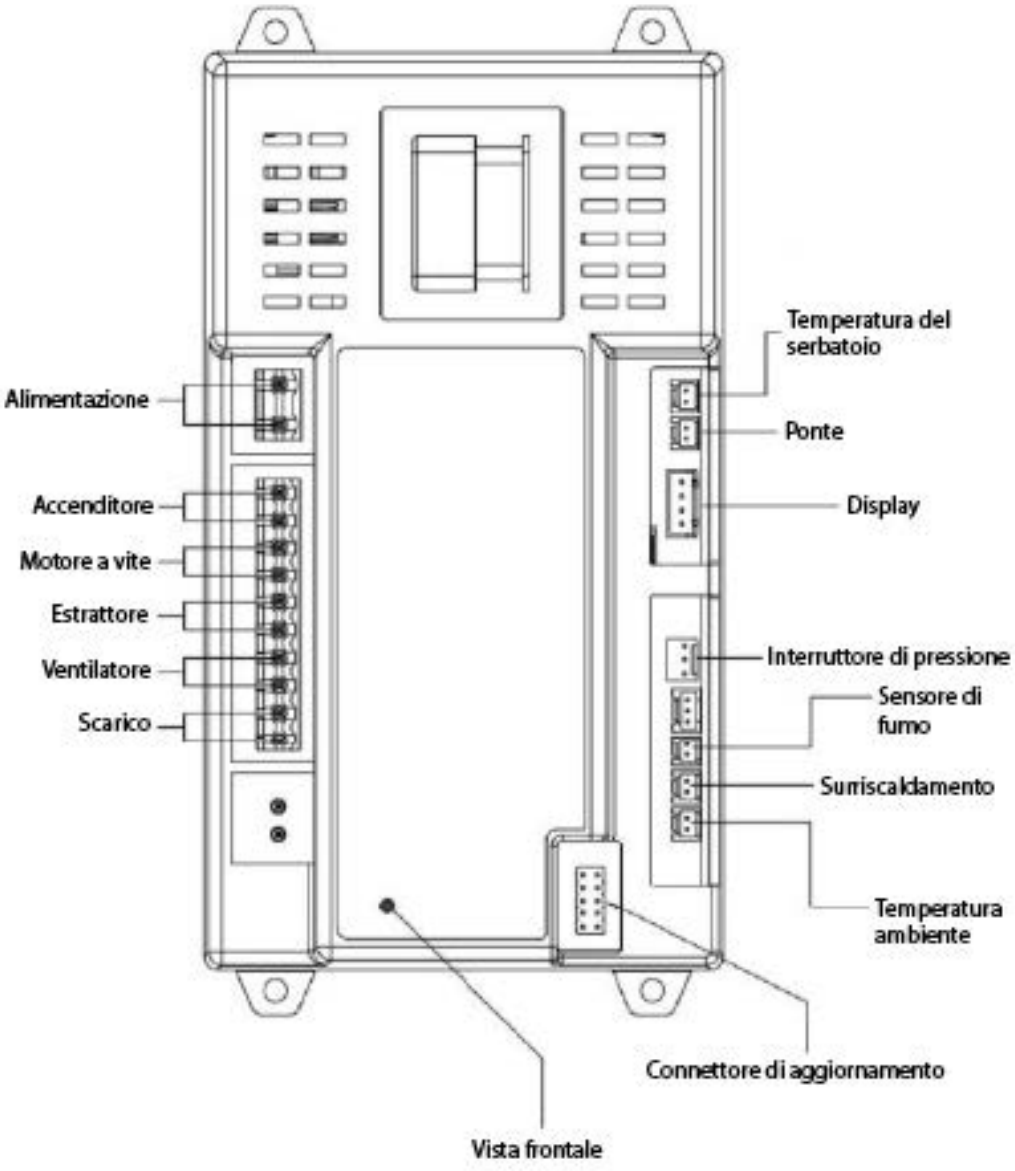
I problemi generali, le possibili cause e le soluzioni sono le seguenti. Dopo aver risolto i problemi, riavviare l'inserto:

CODICI ERRORE	CAUSA	SOLUZIONE
E1	La temperatura del gas di scarico è inferiore a 40-45°C, il funzionamento e il fuoco sono stati interrotti.	1. Verificare la presenza di pellet nel serbatoio. 2. Verificare che il motore della coclea non sia danneggiato e che sia in grado di riempire il focolare di combustibile.
E2	Accensione non riuscita.	1. Verificare che non vi sia IBA nel braciere. 2. Verificare che il braciere sia posizionato correttamente nel supporto e che la candeletta non sia ostruita. 3. Verificare che il sensore di fumo, situato accanto al ventilatore di combustione, non sia danneggiato. 4. Controllare la candeletta.
E5	Rilevata una scarsa pressione negativa (situata dietro lo sportello sinistro, fissato alla base).	1. Verificare che lo sportello, ed eventualmente il cassetto di raccolta delle ceneri, siano stati chiusi correttamente. 2. Verificare che nulla ostruisca il condotto di scarico. 3. Verificare che il ventilatore di combustione funzioni.
E6	Guasto del sensore di alta temperatura (situato sotto la tramoggia del pellet).	1. Verificare che il sensore non sia danneggiato. 2. La temperatura del sensore è troppo elevata. La stufa non funziona correttamente. Chiamare l'assistenza clienti.
E7	Interruzione di corrente.	Premere il pulsante di conferma per cancellare il codice di errore. Quindi riavviare la stufa.
E9	Assenza di pellet nel serbatoio	1. Riempire il serbatoio di pellet.
E20	Guasto al sensore di scarico.	Sostituire il sensore.
ESC1	Cortocircuito del sensore di temperatura n. 1.	1. Controllare il cavo e il collegamento. 2. Contattare l'assistenza tecnica.
ESO1	Rottura del sensore di temperatura n. 1.	1. Controllare il cavo e il collegamento. 2. Contattare l'assistenza tecnica.
ESC2	Cortocircuito del sensore di temperatura n. 2.	1. Controllare il cavo e il collegamento. 2. Contattare l'assistenza tecnica.
ESO2	Rottura del sensore di temperatura n. 2.	1. Controllare il cavo e il collegamento. 2. Contattare l'assistenza tecnica.
ESC3	Cortocircuito del sensore di temperatura n. 3.	1. Controllare il cavo e il collegamento. 2. Contattare l'assistenza tecnica.
ESO3	Rottura del sensore di temperatura n. 3.	1. Controllare il cavo e il collegamento. 2. Contattare l'assistenza tecnica.

SINTOMO	CAUSA	SOLUZIONE
L'inserto non è alimentato.	Interruttore di alimentazione spento.	Accendere l'interruttore.
	Cavo di alimentazione scollegato.	Inserire saldamente il cavo di alimentazione nell'apparecchio.
	Il fusibile è bruciato.	Sostituire il fusibile.
Il ventilatore non si avvia durante il ciclo di pulizia, il ciclo di alimentazione e il ciclo di accensione.	È normale.	Nessun problema, il ventilatore non si avvia prima del ciclo di stabilizzazione.
Il ventilatore non si avvia durante il ciclo di stabilizzazione.	Assenza di alimentazione elettrica.	Controllare l'alimentazione elettrica e i collegamenti.
	Scheda madre disconnessa.	Assicurarsi che tutti i connettori della scheda madre siano collegati.
	Il sensore di fumo è difettoso.	Sostituire il sensore di fumo.
Durante il funzionamento, compresa la fase di accensione, la coclea non riempie il focolare di pellet.	Assenza di pellet nel serbatoio.	Riempire il serbatoio di pellet.
	Coclea o motoriduttore bloccati.	1. Scollegare l'apparecchio in modo che non si avvii improvvisamente, quindi rilasciare la coclea. 2. Verificare che la coclea non sia ostruita. In tal caso, eliminare la causa del blocco. 3. Verificare che la coclea sia fissata saldamente al motore.
Troppo combustibile nel focolare. Il combustibile non può essere completamente bruciato.	La velocità di alimentazione è superiore a quella che la combustione può sopportare.	1. Aumentare la velocità dell'estrattore o diminuire la fornitura di combustibile.
Non c'è abbastanza combustibile nel focolare.	La velocità di alimentazione è troppo bassa per sopportare il tasso di combustione.	1. Diminuire la velocità dell'estrattore o aumentare la fornitura di combustibile.
Una volta acceso il fuoco, l'inserto si spegne dopo 15 minuti.	Il serbatoio del pellet contiene poco combustibile.	Verificare che sia presente abbastanza combustibile nel serbatoio del pellet.
	La coclea non funziona.	1. Scollegare l'apparecchio in modo che non si avvii improvvisamente, quindi rilasciare la coclea. 2. Verificare che la coclea non sia ostruita. In tal caso, eliminare la causa del blocco. 3. Verificare che la coclea sia fissata saldamente

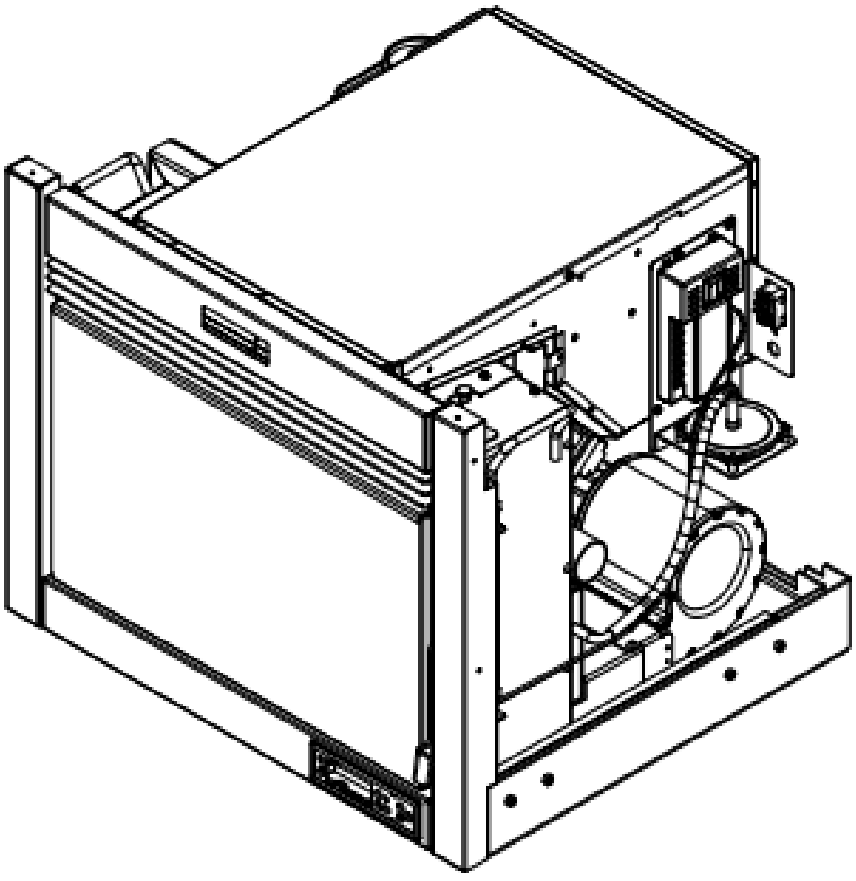
		al motore.
Fiamma arancione, accumulo di pellet nel focolare, vetro sporco.	L'aria non è sufficiente a garantire una combustione adeguata.	1. Verificare che la presa d'aria anteriore sia aperta. 2. Verificare che le guarnizioni delle porte e delle finestrelle siano intatte. 3. Verificare che i condotti di aspirazione e scarico dell'aria non siano ostruiti. 4. Aumentare la portata d'aria. 5. Aumentare la velocità del ventilatore per aumentare la portata d'aria. 6. Contattare l'assistenza tecnica.
Il fuoco si spegne e l'alimentazione si arresta.	Non c'è combustibile nella tramoggia del pellet.	Aggiungere il pellet.
	La coclea è ostruita, bloccata o scollegata.	1. Scollegare l'apparecchio in modo che non si avvii improvvisamente, quindi rilasciare la coclea. 2. Verificare che la coclea non sia ostruita. In tal caso, eliminare la causa del blocco. 3. Verificare che la coclea sia fissata saldamente al motore.
	Il sensore di fumo è intervenuto.	Controllare il collegamento del sensore. Sostituire il sensore.
Il fuoco si spegne.	La temperatura impostata è stata raggiunta.	Si tratta di un comportamento normale in modalità "ECO". L'inserto si accende automaticamente non appena la temperatura ambiente scende al di sotto della temperatura prevista.
L'inserto non fa circolare un volume adeguato di aria calda.	Non è presente abbastanza combustibile.	Utilizzare pellet standardizzato. Controllare il serbatoio del pellet.
	La ventola dell'aria è impostata su una velocità troppo bassa o è difettosa.	1. Se il ventilatore è difettoso, sostituirlo. 2. Se l'unità centrale è difettosa, sostituirla.
	I tubi dello scambiatore di calore o la canna fumaria sono intasati.	Pulire i tubi dello scambiatore di calore o la canna fumaria.

8. SCHEMA ELETTRICO



NL

PELLET INZETSTUK



IDELYA PELLET 9

(Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadpleging)

***Lees deze handleiding volledig voordat u deze inzetkachel voor houtpellets installeert en gebruikt. Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot schade aan de apparatuur, persoonlijk letsel, of zelfs de dood.**
***Bewaar deze gebruiksaanwijzing!**
AAN DE INSTALLATEUR: DEZE HANDLEIDING MOET BIJ HET APPARAAT BLIJVEN!

Inhoudsopgave

1. Brandstof
2. Technische kenmerken van de inzetkachel voor pellets
3. Explosietekening
4. Installatie van de inzetkachel voor pellets
5. Ingebruikname
6. Reiniging en onderhoud
7. Probleemoplossing
8. Elektrisch blokschema

1. BRANDSTOF

Houtpellets worden gemaakt van houtafval van zagerijen en schaafwerkplaatsen en van restproducten van bosbouw. Deze 'beginproducten' worden verbrijzeld, gedroogd en geperst tot 'brandbare' pellets zonder enig bindmiddel.

1.1 Specificaties voor pellets van hoge kwaliteit

Calorische waarde: 5,3 kWh/kg

Dichtheid: 700 kg/m^3

Vochtigheid: max. 8% van het gewicht

Aandeel van as: max. 1% in gewicht

Diameter: 5 - 6,5 mm

Lengte: max. 30 mm

Samenstelling: 100% onbehandeld hout en geen toegevoegd bindmiddel (aandeel van schors max. 5%).

Verpakking: in ecologisch neutrale of biologisch afbreekbare plastic zakken, of in papier.

Vraag uw verkoper van de inzetkachel voor houtpellets om u te voorzien van geteste brandstoffen en van een lijst met gecontroleerde brandstoffabrikanten. Het gebruik van brandstof van slechte kwaliteit of van verboden brandstof heeft een negatieve invloed op de werking van uw inzetkachel voor pellets en kan de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant doen vervallen. Voldoe aan de wetgeving voor het verbranden van houtpellets. Verbrand alleen gecertificeerde houtpellets.

1.2 Opslag van houtpellets

Om een probleemloze en optimale verbranding van houtpellets te garanderen, moet de brandstof zo droog mogelijk en vrij van onzuiverheden worden opgeslagen.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid: kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

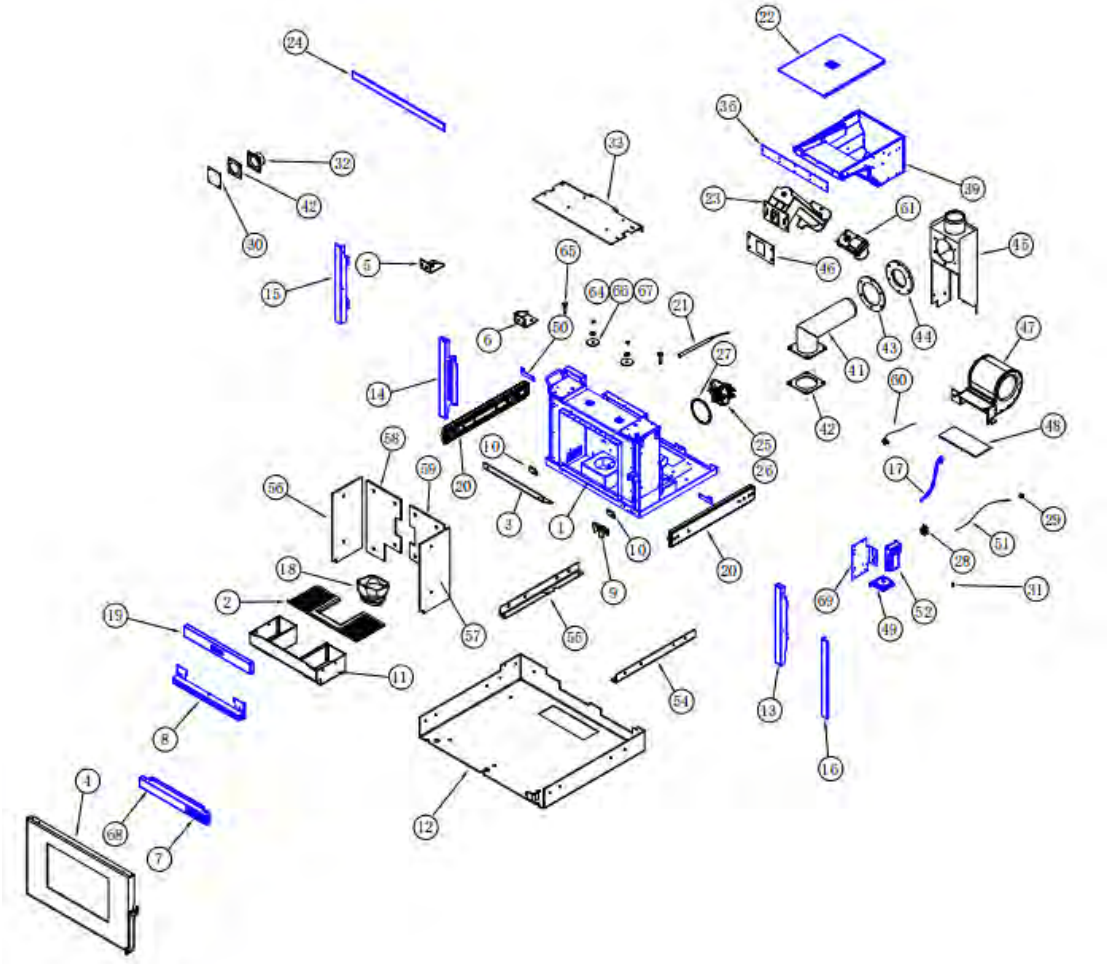
2. TECHNISCHE KENMERKEN VAN DE INZETKACHEL VOOR PELLETS

Deze inzetkachel voor pellets heeft een geavanceerd ontwerp en beschikt over een inlaat voor verse lucht en een individueel ventilatiesysteem. De verbrandingstechnologie door onderdruk zorgt voor een hoog rendement en een laag asgehalte tijdens de verbranding. De kachel schakelt automatisch uit in geval van slechte verbranding of gebrek aan brandstof. De voordelen zijn snelle verwarming en lage brandstofkosten.

Model: IDELYA PELLET 9		
Afmetingen (B x D x H)	MM	705 x 625 x 595
Gewicht	KG	116,5 / 129,6
Luchtinlaatpijp	MM	-
Luchtuitlaatpijp	MM	80
Verwarmingsoppervlak	M2	90
Automatische brandtijd (min-max.)	U	12-28
Brandstof		Houtpellets
Brandstofverbruik voor de pellets (min-max)		0,8-1,8
Rendement	%	90%
Opslagcapaciteit tank	KG	23
Elektrisch verbruik	W/U	80-380
Nominale spanning en frequentie	V/HZ	230/50
Opgenomen vermogen / Nominaal vermogen	KW	9 / 8,1

3. UITEENGETROKKEN WEERGAVE

De inzethaard bestaat uit de volgende onderdelen:

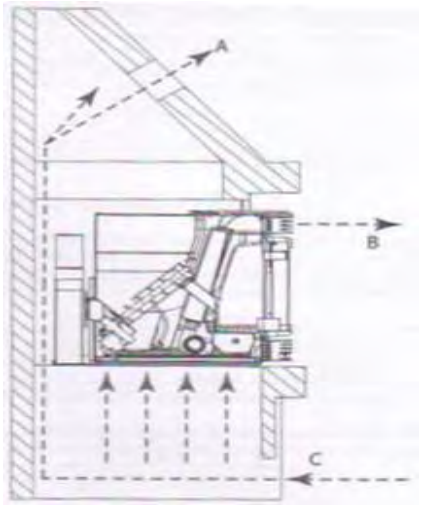


1. Vuurhaard
2. Brandplaat
3. Brandwerende plaat
4. Deur
5. Linker vaste uitlaatplaat
6. Rechter geplateerde vaste uitlaatkap
7. Weergave
8. Vuurhaarduitlaatplaat
9. Stoplus
10. Decoratieve afdalingsplaat
11. Asbak
12. Onderste beschermkap
13. Rechter zijplaat
14. Linker zijplaat
15. Linker decoratieve plaat
16. Rechter decoratieve plaat
17. Onderdruksensorpijp
18. Vuurpot
19. Decoratieve plaat
20. Schuifrails
21. Ontsteker
22. Trechterafdekking
23. Wormschroef + kanaal
24. Decoratieve bovenplaat
25. Rookafzuiger
26. Afzuigerbeschermkap
27. Siliconen afdichting
30. Kap
31. Aardetiket
32. Rookpijpadapter
33. Bovendeksel
36. Verbindingsplaat
39. Trechter - Tank
41. Rookpijpadapter
42. Siliconenrubber
43. Vaste plaat
44. Afdichting
45. Rookpijpplaat
46. Schroefafdichting
47. Zijdelings afzuigventilator

48. Afdichting afzuigventilator
49. Drukschakelaar
50. Schuifplaat
51. Omgevingssensor
52. Centrale eenheid
54. Stijl van de L-vormige kabelgoot
55. L-kanaalplaat
56. Brandwerende plaat
57. Brandwerende plaat
58. Brandwerende plaat
59. Brandwerende plaat
60. Rooksensor
61. Wormschroefmotor
64. Deksel
65. Adapteronderdeel
66. Veer
67. Moer
68. Decoratieve afdaling
69. Montageplaat centrale eenheid







De inzetkachel bestaat uit de volgende elementen:
1. Verbrandingsvuurpot 2. Afzuigventilator 3. Rookafzuiger en wormschroefmotor.

<u>Referentie A</u>
Warme convectielucht 550 cm^2: de warmte die zich in de behuizing heeft opgehoopt moet worden afgevoerd om oververhitting van de inzetkachel te voorkomen.

<u>Referentie B</u>
Geforceerde ventilatie:
De zijdelings ventilator verdeelt de door de inzetkachel ontwikkelde warmte naar de omgeving.

<u>Referentie C</u>
Luchtinlaat in de ruimte 550 cm^2 :
Om luchtcirculatie mogelijk te maken, moet een luchtinlaatpunt worden voorzien, dat bij voorkeur in het onderste deel van de structuur wordt geplaatst om de convectie te bevorderen.

Hier is een lijst met de belangrijkste componenten en hun functies:

- **ONTSTEKER (bougie)**

De inzetkachel is uitgerust met een automatische elektrische ontsteker om de brandstof te ontsteken wanneer het zich in de ontstekingsmodus bevindt. De ontsteker blijft geactiveerd gedurende de eerste acht minuten van de ontstekingsprocedure.

- **DRUKSCHAKELAAR**

De inzetkachel is uitgerust met een veiligheidsdrukschakelaar achter de linkerdeur, bevestigd aan de basis. Als er in de vuurhaard onderdruk ontstaat, door een lek, het openen van de voordeur, een verstopte rookafvoer of een slecht gesloten aslade, detecteert de drukschakelaar dit en stopt de inzetkachel.

- **WORMSCHROEF EN WORMSCHROEFMOTOR**

De wormschroefmotor met 2.4 toeren per minuut laat de wormschroef draaien om de pellets in de buis te voeren. De pellets vallen in de vuurhaard. De wormschroefmotor wordt bediend vanaf het bedieningspaneel.

- **OVERVERHITTINGSTHERMOSTAAT**

Deze veiligheidsschakelaar is geïnstalleerd op de bodem van de trechter en schakelt de inzetkachel uit als deze een te hoge temperatuur (70 graden) detecteert. Deze wordt handmatig gereset.

- **THERMOSTAAT UITLAATVENTILATOR**

Deze schakelaar wordt geïnstalleerd op de ventilatiepijp en schakelt de afzuigventilator in als de temperatuur van het apparaat hoger dan 40 graden is.

4. INSTALLATIE VAN DE INZETKACHEL VOOR PELLETS

Bij het installeren van het apparaat moeten alle nationale en plaatselijke voorschriften en Europese normen worden nageleefd.

Voordat u een inzetkachel voor pellets in een kamer installeert, moet u het geschikte vermogen kiezen om de kamer te verwarmen. Controleer het verwarmingsoppervlak van de inzetkachel in het hoofdstuk over de eigenschappen van de inzetkachel.

4.1 Algemene informatie

De inzetkachel moet worden aangesloten op een schoorsteen die is goedgekeurd voor vaste brandstoffen. De schoorsteen moet een diameter hebben van minimaal 80 mm.

Het rookafvoersysteem is gebaseerd op een onderdruk in de verbrandingskamer en een lichte overdruk bij de rookuitlaat. Het is daarom belangrijk dat de aansluiting op de schoorsteenkanalen goed is geïnstalleerd en afgedicht.

Gebruik alleen hittebestendige afdichtingsmaterialen en de bijbehorende afdichtingsstroken, hittebestendige siliconen en minerale wol.
Montagewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd technisch personeel.

Zorg er ook voor dat het verbindingskanaal niet buiten het vrije deel van de schoorsteen uitsteekt.

OPMERKING: houd u aan de bouwvoorschriften die gelden in uw regio. Neem contact op met uw installateur voor meer informatie hierover.

4.2 Belangrijk

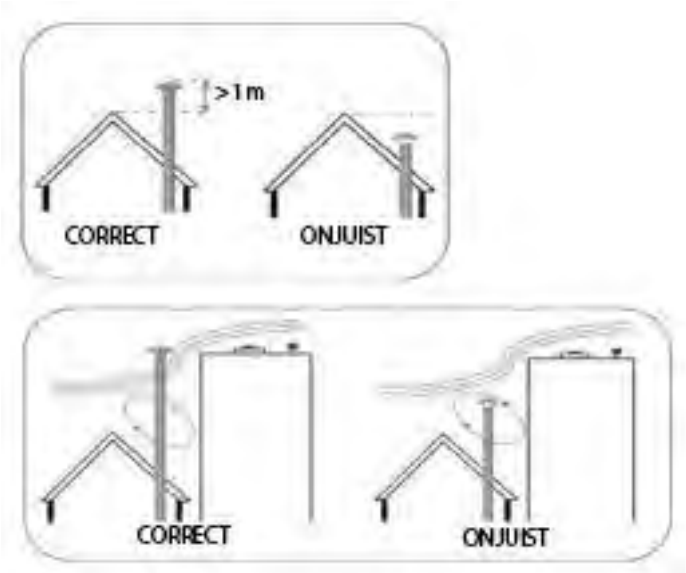
Zorg ervoor dat de afvoerkanalen naar de schoorsteen niet te lang zijn.

Vermijd te veel bochten in de stroming van de verbrandingsgassen naar de schoorsteen (raadpleeg de geldende voorschriften en overschrijd nooit een hoek van 180° tussen de uitgang van de kachel en de schoorsteen). Als u geen rechtstreekse verbinding met de schoorsteen kunt maken, gebruik dan indien mogelijk een verbindingsstuk met een schoonmaakopening.

Gebruik voor een optimaal rendement het door ons aanbevolen type aansluiting.

4.3 De schoorsteen aansluiten

Voorbeeld :



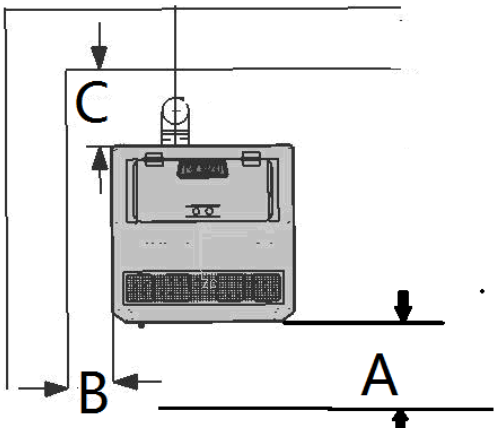
Methode

1. Meet en schets de schoorsteenaansluiting (rekening houdend met de dikte van de vloerplaat).
2. Boor het gat in de muur.
3. Metsel de muurbekleding.
4. Sluit de inzetkachel aan op de schoorsteen met behulp van het rookkanaal.

4.4 Vloerbescherming

Voor brandbare vloeren (hout, tapijt, enz.) is een onderzetplaat van glas, plaatstaal of keramiek vereist.

4.5 Veilige afstanden



(Gemeten vanaf de buitenkant van de inzetkachel)

Van onbrandbare voorwerpen
A > 400 mm B > 100 mm C > 100 mm
Van brandbare voorwerpen en draagwanden van gewapend beton
A > 800 mm B > 200 mm C > 200 mm

4.6 Elektrische aansluiting

De inzetkachel wordt geleverd met een voedingskabel van ongeveer 2 m met een stekker. De kabel moet worden aangesloten op een stroomvoorziening van 230 V, 50 Hz. Het gemiddelde stroomverbruik is ongeveer 100 watt tijdens het verwarmen. Tijdens het automatische ontstekingsproces (duur 10 minuten) is dit ongeveer 350 watt. De voedingskabel moet zo worden gelegd dat contact met hete buitenoppervlakken of scherpe randen van de inzetkachel wordt vermeden.

4.7 Luchtinlaat

In de regel wordt de verbrandingslucht uit de woonruimte onttrokken. Bij individuele kachels moet de uit de woonruimte onttrokken lucht weer worden teruggevoerd. In moderne huizen zorgen dichte ramen en deuren ervoor dat er te weinig lucht wordt teruggevoerd. Dit wordt een probleem als er extra ventilatie in de woning is (bijv. in de keuken of het toilet).
De verbrandingslucht wordt aangezogen via de rookafzuiger. Er moeten hoge en lage luchtinlaten worden gemaakt om dit probleem op te lossen. De resulterende verbrandings- en afzuiggeluiden zijn normale werkingsgeluiden die zich kunnen voordoen in verschillende geluidsvolumes, afhankelijk van de schoorsteentrek, het rendement of de verontreiniging van de verbrandingskamer.

4.8 Externe verbrandingsluchttoevoer

- Er moeten stalen, of flexibele aluminium buizen worden gebruikt.
- Minimale diameter 5 cm/2 inch.
- Voor langere verbindingslengtes moet de diameter na ongeveer 1 m worden vergroot tot ongeveer 10 cm.
- De totale lengte van de pijp mag niet langer zijn dan ongeveer 4 m, zodat er voldoende lucht wordt toegevoerd en er niet te veel bochten zijn.

- Als de pijp opengaat naar de open lucht, moet deze eindigen met een verticale bocht van 90° naar beneden of met een windkap.

Als niet wordt voldaan aan een of meer van deze voorwaarden zal er over het algemeen een slechte verbranding zijn in de inzetkachel, en een onderdruk in de woning. We raden aan om een bovenste en onderste verluchtingsrooster in de muur nabij de inzetkachel te installeren voor een permanente verluchting. Verbrandingslucht kan ook worden aangezogen rechtstreeks van buiten of uit een andere goed geventileerde ruimte (bv. de kelder).

Let op:
Uw inzetkachel voor pellets werkt onafhankelijk van de omgevingslucht. Negatieve druk in de installatieruimte is niet toegestaan. Daarom wordt het gebruik van een veiligheidsinrichting (bijv. een drukverschilregelaar) in combinatie met omgevingsluchtinstallaties (bijv. een ventilatiesysteem, uitlaatgasafzuiging, enz.) aanbevolen.

5. INGEBRUIKNAME

Bij het installeren van het apparaat moeten alle nationale en plaatselijke voorschriften en Europese normen worden nageleefd.

Let op: raak de voorkant niet aan als de inzetkachel in werking is. Deze is extreem heet!

Opmerking: tijdens het eerste gebruik kan er verf loskomen door verbranding. Als gevolg hiervan kan een onaangename geur vrijkomen. Open ramen en deuren om de geur te verdrijven.

Opmerking: als de nieuwe inzetkachel voor het eerst wordt gebruikt, moet u vooraf een handvol houtpellets in de vuurpot doen.

Opmerking: zorg dat de vuurpot en de aslade schoon zijn telkens als u de inzetkachel ontsteekt.

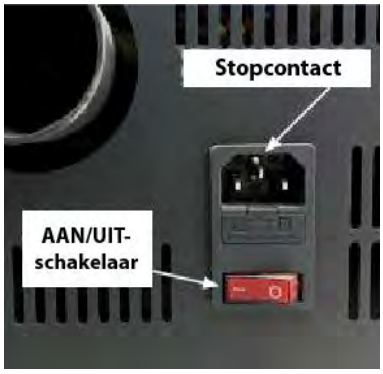
Stop de houtpellets in de trechter en sluit vervolgens het apparaat aan op de elektriciteit. Het lampje Aan/Uit gaat dan branden (wat betekent dat het apparaat is ingeschakeld). Gebruik het apparaat in overeenstemming met de instructies in het gedeelte "Opstarten en werking".

5.1 Handleiding voor opstarten en gebruik

Gebruik de inzetkachel als volgt (zie de afbeelding van de apparaatstructuur pagina 187 en het schema van het elektrische deel pagina 212): controleer de vuurpot, de stang van het pelletrooster en de aslade en stel ze in op de juiste positie.

5.2 Instructies voor gebruik

1. Steek de stekker van de voedingskabel in het stopcontact aan de achterkant van de kachel en druk op de rode tuimelschakelaar Aan/Uit bovenaan. Het apparaat staat nu op ON.



Stopcontact/schakelaar Aan/Uit

Opmerking: om de inzetkachel uit te schakelen, schakelt u de rode schakelaar onder en achter de inzetkachel uit.

2. Controleer of de afdichtingen van de aslade en de deur in goede staat zijn. Sluit de aslade en deuren goed en controleer of alle zijpanelen correct zijn geïnstalleerd.

Opmerking: gebruik uitsluitend en alleen de vuurpot die specifiek is voor uw model inzetkachel!

3. Open de tank. Zorg ervoor dat er voldoende pellets zijn om te voldoen aan uw verwarmingsbehoeften. Sluit de tank.

4. Houd de knop Aan/Uit 3 seconden lang ingedrukt. De inzetkachel start automatisch de volgende cycli:
   - Reinigingscyclus: de vuurpot wordt geventileerd om stof en as te verwijderen.
   - Voorbereiding voor ontsteking: de pellets worden door de wormschroef vanuit de tank naar de vuurpot getransporteerd. Dit kan 5 tot 15 minuten duren, afhankelijk van het model inzetkachel.
   - Ontstekingscyclus: de ontsteker werkt tijdens de ontstekingscyclus en gedurende een paar minuten nadat de inzetkachel is gestabiliseerd en pellets in de vuurhaard beginnen te branden. Het apparaat blijft in de ontstekingscyclus totdat de rookgastemperatuur de ingestelde temperatuur heeft bereikt.
   - Stabilisatiecyclus: het verwarmingstoestel past zich aan om zijn vermogen nauwkeurig af te stemmen op de gewenste temperatuur. De stabilisatie gaat door totdat de inzetkachel de gewenste temperatuur van de thermostaat heeft bereikt.

5. De inzetkachel is nu met succes ontstoken.

5.3 De inzetkachel uitschakelen

Opmerking: de inzetkachel kan worden uitgeschakeld, ongeacht de cyclus die op het scherm wordt weergegeven, door de knop Aan/Uit twee seconden lang ingedrukt te houden. Zodra het scherm aangeeft dat de inzetkachel zich in de stabilisatiecyclus bevindt, drukt u opnieuw op de knop Aan/Uit. De inzetkachel gaat nu naar de afkoelingscyclus zoals weergegeven op het scherm.

LET OP: NA DE AFKOELINGSCYCLUS START DE INZETKACHEL AUTOMATISCH MET ONTSTEKEN.

1. Druk op de knop Aan/Uit op het scherm. De inzetkachel start automatisch op door middel van de volgende stappen:

- **Uitdoven:** alle brandstof die nog in de vuurpot is blijft branden en produceert warmte en vlammen.
  Na 5 tot 8 minuten zou de brandstof in de vuurhaard op moeten zijn. De warmtewisselaar kan dan beginnen met afkoelen.
- **Tot ziens:** dit bericht op het scherm geeft aan dat de inzetkachel is afgekoeld.

2. De inzetkachel is nu uitgeschakeld.

DE VORMING VAN CREOSOOT (SLAKKEN) BEPERKEN

Zie gedeelde "6. Reinigen en onderhoud" op pagina 204 voor uitleg over de vorming en verwijdering van creosoot. Om de vorming van creosoot te vertragen, dient u alleen de aanbevolen brandstoffen te verbranden.

5.4 Verwijderen van as

Let op: er kunnen sintels verborgen zitten tussen het as. Hanteer het as met gereedschap dat geschikt is om in aanraking te komen met vuur, nooit rechtstreeks met uw handen. Draag vuurvaste kleding en een veiligheidsbril.

Het as moeten in een metalen bak met een luchtdicht deksel worden geplaatst.

1. Overig afval mag niet in asbakken worden geplaatst.
2. De gesloten bak met as moet in afwachting van definitieve verwijdering op een onbrandbare ondergrond of op de grond worden geplaatst, uit de buurt van alle brandbaar materiaal.
3. Het minerale residu van hout (ongeveer 1-2%) blijft achter in het as en is een uitstekende natuurlijke meststof voor alle tuinplanten. Totdat as wordt afgevoerd door begraven in de grond of door een andere lokale verspreidingsmethode, moet het in de gesloten bak worden bewaard tot alle as volledig is afgekoeld en ‘gedoofd’.



5.5 In- en uitschakelen

Het in- en uitschakelen van de verwarming gebeurt door de knop Aan/Uit.

Na het inschakelen wordt eerst de melding ‘Schoonmaak’ weergegeven, om de vuurpot te reinigen.



Druk op dezelfde manier op , en vervolgens wordt in de uitdovingsperiode het volgende bericht weergegeven:



Wanneer de temperatuur van de inzetkachel voldoende laag is, wordt het bericht ‘TOT ZIENS’ weergegeven.



De ontstekingsfase, die tussen 5 en 15 minuten duurt, is nodig voor de ontsteker om de pellets op ontstekingstemperatuur te brengen (dit hangt af van de inzetkachel). Tijdens deze fase worden de controles van de schoorsteen uitgevoerd en worden de pellets geladen in de vuurpot. De volgende fase wordt aangegeven door het bericht ‘Licht’. Deze status wordt gehandhaafd totdat de rookgastemperatuur de ingestelde drempel overschrijdt.



Wanneer de ontstekingsfase is voltooid, duurt het een paar minuten om de vlam te stabiliseren. Deze fase wordt aangegeven door het bericht ‘STABILISATIE’, en eindigt na enkele minuten en gaat over in de werkfase.



!! LET OP!

Wanneer de pellet-inzet uitgaat en de warmtewisselaar afkoelt, is het normaal gesproken niet toegestaan om de inzetkachel opnieuw aan te steken tot het einde van deze operatie. Dit wordt aangegeven door het bericht ‘Aanzetten’.

5.6 Variatie van het vermogen

Afhankelijk van de verwarmingsbehoefte kan de hoeveelheid brandstof min of meer worden aangepast met de brandstoftoevoerknop. Bijvoorbeeld:
Door op de knop  te drukken, kan de hoeveelheid brandstof worden gewijzigd, het scherm toont het geselecteerde vermogen.



MINIMAAL VERMOGEN M4



LAAG VERMOGEN M3



GEMIDDELD VERMOGEN M2



MAXIMAAL VERMOGEN M1

5.7 De temperatuur controleren

Met de knop  kan de temperatuur van de inzetkachel worden gecontroleerd. R is de omgevingstemperatuur, S is de temperatuur van de rookgassen, P is de beschermingstemperatuur. Dit betekent bijvoorbeeld:



De omgevingstemperatuur is 27°C.
De rooktemperatuur is 28°C.
De beschermingstemperatuur is 30°C.

5.8 Automatische en handmatige selectie

Druk op de toets  , het oranje lampje  geeft Aan of Uit aan. Als het lampje brandt, betekent dit dat het automatische programma werd gekozen. Anders is het een handmatig programma (zie paragraaf 5.21).

5.9 Instellen van de gewenste temperaturen

Druk op de knoppen , het scherm toont de geselecteerde temperatuur.



5.10 ECO-modus

Als de omgevingstemperatuur hoger is dan de gewenste temperatuur, zal de inzetkachel automatisch uitschakelen (Eco1) of overschakelen naar het minimale vermogen (Eco2) om energie te besparen.

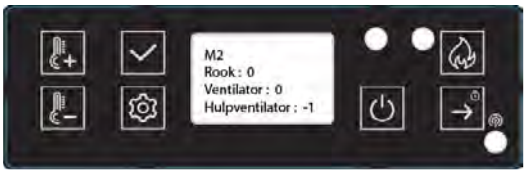


Wanneer de omgevingstemperatuur onder de gewenste temperatuur (3 graden) daalt, ontsteekt het apparaat automatisch weer of keert het terug naar het vorige vermogensniveau. Later zullen we zien hoe we deze twee functies kunnen selecteren.

Houd de knop  3 seconden ingedrukt om het menu met de motorinstellingen te openen. Druk vervolgens continu op  om de parameters M1 tot M6 aan te passen.

5.11 Instellen van de snelheid van de afzuiger en afzuigventilator









S = ROOK (AFZUIGER) F = VENTILATOR (BLAZER)

Auxfan = zonder deze functie.

Druk op  om van ‘S 0’ naar ‘F 0’ te gaan. Druk op  om de snelheid in te stellen. Beide zijn instelbaar van 20 tot -20. Normaal gesproken is de fabrieksinstelling 0, 20 het maximum en -20 het minimum.

Druk op de knop  om de instelling op te slaan en ga als volgt naar M2, M3 en M4:





Na M4 volgt M5, deze parameter is gekoppeld aan de snelheid van de afzuiger van de stap ‘Schoonmaken’. Ook hier ligt het instelbereik tussen de 20 en -20.

De volgende parameter is M6, dit betreft de snelheid van de afzuiger van de Toevoerfase en Ontstekingsfase, en een paar minuten van de Stabilisatiefase. Ook hier ligt het instelbereik tussen de 20 en -20.

Houd  3 seconden ingedrukt, druk vervolgens op  en kies de functie-instelling, druk vervolgens continu op  voor het instellen van Reiniging, ECO-modus, Eenheid, Knopgeluid, Achtergrondverlichting, Taal, Klok, Terug naar standaardinstellingen en het versienummer te controleren.

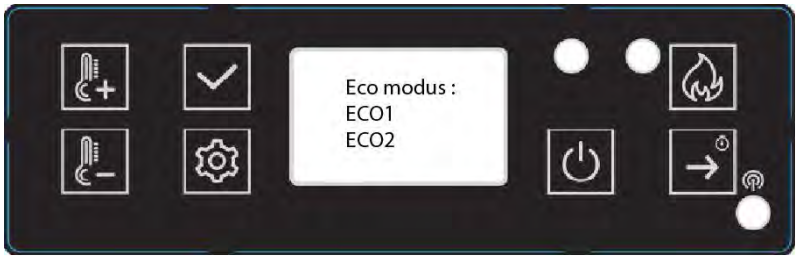
5.12 Instellen van reiniging

'Laatste X S, elke X M' geeft de reinigingstijd tijdens werking aan. Druk op om deze aan te passen. Bijvoorbeeld Laatste 20S, elke 60M. Dit betekent dat het reinigingsproces elke 60 minuten 20 seconden duurt. Druk op de knop om naar het volgende menu te gaan.



5.13 Instellen van de ECO-modus

Druk op om ECO1 of ECO2 te selecteren. De fabrieksinstelling is ECO2. Met de knop kan men naar het volgende menu gaan.



5.14 Selecteren van de eenheden

Druk op om de temperatuureenheid te selecteren en druk vervolgens op om naar het volgende menu te gaan.



5.15 Knopgeluid

Druk op de knop  om knopgeluid aan of uit te selecteren, en druk vervolgens op de knop  om naar het volgende menu te gaan.



5.16 Instellen van achtergrondverlichting

Druk op de knoppen  om de instelling te wijzigen. Druk vervolgens op de knop  om naar het volgende menu te gaan.



5.17 Taalkeuze

Druk op de knoppen  om de taal te kiezen. Druk vervolgens op de knop  om naar het volgende menu te gaan.



5.18 De klok instellen



Druk op de knoppen om de dag van de week te kiezen.

Druk vervolgens op om de tijd te selecteren. Druk op om de tijd te wijzigen.

Druk vervolgens op om de datum te selecteren. Druk op om de datum te wijzigen. Druk vervolgens op de knop om naar de volgende instelling te gaan.

5.19 Terug naar fabrieksinstellingen

Druk op om terug te keren naar de fabrieksinstellingen. Ja: bevestigt de terugkeer naar de fabrieksinstellingen. Nee: behoudt de gewijzigde waarden.



5.20 Versie van inzetkachel

Druk op om het versienummer te verifiëren. Druk na het instellen tweemaal op de knop om terug te keren naar het hoofdmenu.



Dit betekent dat de schermversie MV20 is. De moederbordversie is MV20.

5.21 Instellen van het programma

- Houd de toets ingedrukt en druk vervolgens op de toets om de programma-instelling te kiezen.

Druk op de toets , de volgende tekst verschijnt op het scherm.



Met deze functie kan het apparaat worden geprogrammeerd voor een weekschema, waarbij het op vooraf ingestelde tijden wordt in- en uitgeschakeld. U kunt het dagelijks in- en uitschakelen programmeren voor de hele week. Door op de toets te drukken, kunt u de dag van de week kiezen.

Druk op de toetsen .

Om de uren te kiezen, drukt u op de toets om de werkingsuren te kiezen.

De laagste betekent uit, de hoogste betekent aan.

5.22 Test

- Houd 3 seconden ingedrukt en druk vervolgens op de toets om de de testelementen te kiezen.

Druk op de toets om de ontstekingstest te kiezen en controleer zo de juiste werking van de ontsteking.



Toevoertest om te controleren of de wormschroefmotor normaal werkt.



Rooktest om te controleren of de rookmotor normaal werkt.



5.23 Veiligheid

GEEN STROOMTOEVOER

Bij stroomonderbreking kan een kleine hoeveelheid rook vrijkomen. Dit duurt niet langer dan drie tot vijf minuten en vormt geen veiligheidsrisico.

STEKKER (bevat de hoofdzekering)

ELEKTRISCHE UITSCHAKELING BIJ OVERSTROOM

Het apparaat is beschermd tegen overstroom door een hoofdzekering (aan de achterkant van het apparaat). Hier is een lijst met de belangrijkste componenten en hun functies:

- **ONTSTEKER**

De inzetkachel is uitgerust met een automatische ontsteker om de brandstof te ontsteken wanneer de inzetkachel in toevoer- en ontstekingsmodus staat.

- **DRUKSCHAKELAAR**

De inzetkachel is uitgerust met een drukschakelaar achter de linkerdeur, bevestigd aan de basis. Als om één of andere reden (een lek, het openen van de deur aan de voorkant, een verstopt rookkanaal of, op bepaalde modellen, een niet afgesloten aslade) een onderdruk ontstaat in de verbrandingskamer, detecteert de drukschakelaar dit en schakelt de inzetkachel over naar de uitschakelmodus, waarbij E5 wordt weergegeven.

- **WORMSCHROEF EN WORMSCHROEFMOTOR**

De wormschroefmotor met 2.4 toeren per minuut laat de wormschroef draaien en stuwt de pellets in de buis van de wormschroef. De korrels vallen dan in een buis en in de vuurpot. De wormschroefmotor wordt bediend vanaf het bedieningspaneel.

- **TEMPERATUURSENSOR VOOR OVERVERHITTING**

Een veiligheidsthermostaat schakelt de inzetkachel automatisch uit in geval van oververhitting. Zodra het apparaat is afgekoeld, wordt E6 weergegeven. Of de verwarming doorgaat of niet, hangt af van de sintels die in de vuurpot achterblijven. Na het wissen van de foutcode met knop ‘OK’, als de inzetkachel niet opnieuw ontsteekt wanneer de brandstoftoevoer is hersteld, wordt het einde-werkingprogramma (reiniging, vertragingsfase) uitgevoerd. De inzetkachel moet weer worden ontstoken volgens de vooraf ingestelde modus.

LET OP: in geval van oververhitting moeten onderhouds- of reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

- **FUNCTIE TEMPERATUURSENSOR**

Als de inzetkachel afkoelt tot onder een minimumtemperatuur, wordt het uitgeschakeld. Deze uitschakeling kan ook optreden als de voorverwarming te langzaam is.

6. REINIGING EN ONDERHOUD

LET OP: werk alleen aan het apparaat als de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Laat tijdens de installatie geen voorwerpen (schroeven, enz.) in het brandstofreservoir vallen, omdat deze de wormschroef kunnen blokkeren en het apparaat kunnen beschadigen.

Uw inzetkachel moet worden uitgeschakeld en afgekoeld zijn vóór elke ingreep.

Als u dit apparaat niet schoonmaakt, is de verbranding slecht en vervalt de garantie van uw inzetkachel.

De frequentie waarmee uw inzetkachel moet worden gereinigd en de onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de brandstof die u gebruikt. Hoge luchtvochtigheid, as, stof en spaanders kunnen de vereiste onderhoudsintervallen meer dan verdubbelen. We willen u eraan herinneren dat u alleen geteste en aanbevolen houtpellets mag gebruiken als brandstof.

Bedieningshandgreep

Uw nieuwe inzetkachel voor pellets is uitgerust met een handgreep om de deur van de vuurhaard te openen en te sluiten. Gebruik deze handgreep om:

● De vuurpot te reinigen: verwijder eventuele verbrandingsresten.

Pellets als meststof

In de verbrandingskamer blijven de minerale resten van het hout (ongeveer 1 tot 2%) achter in de vorm van as. Dit as is een natuurlijk product en is een uitstekende meststof voor alle tuinplanten. De as moet echter eerst verouderen en “gedoofd” zijn.

LET OP: de sintels kunnen verborgen zitten tussen het as. Leeg ze alleen in metalen bakken.

6.1 De vuurpot reinigen



Let op: reinig de vuurpot elke dag.

Zorg ervoor dat as of slakken de luchttoevoeropeningen en niet belemmeren. De vuurpot kan makkelijk in de inzetkachel worden gereinigd. Na het verwijderen van de vuurpot kan het gebied eronder worden gereinigd met een stofzuiger.

Als de inzetkachel continu wordt verwarmd, moet deze elke 24 uur twee keer worden uitgeschakeld om de vuurpot te reinigen (risico op heropflakkeren).

Let op: alleen wanneer de kachel koud is, als de sintels gedoofd zijn!

Controleer of de vuurpot correct is geplaatst.

6.2 Het glas van de deur reinigen

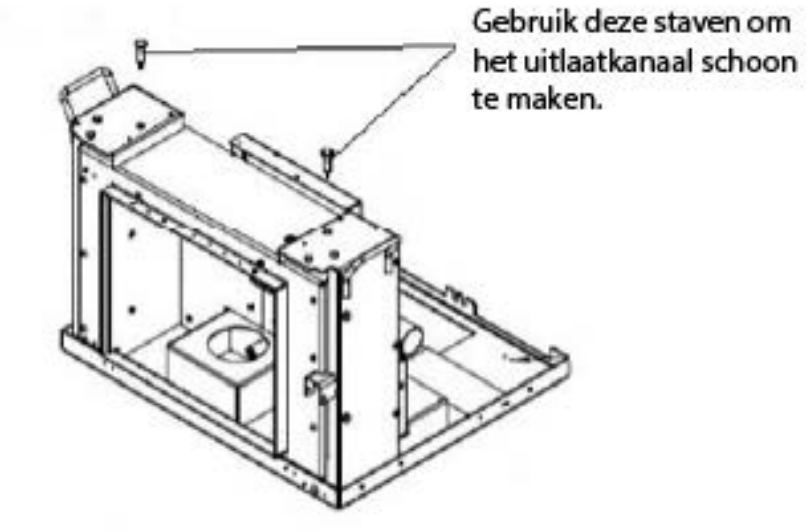
De beste manier om het deurglas schoon te maken is met een vochtige doek met een kleine hoeveelheid as uit de verbrandingskamer. Hardnekkig vuil kan worden verwijderd met een speciale reiniger die u bij uw gespecialiseerde verkoper kunt krijgen.

6.3 Reiniging van rookkanalen

De rookkanalen moeten ten minste twee keer per jaar gereinigd worden. Bij het verbranden van pellets met een hoog asgehalte moet u mogelijk vaker reinigen. Reinig deze kanalen alleen wanneer de inzetkachel en de as koud zijn. Zuig geen gloeiende sintels op! Aan weerszijden van het apparaat bevinden zich twee toegangsdeksels (zie onderstaande afbeelding) die kunnen worden verwijderd door de twee cilinderbouten van 4 mm los te draaien. Steek een reinigingsborstel in de openingen om de ophoping van as te verwijderen en gebruik een stofzuiger om dit te verwijderen. Plaats de dekplaten terug nadat de reiniging is voltooid. Twee andere toegangen bevinden zich achter de aslade.

Verwijder de aslade (zie vorige pagina) en draai de twee cilinderbouten van 4 mm los, die in de onderstaande tekening als D worden weergegeven. Haal de dekplaten weg van de toegangsopeningen en gebruik een borstel en stofzuiger om het as te verwijderen. Draai de deksels over de gaten weer dicht en draai de schroeven vast. Vooraanzicht van de asladeholte met de aslade verwijderd.

6.4 De inzetkachel reinigen



6.5 Reinigen van de ontluchtingspijp

Roet en vliegas: verwijdering

De verbrandingsproducten bevatten kleine deeltjes vliegas die zich ophopen in het rookgasafvoersysteem en de stroom van verbrandingsgassen hinderen. Onvolledige verbranding, zoals die optreedt wanneer het verwarmingssysteem wordt gestart, wordt gestopt of slecht functioneert, leidt tot de vorming van roet, dat zich ophoopt in het rookkanaal. Dit moet ten minste twee keer per jaar worden geïnspecteerd om te bepalen of reiniging nodig is. Reinig het kanaal indien nodig.

Een T-stuk en de reinigingspoort van het uitlaatsysteem die aan de rookkraag van de inzetkachel is bevestigd maken deze reiniging makkelijker.

Vereist reinigingsschema op basis van het aantal verbrande zakken:
Vuurpot = 10 zakken
Aslade = 50 zakken
Afzuiger = 100 zakken
Ventilator = 100 zakken
OPMERKING: het reinigingsschema is afhankelijk van de kwaliteit van de gebruikte pellets en de hoeveelheid verbrande pellets. Bij pellets met een hoog asgehalte moet er vaker worden gereinigd.

7. PROBLEEMOPLOSSING

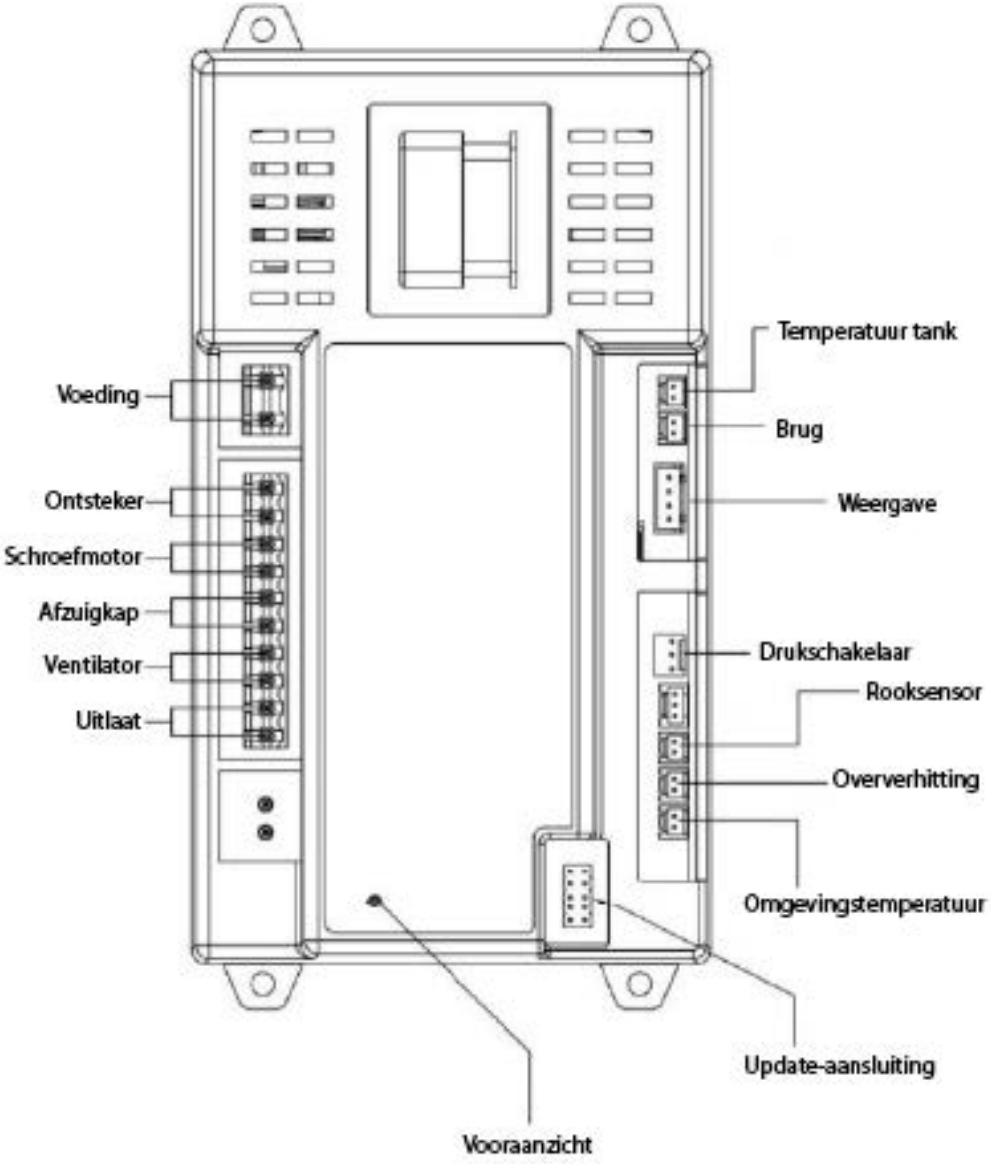
De algemene problemen, mogelijke oorzaken en oplossingen zijn als volgt. Start de inzetkachel na het oplossen van het probleem opnieuw:

FOUT-CODES	OORZAAK	OPLOSSING
E1	De uitlaatgastemperatuur is lager dan 40-45°C, de werking is onderbroken en het vuur is gestopt.	1. Controleer of er pellets zijn in het reservoir 2. Controleer of de wormschroefmotor niet beschadigd is en dat hij in staat is om de vuurhaard te vullen met brandstof.
E2	Ontsteking Mislukt.	1. Controleer of er geen slakvorming is in de vuurpot 2. Controleer of de vuurpot correct in de houder is geplaatst en of de ontsteker niet is geblokkeerd. 3. Controleer of de rooksonde, die zich naast de verbrandingsventilator bevindt, niet beschadigd is 4. Controleer de ontsteker.
E5	Slecht vacuüm gedetecteerd (bevindt zich achter de linkerdeur, bevestigd aan de basis).	1. Controleer of de deur, en indien van toepassing de aslade, goed gesloten zijn. 2. Controleer of er geen obstakels zijn voor het afvoerkanaal. 3. Controleer of de verbrandingsventilator werkt.
E6	Storing in de sensor voor hoge temperatuur (bevindt zich onder de pellet-trechter).	1. Controleer of de sensor niet beschadigd is. 2. Sensortemperatuur is te hoog. De kachel werkt niet goed. Bel de klantenservice.
E7	Stroomuitval	Druk op de toets bevestiging om de foutcode te wissen. Start vervolgens de kachel opnieuw op.
E9	Geen pellets in het reservoir	1. Vul het pellets-reservoir.
E20	Storing in de uitlaatsensor.	Vervang de sensor.
ESC1	Kortsluiting van temperatuursonde #1.	1. Controleer de kabel en de aansluiting. 2. Neem contact op met de technische dienst.
ESO1	Uitval van temperatuursonde #1.	1. Controleer de kabel en de aansluiting. 2. Neem contact op met de technische dienst.
ESC2	Kortsluiting van temperatuursonde #2.	1. Controleer de kabel en de aansluiting. 2. Neem contact op met de technische dienst.
ESO2	Uitval van temperatuursonde #2.	1. Controleer de kabel en de aansluiting. 2. Neem contact op met de technische dienst.
ESC3	Kortsluiting van temperatuursonde #3.	1. Controleer de kabel en de aansluiting. 2. Neem contact op met de technische dienst.
ESO3	Uitval van temperatuursonde #3.	1. Controleer de kabel en de aansluiting. 2. Neem contact op met de technische dienst.

SYMPTOOM	OORZAAK	OPLOSSING
De inzetkachel krijgt geen toevoer.	De stroomschakelaar staat op uit.	Zet de schakelaar aan.
	De voedingskabel is losgekoppeld.	Plaats de voedingskabel stevig in het apparaat.
	De zekering is doorgebrand.	Vervang de zekering.
De ventilator start niet tijdens de reinigingscyclus, de voedingscyclus en de ontstekingscyclus.	Dat is normaal.	Er is geen probleem, de ventilator wordt niet ingeschakeld vóór de stabilisatiecyclus.
De ventilator wordt niet ingeschakeld tijdens de stabilisatiecyclus.	Geen elektrische voeding.	Controleer de elektrische voeding en de aansluitingen.
	Moederbord losgekoppeld.	Controleer of alle moederbordaansluitingen zijn aangesloten.
	De rooksensor is defect.	Vervang de rooksensor.
Tijdens de werking, ook de ontstekingsfase, vult de wormschroef de vuurhaard niet met pellets.	Geen pellets in de tank.	Vul de tank met pellets.
	Schroefmotor of schroef geblokkeerd.	1. Haal de stekker uit het stopcontact zodat het apparaat niet plotseling start en maak vervolgens de schroef vrij. 2. Controleer of de wormschroef niet geblokkeerd is. Zo ja, verwijder dan de oorzaak van de blokkering. 3. Controleer of de schroef stevig op de motor is bevestigd.
Te veel brandstof in de vuurhaard. De brandstof kan niet volledig worden verbrand.	De toevoersnelheid is hoger dan de verbranding kan ondersteunen.	1. Verhoog de snelheid van de afzuiger of verlaag de brandstoftoevoer.
Er zit niet genoeg brandstof in de vuurhaard.	De toevoersnelheid is te laag om de verbrandingssnelheid te ondersteunen.	1. Verlaag de snelheid van de afzuiger of verhoog de brandstoftoevoer.
Nadat het vuur is ontstoken, dooft de inzetkachel 15 minuten later.	De pellettank heeft geen brandstof.	Controleer of de pellettank voldoende brandstof bevat.
	De schroef werkt niet.	1. Haal de stekker uit het stopcontact zodat het apparaat niet plotseling start en maak vervolgens de schroef vrij. 2. Controleer of de wormschroef niet geblokkeerd is. Zo ja, verwijder dan de oorzaak van de blokkering. 3. Controleer of de schroef stevig op de motor is bevestigd.

Oranje vlam, ophoping van pellets in de haard, vuil glas.	Er is onvoldoende lucht om voor voldoende verbranding te zorgen.	1. Controleer of de luchtinlaatopening aan de voorkant open is. 2. Controleer of de afdichtingen van de deuren en ramen ongeschonden zijn. 3. Controleer of de luchtinlaat en de rookgasuitlaat niet geblokkeerd zijn. 4. Verhoog de luchttoevoer. 5. Verhoog de ventilatorsnelheid om de luchttoevoer te verhogen. 6. Neem contact op met de technische dienst.
Het vuur dooft en de toevoer stopt.	Er zit geen brandstof in de pelletbak.	Voeg pellets toe.
	De wormschroef is geblokkeerd, vastgelopen of losgekoppeld.	1. Haal de stekker uit het stopcontact zodat het apparaat niet plotseling start en maak vervolgens de schroef vrij. 2. Controleer of de wormschroef niet geblokkeerd is. Zo ja, verwijder dan de oorzaak van de blokkering. 3. Controleer of de schroef stevig op de motor is bevestigd.
	De rooksensor is geactiveerd.	Controleer de aansluiting van de sensor. Vervang de sensor.
Het vuur dooft.	De gevraagde temperatuur is bereikt.	Dit is normaal gedrag in de ECO-modus. De inzetkachel wordt automatisch ontstoken zodra de kamertemperatuur daalt onder de temperatuur die de inzetkachel moet handhaven.
De inzetkachel laat niet voldoende warme lucht circuleren.	Niet genoeg brandstof.	Gebruik gestandaardiseerde pellets. Controleer de pellettank.
	De luchtventilator is te langzaam ingesteld of is defect.	1. Als de ventilator defect is, vervang deze dan. 2. Als de centrale eenheid defect is, vervang deze dan.
	De pijpen van de warmtewisselaar of het rookkanaal zijn verstopt.	Maak de pijpen van de warmtewisselaar of het rookkanaal schoon.

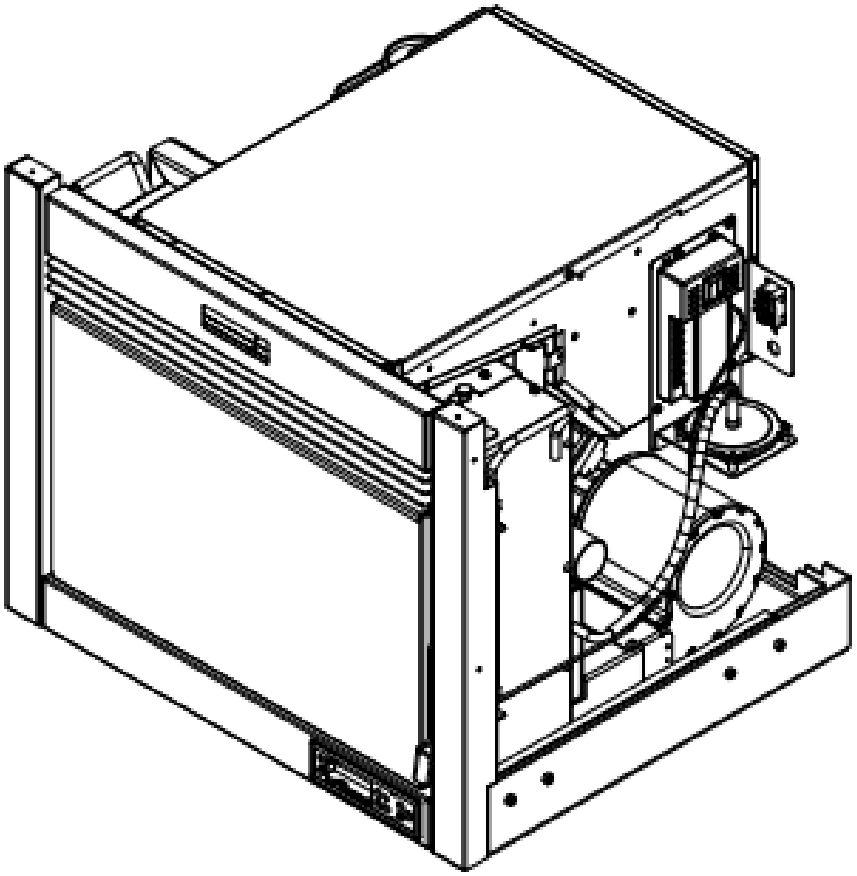
8. ELEKTRISCH BLOKSCHEMA



PL

SANNOVER

WKŁADKA PELLET



IDELYA PELLET 9

(Zachowaj te instrukcje na przyszłość)

SANNOVER

*** Przed instalacją i użytkowaniem tego urządzenia do spalania pelletu należy przeczytać całą niniejszą instrukcję. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie mienia, obrażenia ciała lub śmierć.**
*** Należy zachować niniejszą instrukcję!**
INSTALATOR: NINIEJSZA INSTRUKCJA MUSI POZOSTAĆ WRAZ Z URZĄDZENIEM!

Zawartość

1. Paliwo
2. Charakterystyka techniczna wkładu na pellet
3. Widok rozłożony
4. Instalacja wkładu na pelety
5. Uruchomienie
6. Czyszczenie i konserwacja
7. Rozwiązywanie problemów
8. Schemat elektryczny

1. PALIWO

Pelety drzewne są wytwarzane z odpadów drzewnych pochodzących z tartaków i warsztatów planistycznych, a także z pozostałości z działalności leśnej. Te „surowce” są mielone, suszone i prasowane w „palne” pelety bez żadnych środków wiążących.

1.1 Wysokiej jakości specyfikacja pelletu

Wartość opałowa: 5,3 kWh/kg

Gęstość: 700 kg/m3

Wilgotność: maks. 8% wagowo

Zawartość popiołu: maks. 1% wagowo

Średnica: 5 - 6,5 mm

Długość: maks. 30 mm

Skład: 100% surowego drewna bez dodatku spoiwa (maks. 5% zawartości kory).

Opakowanie: W ekologicznie neutralnych lub biologicznie degradowalnych plastikowych lub papierowych torebkach.

Zapytaj sprzedawcę wkładu na pellet o przetestowane paliwa i listę zatwierdzonych producentów paliw. Używanie paliwa niskiej jakości lub zabronionego ma negatywny wpływ na działanie wkładu na pellet i może unieważnić gwarancję oraz odpowiedzialność producenta. Należy przestrzegać przepisów dotyczących spalania pelletu drzewnego. Należy spalać wyłącznie certyfikowany pellet drzewny.

1.2 Przechowywanie pelletu drzewnego

Aby zapewnić płynne i optymalne spalanie pelletu drzewnego, paliwo musi być przechowywane w stanie możliwie suchym i wolnym od zanieczyszczeń.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub otrzymają instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo: dzieci muszą być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

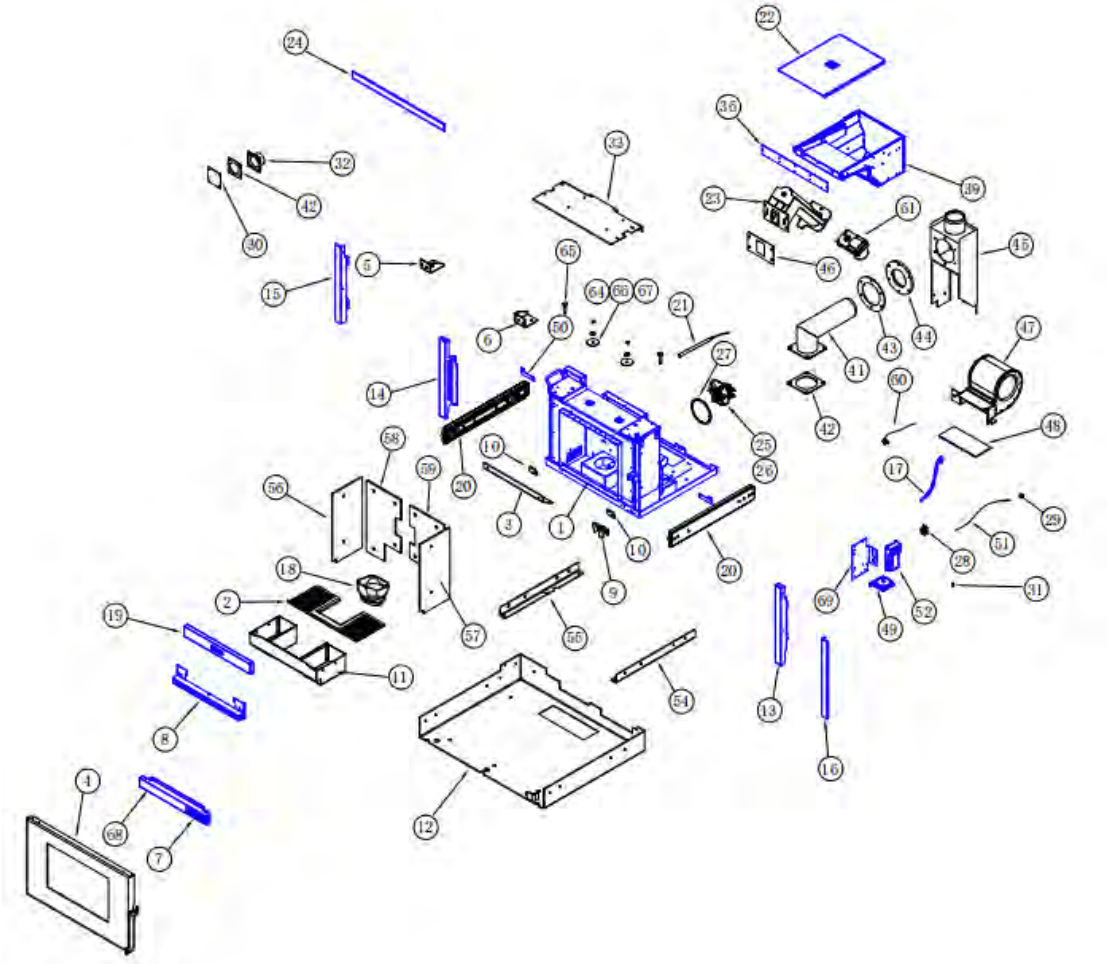
2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA WKŁADU NA PELLET

Ten wkład na pellet ma zaawansowaną konstrukcję i jest wyposażony we wlot świeżego powietrza oraz indywidualny system wentylacji. Technologia spalania podciśnieniowego zapewnia wysoką wydajność i niski poziom popiołu podczas spalania. Wyłącza się automatycznie w przypadku słabego spalania lub braku paliwa. Zalety to szybkie ogrzewanie i niskie koszty paliwa.

Model : IDELYA PELLET 9		
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	MM	705 x 625 x 595
Waga	KG	116,5 / 129,6
Rura wlotu powietrza	MM	-
Wąż wylotu powietrza	MM	80
Powierzchnia grzewcza	M2	90
Czas automatycznego spalania (Min-Max)	H	12/28
Paliwo		Pelety drzewne
Zużycie paliwa dla pelletu (Min-Max)		0.8/1.8
Efektywność	%	90%
Pojemność zbiornika	KG	23
Konsumpcja elektroniczna	W/H	80-380
Napięcie znamionowe i częstotliwość	V/HZ	230/50
Pobór mocy / Moc znamionowa	KW	9 / 8.1

3. WIDOK ROZŁOZONY

Wkład składa się z następujących elementów:

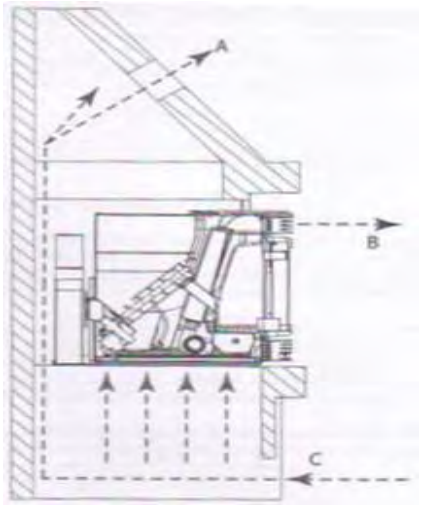


1. Foyer
2. Płyta palnika
3. Płyta ognioodporna
4. Drzwiczki
5. Stała lewa płyta wylotowa
6. Stała pokrywa prawego wylotu
7. Wyświetlacz
8. Płyta wylotowa paleniska
9. Pętla zatrzymania
10. Dekoracyjna płyta obniżająca
11. Taca na popiół
12. Dolne zabezpieczenie
13. Prawa płyta boczna
14. Lewa płyta boczna
15. Lewa płyta dekoracyjna
16. Płyta dekoracyjna, prawa
17. Rurka czujnika podciśnienia
18. Kocioł
19. Płyta dekoracyjna
20. Szyny przesuwne
21. Zapalnik
22. Pokrywa zbiornika
23. Ślimak + kanał
24. Górna płyta dekoracyjna
25. Wyciąg dymu
26. Zabezpieczenie wyciągu
27. Uszczelka silikonowa
30. Maska
31. Etykieta uziemienia
32. Adapter rury spalinowej
33. Górna pokrywa
36. Płyta przyłączeniowa
39. Zbiornik
41. Adapter rury spalinowej
42. Guma silikonowa
43. Płyta stała
44. Uszczelka
45. Płyta rury spalinowej
46. Uszczelka śrubowa
47. Styczny wentylator wyciągowy

48. Uszczelka wentylatora wyciągowego
49. Wyłącznik ciśnieniowy
50. Płyta przesuwna
51. Czujnik pokojowy
52. Jednostka centralna
54. Panel zsypowy w kształcie litery L
55. Płyta zsypowa w kształcie litery L
56. Płyta ognioodporna
57. Płyta ognioodporna
58. Płyta ognioodporna
59. Płyta ognioodporna
60. Czujnik dymu
61. Silnik ślimakowy
64. Pokrywa
65. Adapter
66. Sprężyna
67. Nakrętka
68. Ozdoba obniżająca
69. Płyta montażowa jednostki centralnej







Główne elementy wkładki są następujące:
1. Palenisko 2. Wentylator wyciągowy 3. Wyciąg dymu i silnik podajnika ślimakowego.

Referencja A

Gorące powietrze konwekcyjne 550 cm^2 : ciepło nagromadzone wewnątrz obudowy musi zostać odprowadzone, aby uniknąć nadmiernego przegrzania wkładu.

Referencja B

Wymuszona wentylacja:
Wentylator styczny rozprowadza ciepło wytworzone przez wkład do otoczenia.

Referencja C

Wlot powietrza do pomieszczenia 550 cm^2 :
Aby umożliwić cyrkulację powietrza, należy zapewnić wlot powietrza, najlepiej umieszczony w dolnej części konstrukcji w celu pobudzenia konwekcji.

Poniżej znajduje się lista głównych komponentów i ich funkcji:

- **ZAPŁON (świeca zapłonowa)**
  Wkład jest wyposażony w automatyczną zapalarkę elektryczną, która rozpala paliwo w trybie tylko rozpalania. Zapalnik pozostaje pod napięciem przez pierwsze osiem minut sekwencji rozpalania.

- **WYŁĄCZNIK CIŚNIENIOWY**
  Wkład jest wyposażony w ciśnieniowy wyłącznik bezpieczeństwa umieszczony za lewymi drzwiczkami, przymocowany do podstawy. Jeśli w palenisku wytworzy się podciśnienie w wyniku nieszczelności, otwarcia przednich drzwiczek, zablokowania przewodu kominowego lub nieprawidłowego zamknięcia szuflady na popiół, presostat wykryje to i zatrzyma pracę wkładu.

- **ŚLIMAK I SILNIK ŚLIMAKA**
  Silnik podajnika ślimakowego, który pracuje z prędkością 2.4 obr/min, obraca ślimak w celu podania pelletu do rury. Pelety spadają do paleniska. Silnik podajnika ślimakowego jest sterowany przez panel sterowania.

- **TERMOSTAT PRZEGRZANIA**
  Ten wyłącznik bezpieczeństwa jest zainstalowany na dnie zasobnika i wyłącza wkład, jeśli wykryje zbyt wysoką temperaturę (70 stopni). Resetuje się ręcznie.

- **TERMOSTAT WENTYLATORA WYCIĄGOWEGO**
  Ten wyłącznik jest zainstalowany na rurze wentylacyjnej i włącza wentylator wyciągowy, gdy temperatura urządzenia przekroczy 40 stopni.

4. INSTALACJA WKŁADU NA PELLET

Podczas instalacji urządzenia należy przestrzegać wszystkich krajowych i lokalnych przepisów oraz norm europejskich.

Przed zainstalowaniem wkładu na pelety w pomieszczeniu należy dobrać moc odpowiednią do ogrzewania tego pomieszczenia. Sprawdź powierzchnię grzewczą wkładu w rozdziale poświęconym charakterystyce wkładu.

4.1 Informacje ogólne

Wkład musi być podłączony do komina zatwierdzonego do paliw stałych. Komin musi mieć średnicę co najmniej 80 mm.

System odprowadzania dymu opiera się na podciśnieniu w komorze spalania i niewielkim nadciśnieniu na wylocie dymu. Dlatego ważne jest, aby przyłącze kominowe było prawidłowo zainstalowane i uszczelnione.

Stosować wyłącznie odporne na wysoką temperaturę materiały uszczelniające i odpowiednie taśmy uszczelniające, odporny na wysoką temperaturę silikon i wełnę mineralną. Prace instalacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel techniczny.

Należy również upewnić się, że przewód kominowy nie wykracza poza wolny przekrój komina.

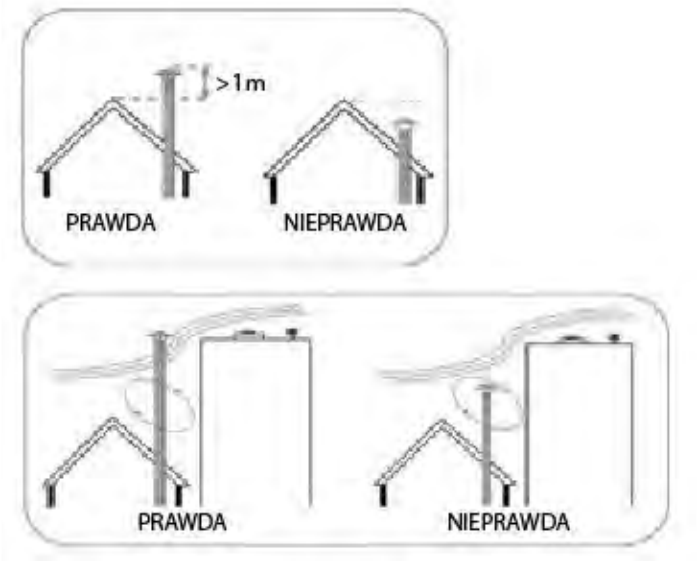
UWAGA: Należy przestrzegać przepisów dotyczących instalacji obowiązujących w danym regionie. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z instalatorem.

4.2 Ważne

Należy upewnić się, że przewody odprowadzające spaliny do komina nie są zbyt długie. Unikaj zbyt wielu zakrętów w przepływie spalin do komina (zapoznaj się z obowiązującymi przepisami i nigdy nie przekraczaj kąta 180° między wylotem pieca a kominem). Jeśli nie można podłączyć urządzenia bezpośrednio do komina, należy użyć elementu łączącego z otworem do czyszczenia. Aby uzyskać optymalną wydajność, należy użyć zalecanego przez nas typu przyłącza.

4.3 Podłączenie komina

Przykład:



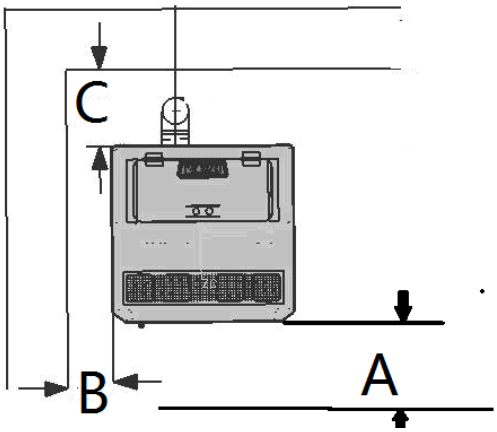
Metoda

1. Zmierzyć i narysować podłączenie komina (biorąc pod uwagę grubość płyty podłogowej).
2. Wywiercić otwór w ścianie.
3. Wymurować okładzinę ścienną.
4. Podłączyć wkład do komina za pomocą rury spalinowej.

4.4 Ochrona gleby

W przypadku podłóg łatwopalnych (drewno, dywan itp.) wymagane jest zastosowanie podkładu szklanego, z blachy stalowej lub ceramicznego.

4.5 Odległości bezpieczeństwa



(Mierzone od zewnętrznej strony wkładki)

Od obiektów niepalnych
A > 400 mm B > 100 mm C > 100 mm
Od obiektów palnych do żelbetowych ścian nośnych
A > 800 mm B > 200 mm C > 200 mm

4.6 Połączenie elektryczne

Wkładka jest dostarczana z kablem zasilającym o długości około 2 m, wyposażonym we wtyczkę. Kabel musi być podłączony do zasilania 230 V, 50 Hz. Średni pobór mocy wynosi około 100 W podczas nagrzewania. Podczas automatycznego zapłonu (trwającego 10 minut) wynosi on około 350 watów. Kabel zasilający należy ułożyć w taki sposób, aby uniknąć kontaktu z gorącymi powierzchniami zewnętrznymi lub ostrymi krawędziami wkładu.

4.7 Wlot powietrza

Zasadniczo powietrze do spalania pobierane jest z pomieszczenia mieszkalnego. W przypadku pieców indywidualnych powietrze pobrane z pomieszczenia mieszkalnego musi zostać ponownie wprowadzone. W nowoczesnych domach, szczelnie zamknięte okna i drzwi oznaczają, że zbyt mało powietrza jest ponownie wprowadzane. Sytuacja ta staje się problematyczna, jeśli w domu wymagana jest dodatkowa wentylacja (na przykład w kuchni lub toalecie).

Powietrze do spalania jest zasysane przez wyciąg dymu. Aby rozwiązać ten problem, należy zainstalować górne i dolne wloty powietrza. Wynikające z tego odgłosy powietrza do spalania i wlotu są normalnymi odgłosami pracy, które mogą występować z różną głośnością w zależności od ciągu kominowego, poziomu sprawności lub stopnia zatkania komory spalania.

4.8 Zewnętrzny dopływ powietrza do spalania

- Należy stosować rury stalowe lub elastyczne rury aluminiowe.
- Minimalna średnica 5 cm/2 cale.
- W przypadku dłuższych połączeń średnicę należy zwiększyć do ok. 10 cm po ok. 1 m.

- Całkowita długość rury nie powinna przekraczać około 4 m, aby zapewnić odpowiedni dopływ powietrza i uniknąć zbyt wielu zakrętów.
- Jeśli przewód wychodzi na otwarte powietrze, powinien być zakończony pionowym zagięciem o 90° w dół lub szybą przednią.

Jeśli jeden lub więcej z tych warunków nie ma zastosowania, spalanie we wkładzie będzie na ogół słabe, podobnie jak brak powietrza w mieszkaniu. Zalecamy zainstalowanie górnej i dolnej kratki wentylacyjnej w ścianie w pobliżu wkładu, aby zapewnić stałą wentylację. Możliwe jest również pobieranie powietrza do spalania bezpośrednio z zewnątrz lub z innego dobrze wentylowanego pomieszczenia (np. piwnicy).

Uwaga:

Wkład na pellet działa niezależnie od otaczającego powietrza. Podciśnienie w pomieszczeniu instalacji jest niedozwolone. Dlatego zalecamy stosowanie urządzenia zabezpieczającego (np. regulatora różnicy ciśnień) w połączeniu z instalacjami powietrza w pomieszczeniu (np. systemem wentylacji, wyciągiem spalin itp.).

5. URUCHOMIENIE

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać wszystkich krajowych i lokalnych przepisów oraz norm europejskich.

Ostrzeżenie: Podczas pracy wkładu nie wolno dotykać jego przedniej części. Jest on bardzo gorący!

Uwaga: Przy pierwszym użyciu farba może się spalić. Może to powodować nieprzyjemny zapach. Należy otworzyć okno i drzwi, aby zapach się ulotnił.

Uwaga: Jeśli nowy wkład jest używany po raz pierwszy, konieczne jest wcześniejsze wsypanie do paleniska garści pelletu drzewnego.

Uwaga: Utrzymuj ruszt i popielnik w czystości po każdym rozpaleniu wkładu.

Umieść pellet w zasobniku i podłącz urządzenie. Zaświeci się kontrolka On/Off (oznacza to, że urządzenie jest włączone). Urządzenie należy obsługiwać zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Uruchomienie i obsługa”.

5.1 Instrukcja uruchomienia i obsługi

Z wkładu należy korzystać w następujący sposób (patrz schemat budowy urządzenia strona 217 i schemat części elektrycznej strona 242): sprawdzić ruszt paleniska, ruszt na pellet i popielnik, a następnie ustawić je we właściwej pozycji.

5.2 Instrukcje użytkowania

1. Podłącz przewód zasilający do gniazda z tyłu wkładki i naciśnij czerwony przełącznik kołyskowy ON/OFF znajdujący się nad nim. Urządzenie zostało pomyślnie włączone.



Gniazdo + przełącznik ON/OFF

Uwaga: Aby uniemożliwić działanie wkładki, należy wyłączyć czerwony przełącznik znajdujący się w dolnej tylnej części wkładki.

2. Upewnij się, że uszczelki szuflady na popiół i drzwiczek są w dobrym stanie. Zamknij bezpiecznie szufladę na popiół i drzwiczki oraz sprawdź, czy wszystkie panele boczne są prawidłowo zamontowane.

Uwaga: Należy używać wyłącznie kosza przeznaczonego dla danego modelu wkładki!

3. Otwórz zbiornik. Upewnij się, że masz wystarczającą ilość pelletu do zaspokojenia potrzeb grzewczych. Zamknij zbiornik.

4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk On/Off przez 3 sekundy. Wkładka automatycznie rozpocznie następujące cykle:
   - Cykl czyszczenia: Kocioł jest wentylowany w celu usunięcia kurzu i popiołu.
   - Przygotowanie do rozpalenia: Pellet zostanie przetransportowany ze zbiornika do paleniska za pomocą podajnika ślimakowego. Operacja ta może trwać od 5 do 15 minut w zależności od modelu wkładu.
   - Cykl rozpalania: Zapalnik działa przez cały cykl rozpalania i przez kilka minut po ustabilizowaniu się wkładu i rozpoczęciu spalania pelletu w palenisku. Urządzenie pozostaje w cyklu zapłonu, dopóki temperatura spalin nie osiągnie ustawionej temperatury.
   - Cykl stabilizacji: Grzałka dostosowuje się, aby precyzyjnie ustawić moc wkładu na żądaną temperaturę. Stabilizacja trwa do momentu osiągnięcia przez wkład temperatury ustawionej przez termostat.

5. Wkład został pomyślnie włączony.

5.3 Wyłączanie wkładki

Uwaga: Wkładkę można wyłączyć, niezależnie od cyklu wskazywanego na ekranie wyświetlacza, naciskając i przytrzymując przycisk zasilania przez dwie sekundy. Gdy ekran wyświetlacza wskaże, że wkładka znajduje się w cyklu stabilizacji, należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania, co spowoduje przejście do cyklu chłodzenia, zgodnie ze wskazaniami na ekranie wyświetlacza.

OSTRZEŻENIE: PO ZAKOŃCZENIU CYKLU CHŁODZENIA WKŁADKA AUTOMATYCZNIE ZACZYNA ŚWIECIĆ.

1. Naciśnij przycisk Start/Stop na wyświetlaczu. Wkładka uruchomi się automatycznie, wykonując następujące kroki:

- **Gaszenie:** paliwo pozostałe w palenisku będzie się nadal palić, wytwarzając ciepło i płomienie. Po 5 do 8 minutach w ogniu nie powinno być już paliwa. Wymiennik ciepła może wtedy zacząć stygnąć.
- **Pożegnanie :** Ten komunikat na ekranie oznacza, że wkład ostygł.

2. Wkładka została pomyślnie wyłączona.

ZMINIMALIZOWAĆ POWSTAWANIE KREOZOTU (KLINKIERU)

Patrz rozdział 6. Czyszczenie i konserwacja” na stronie 234 w celu uzyskania objaśnień dotyczących powstawania i usuwania kreozotu. Aby spowolnić tworzenie się kreozotu, należy spalać wyłącznie zalecane paliwa.

5.4 Usuwanie popiołu

Ostrzeżenie: żar może być zasłonięty przez popiół. Z popiołem należy obchodzić się za pomocą odpowiednich narzędzi do podtrzymywania ognia, nigdy bezpośrednio rękami, a także nosić ognioodporną odzież i okulary ochronne.

Popiół należy umieścić w metalowym pojemniku ze szczelnie dopasowaną pokrywą.

1. Inne odpady nie mogą być umieszczane w pojemnikach na popiół.
2. Zamknięty pojemnik zawierający popiół należy umieścić na niepalnym podłożu lub na ziemi, z dala od jakichkolwiek materiałów palnych, do czasu ostatecznej utylizacji.
3. Pozostałości mineralne drewna (około 1-2%) pozostają w popiele i stanowią doskonały naturalny nawóz dla wszystkich roślin ogrodowych. Przed utylizacją popiołu poprzez zakopanie w ziemi lub inną lokalną metodę rozproszenia, należy przechowywać go w zamkniętym pojemniku do momentu całkowitego ostygnięcia i „wygaszenia” popiołu.



5.5 Włączanie/wyłączanie

Grzałka jest włączana i wyłączana za pomocą przycisku ON/OFF.

Po włączeniu najpierw pojawi się komunikat „CZYSZCZENIE”, aby wyczyścić kocioł.



W ten sam sposób należy nacisnąć przycisk , a następnie w momencie wyłączenia pojawi się komunikat :



Gdy temperatura wkładu jest wystarczająco niska, wyświetlany jest komunikat „Do widzenia”.



Faza zapłonu, która trwa około 5 do 15 minut, jest konieczna, aby zapalnik doprowadził pelety do temperatury zapłonu (która zależy od wkładu).

Podczas tej fazy sprawdzany jest komin, a pelety są ładowane do paleniska. Następny etap sygnalizowany jest słowem „Rozpal”. Stan ten jest utrzymywany do momentu, gdy temperatura spalin przekroczy ustawiony próg.



Po zakończeniu fazy zapłonu płomień będzie potrzebował kilku minut na ustabilizowanie się. Faza ta jest sygnalizowana komunikatem „STABILIZACJA”, który kończy się po kilku minutach i następuje powrót do fazy roboczej.



!! UWAGA !!!

Podczas fazy gaszenia wkładu, a wymiennik ciepła stygnie, ponowne rozpalenie wkładu nie jest możliwe aż do zakończenia pracy; stan ten jest sygnalizowany komunikatem „Stop”.

5.6 Zmienność mocy

W zależności od zapotrzebowania na ciepło, ilość paliwa można regulować za pomocą pokrętła wlotu paliwa. Na przykład :

Naciskając przycisk  można zmienić ilość paliwa, wyświetlacz pokazuje wybraną moc.



MINIMALNA MOC M4



NISKA MOC M3



ŚREDNIA MOC M2



MAKSYMALNA MOC M1

5.7 Sprawdź temperaturę

Przycisk  służy do sprawdzania temperatury wkładu. R to temperatura otoczenia, S to temperatura spalin, P to temperatura zabezpieczenia. Na przykład oznacza to :



Temperatura otoczenia wynosi 27°C lub °F.
Temperatura spalin wynosi 28°C lub °F.
Temperatura zabezpieczenia wynosi 30°C lub °F.

5.8 Wybór automatyczny i ręczny

Naciśnij przycisk , a pomarańczowa kontrolka wskaże On (Wł.) lub Off (Wył.). Jeśli kontrolka jest włączona, oznacza to, że wybrano program automatyczny. Jeśli nie, wybrany został program ręczny (patrz sekcja 5.21).

5.9 Ustawianie żądanych temperatur

Po naciśnięciu przycisków na wyświetlaczu pojawi się wybrana temperatura.



5.10 Tryb ECO

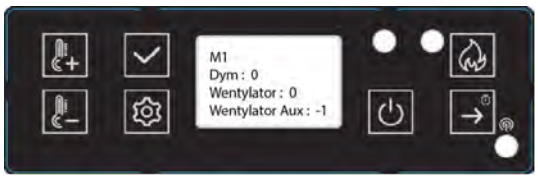
Jeśli temperatura w pomieszczeniu przekracza ustawioną temperaturę, wkładka wyłącza się automatycznie (Eco1) lub pracuje z minimalną mocą (Eco2), aby oszczędzać energię:

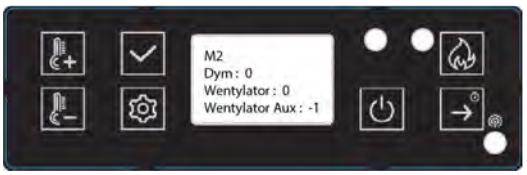


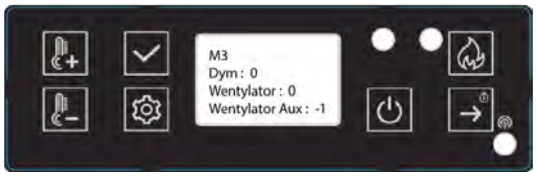
Gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej żądanej temperatury (3 stopni), urządzenie włączy się automatycznie lub powróci do poprzedniego poziomu mocy. Później zobaczymy, jak wybrać te dwie funkcje.

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy , aby przejść do menu ustawień parametrów silnika. Następnienaciskaj przycisk w sposób ciągły, aby ustawić parametry od M1 do M6.

5.11 Regulacja prędkości wyciągu i wentylatora wyciągowego









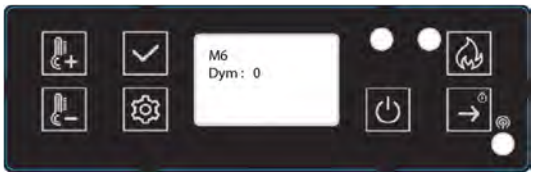
S = DYM (WENTYLATOR WYCIĄGOWY) F = WENTYLATOR (DMUCHAWA)

Auxfan = bez tej funkcji.

Naciśnij , aby przełączać między „S 0” i „F 0”. Naciśnij , aby ustawić ich prędkość. Obie prędkości można ustawić w zakresie od 20 do -20. Normalnie ustawieniem fabrycznym jest 0. 20 to maksimum, a -20 to minimum.

Naciśnij , aby zapisać ustawienie i przejść do M2, M3 i M4 w następujący sposób:





Po M4 jest M5, który jest powiązany z prędkością ekstraktora na etapie „czyszczenia”. Zakres regulacji również wynosi od 20 do -20.

Kolejną pozycją danych jest M6, która odnosi się do prędkości wyciągu w fazach „Karmienia” i „Zapłonu” oraz kilku minut fazy „Stabilizacji”. Zakres ustawień również wynosi od 20 do -20.

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy , a następnie naciśnij  i wybierz ustawienie funkcji, a następnie naciśnij  i przytrzymaj, aby ustawić Czyszczenie, Tryb ECO, Urządzenie, Dźwięk klawiszy, Podświetlenie, Język, Zegar, Przywróć ustawienia domyślne i sprawdź numer wersji.

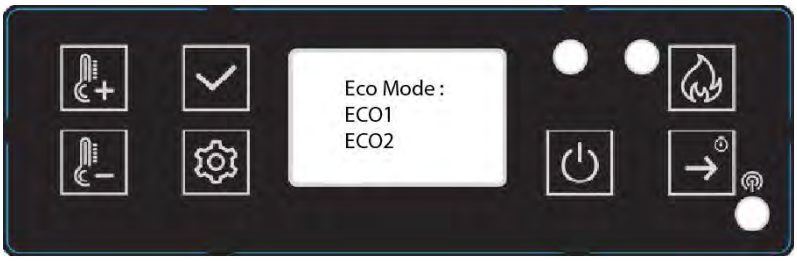
5.12 Ustawienia czyszczenia

„Last X S, every X M" oznacza czas czyszczenia podczas pracy. Naciśnij  ten przycisk, aby go dostosować. Na przykład Last: 20S every 60M. Oznacza to, że co 60 minut czyszczenie trwa 20 sekund. Naciśnij przycisk  , aby przejść do następnego menu.



5.13 Ustawienie trybu ECO

Naciśnij przycisk  , aby wybrać ECO1 lub ECO2. Ustawieniem fabrycznym jest ECO2. Naciśnij przycisk  , aby przejść do następnego menu.



5.14 Wybór jednostek

Naciśnij przycisk  , aby wybrać jednostkę temperatury, a następnie naciśnij przycisk  , aby przejść do następnego menu.



5.15 Kluczowy dźwięk

Naciśnij przycisk , aby wybrać opcję Key Beep On lub Off, a następnie naciśnij przycisk , aby przejść do następnego menu:



5.16 Regulacja podświetlenia

Naciśnij przyciski , aby ustawić wartość. Następnie naciśnij przycisk , aby przejść do następnego menu.



5.17 Wybór języka

Naciśnij przyciski , aby wybrać język. Następnie naciśnij przycisk , aby przejść do następnego menu.



5.18 Ustawianie zegara



Naciśnij przyciski , aby wybrać dzień tygodnia.

Następnie naciśnij przycisk , aby wybrać godzinę. Naciśnij , aby zmienić godzinę. Następnie naciśnij , aby wybrać datę. Naciśnij przycisk , aby zmienić datę. Następnie naciśnij , aby przejść do następnego ustawienia.

5.19 Powrót do ustawień fabrycznych

Naciśnij , aby przywrócić ustawienia fabryczne. Tak: zatwierdza powrót do ustawień fabrycznych. Nie: zachowuje zmodyfikowane wartości.



5.20 Wstawić wersję

Naciśnij przycisk , aby sprawdzić numer wersji. Po dokonaniu ustawień naciśnij dwukrotnie, aby powrócić do menu głównego.



Oznacza to, że wersja ekranu to MV20. Wersja płyty głównej to MV20.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk , a następnie naciśnij przycisk , aby wybrać ustawienie programu.

SANNOVER

5.21 Ustawienia programu

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk , a następnie naciśnij przycisk , aby wybrać ustawienie programu.

Po naciśnięciu przycisku na ekranie pojawi się następujący tekst.



Funkcja ta umożliwia zaprogramowanie tygodniowego harmonogramu włączania i wyłączania urządzenia w określonych godzinach. Urządzenie można zaprogramować tak, aby włączało się i wyłączało codziennie przez cały tydzień.

Naciśnij przycisk , aby wybrać dzień tygodnia. Naciśnij przyciski .

Aby wybrać godziny, naciśnij przycisk , aby wybrać ON lub OFF. Niższy oznacza wyłączony, wyższy oznacza włączony.

5.22 Test

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy , a następnie naciśnij przycisk , aby wybrać elementy testu.

Naciśnij przycisk , aby wybrać opcję Test zapłonnika w celu sprawdzenia, czy zapłonnik działa prawidłowo.



Test zasilania w celu sprawdzenia, czy silnik podajnika ślimakowego działa prawidłowo.



Test dymu w celu sprawdzenia, czy silnik dymu działa normalnie.



5.23 Bezpieczeństwo

BRAK ZASILANIA

W przypadku awarii zasilania może pojawić się niewielka ilość dymu. Nie trwa to dłużej niż trzy do pięciu minut i nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa.

GNIAZDO ZASILANIA (zawiera główny bezpiecznik)

WYŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE W PRZYPADKU PRZETĘŻENIA

Urządzenie jest chronione przed nadmiernym prądem przez główny bezpiecznik (z tyłu urządzenia). Poniżej znajduje się lista głównych komponentów i ich funkcji.

- **LIGHTER**

Wkład jest wyposażony w automatyczną zapalarkę, która rozpala paliwo, gdy wkład znajduje się w trybie podawania i rozpalania.

- **PRESSOSTAT**

Wkład jest wyposażony w wyłącznik ciśnieniowy umieszczony za lewymi drzwiczkami, przymocowany do podstawy. Jeśli w komorze spalania wytworzy się podciśnienie w wyniku nieszczelności, otwarcia przednich drzwiczek, zablokowanego przewodu kominowego lub niedomkniętej szuflady na popiół (w niektórych modelach), wyłącznik ciśnieniowy wykryje to i przełączy wkład w tryb wyłączenia, wyświetlając E5.

- **ŚRUBA I SILNIK ŚRUBOWY**

Silnik ślimaka obraca się z prędkością 2.4 obr/min, przenosząc pelety do rury ślimaka. Następnie pelety wpadają do rury i do paleniska. Silnik ślimaka jest sterowany z panelu sterowania.

- **CZUJNIK TEMPERATURY PRZEGRZANIA**

Termostat bezpieczeństwa automatycznie wyłącza wkładkę w przypadku jej przegrzania. Po ostygnięciu urządzenia wyświetlany jest komunikat E6. To, czy ogrzewanie będzie kontynuowane, zależy od ilości żaru pozostałego w palenisku. Po skasowaniu kodu błędu za pomocą przycisku „OK”, jeśli wkład nie zapali się ponownie po przywróceniu dopływu paliwa, wykonywany jest program zakończenia pracy (czyszczenie, faza opóźnienia). Wkład musi zostać ponownie rozpalony zgodnie z ustawionym trybem.

UWAGA: W przypadku przegrzania należy przeprowadzić konserwację lub czyszczenie.

- **FUNKCJA CZUJNIKA TEMPERATURY**

Jeśli wkładka ostygnie poniżej minimalnej temperatury, wyłączy się. Może się to również zdarzyć w przypadku zbyt wolnego nagrzewania wstępnego.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

PRZESTROGA: Nie należy pracować przy urządzeniu, dopóki wtyczka sieciowa nie zostanie wyjęta z gniazdka.

Podczas montażu nie należy upuszczać żadnych przedmiotów (śrub itp.) do zbiornika paliwa, ponieważ mogą one zablokować ślimak i uszkodzić urządzenie.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wkładka musi być wyłączona i ostudzona.

Jeśli urządzenie nie zostanie wyczyszczone, spalanie będzie słabe, a gwarancja na wkład zostanie unieważniona.

Częstotliwość, z jaką należy czyścić wkład, oraz częstotliwość konserwacji zależą od używanego paliwa. Wysoki poziom wilgoci, popiołu, pyłu i wiórów może ponad dwukrotnie wydłużyć wymagane okresy konserwacji. Przypominamy, że jako paliwa należy używać wyłącznie sprawdzonego i zalecanego pelletu drzewnego.

Uchwyt roboczy

Nowy wkład na pellet jest wyposażony w uchwyt do otwierania i zamykania drzwiczek paleniska. Uchwyt ten służy do :

● Wyczyść palenisko: usuń wszelkie pozostałości po spalaniu.

Granulki jako nawóz

Pozostałości mineralne drewna (około 1 do 2%) pozostają w komorze spalania w postaci popiołu. Popiół ten jest produktem naturalnym i stanowi doskonały nawóz dla wszystkich roślin w ogrodzie. Popiół ten musi jednak najpierw dojrzeć i „wygasnąć”.

UWAGA: Żar może być ukryty w popiele - opróżniaj go wyłącznie do metalowych pojemników.

6.1 Czyszczenie paleniska



Uwaga: Kocioł należy czyścić codziennie.

Upewnij się, że popiół lub klinkier nie blokują otworów doprowadzających powietrze. Kocioł można łatwo wyczyścić wewnątrz wkładu. Po wyjęciu paleniska obszar pod nim można wyczyścić odkurzaczem.

Jeśli wkład jest ogrzewany w sposób ciągły, należy go wyłączyć dwa razy w ciągu 24 godzin w celu wyczyszczenia paleniska (ryzyko cofnięcia się płomienia).

Uwaga: tylko gdy jest zimny, gdy żar jest wygaszony!

Sprawdź, czy ruszt jest prawidłowo ustawiony.

6.2 Czyszczenie szyby drzwi

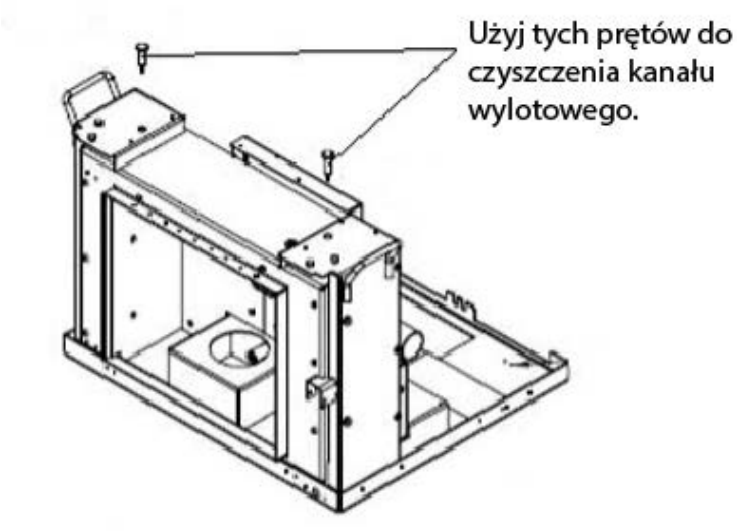
Najlepszym sposobem czyszczenia szyby drzwiczek jest użycie wilgotnej szmatki z niewielką ilością popiołu z paleniska. Uporczywe zabrudzenia można usunąć za pomocą specjalnego środka czyszczącego dostępnego u wyspecjalizowanego sprzedawcy.

6.3 Czyszczenie przewodów kominowych

Przewody kominowe należy czyścić co najmniej dwa razy w roku. Spalanie pelletu o wysokiej zawartości popiołu może wymagać częstszego czyszczenia. Przewody te należy czyścić tylko wtedy, gdy wkład i popiół są zimne. Nie wolno zasysać żarzącego się żaru! Po obu stronach urządzenia znajdują się dwie pokrywy dostępu (patrz rysunek poniżej), które można zdjąć odkręcając dwie śruby z łbem walcowym 5/32”. Włóż szczotkę do czyszczenia do otworów, aby poluzować nagromadzony popiół i użyj odkurzacza, aby go usunąć. Po zakończeniu czyszczenia należy ponownie zamontować pokrywy. Dwa inne punkty dostępu znajdują się za szufladą na popiół.

Wyjąć szufladę na popiół (patrz poprzednia strona) i odkręcić dwie śruby z łbem gniazdowym 5/32 oznaczone literą D na poniższym rysunku. Przesuń pokrywy nad otworami dostępowymi i użyj szczotki i odkurzacza, aby wyczyścić popiół. Załóż pokrywy na otwory i dokręć śruby. Widok wnęki szuflady na popiół z przodu po wyjęciu szuflady na popiół.

6.4 Jak czyścić wkładkę



6.5 Czyszczenie przewodu wentylacyjnego

Sadza i popiół lotny : Utylizacja

Produkty spalania zawierają małe cząstki popiołu lotnego, które gromadzą się w układzie odprowadzania spalin i ograniczają przepływ gazów spalinowych. Niekompletne spalanie, takie jak występujące podczas uruchamiania, zatrzymywania lub nieprawidłowego działania nagrzewnicy, prowadzi do powstawania sadzy, która gromadzi się w systemie odprowadzania dymu. System należy sprawdzać co najmniej dwa razy w roku, aby określić, czy konieczne jest jego czyszczenie. W razie potrzeby wyczyść przewód kominowy.

Trójnik i otwór do czyszczenia układu spalinowego przymocowane do kołnierza dymowego wkładu ułatwią czyszczenie.

Wymagany harmonogram czyszczenia w zależności od liczby spalonych worków:

Kociołek = 10 worków
Popielniczka = 50 worków
Ekstraktor = 100 worków
Wentylator = 100 worków

UWAGA: Harmonogram czyszczenia różni się w zależności od jakości używanego pelletu i spalanej ilości. Pellet o wysokiej zawartości popiołu wymaga częstszego czyszczenia.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

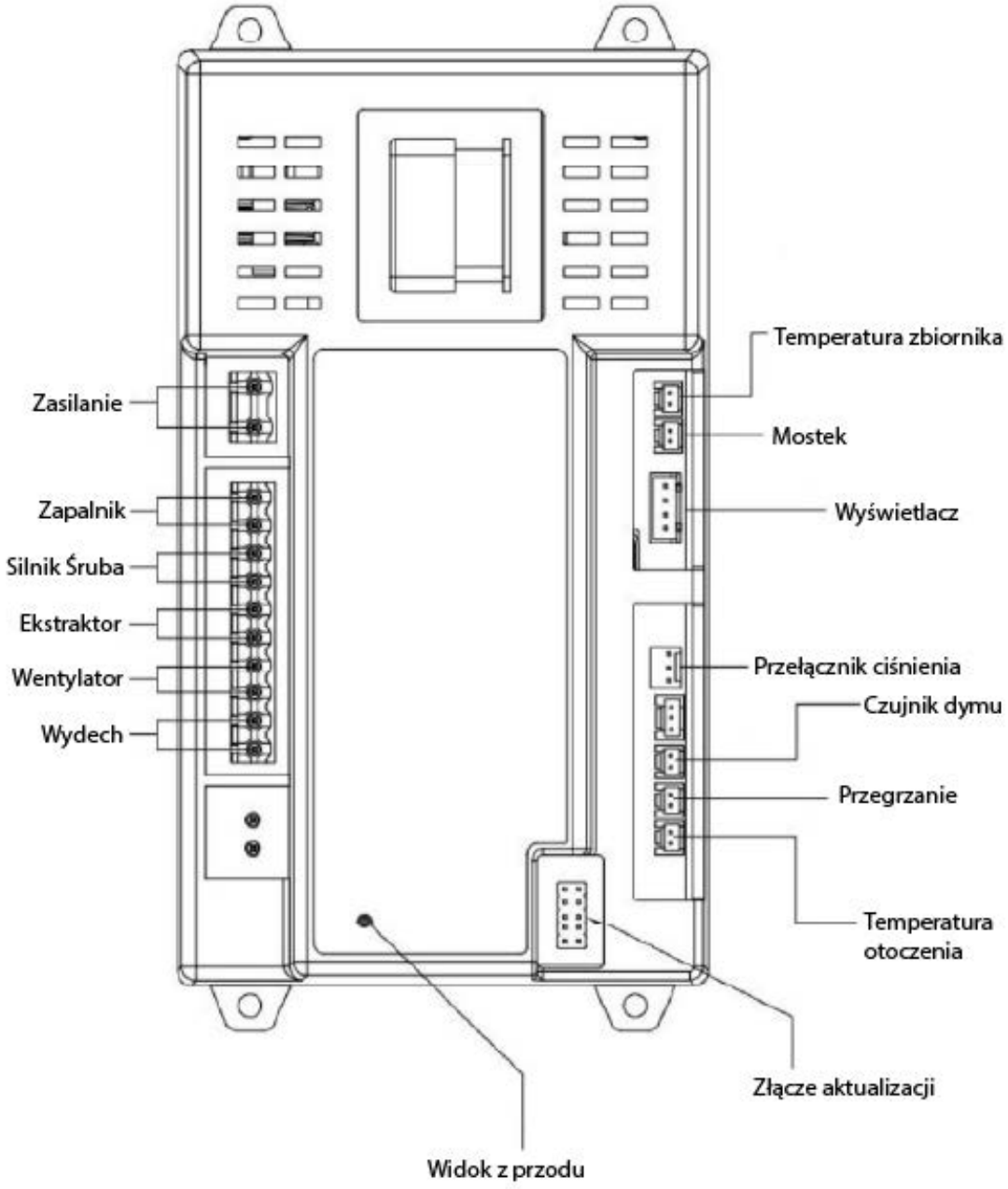
Poniżej przedstawiono ogólne problemy, możliwe przyczyny i rozwiązania. Po rozwiązaniu problemów należy ponownie uruchomić urządzenie:

KODY BŁĘDÓW	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
E1	Temperatura spalin jest niższa niż 40-45°C, działanie zostało przerwane, a ogień został zatrzymany.	1. Sprawdź, czy w zbiorniku nie ma granulek. 2. Sprawdź, czy silnik podajnika ślimakowego nie jest uszkodzony i czy jest w stanie napełnić palenisko paliwem.
E2	Zapłon nie powiódł się.	1. Sprawdź, czy w palenisku nie ma klinkieru. 2. Sprawdź, czy ruszt jest prawidłowo umieszczony we wsporniku i czy zapalnik nie jest zablokowany. 3. Sprawdź, czy czujnik dymu obok wentylatora spalania nie jest uszkodzony. 4. Sprawdź zapalnik.
E5	Wykryto nieprawidłową próżnię (znajduje się za lewymi drzwiami, przymocowana do podstawy).	1. Sprawdzić, czy drzwiczki i ewentualnie szuflada na popiół zostały prawidłowo zamknięte. 2. Sprawdź, czy nic nie blokuje kanału wylotowego. 3. Sprawdź, czy wentylator spalania działa.
E6	Usterka czujnika wysokiej temperatury (znajdującego się pod zbiornikiem na pelet).	1. Sprawdź, czy czujnik nie jest uszkodzony. 2. Temperatura czujnika jest zbyt wysoka. Grzałka nie działa prawidłowo. Zadzwoń do działu obsługi klienta.
E7	Awaria zasilania.	Naciśnij przycisk potwierdzenia, aby usunąć kod błędu. Następnie uruchom ponownie grzejnik.
E9	Brak granulek w zbiorniku.	1. Napełnij zbiornik na pelet.
E20	Błąd czujnika wydechu.	Wymień go.
ESC1	Zwarcie czujnika temperatury #1.	1. Sprawdź kabel i połączenie. 2. Skontaktuj się z serwisem technicznym.
ESO1	Przerwa w czujniku temperatury #1.	1. Sprawdź kabel i połączenie. 2. Skontaktuj się z serwisem technicznym.
ESC2	Zwarcie czujnika temperatury #2.	1. Sprawdź kabel i połączenie. 2. Skontaktuj się z serwisem technicznym.
ESO2	Przerwa w czujniku temperatury #2.	1. Sprawdź kabel i połączenie. 2. Skontaktuj się z serwisem technicznym.
ESC3	Zwarcie czujnika temperatury #3.	1. Sprawdź kabel i połączenie. 2. Skontaktuj się z serwisem technicznym.
ESO3	Przerwa w czujniku temperatury #3.	1. Sprawdź kabel i połączenie. 2. Skontaktuj się z serwisem technicznym.

SYMPTOM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Wkładka nie jest zasilana.	Wyłączenie zasilania.	Włącz przełącznik.
	Przewód zasilający odłączony.	Mocno wciśnij przewód zasilający do urządzenia.
	Bezpiecznik przepalił się.	Wymień bezpiecznik.
Wentylator nie uruchamia się podczas cyklu czyszczenia, cyklu zasilania i cyklu zapłonu.	To normalne.	Nie ma problemu, wentylator nie uruchamia się przed cyklem stabilizacji.
Wentylator nie uruchamia się podczas cyklu stabilizacji.	Brak zasilania.	Sprawdź zasilanie i połączenia.
	Płyta główna odłączona.	Upewnij się, że wszystkie złącza na płycie głównej są podłączone.
	Czujnik dymu jest uszkodzony.	Wymień czujnik dymu.
Podczas pracy, w tym w fazie zapłonu, podajnik ślimakowy nie wypełnia paleniska peletami.	Brak granulek w zbiorniku.	Napełnij zbiornik na pelet.
	Silnik śruby lub śruby zacięły się.	1. Odłącz urządzenie, aby nie uruchomiło się nagle, a następnie zwolnij śrubę. 2. Sprawdź, czy ślimak nie jest zablokowany. Jeśli tak, usuń przyczynę blokady. 3. Sprawdź, czy ślimak jest dobrze przymocowany do silnika.
Zbyt dużo paliwa w palenisku. Paliwo nie może zostać całkowicie spalone.	Prędkość podawania jest wyższa, niż może wytrzymać spalanie.	1. Zwiększyć prędkość odciągu lub zmniejszyć dopływ paliwa.
W kominku nie ma wystarczającej ilości paliwa.	Prędkość podawania jest zbyt niska, aby utrzymać tempo spalania.	1. Zmniejszyć prędkość odciągu lub zwiększyć dopływ paliwa.
Po rozpaleniu ognia wkład gaśnie 15 minut później.	W zbiorniku pelletu brakuje paliwa.	Sprawdź, czy w zbiorniku na pellet znajduje się wystarczająca ilość paliwa.
	Śruba nie działa.	1. Odłącz urządzenie, aby nie uruchomiło się nagle, a następnie zwolnij śrubę. 2. Sprawdź, czy ślimak nie jest zablokowany. Jeśli tak, usuń przyczynę blokady. 3. Sprawdź, czy ślimak jest dobrze przymocowany do silnika.

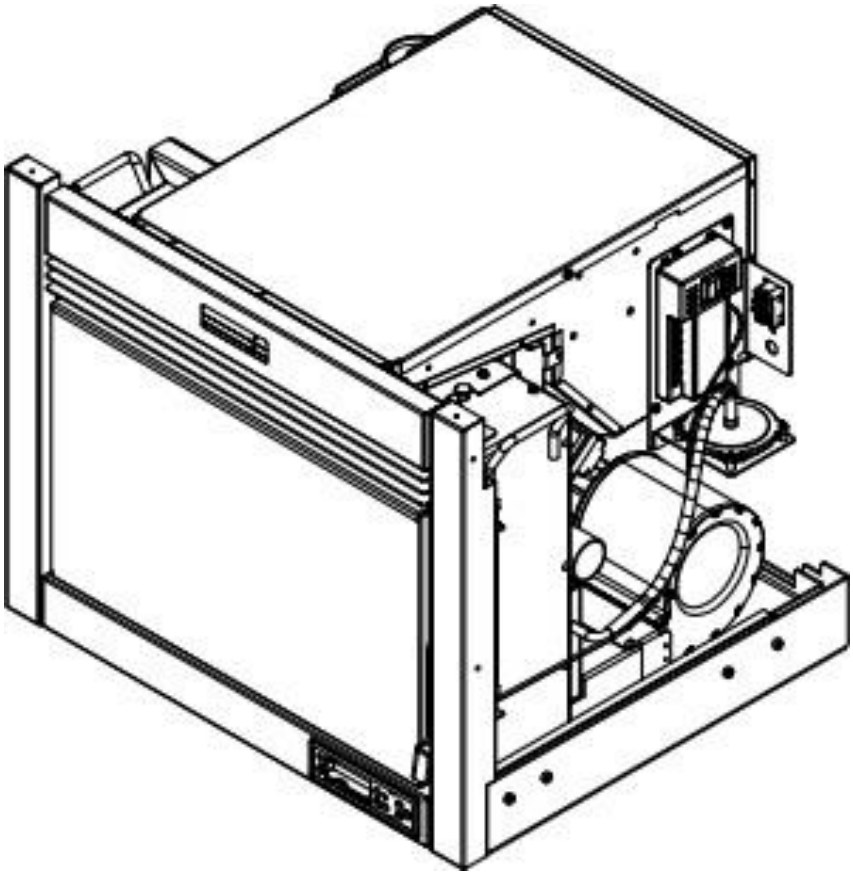
Pomarańczowy płomień, sterty pelletu w palenisku, brudna szyba.	Nie ma wystarczającej ilości powietrza do spalania.	1. Sprawdź, czy przedni wlot powietrza jest otwarty. 2. Sprawdź, czy uszczelki drzwi i okien są nienaruszone. 3. Sprawdź, czy kanały wlotu i wylotu powietrza nie są zablokowane. 4. Zwiększyć wlot powietrza. 5. Zwiększ prędkość wentylatora, aby zwiększyć wlot powietrza. 6. Skontaktować się z serwisem technicznym.
Ogień gaśnie, a zasilanie zostaje przerwane.	W zbiorniku na pelety nie ma paliwa.	Dodaj więcej granulek.
	Ślimak jest zablokowany, zacięty lub odłączony.	1. Odłącz urządzenie, aby nie uruchomiło się nagle, a następnie zwolnij śrubę. 2. Sprawdź, czy ślimak nie jest zablokowany. Jeśli tak, usuń przyczynę blokady. 3. Sprawdź, czy ślimak jest dobrze przymocowany do silnika.
	Zadziałał czujnik dymu.	Sprawdź połączenie czujnika. Wymień czujnik.
Ogień gaśnie.	Wymagana temperatura została osiągnięta.	Jest to normalne zachowanie w trybie „ECO”. Wkład włącza się automatycznie, gdy tylko temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej temperatury, do której utrzymywania został zaprojektowany.
Wkładka nie cyrkuluje wystarczającej ilości ciepłego powietrza.	Za mało paliwa.	Należy używać znormalizowanego pelletu. Sprawdź zbiornik na pelet.
	Wentylator powietrza jest ustawiony zbyt wolno lub jest uszkodzony.	1. Jeśli wentylator jest uszkodzony, należy go wymienić. 2. Jeśli jednostka centralna jest uszkodzona, wymień ją.
	Rury wymiennika ciepła lub przewód kominowy są zatkane.	Wyczyść rury wymiennika ciepła lub przewód kominowy.

8. SCHEMAT ELEKTRYCZNY



CZ

VLOŽKA NA PELETY



IDELYA PELLET 9

(Uchovejte tyto pokyny pro případné pozdější nahlédnutí)

***Před instalací a použitím vložky na pelety si přečtěte celou tuto příručku. Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození majetku, zranění osob nebo dokonce smrti.**
***Uchovejte tyto pokyny!**
PŘIPOMENUTÍ PRO INSTALAČNÍHO TECHNIKA: TENTO NÁVOD MUSÍ ZŮSTAT U ZAŘÍZENÍ!

Obsah

1. Palivo
2. Technické vlastnosti vložky na pelety
3. Rozložený pohled
4. Instalace vložky na pelety
5. Uvedení do provozu
6. Čištění a údržba
7. Řešení problémů
8. Elektrické schéma

1. PALIVO

Dřevěné pelety se vyrábějí z odpadního dřeva z pil a z odpadů vznikajících při hoblování dřeva, jakož i ze zbytků z lesnických prací. Tyto výchozí produkty jsou rozdrceny, vysušeny a lisovány do palivových pelet bez použití jakéhokoli pojiva.

1.1 Specifikace vysoce kvalitních pelet

Výhřevnost: 5,3 kWh/kg

Hustota: 700 kg/m^3

Vlhkost: max. 8 % hmotnosti

Podíl popela: max. 1 % hmotnosti

Průměr: 5–6,5 mm

Délka: max. 30 mm

Složení: 100 % neošetřené dřevo bez přídavku pojiva (podíl kůry max. 5 %).

Balení: V ekologicky neutrálních nebo biologicky rozložitelných plastových pytlech nebo v papírových pytlech.

Požádejte svého prodejce vložek na pelety, aby vám poskytl palivo, které bylo podrobeno testování a seznam výrobců paliva, jejichž produkty jsou kontrolovány. Použití nekvalitního nebo zakázaného paliva má negativní vliv na provoz vaší vložky na pelety a může vést ke zrušení záruky a odpovědnosti výrobce. Dodržujte předpisy o spalování dřevěných pelet. Spalujte pouze certifikované dřevěné pelety.

1.2 Skladování dřevěných pelet

Pro zajištění bezproblémového a optimálního spalování dřevěných pelet je nutné skladovat palivo co nejsušší a bez nečistot.

Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o použití zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost: děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

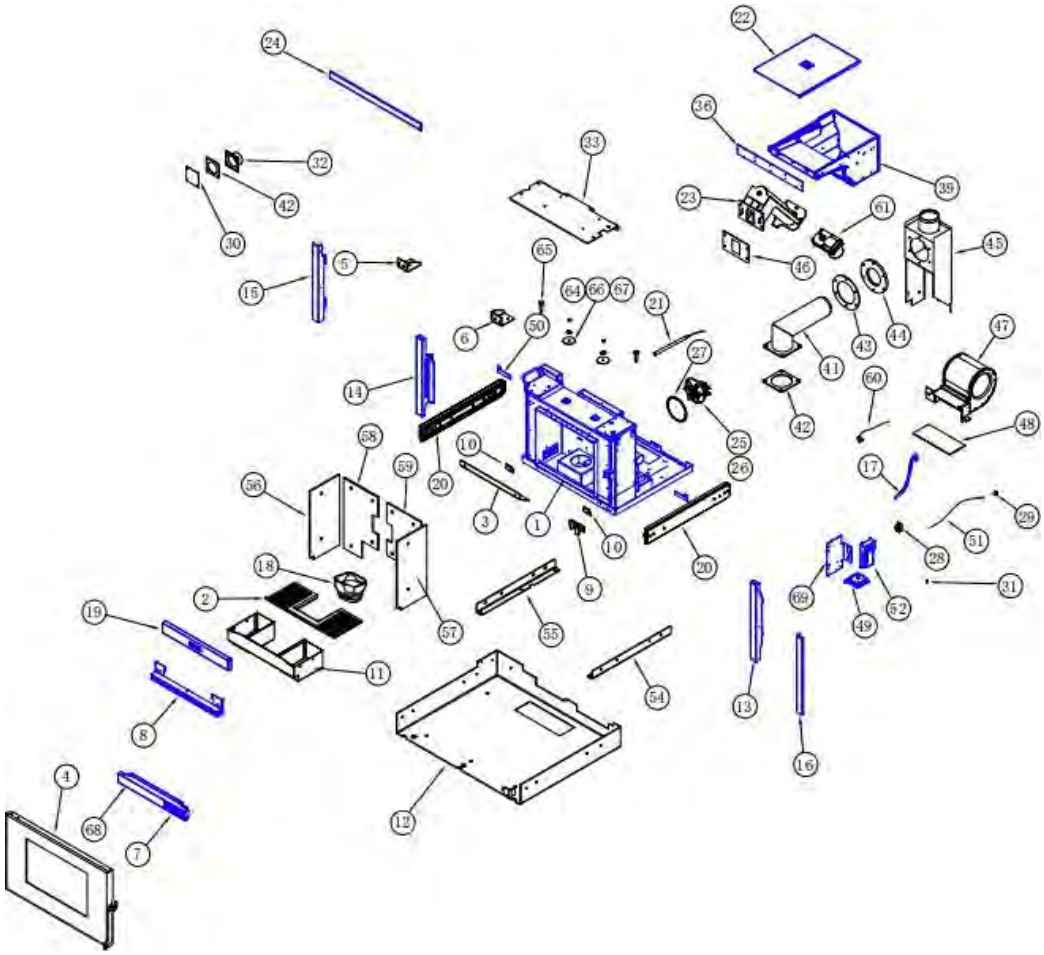
2. TECHNICKÉ VLASTNOSTI VLOŽKY NA PELETY

Tato vložka na pelety má pokročilou konstrukci a disponuje přívodem čerstvého vzduchu a individuálním ventilačním systémem. Technologie spalování s podtlakem umožňuje dosáhnout vysoké účinnosti a nízkého množství popela během spalování. V případě špatného spalování nebo nedostatku paliva se automaticky vypne. Její výhodou je rychlé zahřátí a nízké náklady na palivo.

Model: IDELYA PELLET 9		
Rozměry (D x Š x V)	mm	705 x 625 x 595
Hmotnost	kg	116,5 / 129,6
Trubka pro přívod vzduchu	mm	-
Trubka pro výstup vzduchu	mm	80
Vytápěcí schopnost	m^2	90
Doba automatického hoření (min. – max.)	h	12/28
Palivo		Dřevěné pelety
Spotřeba paliva pro pelety (min. – max.)		0,8/1,8
Účinnost	%	90 %
Kapacita zásobníku	kg	23
Spotřeba elektronických zařízení	W/h	80–380
Jmenovité napětí a frekvence	V/Hz	230/50
Příkon / jmenovitý výkon	kW	9 / 8,1

3. ROZLOŽENÝ POHLED

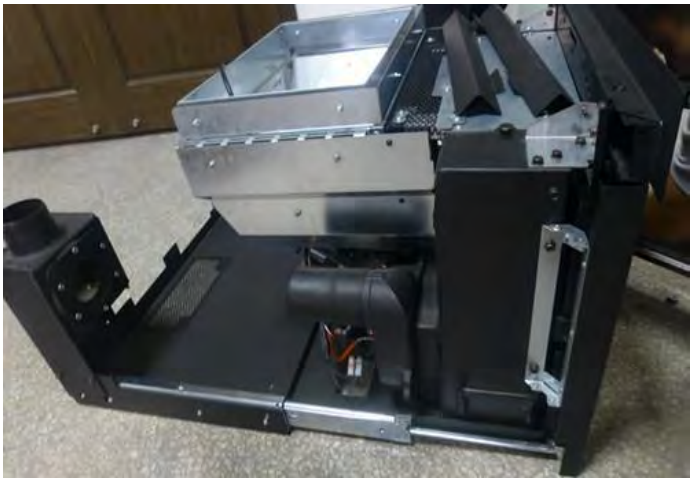
Vložka se skládá z těchto prvků:

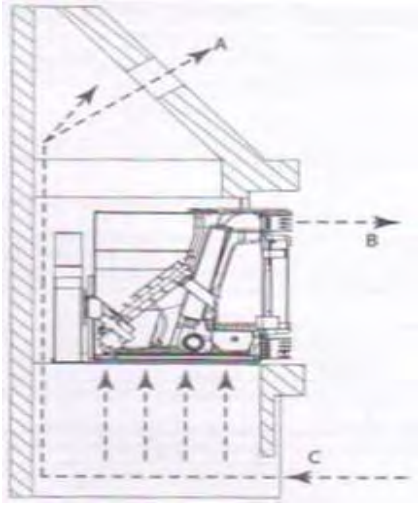


1. Topeniště
2. Deska hořáku
3. Ohnivzdorná deska
4. Dvířka
5. Pevná deska levého výstupu
6. Pevný výstupní kryt pravý
7. Displej
8. Výstupní deska topeniště
9. Zastavovací smyčka
10. Ozdobná deska sestupu
11. Zásuvka na popel
12. Dolní ochrana
13. Pravá boční deska
14. Levá boční deska
15. Levá ozdobná deska
16. Pravá ozdobná deska
17. Hadice snímače podtlaku
18. Hořák
19. Ozdobná deska
20. Posuvné kolejnice
21. Zapalovač
22. Kryt násypky
23. Šnekový mechanismus + kanálek
24. Horní ozdobná deska
25. Odsavač kouře
26. Chránič odsavače
27. Silikonové těsnění
30. Kryt
31. Štítek uzemnění
32. Adaptér kouřovodu
33. Horní kryt
36. Spojovací deska
39. Násypka – zásobník
41. Adaptér kouřovodu
42. Silikonová pryž
43. Pevná deska
44. Těsnění
45. Deska kouřovodu
46. Těsnění šroubu
47. Tangenciální odsávací ventilátor

48. Těsnění odtahového ventilátoru
49. Tlakový spínač
50. Posuvná deska
51. Snímač prostředí
52. Centrální jednotka
54. Panel žlabu ve tvaru L
55. Deska žlabu ve tvaru L
56. Ohnivzdorná deska
57. Ohnivzdorná deska
58. Ohnivzdorná deska
59. Ohnivzdorná deska
60. Detektor kouře
61. Motor šnekového mechanismu
64. Kryt
65. Adaptační díl
66. Pružina
67. Matice
68. Ozdoba sestupu
69. Upevňovací deska centrální jednotky







Vložka se skládá především z těchto prvků:
1. Spalovací hořák 2. Ventilátor pro odvod kouře 3. Odsavač kouře a motor šnekového mechanismu.

Odkaz A
Horký konvekční vzduch 550 cm^2: teplo nahromaděné uvnitř krytu musí být odváděno, aby se zabránilo nadměrnému přehřátí vložky.

Odkaz B Nucené větrání:
Tangenciální ventilátor distribuuje teplo vyvinuté vložkou do okolí.

Odkaz C
Přívod vzduchu do místnosti 550 cm^2:
Aby se umožnila cirkulace vzduchu, musí být zajištěn vstupní bod vzduchu, který bude nejlépe umístěn ve spodní části konstrukce, aby se podpořila konvekce.

Zde je seznam hlavních součástí a jejich funkcí:

- **ZAPALOVAČ (Zapalovací svíčka)**

Vložka je vybavena automatickým elektrickým zapalovačem pro zapálení paliva, když je pouze v režimu zapalování. Zapalovač zůstává pod napětím po dobu prvních osmi minut zapalovací sekvence.

- **TLAKOVÝ SPÍNAČ**

Vložka je vybavena bezpečnostním tlakovým spínačem umístěným za levými dvířky, připevněným k základně. Pokud v topeništi vznikne podtlak v důsledku netěsnosti, otevření předních dvířek, ucpaného kouřovodu nebo špatně uzavřené zásuvky na popel, tlakový spínač to zjistí a vložku zastaví.

- **ŠNEK A MOTOR ŠNEKU**

Motor šnekového mechanismu s rychlostí 2,4 ot/min otáčí šnekem, aby dopravoval pelety do trubky. Pelety padají do topeniště. Motor šnekového mechanismu je ovládán z ovládacího panelu.

- **TERMOSTAT PŘEHŘÁTÍ**

Tento bezpečnostní spínač je instalován na dně zásobníku a vypne vložku, pokud zjistí nadměrné teploty (70 stupňů). Resetuje se ručně.

- **TERMOSTAT ODTAHOVÉHO VENTILÁTORU**

Tento spínač je instalován na větracím potrubí a zapíná odtahový ventilátor, když je teplota zařízení vyšší než 40 stupňů.

4. INSTALACE VLOŽKY NA PELETY

Při instalaci zařízení musí být dodrženy všechny celostátní a místní předpisy, jakož i evropské normy.

Před instalací vložky na pelety v místnosti zvolte vhodný výkon pro vytápění dané místnosti.

Zkontrolujte topnou plochu vložky v kapitole o vlastnostech vložek.

4.1 Obecné informace

Vložka musí být připojena ke komínu schválenému pro tuhá paliva. Komín musí mít průměr nejméně 80 mm.

Systém odsávání kouře je založen na podtlaku ve spalovací komoře a mírném přetlaku na výstupu kouře. Je proto důležité, aby bylo připojení ke komínu správně nainstalováno a těsné.

Používejte pouze tepelně odolné těsnicí materiály, stejně jako odpovídající těsnicí pásky, tepelně odolný silikon a minerální vlnu.

Montážní práce smí provádět pouze autorizovaný technický personál.

Kromě toho musíte zajistit, aby připojovací trubka nepřesahovala volnou část komína.

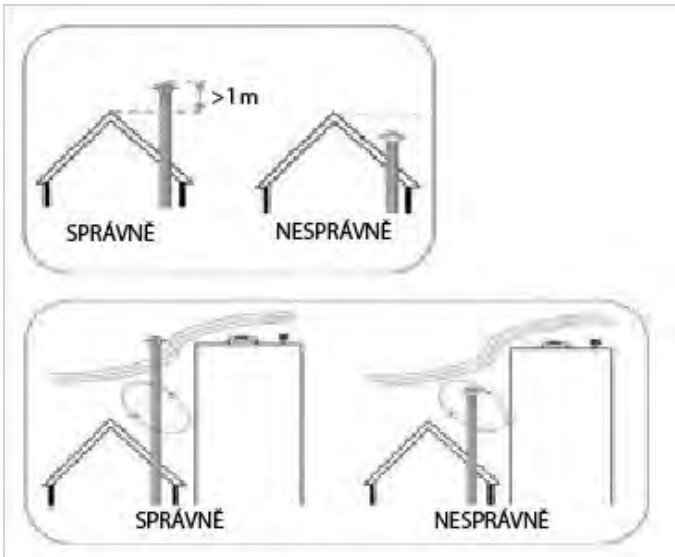
POZNÁMKA: Dodržujte pravidla pro provádění platná ve vašem regionu.
Další informace vám poskytne váš instalační technik.

4.2 Důležité

Dbejte na to, aby trubka pro odvod spalin do komína nebyla příliš dlouhá.
Vyhněte se příliš mnoha ohybům pro odvod spalin do komína (viz platné předpisy a nikdy nepřekračujte úhel 180° od výstupu z kamen do komína!!!). Pokud nemůžete kamna připojit přímo ke komínu, použijte, pokud je to možné, spojovací díl s čisticím poklopem. Pro optimální účinnost použijte námi doporučený typ připojení.

4.3 Připojení ke komínu

Příklad:



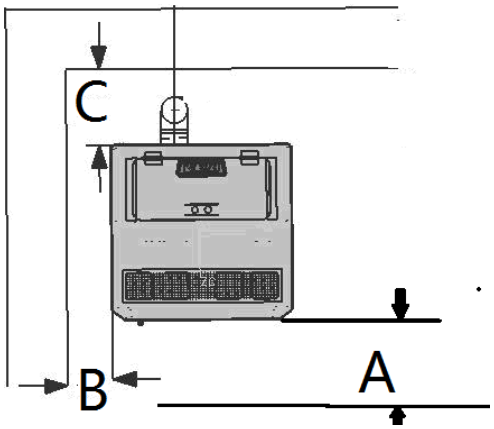
Metoda

1. Změřte a nakreslete připojení ke komínu (s přihlédnutím k tloušťce podlahové desky).
2. Vyvrtejte otvor do zdi.
3. Vyčistěte povrch zdi.
4. Připojte vložku ke komínu pomocí kouřovodu.

4.4 Ochrana podlahy

U hořlavých podlah (dřevo, koberec atd.) je nutná podložka ze skla, ocelového plechu nebo keramiky.

4.5 Bezpečnostní vzdálenosti



(Měřeno z vnější strany vložky)

Od nehořlavých předmětů
A > 400 mm B > 100 mm C > 100 mm
Od hořlavých předmětů a k nosným stěnám z železobetonu A > 800 mm
B > 200 mm C > 200 mm

4.6 Elektrické připojení

Vložka je dodávána s přibližně 2 m dlouhým napájecím kabelem se zástrčkou. Kabel musí být připojen k napájení 230 V, 50 Hz. Průměrná spotřeba energie během vytápění je přibližně 100 wattů.
Během procesu automatického zapalování (po dobu 10 minut) je cca 350 wattů. Napájecí kabel musí být umístěn tak, aby nedošlo k žádnému kontaktu s horkými nebo ostrými vnějšími povrchy vložky.

4.7 Přívod vzduchu

Každý spalovací proces vyžaduje kyslík nebo vzduch. Spalovací vzduch se zpravidla odebírá z obytného prostoru. U jednotlivých kamen musí být vzduch odebraný z obytného prostoru do něj znovu zaveden. V moderních domech jsou okna a dveře velmi těsné, což znamená, že vzduch se neobnovuje v dostatečném množství. Tato situace se stává problematickou, pokud v domě není zajištěné dodatečné větrání (například v kuchyni nebo na toaletě).
Nasávání spalovacího vzduchu probíhá přes odsavač kouře.
K řešení tohoto problému je třeba vytvořit horní a dolní přívody vzduchu. Z toho vyplývající zvuky spalovacího a sacího vzduchu jsou normální provozní zvuky, které se mohou vyskytovat v různé míře v závislosti na tahu komína, úrovni účinnosti nebo zanesení spalovací komory.

4.8 Přívod vnějšího spalovacího vzduchu

- Musí být použity ocelové nebo ohebné hliníkové trubky.
- Minimální průměr 5 cm / 2 palce.
- U větších délek připojení musí být průměr po cca 1 m zvětšen na cca 10 cm.

- Celková délka potrubí by neměla přesáhnout cca 4 m, aby byl zajištěn dostatečný přívod vzduchu a aby trubky nebyly příliš ohnuté.
- Pokud potrubí ústí do volného prostoru, musí končit svislým 90° kolenem směřujícím dolů nebo venkovní krytkou.

Pokud nebude dodržena jedna nebo více z těchto podmínek, bude ve vložce obvykle docházet ke špatnému spalování a v bytě k podtlaku vzduchu. Doporučujeme instalovat horní a dolní větrací mřížku do stěny v blízkosti vložky, aby bylo zajištěno trvalé větrání. Kromě toho je možné spalovací vzduch odebírat přímo zvenčí nebo z jiné dobře větrané místnosti (např. sklepa).

Upozornění:

Vaše vložka na pelety pracuje nezávisle na okolním vzduchu. V místnosti, kde je zařízení umístěno, nesmí být podtlak. Proto se doporučuje použití bezpečnostního zařízení (např. regulátoru diferenčního tlaku) v kombinaci se zařízeními pro úpravu okolního vzduchu (např. ventilační systém, odsávání spalin atd.).

5. UVEDENÍ DO PROVOZU

Při instalaci zařízení musí být dodrženy všechny celostátní a místní předpisy, jakož i evropské normy.

Pozor: Když je vložka v provozu, nedotýkejte se její přední části. Je velmi horká!

Poznámka: Při prvním použití může dojít ke zničení barvy ohněm. V tom případě může dojít k uvolnění nepříjemného zápachu. Otevřete okno a dveře, abyste zápach vyvětrali.
Poznámka: Při prvním použití nové vložky je nutné do hořáku nejprve vložit hrst dřevěných pelet.
Poznámka: Udržujte hořák a zásuvku na popel čisté pokaždé, když zapálíte vložku.

Vložte dřevěné pelety do zásobníku a poté zařízení zapojte. Rozsvítí se kontrolka On/Off (což znamená, že je zařízení pod napětím). Zařízení používejte podle pokynů v části „Spuštění a provoz“.

5.1 Průvodce spuštěním a používáním

Vložku používejte následujícím způsobem (viz obrázek struktury zařízení na straně 6 a schéma elektrické části na straně 31): zkontrolujte hořák, tyč mřížky na pelety, zásuvku na popel a poté je nastavte do správné polohy.

5.2 Návod k použití

1. Zapojte napájecí kabel do zásuvky na zadní straně vložky a stiskněte červený kolébkový spínač ON/OFF umístěný nahoře. Zařízení bylo úspěšně zapnuto do polohy ON.

Zásuvka / vypínač ON/OFF

Poznámka: Chcete-li předejít tomu, aby vložka byla v provozu, vypněte červený spínač umístěný dole na zadní straně vložky.



2. Ujistěte se, že těsnění zásuvky na popel a dvířek jsou v dobrém stavu. Zavřete zásuvku na popel a dvířka a zkontrolujte, zda jsou všechny boční desky správně nainstalovány.

Poznámka: Používejte pouze hořák určený pro váš model vložky!!!

3. Otevřete zásobník. Ujistěte se, že množství pelet je dostatečné k pokrytí vašich potřeb na vytápění. Zavřete zásobník.

4. Stiskněte a podržte tlačítko Zapnout / Vypnout po dobu 3 sekund. Vložka automaticky spustí následující cykly:
   - Cyklus čištění: Je větrán hořák, aby se odstranil prach a popel.
   - Příprava na zapálení: Pelety budou šnekovým mechanismem přepraveny ze zásobníku do hořáku. Tato operace může trvat 5 až 15 minut v závislosti na modelu vložky.
   - Cyklus zapalování: Zapalovač pracuje po celou dobu cyklu zapalování a několik minut poté, co se vložka stabilizuje a začne spalovat pelety v topeništi. Zařízení zůstává v zapalovacím cyklu, dokud teplota spalin nedosáhne nastavené teploty.
   - Stabilizační cyklus: Ohřívací zařízení se nastavuje tak, aby přesně regulovalo výkon vložky podle požadované teploty. Stabilizace pokračuje, dokud vložka nedosáhne teploty požadované termostatem.

5. Vložka byla úspěšně zapálena.

5.3 Vypnutí vložky

Poznámka: Vložku lze vypnout bez ohledu na cyklus zobrazený na displeji stisknutím a podržením tlačítka Zapnout / Vypnout po dobu 2 sekund. Jakmile displej ukáže, že je vložka ve stabilizačním cyklu, znovu stiskněte tlačítko napájení a vložka vstoupí do chladicího cyklu, jak je znázorněno na displeji.

UPOZORNĚNÍ: PO SKONČENÍ CHLADICÍHO CYKLU SE VLOŽKA AUTOMATICKY ZAČNE ZAPALOVAT.

1. Stiskněte tlačítko Zapnout / Vypnout na displeji. Vložka se začne automaticky spouštět v následujících krocích:

- **Vypnutí**: veškeré palivo zbývající v hořáku bude nadále hořet a produkovat teplo a plameny. Po 5 až 8 minutách by v topeništi nemělo být žádné palivo. Výměník tepla pak může začít chladnout.
- **Na shledanou:** Tato zpráva na displeji znamená, že vložka vychladla.

2. Vložka byla úspěšně vypnuta.

MINIMALIZACE VZNIKU KREOSOTU (ŠKVÁRY)

Viz část „6. Čištění a údržba“ na straně 23, kde najdete vysvětlení tvorby a odstraňování kreosotu. Chcete-li zpomalit tvorbu kreosotu, spalujte pouze doporučená paliva.

5.4 Odstraňování popela

Pozor: uhlíky mohou být zakryty popelem. S popelem zacházejte pomocí vhodných nástrojů pro udržování ohně, nikdy se jej nedotýkejte přímo rukama, noste ohnivzdorný oděv a ochranné brýle.

Popel musí být umístěn do kovové nádoby s hermetickým víkem.

1. Do nádob na popel se nesmí ukládat žádný jiný odpad.
2. Uzavřená nádoba obsahující popel musí být až do konečné likvidace umístěna na nehořlavou podlahu nebo na zem, mimo dosah jakéhokoli hořlavého materiálu.
3. Minerální zbytky dřeva (asi 1 až 2 %) zůstávají v popelu a jsou vynikajícím přírodním hnojivem pro všechny zahradní rostliny. Než popel odstraníte zapracováním do půdy nebo jiným způsobem místního rozptylu, doporučuje se jej uchovávat v uzavřené nádobě, dokud není zcela vychladlý a „vyhaslý“.



5.5 Zapnutí / vypnutí

Zapnutí a vypnutí topení se provádí pomocí tlačítka ON/OFF.



Po spuštění se nejprve zobrazí zpráva „ ČIŠTĚNÍ“, aby se vyčistil hořák.



Stejným způsobem stiskněte  , poté ve fázi vypnutí se zobrazí zpráva:



Když je teplota vložky dostatečně nízká, zobrazí se věta „Na shledanou“.



Fáze zapalování, která trvá přibližně 5 až 15 minut, je nezbytná k tomu, aby zapalovač zahřál pelety na teplotu zapalování (která závisí na vložce).

Během této fáze se provádí kontrola komína a pelety se nakládají do hořáku. Následující fáze je označena nápisem „Zapalování“. Tento stav trvá, dokud teplota spalin nepřekročí stanovenou prahovou hodnotu.



Po dokončení fáze zapalování bude trvat několik minut než se plamen stabilizuje. Tato fáze je označena zprávou „STABILIZACE“, která po několika minutách zmizí a vrátí se do pracovní fáze.



!! POZOR!!

Během fáze vypínání vložky a chlazení výměníku není obvykle dovoleno znovu zapnout vložku, dokud tato operace neskončí, tento stav je zvýrazněn zprávou „Switching off“.

5.6 Změna výkonu

V závislosti na potřebě vytápění lze nastavené množství paliva zvýšit nebo snížit pomocí tlačítka přívodu paliva. Například:

Stisknutím tlačítka  lze změnit množství paliva, na displeji se zobrazí zvolený výkon.



MINIMÁLNÍ VÝKON M4



NÍZKÝ VÝKON M3



STŘEDNÍ VÝKON M2



MAXIMÁLNÍ VÝKON M1

5.7 Kontrola teploty

Tlačítko  umožňuje zkontrolovat teplotu vložky. R je teplota v místnosti, S je teplota spalin, P je ochranná teplota.

To například znamená:



Teplota v místnosti je 27 °C nebo °F.
Teplota spalin je 28 °C nebo °F.
Ochranná teplota je 30 °C nebo °F.

5.8 Automatický a manuální výběr

Stiskněte tlačítko  , oranžová  indikuje zapnutí nebo vypnutí. kontrolka svítí, znamená to, že je vybrán automatický program. V opačném případě se jedná o ruční program (viz část 5.21).

5.9 Nastavení požadovaných teplot

Stiskněte tlačítka  , na displeji se zobrazí zvolená teplota.



5.10 Režim ECO

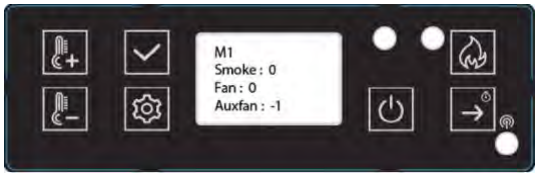
Pokud teplota v místnosti překročí požadovanou teplotu, vložka se automaticky vypne (Eco1) nebo přepne na minimální výkon (Eco2), aby se ušetřila energie:



Když teplota v místnosti klesne pod požadovanou teplotu (o 3 stupně), zařízení se automaticky znovu zapne nebo se vrátí na předchozí úroveň výkonu. Jak tyto dvě funkce vybrat, uvidíme dále.

Stiskněte tlačítko  a podržte jej po dobu 3 sekund pro přístup k nabídce nastavení parametrů motoru.  Poté stiskněte nepřetržitě pro nastavení parametrů M1 až M6.

5.11 Nastavení rychlosti odsavače a ventilátoru pro odvod kouře









S = KOUŘ (ODSAVAČ) F = VENTILÁTOR (DMYCHADLO)
Pomocný ventilátor = bez této funkce

Stiskněte  pro přechod z „S 0“ na „F 0“. Stiskněte  pro nastavení rychlosti. Oba lze nastavit od 20 do -20. Za normálních okolností je tovární nastavení 0. 20 je maximum a -20 je minimum.

Stisknutím  tohoto tlačítka uložte nastavení a přepněte na M2, M3 a M4 následujícím





Po M4 následuje M5, tento údaj souvisí s rychlostí odsavače ve fázi „Čištění“. Také rozsah nastavení je mezi 20 a -20.

Další údaj je M6, týká se rychlosti odsavače ve fázi „Přívod“,

„Zapalování“ a několika minut fáze „Stabilizace“. Také rozsah nastavení je mezi 20 a -20.

Stiskněte a podržte 3 sekundy , poté stiskněte  a vyberte nastavení funkce, poté stiskněte  nepřetržitě pro nastavení čištění, režimu ECO, jednotky, pípnutí tlačítek, podsvícení, jazyka, hodin, obnovení výchozího nastavení a kontroly čísla verze.

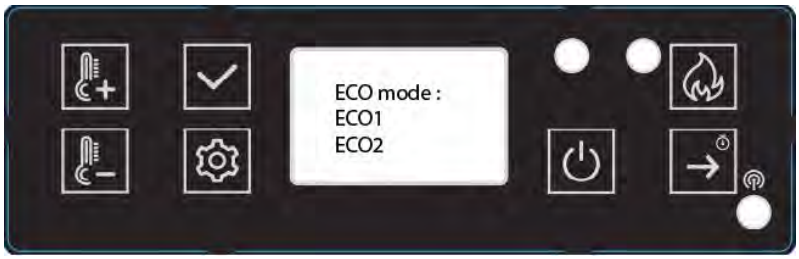
5.12 Nastavení čištění

„Poslední X S, každých X M“ znamená dobu čištění během provozu. Stisknutím tohoto tlačítka jej upravte. Například poslední: 20S každých 60M. To znamená, že každých 60 minut trvá čištění 20 sekund. Stiskněte tlačítko pro přechod do další nabídky.



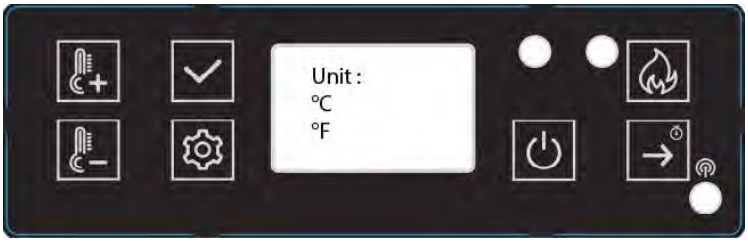
5.13 Nastavení režimu ECO

Stisknět pro výběr ECO1 nebo ECO2. Tovární nastavení je ECO2. Tlačítko umožňuje přejít do další nabídky.



5.14 Výběr jednotek

Stiskněte pro výběr jednotky teploty a poté stiskněte pro přechod do další nabídky.



5.15 Pípnutí tlačítka

Stiskněte tlačítko  pro výběr Pípnutí tlačítek On nebo Off, poté stiskněte tlačítko  pro přechod do další nabídky:



5.16 Nastavení podsvícení

Stisknutím tlačítek  upravte hodnotu. Poté stiskněte tlačítko pro  přechod do další nabídky.



5.17 Volba jazyka

Stiskněte tlačítka  pro výběr jazyka. Poté stiskněte tlačítko  pro přechod do další nabídky.



5.18 Nastavení hodin



Stiskněte tlačítka  pro výběr dne v týdnu.

Poté  pro výběr času. Stiskněte  pro změnu času.

Poté stiskněte  pro výběr data. Stiskněte  pro změnu

data. Poté stiskněte tlačítko  pro přechod k dalšímu nastavení.

5.19 Obnovení továrního

Stiskněte  pro výběr návratu na tovární nastavení. Ano: potvrdí návrat do továrního nastavení. Ne: zachová změněné hodnoty.



5.20 Verze vložky

Stiskněte  pro kontrolu čísla verze. Po nastavení dvakrát stiskněte

tlačítko  pro návrat do hlavní nabídky.



To znamená, že verze displeje je MV20. Verze základní desky je MV20.

5.21 Nastavení programů

Stiskněte a podržte , poté stiskněte pro výběr nastavení programů. Stiskněte tlačítko , na displeji se zobrazí následující text.



Tato funkce umožňuje naprogramovat zařízení na týdenní programování, přičemž zapínání a vypínání je spojeno s předem stanovenými časy. Můžete naprogramovat každodenní zapínání a vypínání na celý týden. Stisknutím tlačítka můžete zvolit den v týdnu. Stiskněte tlačítka .

Pro výběr času stiskněte tlačítko pro výběr času chodu ON nebo vypnutí OFF. Nejnižší znamená vypnuto, nejvyšší znamená zapnuto.

5.22 Zkouška

Stiskněte a podržte po dobu 3 sekund , poté stiskněte pro výběr zkoušených položek.

Stiskněte pro výběr zkoušky zapalovače, čímž zkontrolujete správný provoz zapalovače.



Test napájení pro kontrolu, zda motor šnekového mechanismu funguje normálně.



Test kouře pro kontrolu, zda odsavač kouře funguje normálně.



5.23 Bezpečnost

ŽÁDNÉ NAPÁJENÍ

V případě výpadku proudu může dojít k vypuštění malého množství kouře. Tento jev netrvá déle než tři až pět minut a nepředstavuje žádné bezpečnostní riziko.

NAPÁJECÍ ZÁSUVKA (obsahuje hlavní pojistku)

VYPNUTÍ ELEKTRICKÉHO PROUDU V PŘÍPADĚ PŘETÍŽENÍ

Zařízení je chráněno proti přetížení hlavní pojistkou (na zadní straně zařízení). Níže je seznam hlavních součástí a jejich funkcí.

- **ZAPALOVAČ**

Vložka je vybavena automatickým zapalovačem pro zapálení paliva, když je vložka v režimu napájení a zapalování.

- **TLAKOVÝ SPÍNAČ**

Vložka je vybavena bezpečnostním tlakovým spínačem umístěným za levými dvířky, připevněným k základně. Pokud ve spalovací komoře vznikne podtlak v důsledku netěsnosti, otevření předních dvířek, ucpaného kouřovodu nebo neuzavřené zásuvky na popel (u některých modelů), tlakový spínač to zjistí, vložku zastaví a zobrazí E5.

- **ŠNEK A MOTOR ŠNEKU**

Motor šnekového mechanismu s rychlostí 2,4 ot/min otáčí šnekem, aby dopravoval pelety do trubky šnekového mechanismu. Pelety poté padají do trubky a do hořáku. Motor šnekového mechanismu je ovládán z ovládacího panelu.

- **SNÍMAČ TEPLOTY PRO PŘEHŘÁTÍ**

V případě přehřátí bezpečnostní termostat automaticky vypne vložku. Jakmile zařízení vychladne, zobrazí se E6. Pokračování či nepokračování v procesu vytápění závisí na uhlících, které zbyly v hořáku. Pokud se po odstranění chybového kódu pomocí tlačítka „OK“ vložka po obnovení přívodu paliva znovu nerozsvítí, spustí se program ukončení provozu (čištění, fáze zpoždění). Vložka musí být znovu zapnuta podle přednastaveného režimu.

UPOZORNĚNÍ: V případě přehřátí je třeba provést údržbu nebo čištění.

- **FUNKCE SNÍMAČE TEPLOTY**

Pokud se vložka ochladí pod minimální teplotu, vypne se. K tomuto vypnutí může dojít také v případě, že je předehřev příliš pomalý.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ: Na zařízení pracujte pouze tehdy, když byla síťová zástrčka vytažena ze zásuvky.

Během montáže nedovolte, aby do zásobníku paliva spadly jakékoli předměty (šrouby atd.), mohly by zablokovat šnekový mechanismus a poškodit zařízení.

Před jakýmkoli zásahem musí být vložka vypnutá a vychladlá.

Pokud toto zařízení nebudete čistit, spalování bude špatné a záruka na vložku zanikne.

Četnost čištění vložky a intervaly údržby závisí na používaném palivu. Vysoká vlhkost, popel, prach a štěpka mohou více než zdvojnásobit potřebné intervaly údržby. Připomínáme vám, že jako palivo byste měli používat pouze testované a doporučené dřevěné pelety.

Ovládací rukojeť

Vaše nová vložka na pelety je vybavena rukojetí, která slouží k otevírání nebo zavírání dvířek topeniště. Tuto rukojeť použijte pro:

● Čištění hořáku: důkladně odstraňte zbytky, které zůstaly po spalování.

Pelety jako hnojivo

Minerální zbytky dřeva (přibližně 1 až 2 %) zůstávají ve spalovací komoře ve formě popela. Tento popel je přírodní produkt a je vynikajícím hnojivem pro všechny zahradní rostliny. Popel však musí být nejprve zestárnout a „vyhasnout“.

POZOR: V popelu mohou být uhlíky – vysypávejte je pouze do kovových nádob.

6.1 Čištění hořáku



Pozor: Hořák čistěte každý den.

Dbejte na to, aby popel nebo struska neblokovaly otvory pro přívod vzduchu. Hořák lze snadno vyčistit uvnitř vložky. Po vyjmutí hořáku lze oblast pod ním vyčistit pomocí vysavače.

Pokud je vložka nepřetržitě zahřívána, musí být vypnuta dvakrát během 24 hodin, aby se vyčistil hořák (nebezpečí zpětného vzplanutí).

Pozor: pouze za studena, když jsou uhlíky zhasnuté!

Zkontrolujte, zda je hořák správně umístěn.

6.2 Čištění skla dvířek

Nejlepší způsob, jak vyčistit sklo dvířek, je použít vlhký hadřík s malým množstvím popela ze spalovací komory. Odolné nečistoty lze odstranit pomocí speciálního čisticího prostředku, který získáte u specializovaného prodejce.

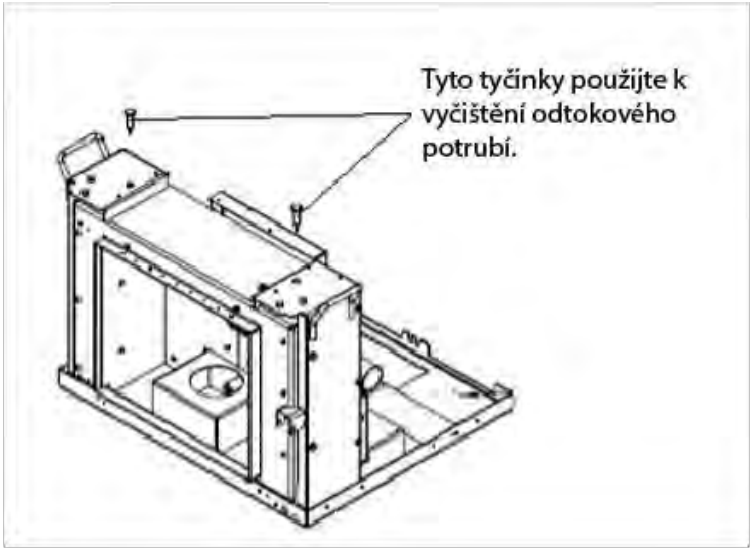
6.3 Čištění kouřovodů

Čištění kouřovodů by mělo být prováděno nejméně dvakrát ročně. Spalování pelet s vysokým obsahem popela může vyžadovat častější čištění. Tyto trubky čistěte pouze tehdy, když jsou vložka a popel studené. Nevysávejte žhavé uhlíky! Na každé straně zařízení jsou umístěny dvě přístupové krytky (viz obrázek níže), které lze odstranit odšroubováním dvou 5/32" šroubů s válcovou hlavou. Vložte čisticí kartáč do otvorů, abyste odstranili veškeré nahromaděné usazeniny popela, a odstraňte je pomocí vysavače. Po dokončení čištění znovu nainstalujte krytky. Další dva přístupy se nacházejí za zásuvkou na popel.

Vyjměte zásuvku na popel (viz předchozí strana) a povolte dva šrouby s válcovou hlavou

5/32 označené jako D na obrázku níže. Otočte krytky na přístupových otvorech a pomocí kartáče a vysavače vyčistěte popel. Otočte krytky na otvorech a utáhněte šrouby. Přední pohled na dutinu pro zásuvku na popel s vyjmutou zásuvkou na popel.

6.4 Jak čistit vložku



6.5 Čištění vzduchové trubky

Saze a popílek: Odstraňování

Produkty spalování obsahují malé částice popílku, které se hromadí v systému pro odvod kouře a omezují tok spalin. Neúplné spalování, k němuž dochází například při spouštění, vypínání nebo poruše ohřívače, vede k tvorbě sazí, které se hromadí v systému pro odvod kouře. Ten musí být zkontrolován nejméně dvakrát ročně, aby se zjistilo, zda je nutné čištění. V případě potřeby potrubí vyčistěte.

Čištění usnadní T-kus a čisticí otvor systému pro odvod připevněný ke kouřové objímce vložky.

Požadovaný harmonogram čištění podle počtu spálených pytlů:
Hořák = 10 pytlů
Popelník = 50 pytlů
Odsavač = 100 pytlů
Ventilátor = 100 pytlů
POZNÁMKA: Harmonogram čištění se liší v závislosti na kvalitě použitých pelet a spáleném množství. Pelety s vysokým obsahem popela vyžadují častější čištění.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

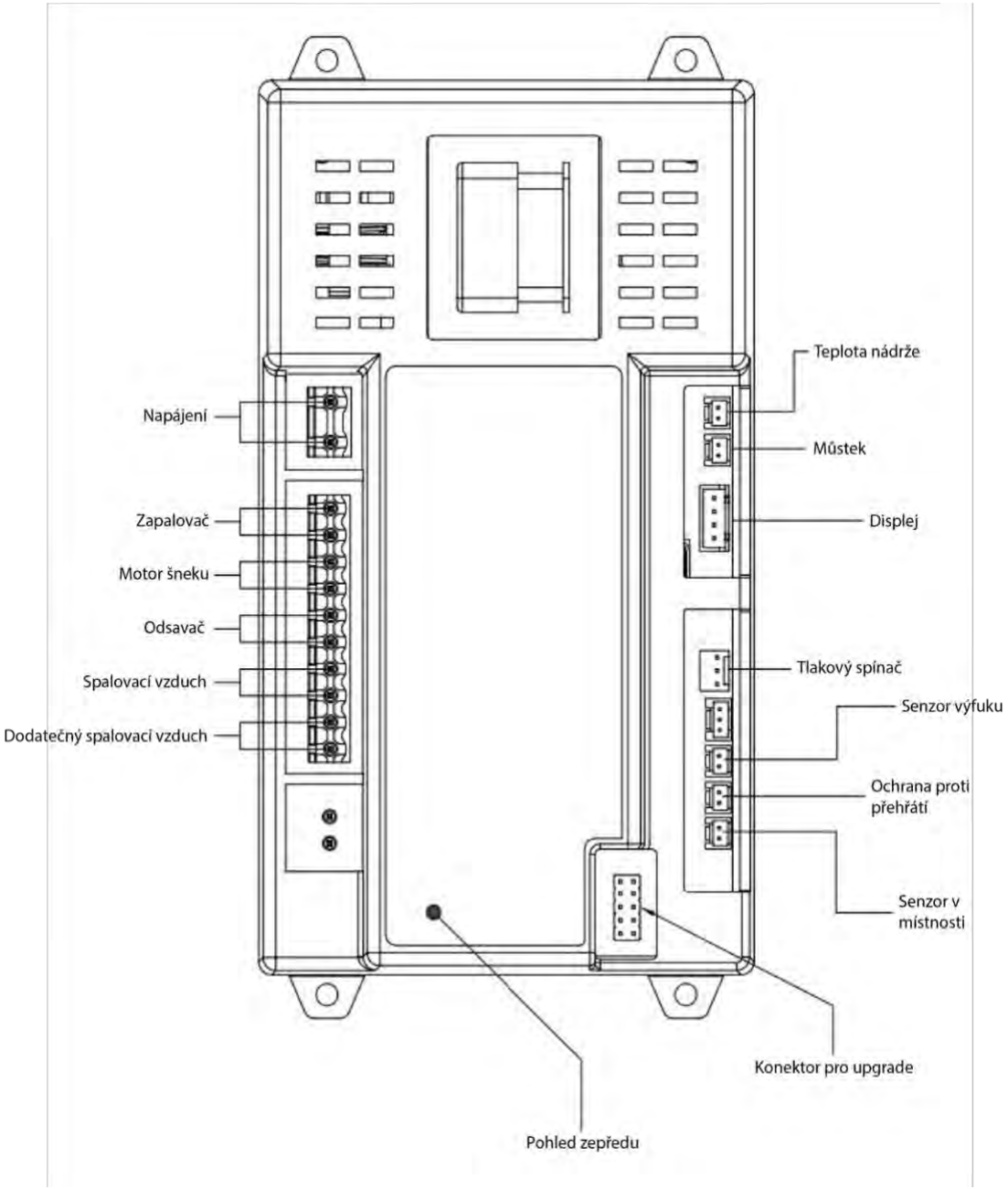
Obecné problémy, možné příčiny a řešení jsou následující. Po vyřešení problémů restartujte vložku:

CHYBOVÉ KÓDY	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
E1	Teplota vypouštěných spalin je nižší než 40–45 °C, provoz byl přerušen a oheň byl zastaven.	1. Zkontrolujte, zda jsou v zásobníku pelety. 2. Zkontrolujte, zda motor šnekového mechanismu není poškozen a je schopen naplnit topeniště palivem.
E2	Zapálení se nezdařilo.	1. Zkontrolujte, zda v hořáku není popel. 2. Zkontrolujte, zda je hořák správně umístěn v držáku a zda není zapalovač ucpaný. 3. Zkontrolujte, zda není poškozena kouřová sonda umístěná vedle spalinového ventilátoru. 4. Zkontrolujte zapalovač.
E5	Zjištěn špatný podtlak (na snímači připevněném k základně za levými dvířky).	1. Zkontrolujte, zda jsou dvířka a případně zásuvka na popel správně zavřené. 2. Zkontrolujte, zda nic neblokuje odvodní potrubí. 3. Zkontrolujte, zda spalinový ventilátor funguje.
E6	Porucha snímače vysoké teploty (umístěného pod násypkou na pelety).	1. Zkontrolujte, zda není snímač poškozen. 2. Teplota snímače je příliš vysoká. Kamna nefungují správně. Zavolejte zákaznický servis.
E7	Výpadek proudu.	Stisknutím tlačítka pro potvrzení vymažte chybový kód. Poté kamna znovu spusťte.
E9	Žádné pelety v zásobníku.	1. Naplňte zásobník pelet.
E20	Porucha snímače spalin.	Vyměňte jej.
ESC1	Zkrat teplotní sondy č. 1.	1. Zkontrolujte kabel a připojení. 2. Obraťte se na technické oddělení.
ESO1	Výpadek teplotní sondy č. 1.	1. Zkontrolujte kabel a připojení. 2. Obraťte se na technické oddělení.
ESC2	Zkrat teplotní sondy č. 2.	1. Zkontrolujte kabel a připojení. 2. Obraťte se na technické oddělení.
ESO2	Výpadek teplotní sondy č. 2.	1. Zkontrolujte kabel a připojení. 2. Obraťte se na technické oddělení.
ESC3	Zkrat teplotní sondy č. 3.	1. Zkontrolujte kabel a připojení. 2. Obraťte se na technické oddělení.
ESO3	Výpadek teplotní sondy č. 3.	1. Zkontrolujte kabel a připojení. 2. Obraťte se na technické oddělení.

PŘÍZNAK	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Vložka není napájena.	Spínač napájení je vypnutý.	Zapněte spínač.
	Napájecí kabel je odpojen.	Pevně zasuňte napájecí kabel do zařízení.
	Pojistka je spálená.	Vyměňte pojistku.
Ventilátor se nespouští během čisticího cyklu, napájecího cyklu a cyklu zapalování.	To je normální.	Nejedná se o žádný problém, ventilátor se nespustí před stabilizačním cyklem.
Ventilátor se nespouští během stabilizačního cyklu.	Žádné elektrické napájení.	Zkontrolujte elektrické napájení a připojení.
	Základní deska je odpojena.	Ujistěte se, že jsou všechny konektory základní desky připojeny.
	Kouřová sonda je vadná.	Vyměňte kouřovou sondu.
Během provozu, včetně fáze zapalování, šnekový mechanismus nenaplňuje topeniště peletami.	V zásobníku nejsou žádné pelety.	Naplňte zásobník pelet.
	Motor šneku nebo šnek jsou zablokovány.	1. Odpojte zařízení, aby se náhle nespustilo, a poté odblokujte šnek. 2. Zkontrolujte, zda není šnek zablokován. Pokud ano, odstraňte příčinu zablokování. 3. Zkontrolujte, zda je šnek pevně spojen s motorem.
Příliš mnoho paliva v topeništi. Palivo nelze zcela spálit.	Rychlost přívodu je vyšší, než kolik spalování dokáže snést.	1. Zvyšte rychlost odsavače nebo snižte přívod paliva.
V topeništi není dostatek paliva.	Rychlost přívodu paliva je příliš nízká na to, aby udržela úroveň spalování.	1. Snižte rychlost odsavače nebo zvyšte přívod paliva.
Po zapálení ohně se vložka za 15 minut vypne.	V zásobníku pelet není dostatek paliva.	Zkontrolujte, zda je v zásobníku pelet dostatek paliva.
	Šnek nefunguje.	1. Odpojte zařízení, aby se náhle nespustilo, a poté odblokujte šnek. 2. Zkontrolujte, zda není šnek zablokován. Pokud ano, odstraňte příčinu zablokování. 3. Zkontrolujte, zda je šnek pevně spojen s motorem.

Oranžový plamen, nahromadění pelet v topeništi, znečištěné sklo.	Nedostatek vzduchu pro zajištění dostatečného spalování.	1. Zkontrolujte, zda je vstupní otvor vzduchu v přední části otevřený. 2. Zkontrolujte, zda jsou těsnění dvířek a oken neporušená. 3. Zkontrolujte, zda nejsou trubky pro přívod vzduchu a trubky pro odvod spalin ucpané. 4. Zvyšte přívod vzduchu. 5. Zvyšte rychlost ventilátoru, abyste zvýšili přívod vzduchu. 6. Obraťte se na technické oddělení.
Oheň vyhasne a přívod se zastaví.	V násypce na pelety není palivo.	Přidejte pelety.
	Šnek je zablokovaný, zaseknutý nebo odpojený.	1. Odpojte zařízení, aby se náhle nespustilo, a poté odblokujte šnek. 2. Zkontrolujte, zda není šnek zablokován. Pokud ano, odstraňte příčinu zablokování. 3. Zkontrolujte, zda je šnek pevně spojen s motorem.
	Spustil se detektor kouře.	Zkontrolujte připojení sondy. Vyměňte sondu.
Oheň vyhasne.	Bylo dosaženo požadované teploty.	Jedná se o normální chování v režimu „ECO“. Vložka se automaticky zapne, jakmile teplota v místnosti klesne pod teplotu, kterou má vložka udržovat.
Vložka nezajišťuje cirkulaci dostatečného objemu horkého vzduchu.	Nedostatek paliva.	Použijte standardizované pelety. Zkontrolujte zásobník pelet.
	Ventilátor je nastaven na příliš pomalou rychlost nebo je vadný.	1. Pokud je ventilátor vadný, vyměňte jej. 2. Pokud je centrální jednotka vadná, vyměňte ji.
	Trubky výměníku tepla nebo kouřovod jsou zanesené.	Vyčistěte trubky výměníku tepla nebo kouřovod.

8. ELEKTRICKÉ SCHÉMA





Made in PRC

MULTI-THERMIQUE SAS
300 ROUTE DE CERTINES
01250 MONTAGNAT – FRANCE

SANNOVER

